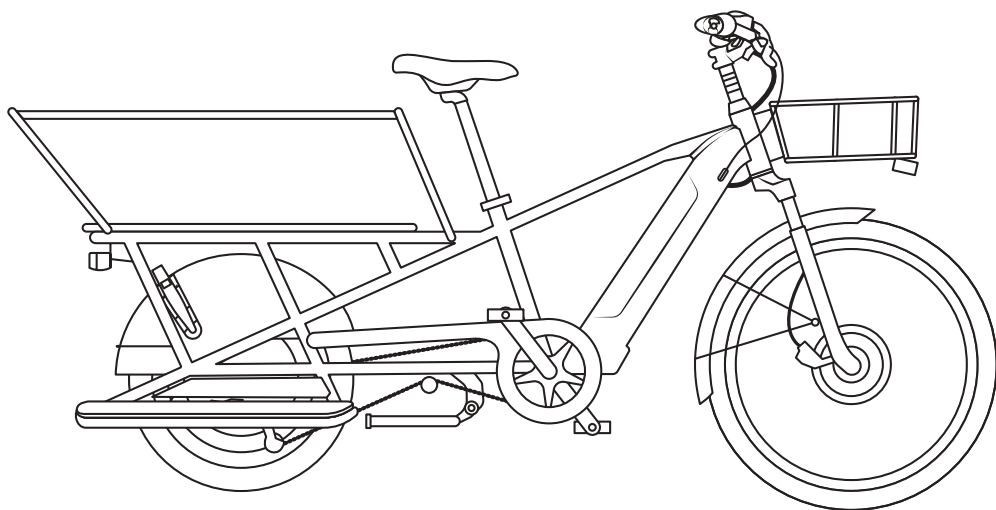


EN - User manual - B'TWIN Cargo Bike R500E.....	2
FR - Notice d'utilisation - B'TWIN Velocargo R500E.....	26
ES - Instrucciones de uso - B'TWIN Bicicleta de carga R500E.....	50
DE - Bedienungsanleitung - B'TWIN Cargobike R500E.....	74
IT - Manuale d'istruzioni - B'TWIN Velocargo R500E.....	98
NL - Gebruikershandleiding - B'TWIN Velocargo R500E.....	122
PT - Instruções de utilização - Bicicleta de carga B'TWIN R500E.....	146
PL - Instrukcja obsługi - B'TWIN Velocargo R500E.....	170
HU - Használati útmutató - B'TWIN Velocargo R500E.....	194
RO - Instrucțiuni de utilizare - B'TWIN Velocargo R500E.....	218
SK - Používateľská príručka - B'TWIN Velocargo R500E.....	242
CS - Uživatelská příručka - B'TWIN Velocargo R500E.....	266
SV - Bruksanvisning - B'TWIN Velocargo R500E.....	290
HR - Korisnički priručnik - B'TWIN Velocargo R500E.....	314
SL - Uporabniški priročnik - B'TWIN Velocargo R500E.....	338
TR - Kullanım talimatları - B'TWIN E-FOLD 500.....	362
LT - Naudotojo vadovas - B'TWIN Velocargo R500E.....	386
SR - Uputstvo za korišćenje - B'TWIN Velocargo R500E.....	410
EL - Εγχειρίδιο χρήστη - B'TWIN Velocargo R500E.....	434
BG - Потребителско ръководство - B'TWIN Velocargo R500E.....	458



Dear Customers,

Thank you for purchasing a B'TWIN electrically-assisted bike.

Please read the instruction manual to make the most of your B'TWIN Cargo Bike R500E.

Never forget that an electrically-assisted bike is not a moped. It needs your help to go further, faster and longer.

We suggest that you learn how to use your electrically-assisted bike in an open area in order to get used to the feel of the motor kicking in and thus ensure optimum control of your bicycle.

An electrically assisted bicycle is heavier than a conventional bicycle (unladen weight of the B'TWIN Cargo Bike R500E is 38 kg). Without assistance, pedalling can be more difficult.

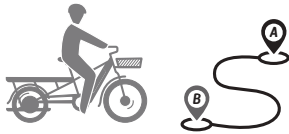
You must always make sure you are capable of riding the entire journey without assistance, in case your battery runs flat.

Here are the best practices for getting the most out of your electrically assisted B'TWIN Cargo Bike R500E.

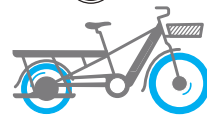
Important, this instruction manual only applies to the electrical characteristics of your bicycle.

You should refer to the B'TWIN user manuals common to all our bicycles that accompany this document and are also available on our website www.supportdecathlon.com or on request in our DECATHLON stores.

10 best practices for getting the most out of your electrically-assisted bicycle.



1. You need to pedal to go further



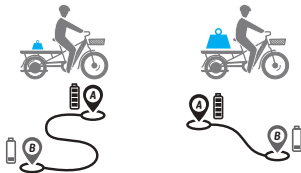
2. In order to improve battery life and efficiency, pump the tyres to between 3.5 and 5 bar



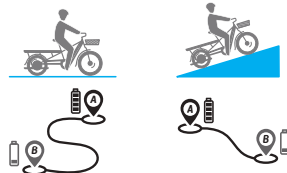
3. Under-inflated tyres are more prone to punctures



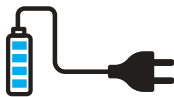
4. cold weather reduces battery life



5. Overloading the bicycle will reduce the battery life



6. Battery life will drop when cycling uphill



< 3 months

7. The battery must be fully charged at least once every 3 months



> mode 1



< mode 1

8. It is advisable to reduce the power assistance mode when the battery charge is low



9. the battery level indicator is more accurate when the bike is at a complete stop



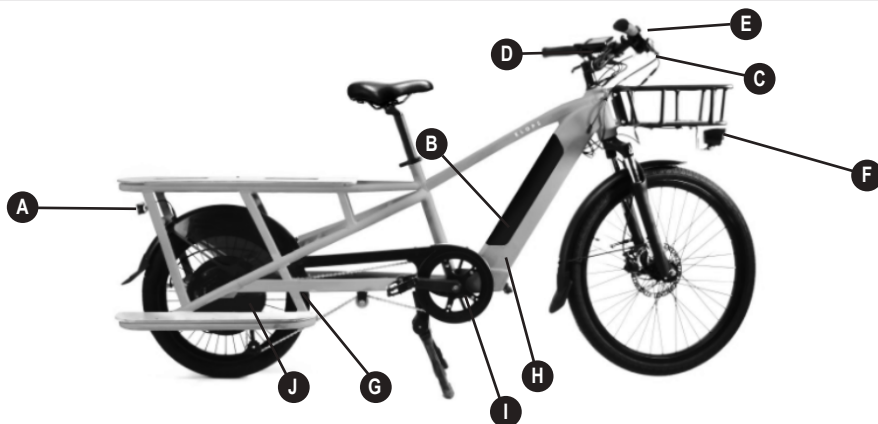
10. Remove the battery before conducting any maintenance work

TABLE OF CONTENTS

PRODUCT DESCRIPTION	6
Electrically-assisted bike technical features	6
General operation of the electrical assistance	6
SCREEN AND CONTROL ELEMENTS	7
Screen data and function.....	7
MOTOR	8
BATTERY AND CHARGER.....	8
Precautions for use	9
Installing and removing the battery	11
Recharging the Battery	12
Maintenance and lifetime (warranty conditions)	12
Battery self-diagnostic.....	13
Putting the battery into hibernation mode	14
Additional precautions for use.....	15
Maintenance.....	16
H500UH (10-60V) Error Codes	18
Appendix 1: Component tightening torque	19
Contents of the commercial warranty for your electrically-assisted bike	21

PRODUCT DESCRIPTION

Electrically-assisted bike technical features



A Rear LED light

B Battery

C Beam + connectors: brakes / control screen

D Control screen

E Braking detector

F Front LED light

G Motor wiring harness

H Controller

I Pedalling detector

J Motor

General operation of the electrical assistance

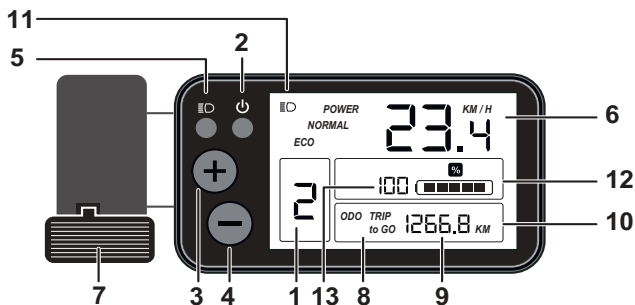
The electric-assisted bicycle can be used with or without assistance by pressing the ON/OFF button and playing with the ECO - NORMAL - POWER modes. The ECO - NORMAL - POWER assistance modes selectable on the «D» screen allow you to choose a level of electrical assistance in addition to the effort provided. The electric power assist will only work if you pedal with the display on. The assistance is switched off when the speed is higher than 25km/h. In the event of intensive use and exceptional weather conditions, the assistance may be cut off to preserve the entire system. The power supplied is calculated by the controller «B» according to the selected mode. Depending on the mode selected, the «B» controller sends more or less current to the «H» motor to provide you with the desired assistance.

Power assistance does not kick in or shuts down in the following situations:

- The speed is above 25km/h
- You're not pedalling
- The remaining battery charge is not sufficient
- When the control screen is off or disconnected
- In case of intensive use and in exceptional climatic conditions, power assistance may be cut off to safeguard the whole system
- When you brake

SCREEN AND CONTROL ELEMENTS

Screen data and function



1 **Power assistance mode (0-1-2-3):**
 «0» no assistance is the default mode.
 Each mode corresponds to the maximum assistance levels defined below:

Mode	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Maximum assistance level**	No assistance	+90% assistance	+180% assistance	+300% assistance
Average autonomous range***	/	50 - 90 km		

2 **ON/OFF button:**
 Switch the electrically-assisted bicycle on and off by holding the button down for a few seconds.
 Scroll through the route information (TRIP, ODO, TRIPtoGO) with a short press.

3 **«+» button:**
 Step up to the higher power assistance mode by briefly pressing the button

4 **«-» button:**
 Step down to the lower assistance mode

5 **Lighting button**
 The lighting on the bicycle can be switched on and off by briefly pressing the button
 Go to the settings by holding the button down for a few seconds

6 **Speed indicator****

7 **Trigger for «Pedestrian» mode and starting aid:**
 For walking beside the bicycle in walk assist mode, up to 6 km/h, without pedalling.
 Please note that the trigger only works when the assistance is in mode 1, 2 or 3

8 **ODO TRIP**
 ODO: Records the total distance travelled. It cannot be reset to zero.
 TRIP: Records the partial distance travelled.
 TRIPtoGO: Remaining distance that may be covered with the power assistance mode.

9		Distance indicator
10		Units: kilometres or miles
11		Lighting indicator: Appears on the screen when the lights are on
12		Five battery levels. When the battery level is low, the indicator starts to flash.
13		Additional battery and system information: Indicates the battery charge level as a percentage https://support.decathlon.fr/languages
		Settings: Hold the «Lighting» button down for a few seconds to enter or quit the settings Press briefly on the «Lights» button to change the setting Short press on the «+» or «-» buttons to select the desired setting. SET 1: Choice of units (km/h or mph) SET 2:

* Check your battery charge display when you stop; you may notice a big reduction in charge level when using high pedal-assist mode

** Speed display accuracy is +/-2%.

*** Under test protocol conditions, for a rider weighing 75 kg with tyre pressure of 4 bar and following the 10 top tips.

MOTOR

The A-weighted emission sound pressure level at the driver ears is less than 70 dB(A).

BATTERY AND CHARGER

All our electric bike batteries use lithium-ion technology and are not subject to the memory effect.

Recharging the battery after each use is recommended.

Charge the battery to 100% prior to its first use.











Battery	Charger
<p>Battery 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Input: 200-240 V</p> <p>Output: 54.6 V</p>





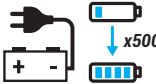

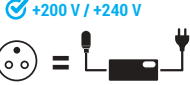




* At the time of purchase, your 48 V battery is inactive. Plug in your charger to activate it.

Your battery is guaranteed for up to 500 charging and discharging cycles (1 cycle = 1 charge and discharge) subject to compliance with the conditions of correct usage and storage.

It is important to follow the instruction on the label of the battery charger.

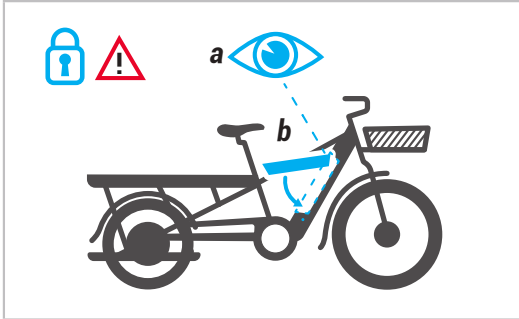
Precautions for use

	Do not expose to temperatures exceeding 50°C.		
	<p>Storage conditions: It is essential to store the battery charged and in a dry, cool place (between +10°C and +25°C), out of sunlight.</p>	< +10°C	+10°C / +50°C
		> +50°C	
	<p>Charge your battery in a dry environment at a temperature of between +10°C and 40°C.</p>	< +10°C	+10°C / +25°C
		> +25°C	
	Important: Under certain exceptional conditions, the controller may reach high temperatures.		
	Never dismantle it.		
	Do not dispose of the battery in non-suitable containers. Return the used battery to your Decathlon store for recycling.		
	Risk of fire.		
	Risk of electrocution.		
	To be handled with care. Product is sensitive to impacts.		
	Never short-circuit the battery by connecting the positive and negative terminals.		

	<p>Never permit children to play with or handle the battery.</p>
	<p>Do not immerse in water.</p>
	<p>Do not clean using a high-pressure washer.</p>
	<p>Rain resistant.</p>
	<p>Your battery can be completely charged and drained 500 times. Hereafter, the capacity and autonomy of the battery is reduced.</p>
	<p>Always make sure that the battery and charger are compatible.</p>
	<p>Always ensure the charger is compatible with the local electrical grid: Voltage: 200 V, 240 V maximum.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequency: 50 Hz minimum, 60 Hz maximum.</p>
	<p>Only charge the battery indoors.</p>
	<p>Transport by aeroplane is prohibited.</p>
	<p>Any failure to comply with the precautions for use will void the manufacturer warranty.</p>

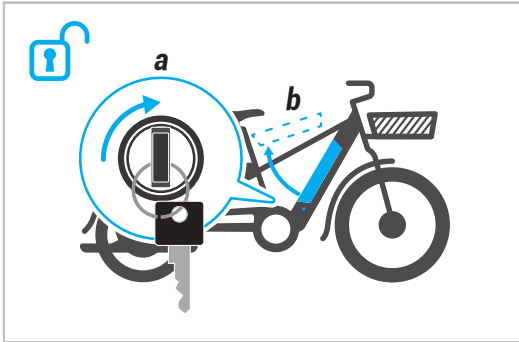
Installing and removing the battery

Insertion:



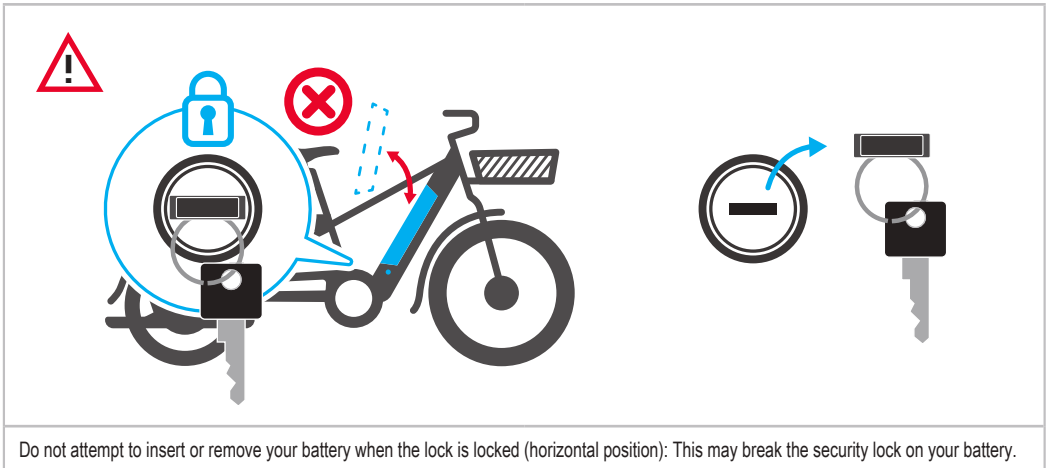
Before inserting your battery into its housing, check that there are no foreign bodies or objects on the connectors.

Removal:



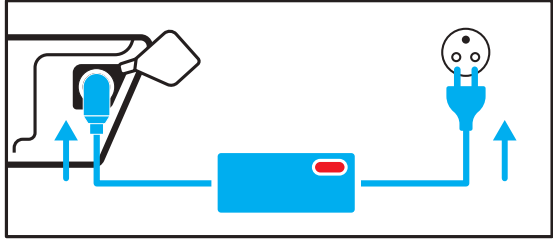
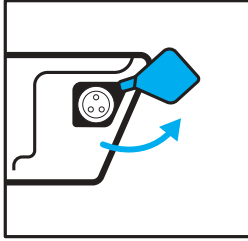
Prior to removing your battery from its slot, unlock it using the key. Keep the key turned and pull on the battery to remove it.

Important notes:

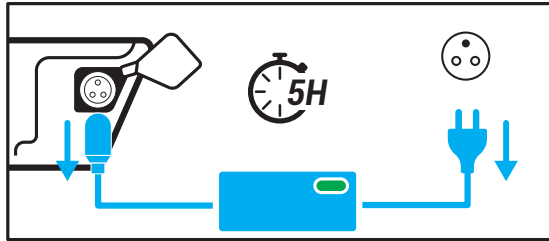


Do not attempt to insert or remove your battery when the lock is locked (horizontal position): This may break the security lock on your battery.

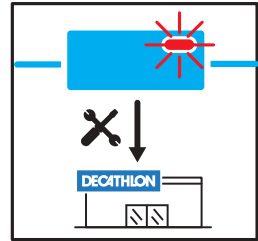
Recharging the Battery



The LED is red as charging starts.






Green LED when charging is complete.

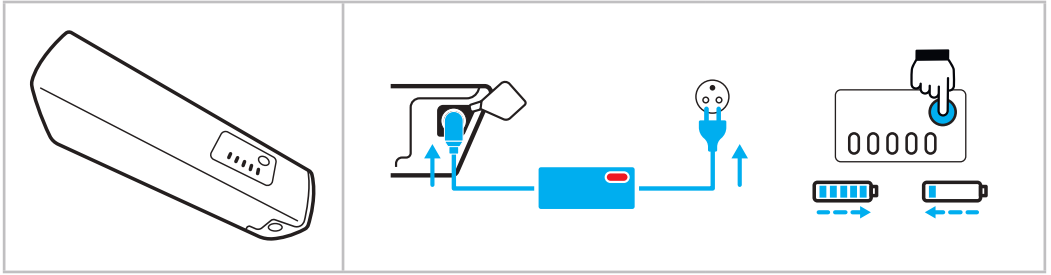


LED flashes red, charging problem, contact the after-sales service.

Maintenance and lifetime (warranty conditions)

	<p>Do not store the discharged battery to prevent deep discharge that may cause malfunction.</p>
	<p>Charge the battery fully at least once every 3 months.</p>
	<p>When storing the bicycle for a prolonged period, put the battery in extended standby mode (see details p. 14)</p>

Battery self-diagnostic



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED off

LED on


LED flashing

Putting the battery into hibernation mode



The battery may turn where stored for a long period (maximum 1 year) without charging required and without alteration of the battery's capacities

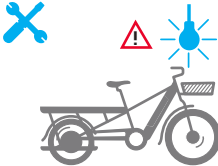


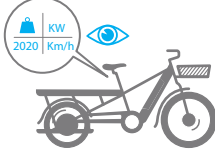










Press for 10 seconds on the button  of the battery until the battery LEDs go out. The battery is now in hibernation mode.







Charge the battery with its charger at a power socket to awaken it.

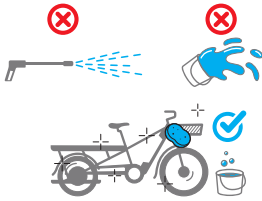
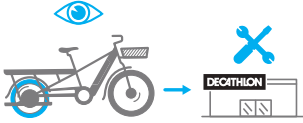

ADDITIONAL PRECAUTIONS FOR USE

	<p>Always carry out maintenance operations in sufficient light.</p>
	<p>Warning, in the event of wheel removal, you must ensure the direction of rotation of your wheel is correct.</p>
	<p>Before each use you must make sure that your brakes and electric system are working properly</p>
	<p>The weight, power, manufacturing year and maximum speed are indicated on your bicycle's frame. As the weight of your bike with electric assistance exceeds 15kg, we recommend that 2 persons transport it.</p>
	<p>Always wear a helmet when riding your bike.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_EN>These e-bikes are designed for riders aged 14 years and over.</L_EN></p>
	<p>Maximum permissible total weight (cyclist+bike+accessories) = 208 kg Weight of the bike = 38 Kg Maximum front load = 10 kg Maximum rear load = 80 kg</p>
	<p>Caution: in rain, frost, or snow, you may have less tyre traction.</p>

 	<p>The bicycle must be parked with its kickstand on flat, stable ground or using a parking device.</p>
 	<p>Please note: This bike is designed for city use. The following uses are inappropriate and should be avoided: Mountain sports - Trekking use</p>
	<p>Never modify the bike's components or electrical system! Any change is dangerous and prohibited by law. If a modified bike breaks down or is damaged, Decathlon will in no case take care of repairs (warranty cancelled)). You will also be legally responsible for any accident that arises with the bike.</p>
	<p>Do not stand on the footrests.</p>
	<p>Do not sit on the protective bars and do not hang bags on them.</p>

MAINTENANCE

	<p>Warning - the maintenance of electrical components requires special skills and is not carried in stores but in Decathlon regional workshops and can take several days.</p>
	<p>All cleaning and electrical or mechanical maintenance must be carried out with the power switched off and the battery removed from the bike! Maintenance operations specific to the electric system must be performed by trained, qualified staff. If the chain comes off, turn the power off before attempting any repairs.</p>
	<p>Do not transport on a bicycle rack.</p>
	<p>We advise you to bring your electrically-assisted bike back to your DECATHLON store for its 6-month service.</p>

	<p>Prohibited: cleaning using a high-pressure jet. Not recommended: cleaning under running water. Recommended: cleaning using a damp sponge.</p>
	<p>The rims are subject to wear which must be checked to ensure they are intact.</p>
	<p>The motorised wheel is also subject to higher stress than a standard bike wheel, and although it is reinforced, it is possible that spokes may break. If a spoke breaks, contact your DECATHLON store.</p>
	<p>If the bike or battery suffers a fall, check that your battery is intact. Caution: the watertightness of your battery is no longer guaranteed following a fall.</p>
	<p>In case of puncture to the rear wheel, remember to disconnect the motor cable before removing the wheel from the bike to perform the repair.</p>

H500UH (10-60V) ERROR CODES

HMI error code	Fault states	Solutions
41	Over Current Error	Reduce the load on the motor by pushing stronger on the pedal or by reducing the assist level.
10	Under Voltage Error	Charge the battery pack using the battery charger.
11	Over Voltage Error	Check battery. Switch off the system completely. If the problem persists, contact your Decathlon workshop.
42	Angle Sensor Error	Switch off the system completely. If the problem persists, contact your Decathlon workshop.
80	Motor Phase Loss Error	Switch off the system completely. If the problem persists, contact your Decathlon workshop.
86	Throttle Error	Check throttle is in position. If the problem persists, contact your Decathlon workshop.
70	Torque Sensor Error	Switch off the system completely. If the problem persists, contact your Decathlon workshop.
76	Brake Error	Check Brake is in position. Switch off the system completely. If the problem persists, contact your Decathlon workshop.
46	Motor Blocked	Switch off the system completely. If the problem persists, contact your Decathlon workshop.

APPENDIX 1: COMPONENT TIGHTENING TORQUE

Component	Tightening torque (N.m)
Front plateform	6-9
Front light	6-9
mudguard -fork	6-9
mudguard stay - fork	Immobile
Front disc	5-7
Rear disc	5-7
Front wheel	30-40
Front brake caliper	6-9
Rear brake caliper	6-9
Cover left and right	5
Crank set	35-40
Bottom bracket	40-66
Kickstand	30-35
Pedal	Immobile
Chain tensionner	6-9
Foot pads	6-9
Rear wheel	40-45
Derailleur	8-10
Freewheel	30-35
Motor	40-45
Rear mudguard	Immobile
Rear light	Immobile
Rear kids bar fixation	5-7
Parejupe	Immobile
Wood plate	Immobile
Front kids bar fixation	5-7
Saddle	10-12
Seat clamp	The opening force is more than 50N, after closing, less than 200N
Chainguard	Immobile

Grips	Immobile
Shifter	6-9
Bell	Immobile
Handlebar / Stem	6
Quick realese	The opening force is more than 50N, after closing is less than 200N, the torque of the closing screw is 6N
Adjustable stem	6
Headset	6-9
Display	Immobile
Brake lever	5-7
Throttles	4-6
Stem - Fork	6

CONTENTS OF THE COMMERCIAL WARRANTY FOR YOUR ELECTRICALLY-ASSISTED BIKE

Please ensure that you keep your invoice as proof of purchase.

The bicycle has a lifelong guarantee on the structural components (frame, handlebar stem, handlebar and saddle-pillar), 2 years on parts subject to normal wear and tear.

The warranty does not cover damage resulting from misuse, from a failure to respect the precautions for use, from accidents, from improper use or from commercial use of the bike.

This bike is for personal use only and not for professional use.

The warranty does not cover damage resulting from repairs carried out by persons not authorised by Decathlon.

Each electronic component is permanently sealed. Opening one of these components (battery, battery sheath, controller, screen, motor) may cause physical injury to persons or damage to the system. Opening or modifying a component in the system will void the warranty for the bike. The warranty does not cover cracked or broken screens showing visible signs of impacts.

FURTHER DETAILS REGARDING THE LIFETIME WARRANTY ON B'twin BIKES, purchased as of 1 June 2013.

B'twin brand bikes are products designed to provide complete satisfaction to their users. For this reason,

B'twin wishes to commit to the quality and durability of its bikes.

Within this context, B'twin offers its clients a lifetime warranty which exclusively covers the following noncarbon parts: frames, rigid forks (non-suspension forks), handlebars and stems fitted to B'twin brand bikes. This warranty begins on the date of purchase of (a) B'twin brand bike(s).

It is specified that, for the lifetime warranty to be valid, the buyer must:

either have a DECATHLON store loyalty card and register his/her purchase on it at the time of checkout,

or complete the warranty certificate available online on the www.supportdecathlon.com site within one month of the purchase date. During this registration, the buyer must provide the following information: last name, first name, purchase date, e-mail address, and bicycle tracking number.

By virtue of this warranty, B'twin offers either the replacement by an equivalent of the frame, rigid fork, handlebars or stem, or their repair, within a reasonable time period, after being brought to a DECATHLON retail store repair shop. It is specified that travel and transportation costs remain the responsibility of the customer.

However, this contractual obligation will not apply in the event of poor maintenance or misuse of B'twin bikes, as defined in the user manual of the product in question.

To benefit from the warranty covering one of the parts listed above, you must simply visit the repair shop of a DECATHLON retail store, bringing either your DECATHLON store loyalty card or your warranty certificate with you.

B'twin reserves the right to verify that all conditions of the lifetime warranty have been met and to implement all due necessary measures to verify this.

It is also specified that the lifetime warranty does not exclude the application of the legal guarantee(s) provided for under the French Consumer Code (Code de la consommation) and Civil Code (Code civil), namely:

Article L. 211-4 of the Consumer Code: «The seller must deliver goods in conformity with the contract and take responsibility for any lack of conformity present at the time of delivery. The seller is also held liable for any lack of conformity caused by the packaging, the assembly instructions or the installation if he/she was made responsible for the latter under the contract or if it was conducted under his/her responsibility».

Article L. 211-5 of the Consumer Code: «To be compliant with the contract, goods must:

Be suitable for the use normally expected for similar goods and, if necessary:

match the description provided by the seller and possess the qualities that he/she presented to the buyer in the form of a sample or a model;

display the qualities that a buyer can legitimately expect in view of public statements made by the seller, the producer, or his/her representative, notably in advertising or labelling;

Or display the features defined by a mutual agreement between the parties or be suitable for any special use sought by the buyer, made known to, and agreed upon by, the seller».

Article L. 211-12 of the Consumer Code: «Legal action prompted by lack of conformity lapses two years after the date of delivery of the goods.»

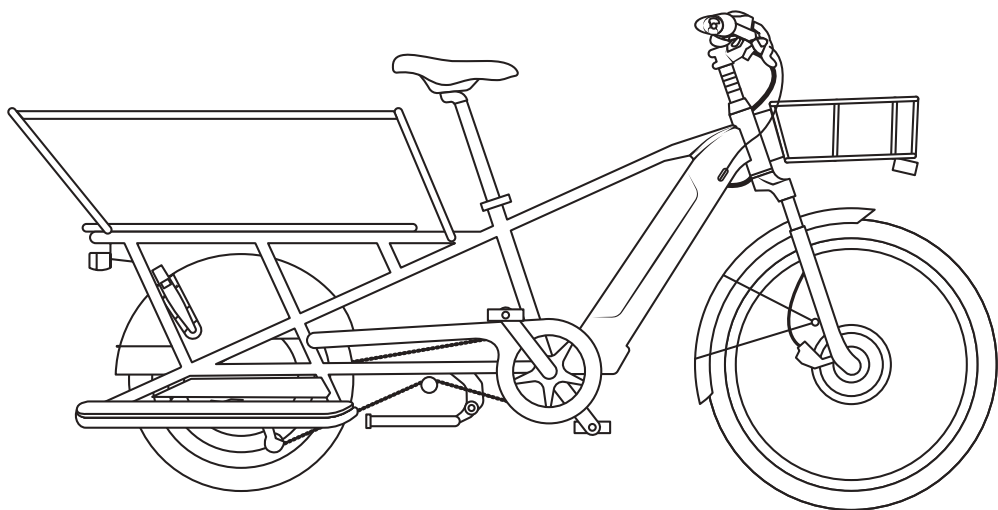
Article 1641 of the Civil Code: «The seller is bound to the warranty on account of hidden defects of the item sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which so impair that use that the buyer would not have acquired it, or would only have paid a lesser price for it, had he/she been aware of them.

Article 1648 paragraph 1 of the Civil Code: «Legal action prompted by unacceptable defects must be brought by the buyer within a period of two years from the date of discovery of the defect».



FR - NOTICE D'UTILISATION

B'TWIN VELOCARGO R500E



Chères clientes, chers clients.

Merci d'avoir acheté un vélo à assistance électrique B'TWIN.

Nous vous invitons à lire le manuel d'instructions pour profiter pleinement de votre B'TWIN Velocargo R500E.

N'oubliez jamais qu'un vélo à assistance électrique n'est pas un cyclomoteur, il nécessitera de votre part une participation pour aller plus loin, plus vite et plus longtemps.

Nous vous encourageons à prendre en mains votre vélo à assistance électrique dans un espace dégagé, ceci afin de bien sentir le déclenchement de votre moteur, et ainsi assurer un contrôle optimal de votre vélo.

Un vélo à assistance électrique est plus lourd qu'un vélo classique (poids du B'TWIN Velocargo R500E à vide est de 38 kg). Sans assistance le pédalage peut être plus difficile.

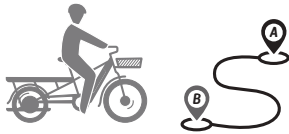
Vous devez toujours vous assurer d'être en capacité d'effectuer votre trajet sans assistance en cas de panne.

Voici les bonnes pratiques pour profiter pleinement de votre vélo à assistance électrique B'TWIN Velocargo R500E.

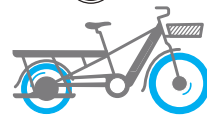
Attention, cette notice ne concerne que les spécificités électriques de votre vélo.

Vous devez vous référer au guide d'utilisation B'TWIN communs à tous nos vélos qui accompagne le présent document et qui sont également présents sur notre site www.supportdecathlon.com ou sur demande dans nos magasins DECATHLON.

Les 10 bonnes pratiques pour profiter pleinement de votre vélo à assistance électrique



1. Il faut pédaler pour aller plus loin



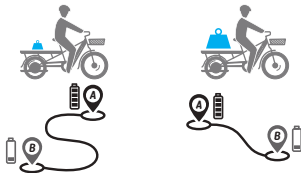
2. L'autonomie et le rendement seront meilleurs avec des pneus gonflés entre 3,5 et 5 bar



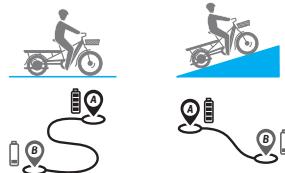
3. Le risque de crevaison est fort si la roue n'est pas assez gonflée



4. L'autonomie sera réduite par temps froid



5. L'autonomie sera réduite si le vélo est surchargé



6. L'autonomie sera réduite en montée



< 3 mois

7. La batterie doit être rechargée complètement au moins tous les 3 mois



> mode 1



< mode 1

8. Il est conseillé de réduire le mode d'assistance quand le niveau de la batterie est bas



9. l'indication du niveau de batterie est plus précise à l'arrêt



10. La batterie doit être retirée avant chaque intervention de maintenance

SOMMAIRE

DESCRIPTION PRODUIT	6
Caractéristiques techniques du vélo à assistance électrique	6
Fonctionnement général de l'assistance	6
ÉCRAN ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE	7
Descriptif écran et fonction	7
MOTEUR	8
BATTERIE ET CHARGEUR	8
Précaution d'usage	9
Mise en place et retrait de la batterie.....	11
Recharge de la Batterie.....	12
Entretien et durée de vie (conditions de garantie).....	12
Auto diagnostic batterie	13
Mise en veille prolongée de la batterie.....	14
Précautions d'usage complémentaires.....	15
Maintenance.....	16
H500UH (10-60V) Codes erreur	18
Annexe 1 : Couple de serrage composants.....	19
Contenu de la garantie commerciale de votre VAE	21

DESCRIPTION PRODUIT

Caractéristiques techniques du vélo à assistance électrique



A Eclairage LED arrière

F Eclairage LED avant

B Batterie

G Faisceau moteur

C Faisceau + connectiques : Freins / Ecran de contrôle

H Contrôleur

D Écran de contrôle

I Détecteur de pédalage

E Détecteur de freinage

J Moteur

Fonctionnement général de l'assistance

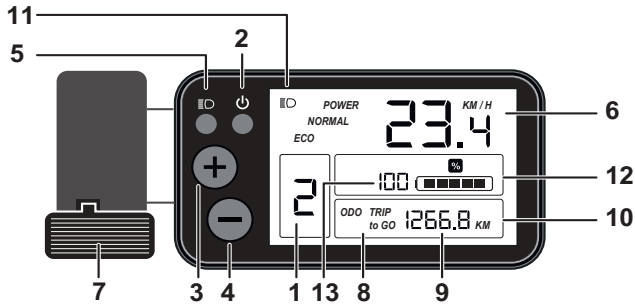
Le vélo à assistance électrique peut être utilisé avec ou sans assistance en actionnant le bouton ON/OFF et en jouant avec les modes ECO - NORMAL - POWER. Les modes d'assistance ECO - NORMAL - POWER sélectionnables au niveau de l'écran «D» vous permettent de choisir un niveau d'assistance électrique en plus de l'effort fourni. L'assistance électrique fonctionnera uniquement si vous pédalez avec l'écran allumé. L'assistance se coupe quand la vitesse est supérieure à 25km/h. En cas d'utilisation intensive et lors de conditions climatiques exceptionnelles, l'assistance peut se couper pour préserver l'intégralité du système. La puissance fournie est calculée par le contrôleur «H» fonction du mode sélectionné. Selon le mode sélectionné, le contrôleur «H» envoie plus ou moins du courant au moteur «J» pour vous fournir l'assistance souhaitée.

L'assistance électrique ne se déclenche pas ou se coupe dans les situations suivantes :

- La vitesse est supérieure à 25km/h
- Vous ne pédalez pas
- La charge restante de la batterie n'est pas assez conséquente
- Quand l'écran de commande est éteint ou débranché
- L'assistance électrique peut également se couper pour préserver l'intégralité du système en cas d'utilisation intensive et lors de conditions climatiques exceptionnelles
- Quand on freine

ÉCRAN ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Descriptif écran et fonction



1		<p>Mode d'assistance (0-1-2-3) :</p> <p>«0» pas d'assistance est le mode par défaut. Chaque mode correspond aux niveaux d'assistance maximales définies ci-dessous :</p>		
Mode	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Niveau d'assistance maximale**	Pas d'assistance	+90% d'assistance	+180% d'assistance	+300% d'assistance
Autonomie moyenne***	/	50 - 90 km		

2		<p>Bouton ON/OFF :</p> <p>Allumer et éteindre le vélo à assistance électrique par un appui long. Faire défiler les informations de trajet (TRIP , ODO , TRIPtoGO) par un appui court.</p>
3		<p>Bouton «+» :</p> <p>Passer au mode d'assistance supérieur par un appui court</p>
4		<p>Bouton «-» :</p> <p>Passer au mode d'assistance inférieur</p>
5		<p>Bouton Eclairage</p> <p>Allumer et éteindre les éclairages du vélo par un appui court Rentrer dans les paramètres par un appui long</p>
6		<p>Indicateur de vitesse**</p>
7		<p>Gachette pour mode «Piéton» et aide au démarrage:</p> <p>Permet de déplacer le vélo en mode piéton, jusqu'à 6km/h maximum, sans pédaler. Attention la gachette fonctionne seulement lorsque l'assistance est sur le mode 1, 2 ou 3</p>
8	ODO TRIP	<p>ODO : Compteur globale de distance. Il ne peut être remis à zéro. TRIP : Compteur partiel de distance. TRIPtoGO : Distance restante pouvant être parcourue avec le mode d'assistance actif.</p>

9		Indicateur de distances
10		Unités : kilomètre ou miles
11		Indicateur d'éclairage : Apparaît à l'écran quand l'éclairage est allumé
12		Cinq niveaux de batterie. Lorsque le niveau de batterie est faible, l'indicateur se met à clignoter.
13		Informations complémentaires batterie et système : Indique en pourcentage le niveau de charge de la batterie www.supportdecathlon.com
		Paramètre : Appui long sur le bouton «Eclairages» pour rentrer ou sortir des paramètres Appui court sur le bouton «Eclairages» pour changer de paramètre Appui court sur les boutons «+» ou «-» pour sélectionner le réglage souhaité. SET 1 : Choix des unités (Km/h or Mph) SET 2 :

* Vérifier l'indication de charge de votre batterie à l'arrêt, en cas de forte sollicitation de l'assistance, des écarts peuvent être constatés.

** La précision d'affichage de la vitesse est de +/-2%.

*** Dans les conditions de tests protocolés, pour un utilisateur de 75kg, une pression des pneus de 4bar et sous respect des 10 bonnes pratiques

MOTEUR

Le niveau de pression acoustique exprimé en dB A au niveau des oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB (A).

BATTERIE ET CHARGEUR

Toutes les batteries de nos vélos électriques utilisent la technologie cellules Lithium-Ion et n'ont pas d'effet mémoire. Il est préconisé de recharger la batterie après chaque utilisation.

Effectuer une charge complète de la batterie avant première utilisation.











Batterie	Chargeur
<p>Batterie 48 V / 14.5 Ah*</p>	<p>Entrée : 200-240V</p> <p>Sortie : 54.6V</p>



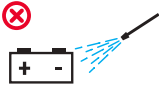

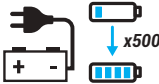

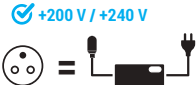




* A l'achat votre batterie 48 V est inactive. Brancher votre chargeur pour l'activer.

Votre batterie est garantie jusqu'à 500 cycles de charges et décharges (1 cycle = 1 charge + décharge) sous réserve du respect des bonnes conditions d'usage et de stockage.

Il est important de respecter les instructions portées sur l'étiquette du chargeur de batterie.

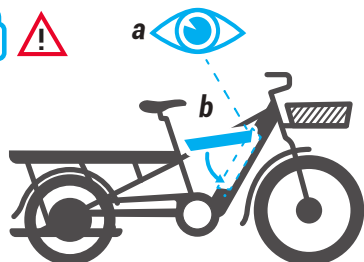
Précaution d'usage

	Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Conditions de stockage : Il est impératif de la stocker chargée dans un endroit frais (entre +10°C et +25°C), sec et à l'abri du soleil.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Chargez votre batterie dans un environnement sec et à une température située entre +10°C et 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Attention : Dans certaines conditions exceptionnelles le contrôleur peut atteindre des températures élevées.		
	Ne pas démonter.		
	Ne pas jeter la batterie dans des conteneurs non-appropriés. Rapporter la batterie usagée dans votre magasin Décathlon pour son recyclage.		
	Risque d'incendie.		
	Risque d'électrocution.		
	A manipuler avec précaution. Produit sensible aux chocs.		
	Ne jamais court-circuiter la batterie en faisant contact entre les bornes positives et négatives.		

	<p>Ne jamais laisser les enfants jouer ou manipuler la batterie.</p>
	<p>Ne pas immerger.</p>
	<p>Ne pas laver avec un nettoyeur «haute pression».</p>
	<p>Résiste à la pluie.</p>
	<p>Votre batterie peut être chargée et déchargée complètement 500 fois. Au delà, la capacité et l'autonomie de la batterie sera réduite.</p>
	<p>Toujours s'assurer de la compatibilité chargeur / batterie.</p>
	<p>Toujours vous assurer de la compatibilité du chargeur avec le réseau électrique local : Tension : 200 V, maximum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Fréquence : minimum 50, maximum 60 Hz.</p>
	<p>Chargement de la batterie à l'intérieur uniquement.</p>
	<p>Transport en avion interdit.</p>
	<p>Tout non respect des précautions d'usage entrainera une annulation de la garantie constructeur.</p>

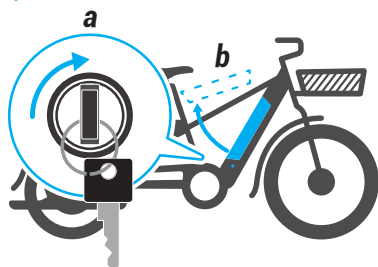
Mise en place et retrait de la batterie

Insertion :



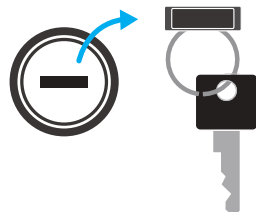
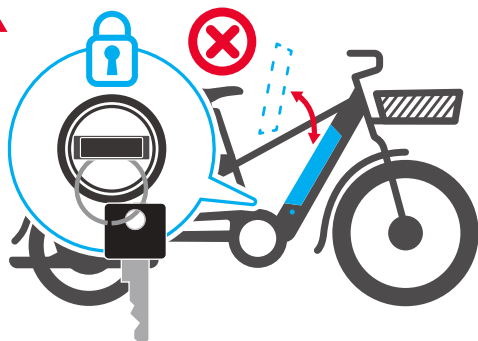
Avant d'insérer votre batterie dans son emplacement, vérifier qu'aucun objet ou corps étranger ne s'y trouve.

Retrait :



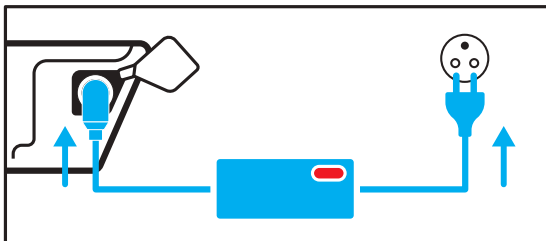
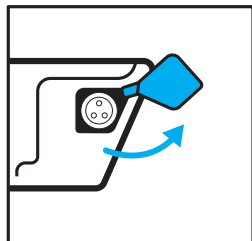
Avant de retirer votre batterie de son emplacement, déverrouiller avec la clé.
Maintenir la clé tournée puis retirer votre batterie en tirant dessus.

Notes importantes :

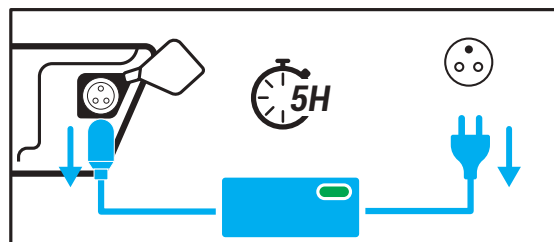


Ne pas tenter d'insérer ou de retirer votre batterie lorsque le verrou est verrouillé (position horizontale) : Vous risqueriez de casser la sécurité de votre batterie.

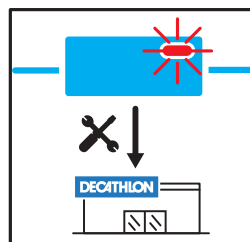
Recharge de la Batterie



Début de charge LED rouge.



Fin de charge LED verte.



LED clignotante rouge, problème durant la charge, contacter le SAV.

Entretien et durée de vie (conditions de garantie)



Ne pas stocker la batterie déchargée afin d'éviter toute décharge profonde pouvant entraîner son dysfonctionnement.



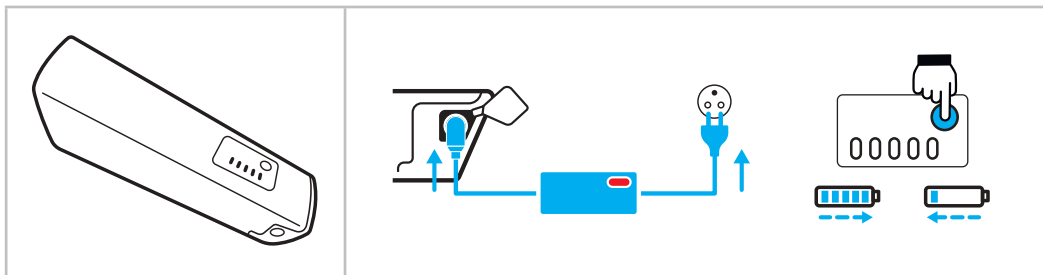
3 mois











Recharger la batterie au moins tous les 3 mois.



En cas de stockage longue durée, mettre la batterie en veille prolongée (voir détails p14)

Auto diagnostic batterie



	<p>11% - 20%</p>	
	<p>21% - 40%</p>	
	<p>41% - 60%</p>	
	<p>61% - 80%</p>	
	<p>81% - 100%</p>	

 LED éteinte

 LED fixe


 LED clignotante

Mise en veille prolongée de la batterie



La batterie peut être basculée en veille en cas de stockage prolongé (maximum 1an) sans nécessité de rechargement et sans altérer les capacités de la batterie

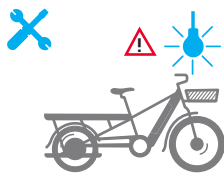


Appuyer 10 secondes sur le bouton  de la batterie jusqu'à extinction des LEDs de la batterie.
La batterie est maintenant en veille prolongée.

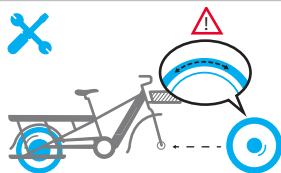


Charger la batterie à son chargeur et à une prise secteur pour la réveiller.

PRÉCAUTIONS D'USAGE COMPLÉMENTAIRES



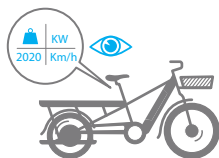
Toujours réaliser vos opérations de maintenance avec un éclairage adéquat.



Attention en cas de démontage roue vous devez vous assurer que le sens de rotation de votre roue est le bon.



Avant chaque utilisation vous devez vous assurer du bon fonctionnement de vos freins et de votre système électrique.



Le poids, la puissance, l'année de fabrication et la vitesse maximum sont indiqués sur le cadre de votre vélo.

Le poids de votre vélo à assistance électrique dépasse 15Kg, nous vous recommandons de le transporter à 2 personnes.



Toujours rouler avec un casque.

14+

Ces vélos électriques ont été conçus pour des conducteurs de 14 ans et plus.



Poids total maximal autorisé (cycliste+vélo+accessoires) = 208 kg

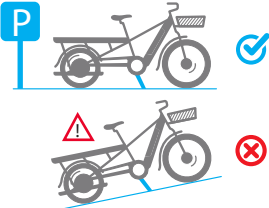


Poids du vélo = 38 Kg

Chargement avant maximum = 10 Kg





Chargement arrière maximum = 80 Kg

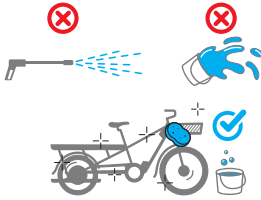
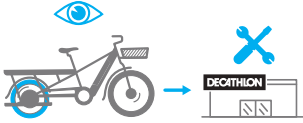



Attention en cas de pluie, de gel ou de neige vous pouvez avoir une perte d'adhérence du vélo sur le sol.

	<p>le vélo doit être stationné avec béquille sur un sol plat et stable ou sur un dispositif de stationnement</p>
	<p>Remarque : Ce vélo est conçu pour une utilisation urbaine. Les utilisations suivantes ne sont pas appropriées et doivent être évitées : Sports de montagne - randonnée</p>
	<p>Ne modifiez en aucun cas les composants et le système électrique du vélo! Tout changement est dangereux et interdits par la loi. Si le vélo modifié tombe en panne ou est accidenté, Decathlon ne prendra en aucun cas en charge les réparations (garantie annulée). Vous serez également responsable pénalement de tout accident survenu avec le vélo.</p>
	<p>Ne pas se tenir debout sur les repose-pieds.</p>
	<p>Ne pas s'asseoir sur les barres de protections et ne pas suspendre de bagage.</p>

MAINTENANCE

	<p>Attention, la maintenance des composants électriques nécessite une compétence spéciale et n'est pas réalisée en magasin mais en atelier régional Decathlon et peut prendre plusieurs jours.</p>
	<p>Toutes opérations de nettoyage, de maintenance électrique ou mécanique, doivent impérativement se faire hors tension avec la batterie retirée du vélo ! les opérations de maintenance spécifiques à l'électrification du vélo doivent être réalisées par un personnel qualifié et formé. Si la chaîne déraille, coupez l'alimentation avant toute intervention.</p>
	<p>Ne pas transporter sur un porte vélo.</p>
	<p>Nous vous recommandons de ramener votre vélo à assistance électrique pour effectuer la révision des 6 mois dans votre magasin DECATHLON.</p>

	<p>Interdit : nettoyage avec un jet haute pression. Déconseillé : nettoyer à grande eau. Préconisé : laver à l'aide d'une éponge humide.</p>
	<p>Les jantes sont soumises à une usure qu'il est important de contrôler afin d'en assurer leur intégrité.</p>
	<p>La roue motorisée est également soumise à des contraintes plus importantes qu'une roue de vélo classique, bien que renforcée, il est possible d'avoir des casses de rayons. En cas de casse d'un rayon rapprochez vous de votre magasin DECATHLON.</p>
	<p>En cas de chute du vélo ou de la batterie vérifier l'intégrité de votre batterie. Attention, suite à une chute l'étanchéité de votre batterie n'est plus garantie.</p>
	<p>En cas de crevaison de la roue arrière, pensez à déconnecter le câble moteur avant de retirer la roue du vélo pour effectuer la réparation.</p>

H500UH (10-60V) CODES ERREUR

Code erreur IHM	Panne	Solutions
41	Erreur de surtension	Réduisez la charge sur le moteur en appuyant plus fort ou en réduisant le niveau d'assistance.
10	Erreur de sous-tension	Chargez la batterie à l'aide du chargeur de batterie.
11	Surtension	Vérifiez la batterie. Éteignez complètement le système. Si le problème persiste, contactez votre atelier Decathlon.
42	Erreur du capteur d'angle	Éteignez complètement le système. Si le problème persiste, contactez votre atelier Decathlon.
80	Erreur de perte de phase moteur	Éteignez complètement le système. Si le problème persiste, contactez votre atelier Decathlon.
86	Erreur de gachette	Vérifiez que l'accélérateur est en position. Si le problème persiste, contactez votre atelier Decathlon.
70	Erreur du capteur de couple	Éteignez complètement le système. Si le problème persiste, contactez votre atelier Decathlon.
76	Erreur freinage	Vérifiez que le frein est en position relachée. Éteignez complètement le système. Si le problème persiste, contactez votre atelier Decathlon.
46	Moteur bloqué	Éteignez complètement le système. Si le problème persiste, contactez votre atelier Decathlon.

ANNEXE 1 : COUPLE DE SERRAGE COMPOSANTS

Composant	Couple de serrage (N.m)
Plateforme avant	6-9
Eclairage avant	6-9
Garde-boue fourche	6-9
Support de garde-boue fourche	Immobile
Disque de frein avant	5-7
Disque de frein arrière	5-7
Roue avant	30-40
Frein avant	6-9
Etrier de frein arrière	6-9
Carter gauche et droit	5
Manivelle pédalier	35-40
Boîtier de pédalier	40-66
Béquille	30-35
Pedale	Immobile
Tendeur de chaîne	6-9
Repose pied	6-9
Roue arrière	40-45
Dérailleur	8-10
Roue libre	30-35
Moteur	40-45
Garde-boue arrière	Immobile
Eclairage arrière	Immobile
Fixation barre enfants arrière	5-7
Parejupe	Immobile
Support bois	Immobile
Fixation barre enfants avant	5-7
Selle	10-12
Collier de selle	La force de serrage est supérieure à 50 N.m à l'ouverture, et inférieure à 200 N.m après la fermeture.
Carter de chaîne	Immobile

Grips	Immobile
Manette de vitesse	6-9
Sonnette	Immobile
Cintre / Potence	6
Blocage rapide	La force d'ouverture est supérieure à 50N, après la fermeture est inférieure à 200N, le couple de la vis de fermeture est de 6N
Potence réglable	6
Jeu de direction	6-9
Ecran contrôle	Immobile
Levier de frein	5-7
Gâchette	4-6
Potence - fourche	6

CONTENU DE LA GARANTIE COMMERCIALE DE VOTRE VAE

Conservez bien votre facture qui est votre preuve d'achat.

Le vélo est garanti à vie sur les composants structurels (cadre, potence, cintre et tige de selle) 2 ans sur les pièces d'usures normales.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation, au non-respect des précautions d'emploi ou aux accidents, ni à un usage incorrect ou un usage commercial du vélo.

Ce vélo est à seul usage personnel et non professionnel.

La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non autorisées par Décathlon.

Chaque composant électronique est définitivement fermé. L'ouverture d'un de ces composants (Batterie, Fourreau de batterie, contrôleur, écran, moteur) peut porter atteinte à l'intégrité physique des personnes ou au système. L'ouverture ou la modification d'un composant du système annulerait la garantie de la bicyclette. La garantie ne couvre pas les écrans fissurés ou brisés présentant des traces de chocs visibles.

EN SAVOIR PLUS SUR LA GARANTIE à VIE DES VELOS B'twin, acheté à partir du 1er Juin 2013.

Les vélos de marque B'twin sont des produits destinés à apporter une entière satisfaction à leurs utilisateurs.

C'est pour cette raison que B'twin souhaite s'engager sur la qualité et la résistance de ses vélos.

Dans ce cadre, B'twin offre à ses clients une garantie à vie applicable exclusivement sur les pièces suivantes, hors carbone : les cadres, fourches rigides (fourches sans suspension), cintres et potences qui équipent ses vélos de marque B'twin. Cette garantie commence à courir à compter de la date d'achat d'un des vélo(s) de marque B'twin.

Il est précisé que, pour que la garantie à vie soit valable, l'acheteur devra :

soit disposer de la carte de fidélité de l'enseigne DECATHLON et y enregistrer son achat lors du passage en caisse,

soit remplir le certificat de garantie disponible en ligne sur le site www.supportdecathlon.com, dans un délai d'un mois à partir de l'achat. Lors de cette inscription, l'acheteur devra fournir les informations suivantes : nom, prénom, date d'achat, adresse mail ainsi que le numéro de traçabilité du vélo.

En vertu de cette garantie, B'twin propose soit le remplacement par un équivalent du cadre, de la fourche rigide, du cintre ou de la potence, soit sa réparation dans un délai raisonnable après présentation à l'atelier d'un magasin de l'enseigne DECATHLON. Il est précisé que les frais de transport et déplacement restent à la charge du client.

Néanmoins, cet engagement contractuel ne s'appliquera pas en cas de mauvais entretien ou mauvaise utilisation des vélos B'twin tels que définis dans la notice d'utilisation du produit concerné.

Pour bénéficier de la garantie sur l'une des pièces citées ci-dessus, il suffira de vous présenter à l'atelier d'un magasin de l'enseigne DECATHLON muni de votre carte de fidélité de l'enseigne DECATHLON ou de votre certificat de garantie.

B'twin se réserve la possibilité de vérifier si toutes les conditions d'application de la garantie à vie sont bien réunies et de mettre en oeuvre toutes les mesures utiles et nécessaires pour le vérifier.

Il est également précisé que la garantie à vie n'exclut pas l'application de la ou les garantie(s) légale(s) prévues par le Code de la consommation et le Code civil, à savoir :

article L. 211-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

article L. 211-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

article L. 211-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien »

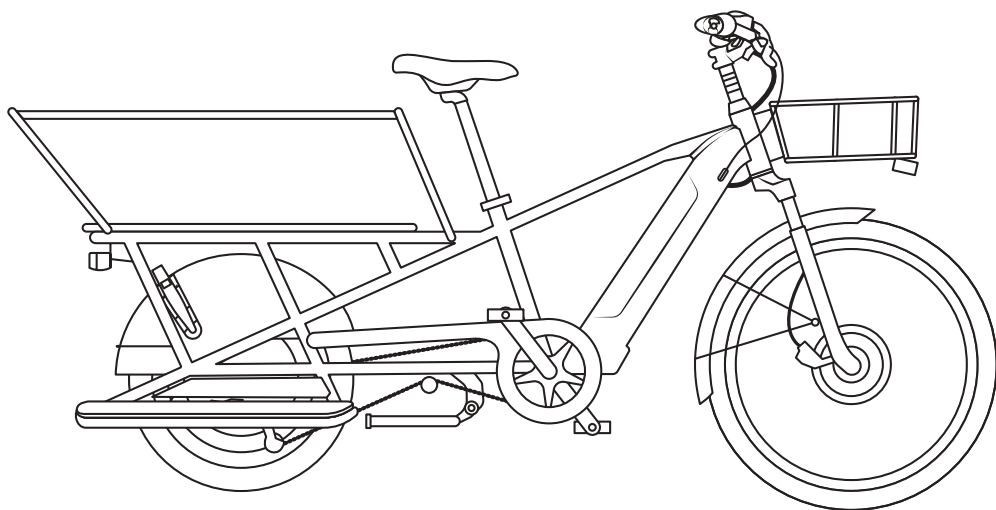
article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

article 1648 alinéa 1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice ».



ES - INSTRUCCIONES DE USO

B'TWIN BICICLETA DE CARGA R500E



Estimada/o cliente:

Gracias por comprar la bicicleta con asistencia eléctrica B'TWIN.

Le invitamos a leer el manual de instrucciones para aprovechar al máximo su B'TWIN Bicicleta de carga R500E.

Recuerda siempre que una bicicleta con asistencia eléctrica no es una motocicleta, debes pedalear para ir más lejos, más rápido y durante más tiempo.

Te recomendamos que empieces a usar la bicicleta con asistencia eléctrica en un espacio despejado, para que puedas familiarizarte con el arranque del motor, y te hagas con el control de la bicicleta.

Una bicicleta con asistencia eléctrica es más pesada que una bicicleta clásica (el peso de la B'TWIN Bicicleta de carga R500E en vacío es de 38 kg). Sin asistencia, puede ser más difícil pedalear.

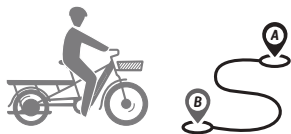
Conviene asegurarse de ser capaz de efectuar el trayecto sin asistencia en caso de avería.

Aquí, encontrará las buenas prácticas para aprovechar al máximo su bicicleta de asistencia eléctrica B'TWIN Bicicleta de carga R500E.

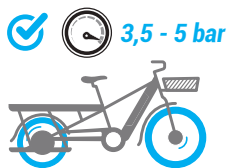
Ten en cuenta que estas instrucciones sólo se refieren a las especificaciones eléctricas de la bicicleta.

Consulte en anexo las instrucciones de uso B'TWIN, que son comunes para todas nuestras bicicletas. Disponibles también en la página web www.supportdecathlon.com y previa solicitud en tiendas Décathlon.

Las 10 buenas prácticas para sacar el mejor provecho de la bicicleta con asistencia eléctrica



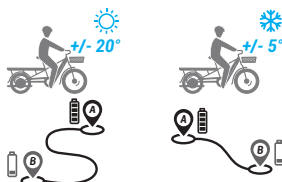
1. Hay que pedalear para avanzar más lejos



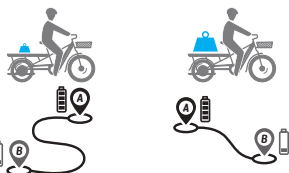
2. La autonomía y el rendimiento serán mejores con los neumáticos inflados a una presión de entre 3,5 y 5 bares



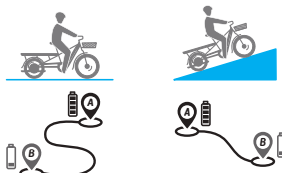
3. Alto riesgo de pinchazo si la rueda no está suficientemente hinchada



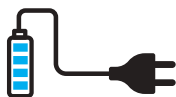
4. menor autonomía cuando hace frío



5. Menor autonomía si la bicicleta está sobrecargada



6. Menor autonomía en ascensos



< 3 meses

7. Recargar la batería por completo al menos cada 3 meses



8. Se recomienda reducir el modo de asistencia cuando se esté agotando la batería



9. la indicación del nivel de batería es más precisa a la parada



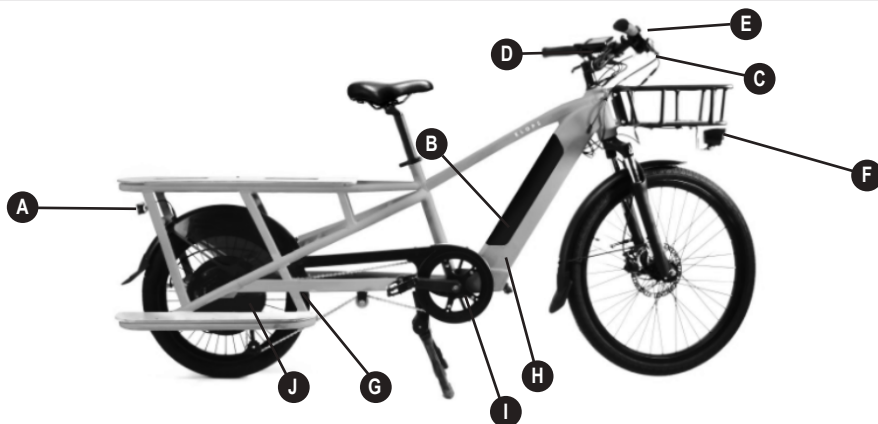
10. Retirar la batería antes de cada operación de mantenimiento

ÍNDICE

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	6
Características técnicas de la bicicleta con asistencia eléctrica	6
Funcionamiento general de la asistencia	6
PANTALLA Y ELEMENTOS DE CONTROL	7
Descripción de la pantalla y funciones	7
MOTOR	8
BATERÍA Y CARGADOR	8
Precaución de uso.....	9
Colocación y extracción de la batería	11
Carga de la batería	12
Mantenimiento y vida útil (condiciones de garantía).....	12
Autodiagnóstico de la batería	13
Suspensión de la batería	14
Precauciones de uso adicionales	15
Mantenimiento	16
H500UH (10-60V) Códigos error	18
Anexo 1: Par de apriete de los componentes	19
Contenido de la garantía comercial de la bicicleta con asistencia eléctrica	21

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Características técnicas de la bicicleta con asistencia eléctrica



A Iluminación LED trasera

B Batería

C Alumbrado + conectores: Frenos/pantalla de control

D Pantalla de control

E Detector de frenada

F Iluminación LED delantera

G Conjunto de cables del motor

H Controlador

I Detector de pedaleo

J Motor

Funcionamiento general de la asistencia

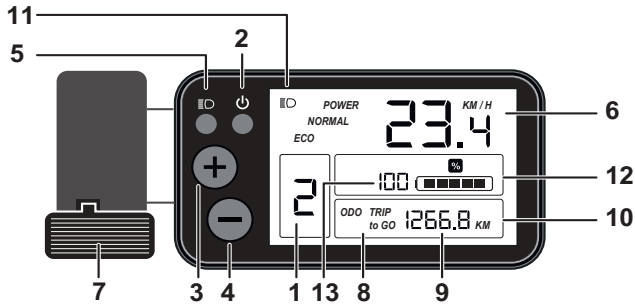
La bicicleta con asistencia eléctrica se puede utilizar con o sin asistencia pulsando el botón de encendido/apagado (ON/OFF) y alternando entre los modos ECO - NORMAL - POWER. Los modos de asistencia ECO - NORMAL - POWER que se pueden seleccionar en la pantalla «D» le permiten elegir el nivel de asistencia eléctrica además del esfuerzo aplicado. La asistencia eléctrica solo funcionará si pedalea con la pantalla encendida. La asistencia se desconecta cuando se alcance una velocidad superior a 25 km/h. En caso de uso intensivo y condiciones meteorológicas excepcionales, se puede desconectar la asistencia para proteger el sistema al completo. La potencia suministrada se calcula por medio del controlador «B» en función del modo seleccionado. Dependiendo del modo seleccionado, el controlador «B» envía más o menos corriente al motor «H» para ofrecerle la asistencia deseada.


La asistencia eléctrica no se activará o bien se cortará en las siguientes situaciones:

- A una velocidad superior a 25 km/h
- Cuando no se pedalea
- Cuando la carga restante de la batería no es suficiente
- Cuando la pantalla de control está apagada o desconectada
- En caso de utilización intensiva y en condiciones climatológicas excepcionales, la asistencia también se puede cortar para preservar la integridad del sistema
- Al frenar


PANTALLA Y ELEMENTOS DE CONTROL


Descripción de la pantalla y funciones



1  **Modo de asistencia (0-1-2-3):**
El modo por defecto es «0», sin asistencia.
Cada modo se corresponde con los siguientes niveles máximos de asistencia:

Modo	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Nivel máximo de asistencia**	Sin asistencia	+90 % de asistencia	+180 % de asistencia	+300 % de asistencia
Autonomía media***	/	50 - 90 km		

2  **Botón de encendido y apagado:**
Para encender y apagar la bicicleta de asistencia eléctrica con una pulsación larga.
Pulsar brevemente para ir consultando la información del trayecto (TRIP, ODO, TRIPtoGO).


3  **Botón «+»:**
Para pasar al modo de asistencia superior con una pulsación breve

4  **Botón «-»:**
Para pasar al modo de asistencia inferior

5  **Botón de iluminación**
Para encender y apagar las luces de la bicicleta con una pulsación breve
Para entrar en los ajustes con una pulsación larga

6  **Indicador de velocidad****

7  **Botón para el modo «Peatón» y ayuda para el arranque:**
Permite desplazar la bicicleta en modo peatón hasta 6 km/h, llevándola de la mano.
Atención, el botón funciona solamente cuando la asistencia está en el modo 1, 2 o 3.

8  **ODO TRIP**
ODO: Contador global de distancia. No se puede poner a cero.
TRIP: Contador parcial de distancia.
TRIPtoGO: Distancia restante que se puede recorrer con el modo de asistencia activado.

9		Indicador de distancias
10		Unidades: kilómetro o millas
11		Indicador de iluminación: Aparece en pantalla cuando las luces están encendidas
12		Cinco niveles de batería. El indicador empieza a parpadear cuando el nivel de carga de la batería es bajo.
13		Información complementaria sobre batería y sistema: Indica el nivel de carga de la batería en porcentaje https://support.decathlon.fr/languages
		Parámetro: Pulsación larga en el botón «Alumbrado» para entrar o salir de los ajustes Pulsación corta en el botón «Luces» para cambiar de parámetro Pulsar brevemente los botones «+» o «-» para seleccionar el ajuste deseado. SET 1: Selección de las unidades (km/h o mi/h) SET 2:

* Comprobar la indicación de carga de la batería con la bicicleta detenida; en caso de uso intensivo de la asistencia pueden observarse diferencias.

** La precisión de la visualización de la velocidad es de +/- 2 %.

*** En las condiciones de los ensayos protocolizados, para un usuario de 75 kg y una presión de neumáticos de 4 bar, si se respetan las 10 buenas prácticas

MOTOR

El nivel de presión acústica emitida ponderada A en los oídos del conductor es inferior a 70 dB (A).

BATERÍA Y CARGADOR

Todas las baterías de nuestras bicicletas eléctricas utilizan la tecnología de células de litio-ion y no tienen efecto de memoria. Se recomienda cargar la batería después de cada uso.


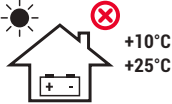
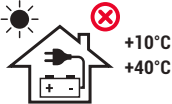
Se debe realizar una carga completa de la batería antes del primer uso.

Batería	Cargador
<p>Batería 48 V / 14.5 Ah*</p>	<p>Entrada: 200 - 240 V</p> <p>Salida: 54.6 V</p>


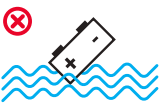
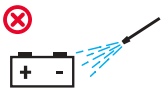

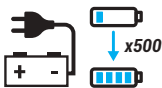

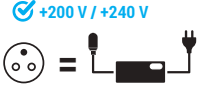

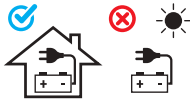


* Al comprarla, la batería 48V está inactiva. Conecta el cargador para activarla.

La batería está garantizada hasta los 500 ciclos de carga y descarga (1 ciclo = 1 carga + descarga) en condiciones normales de uso y almacenaje. Es importante seguir las instrucciones de la etiqueta del cargador de la batería.

Precaución de uso

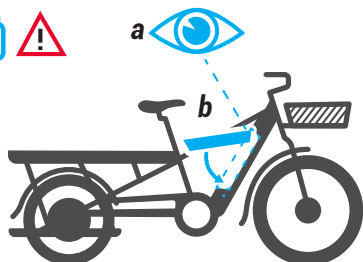
	No se debe exponer a temperaturas superiores a 50 °C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Condiciones de almacenamiento: Debe almacenarse cargada en un lugar fresco (entre +10 °C y +25 °C), seco y protegido del sol.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Carga la batería en un entorno seco y a una temperatura comprendida entre +10 °C y 40 °C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C

	Atención: En algunas condiciones extremas, el controlador puede alcanzar temperaturas elevadas.
	No se debe desmontar.
	No tires la batería en contenedores no apropiados. Lleva la batería usada a la tienda Decathlon para ser reciclada.
	Existe un riesgo de incendio.
	Existe un riesgo de electrocución.
	Debe manipularse con precaución. Producto sensible a los golpes.
	No debe cortocircuitarse nunca la batería haciendo contacto entre los bornes positivo y negativo.

	<p>Los niños no deben jugar con la batería o manipular.</p>
	<p>No se debe sumergir.</p>
	<p>No se debe lavar con un limpiador de «alta presión».</p>
	<p>Resiste a la lluvia.</p>
	<p>La batería puede cargarse o descargarse completamente 500 veces. Una vez usada, la capacidad y la autonomía de la batería disminuirán.</p>
	<p>Asegúrate siempre de la compatibilidad entre el cargador y la batería.</p>
	<p>Asegúrate siempre de la compatibilidad del cargador con la red eléctrica local: Tensión: 200 V, máximo 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frecuencia: mínimo 50, máximo 60 Hz.</p>
	<p>Carga de la batería únicamente en el interior.</p>
	<p>Está prohibido su traslado en avión.</p>
	<p>Si no se respetan las precauciones de uso, la garantía del constructor quedará anulada.</p>

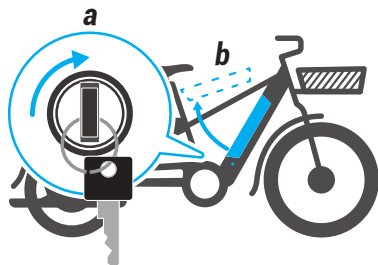
Colocación y extracción de la batería

Introducción:



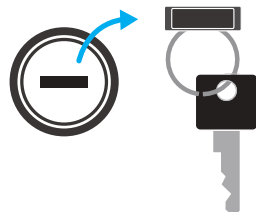
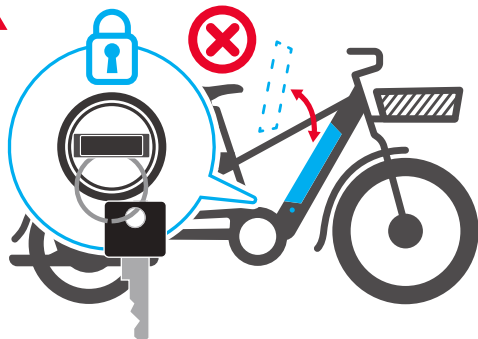
Antes de introducir la batería en su compartimento, comprobar que no haya objetos o cuerpos extraños en él.

Extracción:



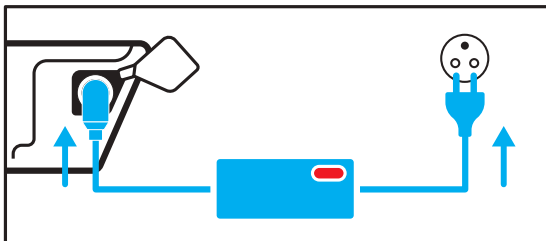
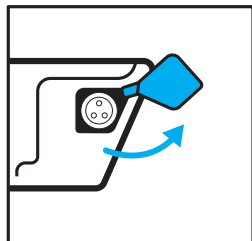
Antes de extraer la batería de su emplazamiento, se debe desbloquear con la llave. Mantener la llave girada y, luego, retirar la batería tirando de ella.

Notas importantes:

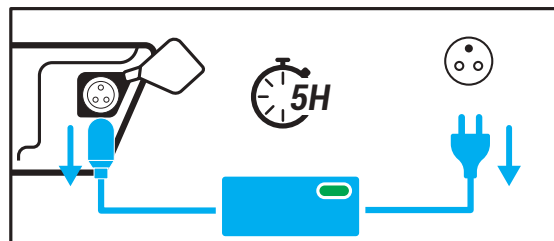


No intentes introducir o extraer la batería cuando el pestillo esté bloqueado (posición horizontal): Podrías romper la seguridad de la batería.

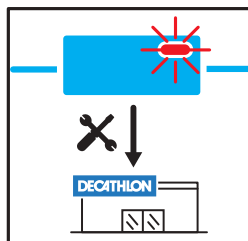
Carga de la batería



Inicio de la carga LED rojo.



Final de carga: LED verde.



LED rojo parpadeante, problema durante la carga, contactar con el SPV.

Mantenimiento y vida útil (condiciones de garantía)



No se debe almacenar la batería descargada para evitar una descarga completa que podría provocar un funcionamiento incorrecto.

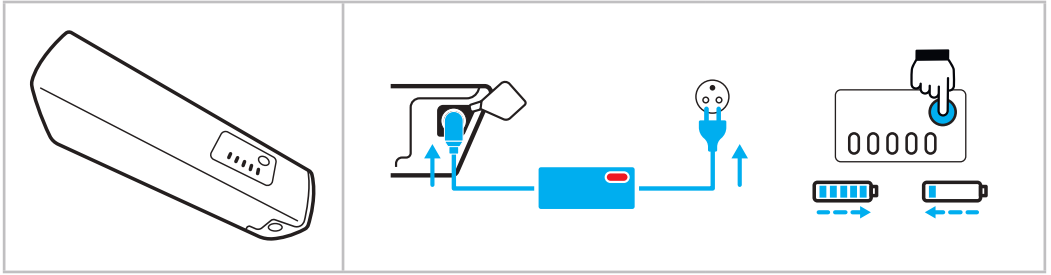


Recargar la batería al menos cada 3 meses.



En caso de almacenamiento durante un largo período de tiempo, poner la batería en modo de espera prolongada (véase la página 14)

Autodiagnóstico de la batería



	<p>11% - 20%</p>	
	<p>21% - 40%</p>	
	<p>41% - 60%</p>	
	<p>61% - 80%</p>	
	<p>81% - 100%</p>	

LED apagado

LED fijo


LED intermitente

Suspensión de la batería



La batería se puede poner en el modo en espera cuando no se va a utilizar durante largo tiempo (un año como máximo) sin necesidad de recargarla y sin que esto afecte a las capacidades de la batería

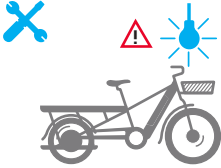
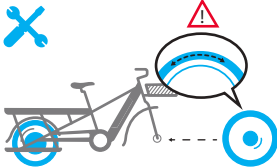

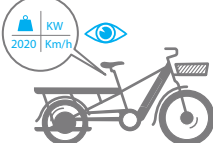





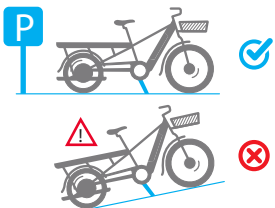


Pulsa durante 10 segundos el botón  de la batería hasta que desaparezcan los LED de la batería.
La batería está ya en modo de suspensión.







Para reactivar la batería, conéctala a su cargador y a una toma de corriente.

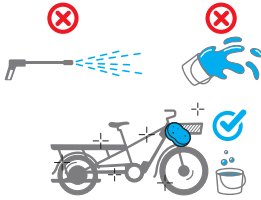
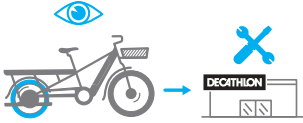

PRECAUCIONES DE USO ADICIONALES

	<p>Las operaciones de mantenimiento deben realizarse siempre con suficiente luz.</p>
	<p>Si desmontas la rueda, asegúrate de que el sentido de rotación de ésta es el correcto.</p>
	<p>Antes de cada uso debes comprobar el funcionamiento correcto de los frenos y del sistema eléctrico.</p>
	<p>El peso, la potencia, el año de fabricación y la velocidad máxima se indican en el cuadro de la bicicleta. El peso de la bicicleta con asistencia eléctrica supera los 15 kg, por lo que se recomienda contar con 2 personas para trasladarla.</p>
	<p>Es obligatorio el uso del casco.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_ES>Estas bicicletas eléctricas están diseñadas para usuarios a partir de 14 años.</L_ES></p>
	<p>Peso total máximo permitido (ciclista+bicicleta+accesorios) = 208 kg Peso de la bicicleta = 38 Kg Carga máxima delante = 10 Kg Carga máxima atrás = 80 Kg</p>
	<p>Ten en cuenta que en caso de lluvia, helada o nieve, puede disminuir la adherencia de la bicicleta al suelo.</p>

	<p>La bicicleta se tiene que aparcar con la pata de cabra sobre una superficie llana y estable o en un dispositivo de estacionamiento.</p>
	<p>Tenga en cuenta que: Esta bicicleta ha sido concebida para un uso urbano. Se desaconseja su uso para las actividades siguientes: Deportes de montaña y rutas en bicicleta</p>
	<p>¡No modifique nunca los componentes ni el sistema eléctrico de la bicicleta! Todo cambio o modificación es peligroso y está prohibido por ley. Si una bicicleta modificada sufre una avería o un accidente, Décathlon no se hará cargo de las reparaciones en ningún caso (garantía anulada). Además, el usuario será responsable penalmente de los accidentes producidos con la bicicleta.</p>
	<p>No ponerse de pie sobre el reposapiés.</p>
	<p>No sentarse en las barras de protección y no colgar equipaje.</p>

MANTENIMIENTO

	<p>Importante: el mantenimiento de los componentes eléctricos requiere la intervención de un especialista y no se podrá realizar en la tienda, sino en el taller Decathlon de la zona, pudiendo tardar varios días.</p>
	<p>¡Cualquier operación de limpieza, mantenimiento eléctrico o mecánico debe realizarse obligatoriamente cortando la tensión y habiendo retirado la batería de la bicicleta! Las operaciones de mantenimiento específicas de la electrificación de la bicicleta tienen que dejarse en manos de un técnico especializado. Si la cadena descarrila, hay que cortar la alimentación antes de cualquier intervención.</p>
	<p>No transportar en un portabicicletas.</p>
	<p>Te recomendamos que lleves la bicicleta con asistencia eléctrica a tu tienda DECATHLON para realizar la revisión de los 6 meses.</p>

	<p>Prohibido: limpieza con un chorro de alta presión. Desaconsejado: limpiar con abundante agua. Recomendado: limpiar con una esponja húmeda.</p>
	<p>Las llantas están sometidas a un desgaste que debe controlarse para garantizar el buen estado.</p>
	<p>La rueda motriz también está sometida a esfuerzos más importantes que una rueda clásica; aunque esté reforzada, pueden producirse roturas de los radios. En caso de que se rompa un radio, acércate a tu tienda DECATHLON.</p>
	<p>En caso de caída de la bicicleta o de la batería debes comprobar el buen estado de ésta. Ten en cuenta que después de una caída, la estanqueidad de la batería ya no está garantizada.</p>
	<p>En caso de pinchazo de la rueda trasera, conviene desconectar el cable motor antes de retirar la rueda para su reparación.</p>

H500UH (10-60V) CÓDIGOS ERROR

Código error IHM	Fallo	Soluciones
41	Error de sobretensión	Reduzca la carga del motor presionando más fuerte o reduciendo el nivel de asistencia.
10	Error de subtensión	Cargue la batería con el cargador adecuado.
11	Sobretensión	Verifique la batería Apague el sistema completamente. Si el problema persiste, contacte con el taller Decathlon.
42	Error del sensor de ángulo	Apague el sistema completamente. Si el problema persiste, contacte con el taller Decathlon.
80	Error pérdida de fase motor	Apague el sistema completamente. Si el problema persiste, contacte con el taller Decathlon.
86	Error de botón	Compruebe que el acelerador está en su posición. Si el problema persiste, contacte con el taller Decathlon.
70	Error de sensor de par	Apague el sistema completamente. Si el problema persiste, contacte con el taller Decathlon.
76	Error frenado	Compruebe que el freno no esté presionado. Apague el sistema completamente. Si el problema persiste, contacte con el taller Decathlon.
46	Motor bloqueado	Apague el sistema completamente. Si el problema persiste, contacte con el taller Decathlon.

ANEXO 1: PAR DE APRIETE DE LOS COMPONENTES

Componente	Par de apriete (N.m)
Plataforma delantera	6-9
Luz delantera	6-9
Guardabarros horquilla	6-9
Soporte guardabarros horquilla	Inmóvil
Disco de freno delantero	5-7
Disco de freno trasero	5-7
Rueda delantera	30-40
Freno delantero	6-9
Estribo de freno trasero	6-9
Cárter izquierdo y derecho	5
Manivela y pedalier	35-40
Eje del pedalier	40-66
Pata de cabra	30-35
Pedal	Inmóvil
Tensor de cadena	6-9
Reposapiés	6-9
Rueda trasera	40-45
Desviador	8-10
Rueda libre	30-35
Motor	40-45
Guardabarros trasero	Inmóvil
Luz trasera	Inmóvil
Fijación barra trasera niños	5-7
Cubrefaldas	Inmóvil
Soporte madera	Inmóvil
Fijación barra delantera niños	5-7
sillín	10-12
Abrazadera de sillín	La fuerza de apertura es superior a 50N.m, después del cierre es inferior a 200N.m
Cárter de cadena	Inmóvil

Puños	Inmóvil
Maneta de cambios	6-9
Timbre	Inmóvil
Manillar/potencia	6
Bloqueo rápido	La fuerza de apertura es superior a 50 N, después del cierre es inferior a 200 N, el par de apriete del tornillo de cierre es de 6 N.
Potencia ajustable	6
Juego de dirección	6-9
Pantalla de mando	Inmóvil
Palanca de freno	5-7
Botón	4-6
Potencia - Horquilla	6

CONTENIDO DE LA GARANTÍA COMERCIAL DE LA BICICLETA CON ASISTENCIA ELÉCTRICA

Guarda bien la factura, ya que es el justificante de compra.

Bicicleta con garantía vitalicia en los componentes de la estructura (cuadro, potencia, manillar y tija del sillín) y de 2 años en las piezas de desgaste.

La garantía no incluye los daños debidos a una utilización incorrecta, si no se respetan las precauciones de uso, en caso de accidente o en caso de un uso incorrecto o de un uso comercial de la bicicleta.

Esta bicicleta sólo está diseñada para un uso personal y no profesional.

La garantía no incluye los daños provocados por reparaciones efectuadas por personas no autorizadas por Décathlon.

Cada componente electrónico se encuentra cerrado de forma definitiva. La apertura de uno de estos componentes (batería, funda de la batería, controlador, pantalla, motor) puede perjudicar la integridad física de las personas o del sistema. La apertura o la modificación de un componente del sistema anula la garantía de la bicicleta. La garantía no incluye las fisuras o las roturas en pantallas que presenten marcas de golpes visibles.

MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE LA GARANTÍA DE POR VIDA DE LAS BICICLETAS B'twin, compradas a partir del 1 de junio de 2013.

El objetivo de las bicicletas de la marca B'twin es satisfacer plenamente a los usuarios.

Por esta razón, B'twin desea comprometerse con la calidad y la resistencia de sus bicicletas.

Por ello, B'twin ofrece a sus clientes una garantía de por vida que se aplica exclusivamente a las piezas siguientes, salvo las de carbón: los cuadros, horquillas rígidas (horquillas sin suspensión), manillares y potencias que equipan a las bicicletas de la marca B'twin. Esta garantía empieza a contar a partir de la fecha de compra de una de las bicicletas de la marca B'twin.

Para que la garantía de por vida sea válida, el comprador deberá:

o bien disponer de la tarjeta de fidelidad de la marca DECATHLON y registrar su compra al pasar por caja,

o bien rellenar el certificado de compra disponible en línea en el sitio www.supportdecathlon.com, en un plazo de un mes a partir de la compra. En el momento de dicha inscripción, el comprador deberá indicar la información siguiente: apellidos, nombre, fecha de compra, dirección de correo, así como el número de trazabilidad de la bicicleta.

En virtud de esta garantía, B'twin ofrece o bien la sustitución por un producto equivalente del cuadro, de la horquilla rígida, del manillar o de la potencia, o bien la reparación en un plazo razonable tras presentación al taller de la marca DECATHLON. Los gastos de transporte y de desplazamiento corren a cargo del cliente.

Sin embargo, este compromiso contractual no se aplicará en caso de mantenimiento incorrecto o uso incorrecto de las bicicletas B'twin tal como se define en el folleto de uso del producto correspondiente.

Para beneficiarse de la garantía en una de las piezas mencionadas, bastará con que el cliente se presente en un taller de la tienda de la marca DECATHLON con su tarjeta de fidelidad de la marca DECATHLON o el certificado de garantía.

B'twin se reserva la posibilidad de comprobar si se cumplen todas las condiciones de aplicación de la garantía de por vida y usar todas las medidas útiles y necesarias para comprobarlo.

También se especifica que la garantía de por vida no excluye la aplicación de la o de las garantías legales previstas por el Código de consumo y el Código civil, es decir:

artículo L. 211-4 del Código de consumo francés: «El vendedor debe entregar un bien conforme con el contrato y responde de los defectos de conformidad existentes a la entrega. También responde de los defectos de conformidad resultantes del empaquetado, de las instrucciones de montaje o de la instalación, cuando ésta es de su responsabilidad por el contrato o ha sido realizada bajo su responsabilidad».MQ30

artículo L. 211-5 del Código de consumo francés: «Para estar conforme con el contrato, el bien debe:

Ser adecuado para el uso habitual esperado de un bien semejante, y dado el caso:

corresponder a la descripción aportada por el vendedor y poseer las cualidades que éste ha presentado al comprador en forma de muestra o de modelo;

presentar las cualidades que un comprador puede legítimamente esperar tras las declaraciones públicas hechas por el vendedor, por el fabricante o por su representante, especialmente en la publicidad o el etiquetado;

O presentar las características definidas de común acuerdo por las partes o ser propias a cualquier uso especial buscado por el comprador que haya sido indicado al vendedor y que éste haya aceptado».

artículo L. 211-12 del Código de consumo francés: «La acción resultante del defecto de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

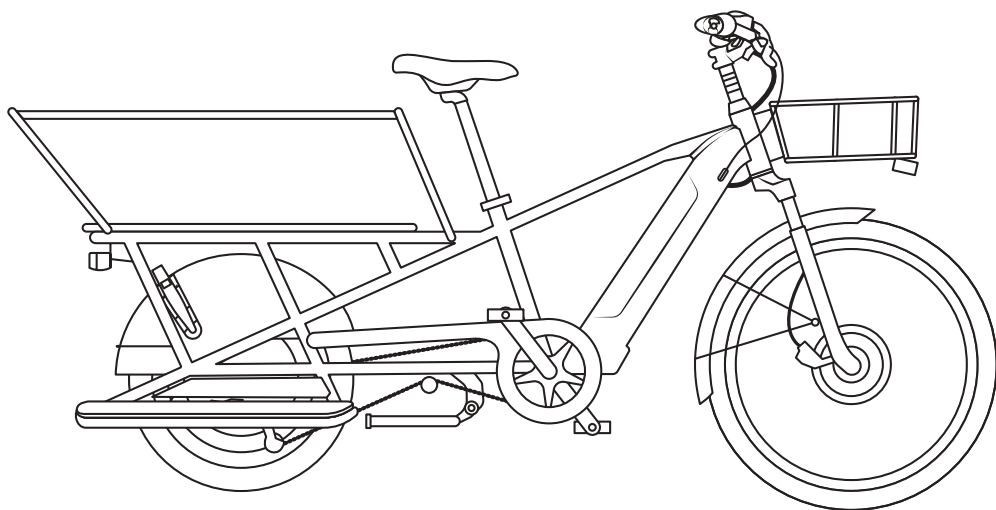
artículo 1641 del Código civil francés: «El vendedor es responsable de la garantía para los defectos ocultos de la cosa vendida que la hacen impropia al uso al que se la destina o que reducen tanto dicho uso que el comprador no la habría comprado, o habría pagado un precio menor si los hubiese conocido».

artículo 1648, apartado 1 del Código civil francés: «El comprador debe demandar los vicios redhibitorios en un plazo de dos años a partir del momento en el que se descubre el vicio».



DE - BEDIENUNGSANLEITUNG

B'TWIN CARGOBIKE R500E



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie ein B'TWIN mit elektrischem Hilfsmotor gekauft haben.

Bitte lesen Sie das Handbuch, um in vollem Umfang von Ihrem Cargobike B'TWIN R500E zu profitieren.

Vergessen Sie nicht, dass ein Fahrrad mit elektrischem Hilfsmotor kein Mofa ist - um schneller und weiter zu fahren, ist körperlicher Einsatz erforderlich.

Wir empfehlen Ihnen, für die ersten Meter auf Ihrem elektrisch unterstützten Fahrrad eine freie Fläche zu wählen, um das Zuschalten des Motors zu spüren und ein Gespür für Ihr Fahrrad zu entwickeln.

Ein Elektro-Fahrrad ist schwerer als ein herkömmliches Fahrrad (das Gewicht des Cargobikes B'TWIN R500E allein beträgt 38 kg). Ohne Assistenz kann das Pedalieren schwieriger sein.

Versichern Sie sich immer, dass Sie im Stande sind, Ihre Strecke im Falle einer Panne

Hier erfahren Sie, wie Sie in vollem Umfang von Ihrem Cargobike B'TWIN R500E profitieren.

Achtung! Diese Bedienungsanleitung betrifft ausschließlich die elektrischen Merkmale Ihres Fahrrads.

Sie sollten in der Bedienungsanleitung B'TWIN gemeinsam alle unsere Fahrräder beziehen dieses Dokument begleiten, die auch auf unserer Website oder auf Anfrage www.supportdecathlon.com in unseren DECATHLON-Läden zu finden sind.

Die 10 wichtigsten Punkte, damit Ihr Fahrrad mit elektrischem Hilfsmotor immer sein Bestes gibt



1. Für eine größere Reichweite müssen Sie in die Pedale treten



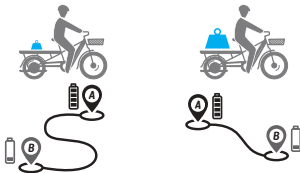
2. Die Reichweite und die Effizienz steigen bei einem Reifendruck von 3,5 bis 5 bar



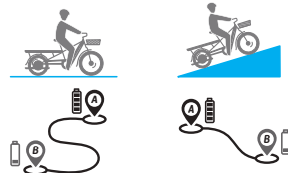
3. Sollte der Reifen nicht ausreichend aufgepumpt sein, steigt das Risiko eines Schadens



4. Die Autonomie wird bei kaltem Wetter reduziert



5. Die Reichweite sinkt bei übermäßiger Belastung des Fahrrads



6. Durch Steigungen sinkt die Reichweite



< 3 Monate

7. Der Akku muss spätestens alle 3 Monate vollständig aufgeladen werden



> Antrieb. 1 < Antrieb. 1

8. Bei geringem Akkustand wird empfohlen, möglichst wenig Unterstützung zu nutzen



9. Bei stillstehendem Fahrrad wird der Akkuladestand genauer angezeigt



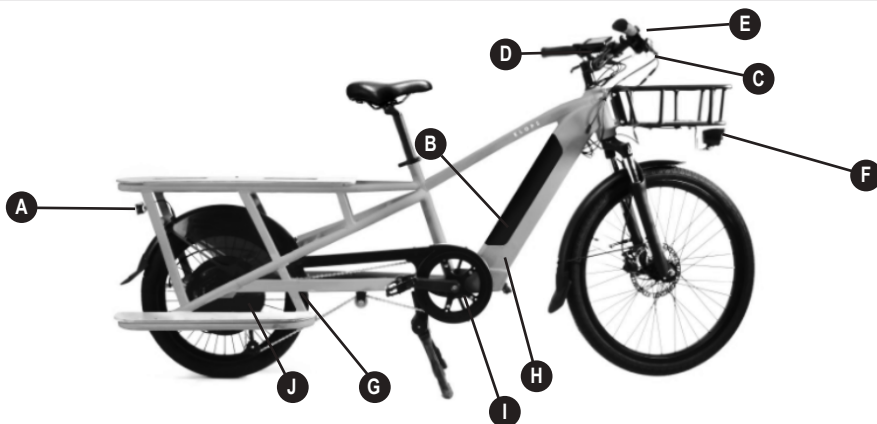
10. Der Akku ist vor jeglichen Wartungsarbeiten zu entfernen

INHALT

PRODUKTBESCHREIBUNG.....	6
Technische Merkmale des Fahrrads mit elektrischem Hilfsmotor	6
Funktionsweise der elektrischen Antriebsunterstützung	6
BILDSCHIRM UND STEUERELEMENTE	7
Beschreibung der Bildschirme und Funktionen	7
MOTOR	8
AKKU UND LADEGERÄT	8
Übliche Vorsichtsmaßnahmen	9
Einschub und Entnahme des Akkus	11
Laden des Akkus	12
Pflege und Lebensdauer (Garantiebedingungen)	12
Akku-Selbstdiagnose	13
Akku-Ruhemodus	14
Ergänzung der üblichen Vorsichtsmaßnahmen.....	15
Instandhaltung.....	16
H500UH (10-60V) Fehlercodes.....	18
Anhang 1: Anzugsmoment Bauteile.....	19
Inhalt der kommerziellen Garantie Ihres Fahrrads mit elektrischem Hilfs- motor	21

PRODUKTBE SCHREIBUNG

Technische Merkmale des Fahrrads mit elektrischem Hilfsmotor



A LED-Rücklicht

B Akku

C Kabelstrang + Anschlüsse: Bremsen/Steuerdisplay

D Display

E Bremserkennung

F LED-Vorderlicht

G Leitungsbündel Motor

H Controller

I Erkennung der Pedalbetätigung

J Motor

Funktionsweise der elektrischen Antriebsunterstützung

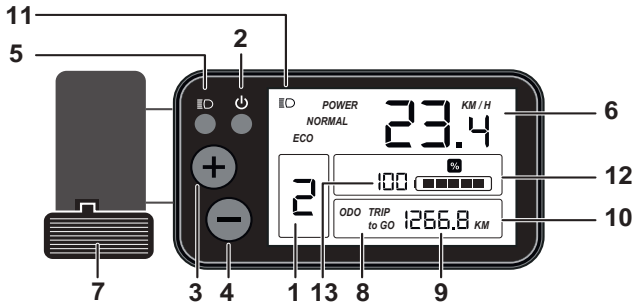
Sie können das Elektrofahrrad mit oder ohne Unterstützung verwenden, indem Sie auf den Knopf ON/OFF drücken und zwischen den Modi ECO - NORMAL - POWER wählen. Die Unterstützungsmodi ECO - NORMAL - POWER am Bildschirm «D» ermöglichen Ihnen, zusätzlich zur Anstrengung das Niveau der elektrischen Unterstützung zu wählen. Die elektrische Unterstützung funktioniert nur, solange Sie pedalisieren und der Bildschirm eingeschaltet ist. Die Unterstützung schaltet sich aus, wenn die Geschwindigkeit 25 km/h übersteigt. Bei intensiver Nutzung und ungewöhnlichen Wetterbedingungen kann sich die Unterstützung ausschalten, um das gesamte System zu schützen. Die geleistete Kraft wird vom Controller «B» gemäß dem gewählten Modus kalkuliert. Je nach gewähltem Modus sendet der Controller «B» mehr oder weniger Strom an den Motor «H», um Sie mit der gewünschten Unterstützung zu versorgen.

Die elektrische Assistenz schaltet sich nicht ein oder aus in folgenden Situationen:

- Die Geschwindigkeit übersteigt 25km/h
- Sie treten die Pedale nicht
- Die restliche Batteriekapazität ist unzureichlich
- Wenn der Bildschirm ausgeschaltet oder unterbrochen ist
- Bei intensiver Nutzung oder bei extremen Wetterbedingungen kann sich die elektrische Assistenz ausschalten, um die Integrität des Systems zu erhalten.
- Beim Bremsen

BILDSCHIRM UND STEUERELEMENTE

Beschreibung der Bildschirme und Funktionen



1 **Unterstützungsmodi (0-1-2-3):**
 „0“ keine Unterstützung ist der Standardmodus.
 Jeder Modus entspricht den maximalen Assistenz-Stufen, die unten definiert sind:

Modus	0 - aus	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Maximale Assistenz-Stufe**	Keine Assistenz	+90% Unterstützung	+180% Unterstützung	+300% Unterstützung
Durchschnittliche Autonomie***	/	50 - 90 km		

2		ON/OFF-Taste: Fahrrad mit elektrischer Unterstützung mittels langem Druck ein- und ausschalten. Die Informationen der Strecke (TRIP, ODO, TRIPtoGO) durch kurzes Drücken nach unten scrollen.
3		Taste „+“: Durch kurzen Druck in den nächsthöheren Unterstützungsmodus wechseln
4		Taste „-“: In den nächstniedrigeren Unterstützungsmodus wechseln
5		Taste für Beleuchtung Beleuchtung am Fahrrad durch kurzen Druck ein- und ausschalten Mit langem Druck die Einstellungen öffnen
6		Geschwindigkeitsanzeige**
7		Auslöser für Fußgänger-Modus und Anfahrhilfe: Ermöglicht, das Fahrrad ohne in die Pedale zu treten mit maximal 6 km/h im Fußgängermodus zu bewegen. Achtung der Auslöser funktioniert nur, wenn die Assistenz auf Modus 1, 2 oder 3 steht.
8		ODO: Gesamtdaten. Kann nicht zurückgestellt werden. TRIP: Tripdaten. TRIPtoGO: Restreichweite mit aktiver Unterstützung.

9		Entfernungsanzeige
10		Einheiten: Kilometer oder Meilen
11		Beleuchtungsanzeige: Wird bei Einschalten der Beleuchtung auf dem Bildschirm angezeigt
12		Fünf Batteriestände. Wenn der Batteriestand zu niedrig ist, beginnt die Anzeige zu blinken.
13		Zusätzliche Informationen zum Akku und System: % Zeigt den Ladezustand der Batterie in Prozent an https://support.decathlon.fr/languages
		Parameter: Langer Druck auf die Taste „Beleuchtung“, um die Einstellungen zu öffnen oder zu schließen Kurz auf den Knopf „Beleuchtungen“ drücken, um die Einstellung zu ändern Drücken Sie kurz auf die Tasten «+» oder «-», um die gewünschte Einstellung auszuwählen. SET 1: Auswahl der Einheiten (km/h oder mph) SET 2:

Überprüfen Sie die Ladeanzeige Ihrer Batterie bei Stillstand, denn bei starker Inanspruchnahme der Assistenz kann es zu Abweichungen kommen.

** Die Präzision der Geschwindigkeitsanzeige schwankt zwischen +/- 2%.

*** Unter protokollierten Testbedingungen, für einen 75 kg schweren Fahrer, einem Reifendruck von 4 Bar und unter Einhaltung der 10 guten Praktiken.

MOTOR

Der A-bewertete Emissionschalldruckpegel für die Ohren des Fahrers beträgt weniger als 70 dB(A).

AKKU UND LADEGERÄT

Alle Akkus unserer E-Fahrräder arbeiten mit der Lithium-Ionen-Zellentechnologie, bei der kein Memory-Effekt eintritt.
Es wird empfohlen, den Akku nach jeder Verwendung zu laden.

Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig.











Akku	Ladegerät
<p>Akku 48 V / 14.5 Ah*</p>	<p>Eingang: 200-240 V</p> <p>Ausgang: 54.6 V</p>



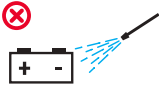

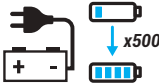

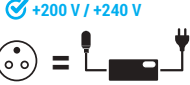

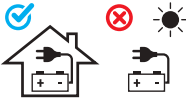


*Beim Kauf ist der 48-V-Akku nicht inaktiv. Schalten Sie das Ladegerät ein, um den Akku zu aktivieren.

Für den Akku gilt eine Garantie bis zu 500 Ladezyklen (1 Ladezyklus = 1 Aufladen + Entladen), sofern die Nutzungs- und Lagerungsbedingungen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Etikett des Ladegeräts.

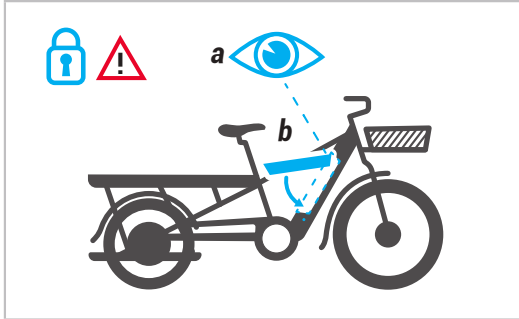
Übliche Vorsichtsmaßnahmen

	Niemals Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Lagerungsbedingungen: Der Akku muss in geladenem Zustand an einem kühlen (zwischen +10 °C und +25 °C), trockenen und vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort gelagert werden.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Laden Sie Ihren Akku in trockener Umgebung bei einer Temperatur zwischen +10 °C und 40 °C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Achtung: Unter außergewöhnlichen Bedingungen kann der Regler heiß werden.		
	Nicht auseinander bauen.		
	Entsorgen Sie den Akku nicht über die falschen Abfallbehälter. Bringen Sie den gebrauchten Akku zwecks Recycling in ein Décathlon-Geschäft zurück.		
	Brandrisiko.		
	Stromschlagrisiko.		
	Vorsichtig behandeln. Stoßempfindlich.		
	Den Akku niemals kurzschließen durch Herstellung eines Kontakts zwischen dem Plus- und dem Minuspol.		

	<p>Lassen Sie niemals Kinder mit dem Akku spielen oder diesen in der Hand halten.</p>
	<p>Nicht in Wasser eintauchen.</p>
	<p>Nicht mit einem Hochdruckreiniger abspritzen.</p>
	<p>Regenbeständig.</p>
	<p>Der Akku kann 500 Mal vollständig geladen und entladen werden. Danach sinken Kapazität und Reichweite des Akkus.</p>
	<p>Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät und der Akku kompatibel sind.</p>
	<p>Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät mit dem lokalen Stromnetz verwendet werden kann: Spannung: 200 V, maximal 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequenz: Minimum 50 Hz, Maximum 60 Hz.</p>
	<p>Der Akku darf nur in Innenräumen geladen werden.</p>
	<p>Der Transport per Flugzeug ist untersagt.</p>
	<p>Ein Nichteinhalten der üblichen Vorsichtsmaßnahmen führt zu einem Verfall der Herstellergarantie.</p>

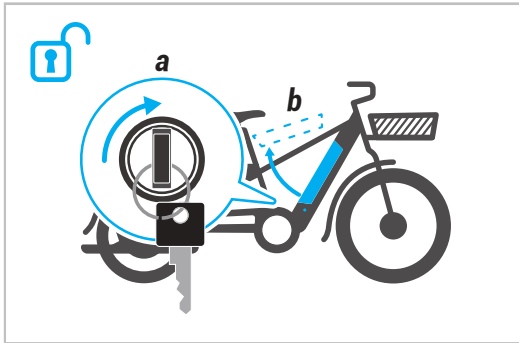
Einschub und Entnahme des Akkus

Einschub:



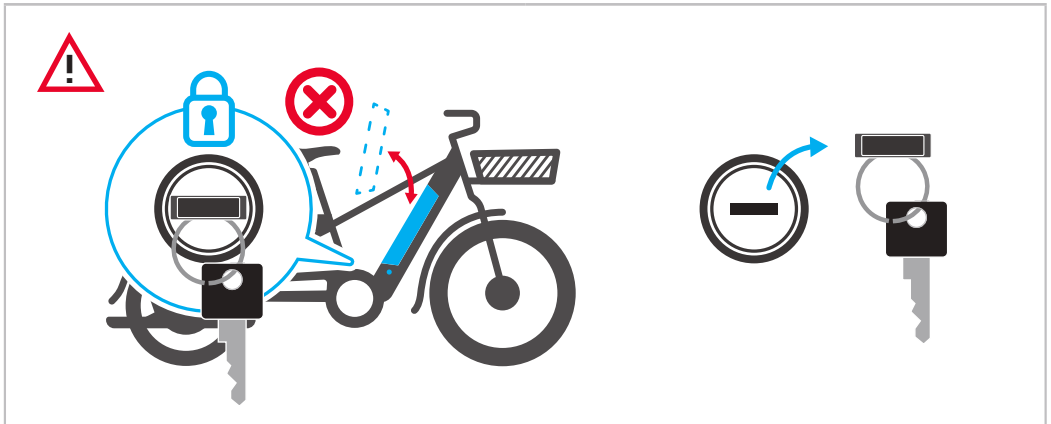
Bevor Sie die Batterie in ihr Gehäuse schieben, überprüfen Sie, ob sich kein Objekt oder Fremdkörper darin befindet.

Entnahme:



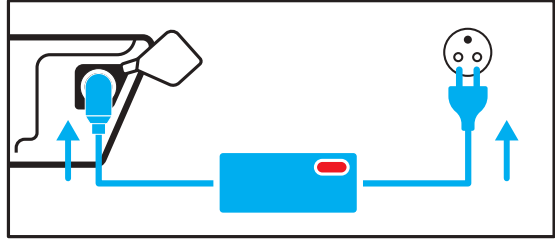
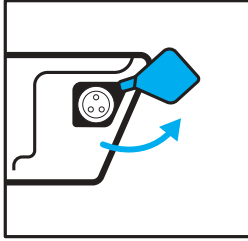
Entriegeln Sie das Akkufach vor der Entnahme des Akkus mit dem Schlüssel.
Halten Sie den Schlüssel gedreht und entfernen Sie dann die Batterie, indem Sie daran ziehen.

Wichtige Hinweise:

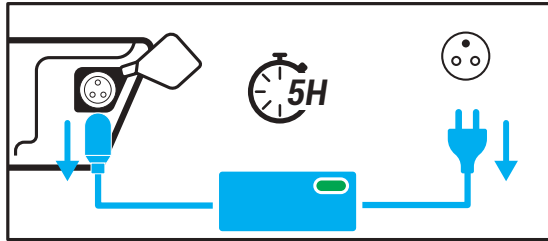


Versuchen Sie nicht, den Akku einzusetzen oder herauszunehmen, wenn das Schloss verriegelt ist (waagrechte Position). Dies würde die Sicherung des Akkus beschädigen.

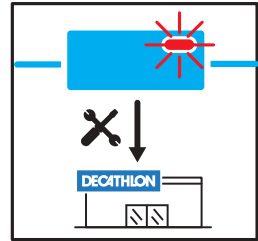
Laden des Akkus



Rote LED: Akku wird geladen.



Am Ende des Ladevorgangs leuchtet die LED grün.

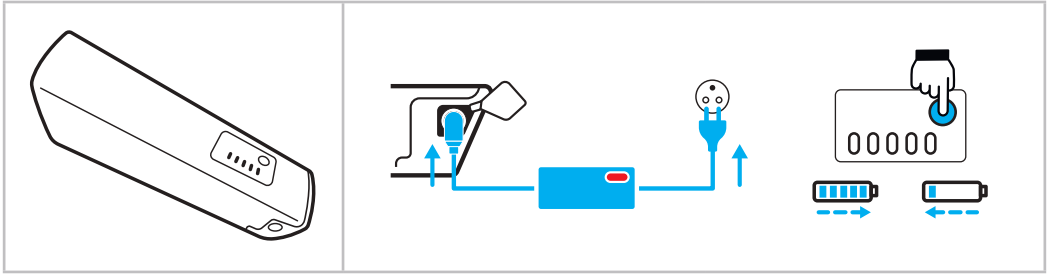












Blinkende rote LED: Problem beim Laden. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Pflege und Lebensdauer (Garantiebedingungen)

	<p>Lagern Sie den Akku nicht im entladenen Zustand, um eine Tiefentladung und dadurch verursachte Störungen auszuschließen.</p>
<p>3 Monate</p>	<p>Den Akku spätestens alle 3 Monate vollständig aufladen.</p>
	<p>Bei längerer Lagerung ist der Akku auf Dauer-Stand-by einzustellen (siehe Details S. 14)</p>

Akku-Selbstdiagnose



	<p>11% - 20%</p>	
	<p>21% - 40%</p>	
	<p>41% - 60%</p>	
	<p>61% - 80%</p>	
	<p>81% - 100%</p>	

 LED erloschen

 LED leuchtet

 LED blinkt

Akku-Ruhemodus



Die Batterie kann für eine längere Lagerung (maximal 1 Jahr) in den Standby-Modus geschaltet werden, ohne dass die Batterie aufgeladen werden muss

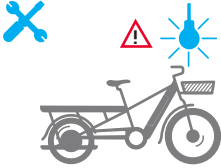
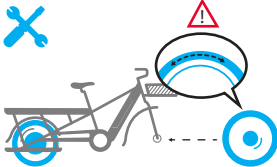

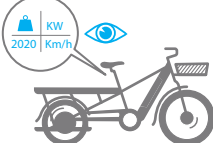





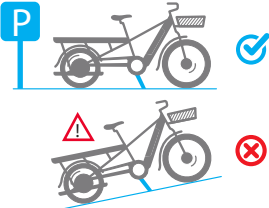


Drücken Sie 10 Sekunden auf die Taste  am Akku, bis die Akku-LEDs erlöschen. Der Akku befindet sich jetzt im Ruhemodus.







Für die erneute Aktivierung laden Sie den Akku mit dem Ladegerät an einer Netzsteckdose auf.

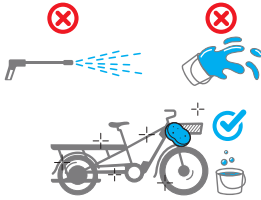
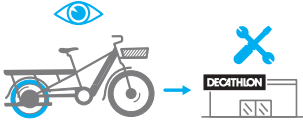

ERGÄNZUNG DER ÜBLICHEN VORSICHTSMASSNAHMEN

	<p>Führen Sie Instandhaltungsarbeiten immer mit einer guten Beleuchtung durch.</p>
	<p>Achtung, bei Ausbau des Rads muss vor dem Wiedereinbau sichergestellt werden, dass es in der richtigen Richtung wieder eingebaut wird.</p>
	<p>Vor jedem Gebrauch versichern Sie sich, dass Ihre Bremsen und Ihres elektrischen Systems gut funktionieren.</p>
	<p>Das Gewicht, die Leistung, das Herstellungsjahr und die Höchstgeschwindigkeit sind auf dem Fahrradrahmen angegeben. Ihr E-Fahrrad wiegt über 15 kg. Wir empfehlen daher, es nur zu zweit zu transportieren.</p>
	<p>Tragen Sie beim Fahren immer einen Fahrradhelm.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_DE>Diese Elektro-Fahrräder wurden für Radfahrer ab 14 Jahren konzipiert.</L_DE></p>
	<p>Höchstzulässiges Gesamtgewicht (Radfahrer+Fahrrad+Zubehör) = 208 kg Gewicht des Fahrrads = 38 kg Maximale Vorderladung = 10 kg Maximale Heckbeladung = 10 kg</p>
	<p>Seien Sie bei Regen oder Frost besonders vorsichtig, die Straße kann unter Umständen sehr rutschig werden.</p>

	<p>Das Fahrrad muss mit seiner Stütze auf einem flachen, stabilen Untergrund oder auf einem Fahrradständer abgestellt werden.</p>
	<p>Bitte beachten Sie: Dieses Fahrrad sollte in der Stadt verwendet werden. Die folgenden Verwendungen sind ungeeignet und sollten vermieden werden: Bergsport - Trakking verwenden</p>
	<p>Ändern Sie niemals Bestandteile des Fahrrads oder sein elektrisches System! Jegliche Änderung ist gefährlich und gesetzlich verboten. Falls ein verändertes Fahrrad eine Panne oder einen Unfall erleidet, übernimmt Decathlon auf keinen Fall die Reparaturen (Garantieverlust). Sie sind außerdem für jeglichen durch das Fahrrad verursachten Unfall rechtlich verantwortlich.</p>
	<p>Stehen Sie nicht auf den Fußplatten.</p>
	<p>Setzen Sie sich nicht auf die Schutzstangen und hängen Sie keine Gepäckstücke darauf.</p>

INSTANDHALTUNG

	<p>Achtung: Die Wartung der elektrischen Komponenten setzt besondere Qualifikationen voraus und erfolgt nicht im Geschäft, sondern in der Décathlon-Werkstatt für Ihre Region und kann daher einige Tage beanspruchen.</p>
	<p>Die Reinigung sowie die elektrische und die mechanische Instandhaltung müssen zwingend an einem spannungsfreien Fahrrad mit aus dem Akkufach genommenem Akku erfolgen! Wartungseingriffe am elektrischen System des Fahrrads müssen von qualifiziertem, ausgebildeten Fachpersonal ausgeführt werden. Wenn die Kette aushängt, unterbrechen Sie vor jedem Eingriff die Stromversorgung.</p>
	<p>Nicht auf einem Fahrradträger transportieren.</p>
	<p>Wir empfehlen, das Fahrrad mit elektrischem Hilfsmotor nach 6 Monaten für den ersten Service in Ihr DECATHLON Geschäft zu bringen.</p>

	<p>Die Reinigung mit Hochdruck ist verboten. Es wird davon abgeraten, das Fahrrad mit fließendem Wasser zu reinigen. Empfohlen wird die Reinigung mit einem feuchten Schwamm.</p>
	<p>Die Felgen sind einem hohen Verschleiß ausgesetzt und müssen regelmäßig kontrolliert werden.</p>
	<p>Das Antriebsrad ist ebenfalls einer höheren Beanspruchung ausgesetzt als das Rad eines klassischen Fahrrads und trotz der Verstärkung kann es zu einem Bruch von Speichen kommen. Bitte wenden Sie sich bei dem Bruch von Speichen an Ihr DECATHLON Geschäft.</p>
	<p>Überprüfen Sie nach einem Sturz des Fahrrades oder dem Herunterfallen des Akkus die Vollständigkeit des Akkus. Achtung, nach einem Sturz kann Ihr Akku undicht geworden sein.</p>
	<p>Falls der hintere Reifen beschädigt ist, denken Sie daran, das Motorkabel auszustecken, bevor Sie die Reparatur vornehmen.</p>

H500UH (10-60V) FEHLERCODES

Fehlercode IHM	Panne	Lösungen
41	Überspannungsfehler	Reduzieren Sie die Belastung des Motors, indem Sie stärker drücken oder die Assistenz-Stufe verringern.
10	Unterspannungsfehler	Laden Sie die Batterie mithilfe des Ladegeräts auf.
11	Überspannung	Überprüfen Sie die Batterie. Schalten Sie das System ganz aus. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihre Decathlon-Werkstatt.
42	Fehler im Winkelsensor	Schalten Sie das System ganz aus. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihre Decathlon-Werkstatt.
80	Fehler bei Verlust der Motorphase	Schalten Sie das System ganz aus. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihre Decathlon-Werkstatt.
86	Fehler im Auslöser	Überprüfen Sie, ob der Auslöser in der richtigen Position ist. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihre Decathlon-Werkstatt.
70	Fehler im Drehmoment-Sensor	Schalten Sie das System ganz aus. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihre Decathlon-Werkstatt.
76	Bremsfehler	Überprüfen Sie, ob die Bremse in gelöster Position ist. Schalten Sie das System ganz aus. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihre Decathlon-Werkstatt.
46	Motor blockiert	Schalten Sie das System ganz aus. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihre Decathlon-Werkstatt.

ANHANG 1: ANZUGSMOMENT BAUTEILE

Bauteil	Anzugsmoment (N.m)
Vordere Plattform	6-9
Vorderleuchte	6-9
Schutzblech-Gabel	6-9
Stütze der Schutzblech-Gabel	Unbeweglich
Vordere Bremsscheibe	5-7
Hintere Bremsscheibe	5-7
Vorderrad	30-40
Vorderbremse	6-9
Hinterer Bremsattel	6-9
Linker und rechter Kettenschutz	5
Tretkurbel	35-40
Innenlager	40-66
Fahrradständer	30-35
Pedal	Unbeweglich
Kettenspanner	6-9
Fußplatte	6-9
Hinterrad	40-45
Kettenschaltung	8-10
Freilauf	30-35
Motor	40-45
Hinteres Schutzblech	Unbeweglich
Rückleuchte	Unbeweglich
Hintere Befestigung der Kinderstange	5-7
Schutzblech	Unbeweglich
Holzstütze	Unbeweglich
Vordere Befestigung der Kinderstange	5-7
Sattel	10-12
Sattelklemme	Die beim Öffnen ausgeübte Kraft liegt über 50 Nm und nach dem Schließen unter 200 Nm
Kettenschutz	Unbeweglich

Griffe	Unbeweglich
Beschleunigungshebel	6-9
Klingel	Unbeweglich
Bügel / Vorbau	6
Schnellverschluss	Die Öffnungskraft ist größer als 50N, nach dem Schließen ist sie kleiner als 200N, das Drehmoment der Schließschraube beträgt 6N
Einstellbarer Vorbau	6
Steuersatz	6-9
Kontrollbildschirm	Unbeweglich
Bremshebel	5-7
Auslöser	4-6
Vorbau - Gabel	6

INHALT DER KOMMERZIELLEN GARANTIE IHRES FAHRRADS MIT ELEKTRISCHEM HILFSMOTOR

Bewahren Sie die Rechnung gut auf, sie ist Ihr Kaufbeleg.

Das Fahrrad hat eine lebenslange Garantie auf strukturelle Komponenten (Rahmen, Vorbau, Aufhänger und Sattelstütze) und 2 Jahre auf Teile mit normalem Verschleiß.

Nicht in der im Garantiefumfang enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Vorsichtsmaßnahmen, Unfälle oder die falsche oder die gewerbliche Verwendung des Fahrrades entstehen.

Dieses Fahrrad ist dem persönlichen Gebrauch unter Ausschluss jeglicher gewerblicher Verwendung vorbehalten. Schäden, die aufgrund von Reparaturen entstehen, welche durch nicht von Decathlon zugelassene Personen durchgeführt wurde, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Jedes elektronische Bauteil ist definitiv verschlossen. Das Öffnen dieser Bauteile (Akku, Akkufach, Regler, Display, Motor) kann Personenschäden oder eine Beschädigung des Systems verursachen. Das Öffnen oder die Änderung eines Systembauteils macht die Fahrradgarantie nichtig.

Die Garantie gilt nicht für Displays mit Brüchen oder Rissen, die sichtbare Stoßspuren aufweisen.

NÄHERE INFORMATIONEN ZUR LEBENSLANGEN GARANTIE AUF B'twin-Fahrräder mit Kaufdatum ab 1. Juni 2013.

Die Fahrräder der Marke B'twin sollen den Benutzerinnen und Benutzern vollständige Zufriedenheit bieten.

Aus diesem Grund setzt sich B'twin für die Qualität und die Widerstandsfähigkeit ihrer Fahrräder ein und bietet ihrer

Kundschaft eine lebenslange Garantie auf die folgenden Teile (Carbon ausgeschlossen): den Rahmen, die Stargabel (Gabel ohne Federung), den Lenker und den Vorbau, mit denen die Fahrräder der Marke B'twin ausgestattet sind. Die Laufdauer der Garantie beginnt am Tag des Kaufs des Fahrrads der Marke B'twin.

Damit die lebenslange Garantie gewährleistet wird, hat der Käufer:

entweder eine Treuekarte von DECATHLON zu besitzen und seinen Kauf an der Kasse darauf zu registrieren,

oder innerhalb eines Monats ab Kaufdatum online unter www.supportdecathlon.com einen Garantieschein auszufüllen. Bei der Garantieregistrierung hat der Käufer folgende Informationen mitzuteilen: Name, Vorname, Kaufdatum, E-Mail-Adresse sowie die Rückverfolgungsnummer des Fahrrads.

Im Rahmen dieser Garantie bietet B'twin nach einer Begutachtung des Fahrrads in einer Werkstatt von DECATHLON entweder einen gleichwertigen Austausch des Rahmens, der Stargabel, des Lenkers oder des Vorbaus oder eine Reparatur innerhalb einer angemessenen Frist. Transport- und Reisekosten gehen zu Lasten des Kunden.

Dieser Vertrag gilt hingegen nicht bei Missachtung der Hinweise in der B'twin-Gebrauchsanleitung des entsprechenden Fahrrads und bei unsachgemäßer Pflege oder Verwendung des Fahrrads.

Um von der Garantie für die oben genannten Teile profitieren zu können, müssen Sie in der Werkstatt eines DECATHLON-Geschäfts Ihre Treuekarte von DECATHLON oder Ihren Garantieschein vorzeigen.

B'twin behält sich die Möglichkeit vor, zu überprüfen, ob alle Voraussetzungen für die Erteilung einer lebenslangen Garantie erfüllt sind, und alle dazu nützlichen und erforderlichen Maßnahmen einzuleiten.

Es ist zu ergänzen, dass eine lebenslange Garantie die Anwendung der folgenden gesetzlichen Garantie(n) des «Code de la Consommation» und des «Code Civil» nicht ausschließt:

Artikel L. 211-4 des «Code de la Consommation»: «Der Verkäufer ist dazu verpflichtet, die Ware vertragsgemäß zu liefern und haftet für Konformitätsfehler, die bei der Ausgabe bestehen. Er haftet ebenfalls für Konformitätsfehler, die aus der Verpackung oder den Montage- bzw. Installationsanleitungen resultieren, sofern der Verkäufer laut Vertrag dafür aufzukommen hat oder für deren Erstellung verantwortlich war».

Artikel L. 211-5 des «Code de la Consommation»: «Damit eine Ware als vertragsgemäß gilt, muss sie:

Dem Verwendungszweck entsprechen, der gewöhnlich für ein ähnliches Produkt zu erwarten ist, und gegebenenfalls:

der Beschreibung des Verkäufers entsprechen und jene Eigenschaften aufweisen, die der Verkäufer dem Käufer in Form von Mustern oder Modellen gezeigt hat;

jene Eigenschaften aufweisen, die der Käufer legitimerweise aufgrund der öffentlich deklarierten Angaben des Verkäufers, des Herstellers oder seines Vertreters erwarten kann, insbesondere in der Werbung oder auf der Beschriftung;

Oder jene Eigenschaften aufweisen, die von beiden Parteien gemeinsam vertraglich festgehalten wurden, oder sämtlichen vom Käufer gewünschten Verwendungszwecken entsprechen, die dieser dem Verkäufer mitgeteilt hat und von letzterem anerkannt wurden».

Artikel L. 211-12 des «Code de la Consommation»: «Klagen aufgrund von Konformitätsfehlern verjähren nach zwei Jahren ab Ausgabe der Ware».

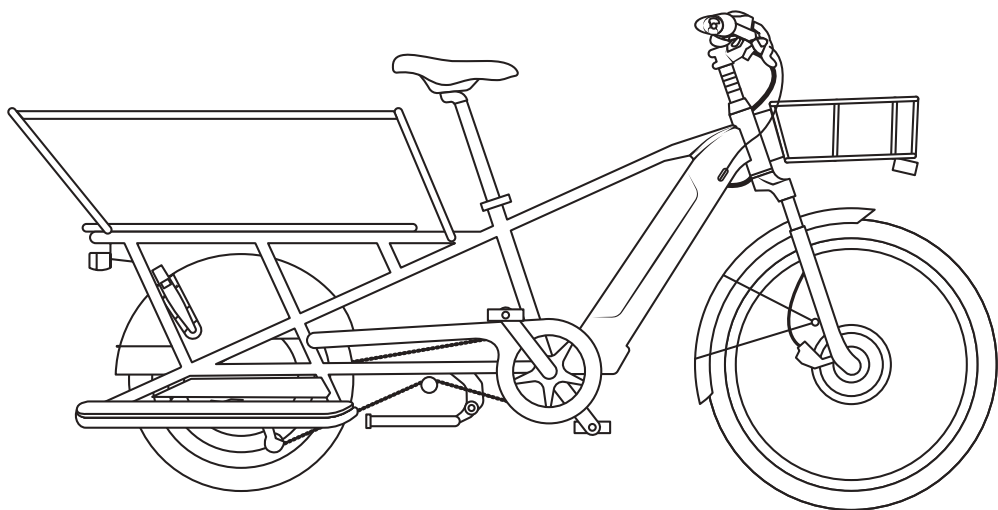
Artikel 1641 des «Code Civil»: «Der Verkäufer ist an die Garantie gebunden aufgrund von versteckten Mängeln der verkauften Ware, die eine bestimmungsgemäße Verwendung verunmöglichen oder die Verwendung in einem Maße einschränken, dass der Käufer von einem Kauf abgesehen oder den Warenwert geringer eingeschätzt hätte, wären ihm die Mängel bekannt gewesen».

Artikel 1648 Absatz 1 des «Code Civil»: «Bei Sachmängeln hat der Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren ab Entdeckung des Mangels Klage zu erheben».



IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

B'TWIN VELOCARGO R500E



Gentile cliente,

grazie per aver acquistato una bicicletta elettrica con pedalata assistita B'TWIN.

Vi invitiamo a leggere il manuale di istruzioni per sfruttare al meglio la vostra bici B'TWIN Velocargo R500E.

Non dimentichi che una bicicletta elettrica con pedalata assistita non è un ciclomotore e quindi richiederà la sua partecipazione per andare più lontano, più veloce e più a lungo.

Per avvertire distintamente che il motore si è avviato e garantire così un controllo ottimale della bicicletta elettrica con pedalata assistita, si consiglia di montare in sella in uno spazio ampio e privo di ostacoli.

Una bicicletta a pedalata assistita è più pesante di una bicicletta classica (il peso di B'TWIN Velocargo R500E a vuoto è di 38 kg). Senza assistenza elettrica la pedalata può essere più difficile.

È necessario assicurarsi sempre di essere in grado di effettuare il tragitto previsto senza la pedalata assistita in caso di guasto

Ecco le buone pratiche per sfruttare al meglio la vostra bicicletta a pedalata assistita B'TWIN Velocargo R500E.

Attenzione: il presente manuale d'istruzioni fa riferimento esclusivamente alle caratteristiche elettriche della bicicletta.

Fare riferimento al manuale d'uso B'TWIN comune a tutte le nostre biciclette che accompagna il presente documento e che è disponibile anche sul nostro sito www.supportdecathlon.com o su richiesta nei nostri negozi DECATHLON.

Le 10 regole d'oro per sfruttare a pieno tutte le potenzialità di una bicicletta elettrica con pedalata assistita



1. Per andare più lontano bisogna pedalare



2. L'autonomia e il rendimento sono maggiori con copertoni gonfiati tra 3,5 e 5 bar



3. Il rischio di foratura è superiore se la ruota non è abbastanza gonfia



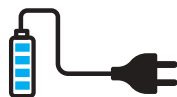
4. L'autonomia sarà ridotta con il freddo



5. L'autonomia risulta ridotta se la bicicletta è sovraccarica



6. L'autonomia risulta ridotta in salita



< 3 mesi

7. La batteria deve essere ricaricata completamente almeno ogni 3 mesi



> modalità 1 < modalità 1

8. Si consiglia di ridurre la modalità di pedalata assistita quando il livello di carica della batteria è basso



9. l'indicazione del livello di batteria è più precisa all'arresto



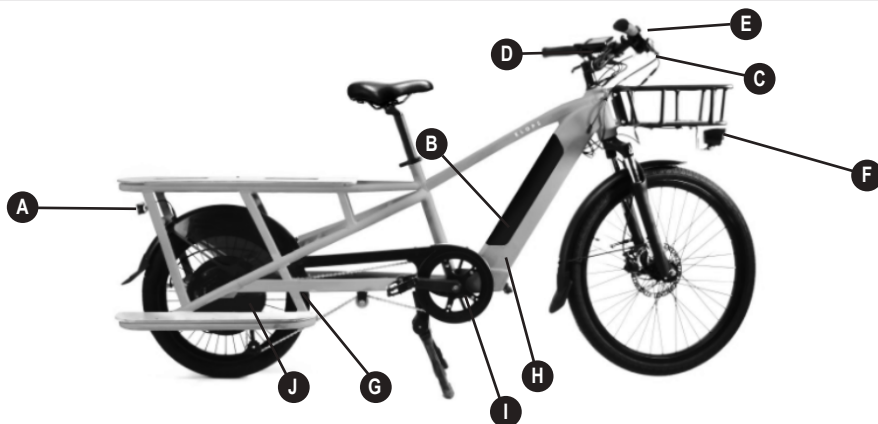
10. La batteria deve essere rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione

SOMMARIO

DESCRIZIONE PRODOTTO	6
Caratteristiche tecniche della bicicletta elettrica con pedalata assistita.....	6
Principio della pedalata assistita – informazioni di carattere generale	6
SCHERMO ED ELEMENTI DI COMANDO	7
Descrizione dello schermo e della funzione.....	7
MOTORE	8
BATTERIA E CARICABATTERIA	8
Avvertenze per l'uso	9
Inserimento e rimozione della batteria.....	11
Ricarica della batteria	12
Manutenzione e durata di vita (condizioni di garanzia).....	12
Autodiagnostica della batteria	13
Messa in standby prolungato della batteria.....	14
Avvertenze per l'uso complementari	15
Manutenzione	16
H500UH (10-60V) Codici di errore	18
Allegato 1: Coppia di serraggio componenti	19
Contenuto garanzia commerciale bicicletta elettrica con pedalata assistita	21

DESCRIZIONE PRODOTTO

Caratteristiche tecniche della bicicletta elettrica con pedalata assistita



A Luce LED posteriore

B Batteria

C Cavi e connettori: Freni/display di comando

D Display di controllo

E Sensore di frenata

F Luce LED anteriore

G Fascio motore

H Controller

I Sensore di pedalata

J Motore

Principio della pedalata assistita – informazioni di carattere generale

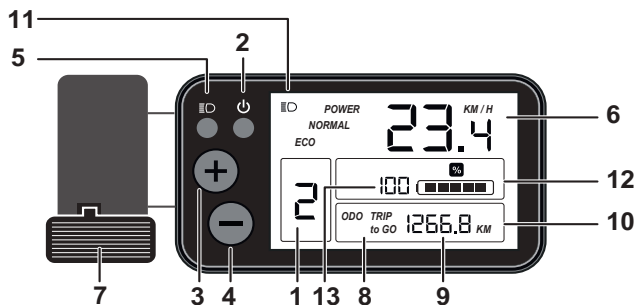
La bicicletta a pedalata assistita può essere utilizzata con o senza assistenza premendo il tasto ON/OFF e scegliendo le modalità ECO - NORMAL - POWER. Le modalità di assistenza ECO - NORMAL - POWER selezionabili sul display «D» permettono di scegliere un livello di assistenza elettrica in aggiunta allo sforzo compiuto dall'utilizzatore. L'assistenza elettrica funziona solamente pedalando con il display acceso. L'assistenza è disabilitata quando la velocità è superiore a 25 km/h. In caso di utilizzo intensivo e di condizioni atmosferiche eccezionali, è possibile che l'assistenza venga interrotta per preservare l'intero sistema. La potenza erogata viene calcolata dal controller «B» in base alla modalità selezionata. A seconda della modalità selezionata, il controller «B» invia più o meno corrente al motore «H» per fornire all'utilizzatore l'assistenza desiderata.

L'assistenza elettrica non si attiva o si interrompe nelle seguenti condizioni:

- La velocità supera i 25 km/h
- Non si pedala
- La carica restante della batteria non è sufficiente
- Quando il display di controllo è spento o scollegato
- In caso di uso intenso e di condizioni climatiche eccezionali, l'assistenza può interrompersi per preservare l'integrità del sistema
- Quando si frena

SCHERMO ED ELEMENTI DI COMANDO

Descrizione dello schermo e della funzione



1



Modalità pedalata assistita (0-1-2-3):

«0» nessuna assistenza è la modalità predefinita.

Ogni modalità corrisponde ai livelli massimi di assistenza definiti di seguito:

Modalità	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Livello massimo di assistenza**	Modalità pedalata assistita esclusa	Modalità di assistenza +90%	Modalità di assistenza +180%	Modalità di assistenza +300%
Autonomia media***	/	50 - 90 km		

2



Pulsante ON/OFF:

Tenerlo premuto per accendere e spegnere la bicicletta a pedalata assistita.

Far scorrere le informazioni del percorso (TRIP, ODO, TRIPtoGO) premendo brevemente.

3



Pulsante «+» :

Premerlo brevemente per passare alla modalità pedalata assistita superiore

4



Pulsante «-»:

Passare alla modalità pedalata assistita inferiore

5



Pulsante luci

Premerlo brevemente per accendere e spegnere le luci della bicicletta

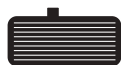
Tenerlo premuto per ripristinare i parametri

6



Indicatore di velocità**

7



Levetta per la modalità “Pedone” e l’aiuto all’avviamento:

Consente di movimentare la bicicletta in modalità pedone, camminandole a fianco fino a una velocità massima di 6 km/h, senza pedalare.

Attenzione: la levetta funziona solo quando l’assistenza è in modalità 1, 2 o 3

8

ODO TRIP

ODO: Contachilometri totale. Non azzerabile.

TRIP: Contachilometri parziale.

TRIPtoGO: Distanza residua percorribile in modalità di pedalata assistita attiva.

9		Indicatore delle distanze
10		Unità di misura: chilometri o miglia
11		Spia luci: Appare sullo schermo quando le luci sono accese
12		Cinque livelli di carica della batteria. Quando il livello della batteria è basso, l'indicatore inizia a lampeggiare.
13		Informazioni supplementari sulla batteria e sul sistema: % Indica il livello di carica della batteria in percentuale https://support.decathlon.fr/languages
		Parametro: Tenere premuto il pulsante «Luci» per entrare o uscire dai parametri Premere brevemente il pulsante «Luci» per cambiare il parametro Premere brevemente i tasti «+» o «-» per scegliere la regolazione desiderata. SET 1: Scelta delle unità di misura (Km/h o Mph) SET 2:

* Controllare l'indicazione di carica della batteria quando si è fermi; in caso di uso intensivo dell'assistenza, potrebbero essere constatate delle discrepanze.

** La precisione dell'indicazione della velocità è di +/-2%.

*** Nelle condizioni di test da protocollo, per un utente di 75 kg, pressione degli pneumatici di 4 bar e rispetto delle 10 buone pratiche

MOTORE

Il livello di pressione acustica ponderata A rilevato alle orecchie del ciclista è inferiore a 70 dB(A).

BATTERIA E CARICABATTERIA

Tutte le batterie delle nostre biciclette elettriche utilizzano la tecnologia con celle agli ioni di litio e non hanno effetto memoria. Si consiglia di ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo.

Prima del primo utilizzo effettuare una carica completa della batteria.











Batteria	Caricabatteria
<p>Batteria 48 V / 14.5 Ah*</p>	<p>Ingresso: 200-240V</p> <p>Uscita: 54.6V</p>



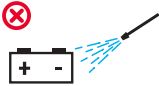

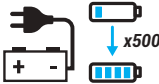

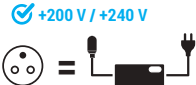




* All'acquisto la batteria da 48 V non è attiva. Collegare il caricatore per attivarla.

La batteria è garantita fino a 500 cicli di carica e scarica (1 ciclo = 1 carica + 1 scarica) previo rispetto delle corrette condizioni d'uso e conservazione.

È importante seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del caricabatterie.

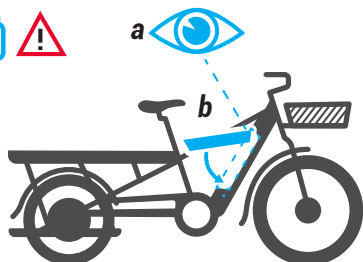
Avvertenze per l'uso

	<p>Non esporre a temperature superiori ai 50°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
	<p>Attenzione: In determinate circostanze eccezionali il controller può raggiungere temperature elevate.</p>		
	<p>Non smontare.</p>		
	<p>Non gettare la batteria in container non appropriati. Portare la batteria esausta presso il negozio Decathlon più vicino per il suo riciclo.</p>		
	<p>Rischio di incendio.</p>		
	<p>Rischio di elettrocuzione.</p>		
	<p>Maneggiare con cura. Prodotto sensibile agli urti.</p>		
	<p>Non cortocircuitare la batteria facendo contatto tra i poli positivi e quelli negativi.</p>		

	<p>Tenere lontano dalla portata dei bambini.</p>
	<p>Non immergere in acqua o altri liquidi.</p>
	<p>Non lavare con idropulitrice.</p>
	<p>Resiste alla pioggia.</p>
	<p>La batteria può essere ricaricata e scaricata completamente fino a 500 volte. Esaurito il ciclo, la capacità e l'autonomia della batteria saranno ridotte.</p>
	<p>Prima di ricaricare la batteria assicurarsi che il caricabatteria sia compatibile con la batteria.</p>
	<p>Prima di ricaricare la batteria assicurarsi che il caricabatteria sia compatibile con la rete elettrica locale: Tensione: 200 V, max. 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequenza: min. 50, max. 60 Hz.</p>
	<p>Caricare la batteria esclusivamente al chiuso.</p>
	<p>Il trasporto della batteria in aereo è vietato.</p>
	<p>Il mancato rispetto delle avvertenze per l'uso invalida la garanzia del produttore.</p>

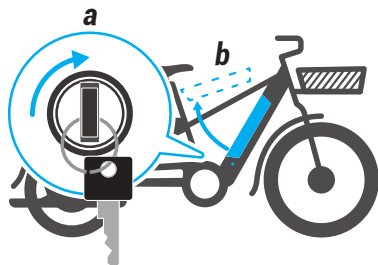
Inserimento e rimozione della batteria

Inserimento:



Prima di inserire la batteria nel suo alloggiamento, verificare che non vi sia alcun oggetto o corpo estraneo.

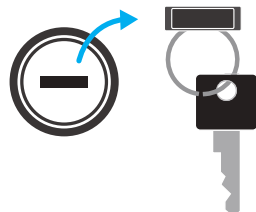
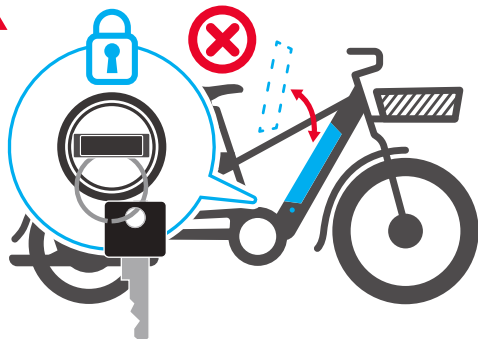
Rimozione:



Prima di rimuovere la batteria dal relativo alloggiamento, sbloccarlo con l'apposita chiave.

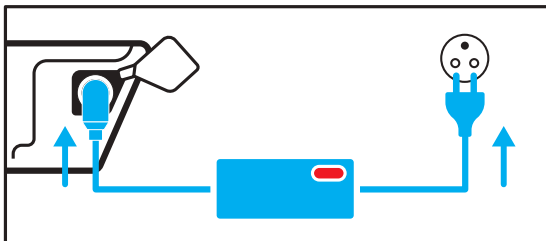
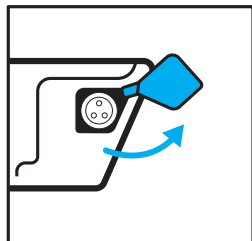
Tenere la chiave girata, poi rimuovere la batteria tirandola verso l'alto.

Importante:

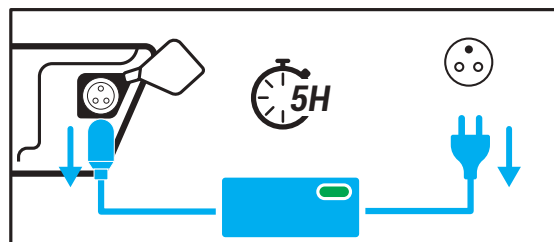


Per non correre il rischio di rompere la sicura della batteria, non tentare di inserire o rimuovere la batteria quando la sicura è bloccata (orizzontale).

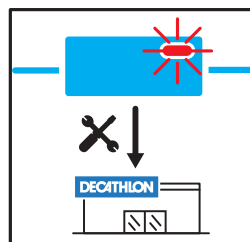
Ricarica della batteria



LED rosso a inizio carica.



Fine ricarica, LED verde.



LED lampeggiante rosso, problema durante il caricamento, contattare il servizio di assistenza clienti.

Manutenzione e durata di vita (condizioni di garanzia)



Non conservare la batteria scarica per evitare un totale scaricamento che potrebbe causare malfunzionamenti.

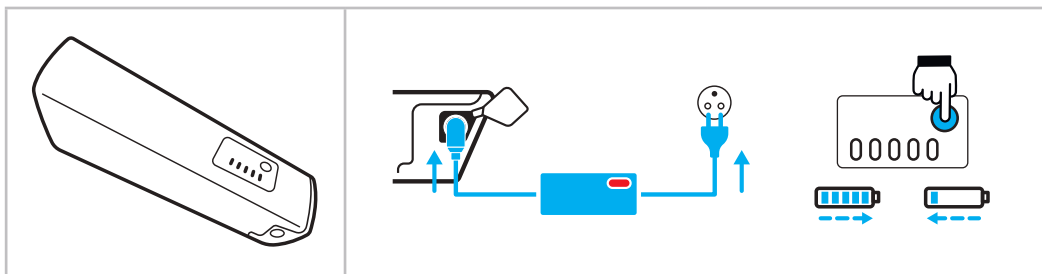


Ricaricare completamente la batteria almeno ogni 3 mesi.



In caso di inutilizzo per periodi prolungati, mettere la batteria in stato di ibernazione (vedi dettagli a pag. 14)

Autodiagnostica della batteria



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED spento

LED acceso fisso

LED lampeggiante

Messa in standby prolungato della batteria



La batteria può essere messa in stand-by in caso di inutilizzo prolungato (massimo 1 anno) senza necessità di ricarica e senza alterarne la capacità

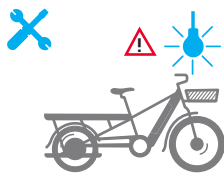


Premere per 10 secondi il pulsante  della batteria finché i LED si spengono. La batteria è attualmente in standby prolungato.

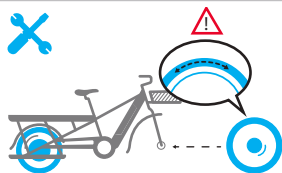


Per riattivare la batteria, collegare il caricatore a una presa elettrica e ricaricarla.

AVVERTENZE PER L'USO COMPLEMENTARI



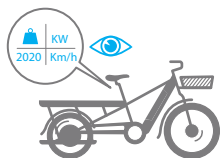
Effettuare gli interventi di manutenzione in un ambiente sufficientemente illuminato.



Attenzione: dopo aver smontato una ruota assicurarsi di rimontarla nel senso di rotazione esatto.



Prima di usare la bicicletta assicurarsi sempre che i freni e del sistema elettrico funzionino correttamente.



Peso, potenza, anno di produzione e velocità massima della bicicletta sono indicati sul telaio. Il peso della bicicletta a pedalata assistita è superiore a 15 kg, si consiglia pertanto di trasportarla in 2 persone.



Quando si usa la bicicletta, indossare il casco.

14+

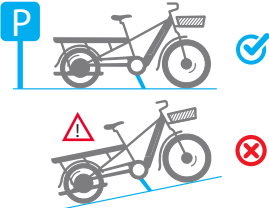


<L_IT>Queste bici elettriche sono state progettate per persone dai 14 anni in su.</L_IT>







Peso totale massimo consentito (ciclista+bicicletta+accessori) = 208 kg
Peso della bici = 38 Kg
Carico anteriore massimo = 10 Kg
Carico posteriore massimo = 80 Kg

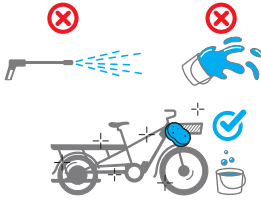
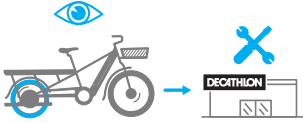



Attenzione: in caso di pioggia, gelo o neve le gomme della bicicletta possono perdere aderenza.

	<p>la bicicletta deve essere posteggiata con il cavalletto su una superficie piana e stabile o su un dispositivo di stazionamento</p>
	<p>Nota bene: Questa bicicletta è progettata per un uso urbano. I seguenti utilizzi sono inappropriati e devono essere evitati: Sport di montagna - Trekking</p>
	<p>Non modificare in nessun caso i componenti e il sistema elettrico della bicicletta! Qualsiasi modifica è pericolosa e vietata dalla legge. Se la bicicletta modificata si guasta o subisce un incidente, Decathlon non si fa carico in alcun caso delle riparazioni (garanzia annullata). L'utente sarà inoltre penalmente responsabile di qualsiasi incidente avvenuto con la bicicletta.</p>
	<p>Non stare in piedi sui poggiatesti.</p>
	<p>Non sedersi sulle barre di protezione e non appendere bagagli.</p>

MANUTENZIONE

	<p>Attenzione: la manutenzione dei componenti elettrici richiede una competenza specifica e non viene effettuata in negozio, ma presso il laboratorio regionale Decathlon e può richiedere diversi giorni.</p>
	<p>Tutti gli interventi di pulizia e manutenzione elettrica o meccanica devono essere eseguiti con batteria staccata e smontata. le operazioni di manutenzione specifiche per la parte elettrica della bicicletta devono essere realizzate da personale qualificato e formato. Se la catena deraglia, interrompere l'alimentazione prima di ogni intervento.</p>
	<p>Non trasportare su un portabiciclette.</p>
	<p>Si consiglia di portare la bicicletta elettrica con pedalata assistita presso un negozio DECATH-LON per far eseguire la revisione dei primi 6 mesi.</p>

	<p>Vietato: lavare con idropulitrice. Sconsigliato: lavare con acqua abbondante. Consigliato: lavare con una spugna inumidita.</p>
	<p>I cerchi sono sottoposti a usura e, per assicurarsi che siano integri, è importante controllarne lo stato con regolarità.</p>
	<p>La ruota motorizzata è più sollecitata rispetto a una ruota di bicicletta classica e per questo, benché rinforzati, è possibile che i raggi si rompano. In caso di rottura di uno o più raggi rivolgersi al negozio DECATHLON più vicino.</p>
	<p>Nel caso in cui la bicicletta e/o la batteria dovessero cadere, controllare che la batteria non risulti danneggiata. Attenzione: in seguito a una caduta l'impermeabilità della batteria non è più garantita.</p>
	<p>In caso di foratura della ruota posteriore, disconnettere il cavo motore prima di togliere la ruota della bicicletta per effettuare la riparazione.</p>

H500UH (10-60V) CODICI DI ERRORE

Codice di errore IHM	Guasto	Soluzioni
41	Errore di sovraccarico	Ridurre il carico sul motore premendo più forte o riducendo il livello di assistenza.
10	Errore di sotto tensione	Caricare la batteria con il caricabatterie.
11	Sovraccarico	Controllare la batteria. Spegnerne completamente il sistema. Se il problema persiste, contattare l'officina Decathlon di fiducia.
42	Errore del sensore di angolo	Spegnerne completamente il sistema. Se il problema persiste, contattare l'officina Decathlon di fiducia.
80	Errore di perdita di fase del motore	Spegnerne completamente il sistema. Se il problema persiste, contattare l'officina Decathlon di fiducia.
86	Errore della levetta	Controllare che l'acceleratore sia in posizione. Se il problema persiste, contattare l'officina Decathlon di fiducia.
70	Errore del trasduttore di coppia	Spegnerne completamente il sistema. Se il problema persiste, contattare l'officina Decathlon di fiducia.
76	Errore di frenata	Controllare che il freno sia in posizione di rilascio. Spegnerne completamente il sistema. Se il problema persiste, contattare l'officina Decathlon di fiducia.
46	Motore bloccato	Spegnerne completamente il sistema. Se il problema persiste, contattare l'officina Decathlon di fiducia.

ALLEGATO 1: COPPIA DI SERRAGGIO COMPONENTI

Componente	Coppia di serraggio (N.m)
Piattaforma anteriore	6-9
Luce anteriore	6-9
Parafango della forcella	6-9
Supporto del parafango della forcella	Stazionario
Disco freno anteriore	5-7
Disco freno posteriore	5-7
Ruota anteriore	30-40
Freno anteriore	6-9
Pinza del freno posteriore	6-9
Carter sinistro e destro	5
Pedivella movimento	35-40
Pedaliera	40-66
Cavalletto	30-35
Pedale	Stazionario
Tendicatena	6-9
Poggiapiedi	6-9
Ruota posteriore	40-45
Deragliatore	8-10
Ruota libera	30-35
Motore	40-45
Parafango posteriore	Stazionario
Luce posteriore	Stazionario
Attacco barra bambini posteriore	5-7
Gonnellina di protezione	Stazionario
Supporto in legno	Stazionario
Attacco barra bambini anteriore	5-7
sella	10-12
Collarino reggisella	La forza di apertura è maggiore di 50N.m, dopo la chiusura, minore di 200N.m
Carter della catena	Stazionario

Grips	Stazionario
Leva del cambio	6-9
Campanello	Stazionario
Manubrio / Attacco manubrio	6
Blocco rapido	La forza di apertura è superiore a 50N, dopo la chiusura è inferiore a 200N, la coppia della vite di chiusura è 6N
Attacco manubrio regolabile	6
Sterzo	6-9
Schermo di comando	Stazionario
Leva del freno	5-7
Levetta	4-6
Attacco – Forcella	6

CONTENUTO GARANZIA COMMERCIALE BICICLETTA ELETTRICA CON PEDALATA ASSISTITA

Conservare lo scontrino, che vale anche come prova di acquisto.

La bicicletta è garantita a vita per i componenti strutturali (telaio, attacco del manubrio, manubrio e canotto reggisella), 2 anni per le parti soggette a normale usura.

La garanzia non copre danni dovuti a errato utilizzo, mancato rispetto delle avvertenze per l'uso, incidenti, uso non appropriato o utilizzo commerciale della bicicletta.

La presente bicicletta è venduta esclusivamente per uso personale e non professionale.

La garanzia non copre i danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da Décathlon.

Tutti i componenti elettrici della bicicletta sono sigillati. L'apertura di uno o più di tali componenti (batteria, portabatteria, controller, display, motore) può provocare danni alle persone e al sistema stesso. L'apertura e/o la modifica di un componente del sistema invalida la garanzia della bicicletta. La garanzia non copre i display incrinati o rotti o che presentano tracce evidenti di urti.

MAGGIORI INFORMAZIONI SULLA GARANZIA a VITA DELLE BICICLETTE B'twin acquistate a partire dal 1 giugno 2013.

Le biciclette di marca B'twin sono prodotti pensati per soddisfare sempre al meglio tutte le esigenze dell'utente.

Per questo il costruttore ha deciso di certificare ulteriormente la qualità e la resistenza dei suoi prodotti,

offrendo a tutti i clienti una garanzia a vita che si applica a tutte le seguenti parti delle biciclette di marca B'twin (tranne se in carbonio): telaio, forcella rigida (forcella senza sospensioni), manubrio e attacco manubrio. La garanzia decorre a partire dalla data di acquisto della bicicletta B'twin.

Si precisa che, affinché la garanzia sia valida, l'acquirente dovrà:

possedere una carta fedeltà DECATHLON e registrare l'acquisto alla cassa,

oppure compilare il certificato di garanzia disponibile sul sito Internet www.supportdecathlon.com entro un mese dalla data di acquisto. Compilando il certificato on-line, l'acquirente dovrà fornire le seguenti informazioni: cognome, nome, data di acquisto, indirizzo e-mail e numero di tracciabilità della bicicletta.

In virtù della garanzia, B'twin propone la sostituzione del pezzo danneggiato (telaio, forcella rigida, manubrio o attacco manubrio) con uno equivalente o la riparazione dello stesso entro tempi ragionevoli dopo aver portato la bicicletta presso una delle officine dei negozi DECATHLON. Si precisa che le eventuali spese di trasporto e spostamento sono a carico del cliente.

L'impegno contrattuale derivante dalla garanzia stipulata non si applica nei casi di manutenzione scorretta o uso inappropriato della bicicletta B'twin definiti nella guida per l'uso del prodotto.

Per avvalersi della garanzia relativa alle suddette parti sarà sufficiente recarsi presso una delle officine dei negozi DECATHLON portando con sé la carta fedeltà DECATHLON o il certificato di garanzia.

B'twin si riserva il diritto di controllare che tutte le condizioni di applicazione della garanzia siano rispettate e di mettere in atto tutte le misure utili e necessarie a tale scopo.

Si precisa inoltre che la garanzia a vita non fa decadere l'obbligo di applicare la/le garanzia/e legale/i prevista/e dal Codice del consumo e dal Codice civile, ossia:

articolo L. 211-4 del Codice del consumo: «Il venditore è tenuto a fornire un bene conforme a quanto descritto nel contratto e risponde dei vizi di conformità esistenti al momento della consegna. Il venditore risponde inoltre dei vizi di conformità derivanti da confezionamento, montaggio e installazione, quando tali operazioni sono a suo carico per contratto o sono state realizzate sotto la sua responsabilità».

articolo L. 211-5 del Codice del consumo: «Per essere conforme al contratto, il bene deve:

Essere adatto all'uso comunemente previsto per un bene simile e, eventualmente:

corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e possedere le caratteristiche che lo stesso ha indicato all'acquirente sotto forma di campione o modello;

presentare le qualità che l'acquirente può legittimamente attendersi da esso in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, anche tramite pubblicità o etichettatura;

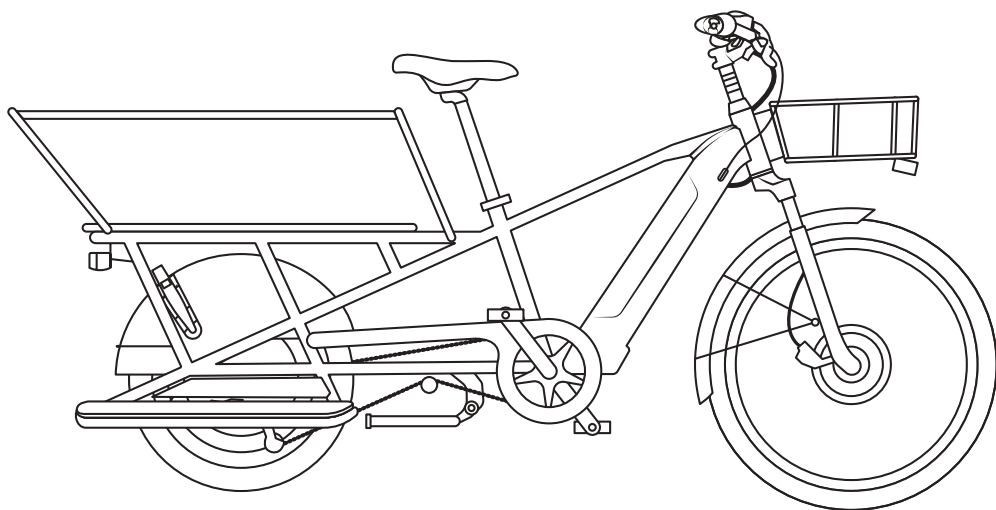
Ovvero presentare le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o essere adeguato a eventuali usi specifici ricercati dall'acquirente, portati a conoscenza del venditore e accettati da quest'ultimo».

articolo L. 211-12 del Codice del consumo: «L'azione derivante da vizi di conformità si prescrive nel termine biennale decorrente dalla consegna del bene».

articolo 1641 del Codice civile: «Il venditore è tenuto ad applicare la garanzia per vizi occulti della cosa venduta che la rendessero non adatta all'uso a cui è destinata o che ne riducessero le possibilità d'uso a tal punto che l'acquirente non l'avrebbe acquistata o l'avrebbe acquistata a prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza».

articolo 1648, comma 1 del Codice civile: «L'azione derivante da vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro due anni dalla scoperta del vizio».





Beste klant.

Hartelijk dank voor u aankoop van de B'TWIN elektrische fiets.

We nodigen u uit de handleiding te lezen om volop van uw B'TWIN Velocargo R500E te kunnen genieten.

Vergeet nooit dat een elektrische fiets geen bromfiets is. U moet ook uw bijdrage leveren om verder, sneller en langer te fietsen.

Wij raden u aan uw elektrische fiets in een vrije ruimte te starten zodat u het starten van de motor goed voelt en u uw fiets goed onder controle kunt houden.

Een fiets met elektrische trapondersteuning is zwaarder dan een normale fiets (ledig gewicht van de B'TWIN Velocargo R500E is 38 kg). Zonder elektrische trapondersteuning kan het fietsen moeilijker zijn.

Bij pech dient u te allen tijde zelf in staat te zijn om te trappen.

Hieronder alle tips om volop van uw elektrische fiets met trapondersteuning B'TWIN Velocargo R500E te profiteren.

Opgelet, deze handleiding is enkel voor de elektrische eigenschappen van uw fiets.

Naast dit document dient u de algemene B'TWIN-handleiding voor onze fietsen te raadplegen. Al deze documenten zijn beschikbaar op onze website www.supportdecathlon.com of in onze DECATHLON-winkels.

De 10 juiste handelingen om ten volle van uw elektrische fiets te kunnen genieten



1. Men moet trappen om verder te geraken



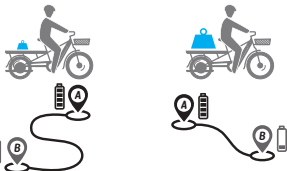
2. De autonomie en het rendement zijn beter met banden die opgepompt zijn tussen 3,5 en 5 bar



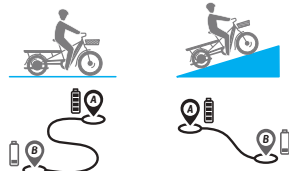
3. Het risico op een lekke band is groot wanneer de banden onvoldoende opgepompt zijn



4. de autonomie zal verminderen bij koud weer



5. De autonomie zal verkleinen wanneer de fiets te zwaar geladen is



6. De autonomie zal verkleinen bij het klimmen



< 3 maanden

7. De batterij dient ten minste om de 3 maanden volledig opgeladen te worden



> modus 1 < modus 1

8. We raden aan de ondersteuningsmodus te beperken wanneer de batterij bijna leeg is



9. de indicator batterijniveau is preciezer als de fiets stil staat



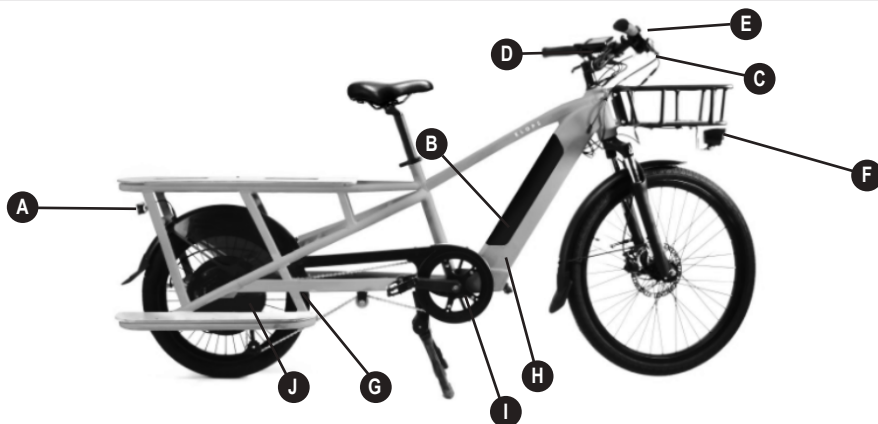
10. De batterij dient verwijderd te worden voor elke onderhoudsinterventie

INHOUD

PRODUCTBESCHRIJVING.....	6
Technische eigenschappen van de elektrische fiets	6
Algemene werking van de fiets	6
SCHERM EN BEDIENINGSONDERDELEN	7
Beschrijving scherm en werking	7
MOTOR	8
BATTERIJ EN LADER.....	8
Vorzorgsmaatregel bij gebruik	9
Batterij plaatsen en verwijderen	11
Autonomie van de batterij	12
Onderhoud en levensduur (garantievoorwaarden)	12
Automatische diagnose batterij	13
Batterij in diepe slaapstand plaatsen	14
Extra voorzorgsmaatregelen bij gebruik.....	15
Onderhoud	16
H500UH (10-60V) Foutcodes.....	18
Bijlage 1: Aandraaimoment componenten.....	19
Bewaar uw kassabon zorgvuldig, het is tevens uw aankoopbewijs.	21

PRODUCTBESCHRIJVING

Technische eigenschappen van de elektrische fiets



A Ledverlichting achteraan

F Ledverlichting vooraan

B Batterij

G Motorbundel

C Kabelboom + kabels: Remmen / bedieningsscherm

H Regelaar

D Controlescherm

I Pedaaldetector

E Remdetector

J Motor

Algemene werking van de fiets

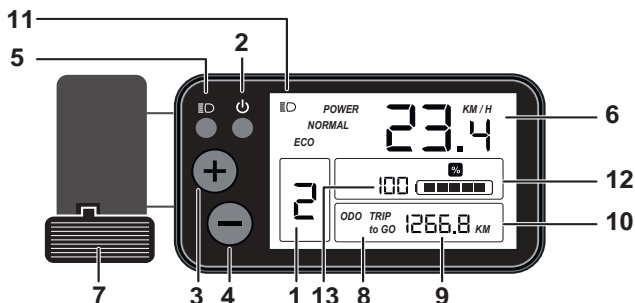
De e-bike kan met of zonder aandrijving gebruikt worden door op de ON/OFF knop te drukken en een van de modi te selecteren: ECO - NORMAL - POWER. De modi ECO - NORMAL - POWER kunnen op het "D"-scherm geselecteerd worden. Zo kunt u het aandrijvingsniveau selecteren. De elektrische aandrijving functioneert alleen als u trapt en het scherm aanstaat. De aandrijving schakelt uit als de snelheid 25 km/u overschrijdt. In geval van intensief gebruik en uitzonderlijke weersomstandigheden kan de aandrijving uitschakelen om het systeem te beschermen. Controller "B" berekent het verstrekte vermogen in relatie tot de geselecteerde modus. Afhankelijk van de geselecteerde modus stuurt controller "B" meer of minder stroom naar motor "H" om u de gewenste aandrijving te verschaffen.

In volgende omstandigheden komt de elektrische ondersteuning niet op gang of wordt ze stilgelegd:

- U overschrijdt de snelheid van 25km/u
- U trapt niet
- De resterende acculading volstaat niet
- Als het bedieningsscherm uitstaat of losgekoppeld is
- In geval van intensief gebruik en bij uitzonderlijke weersomstandigheden kan de ondersteuning onderbroken worden om het systeem te beschermen
- Tijdens het remmen

SCHERM EN BEDIENINGSONDERDELEN

Beschrijving scherm en werking



1 ondersteuningsmodus (0-1-2-3):

"0" geen ondersteuning is de standaardmodus.

Elke modus komt overeen met de maximale ondersteuningsniveaus hieronder weergegeven:

Modus	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Maximaal ondersteuningsniveau**	Geen ondersteuning	+90% ondersteuning	+180% ondersteuning	+300% ondersteuning
Gemiddelde accuduur***	/	50 - 90 km		

2 **ON/OFF-knop:**
De fiets met elektrische ondersteuning in- en uitschakelen door een lange druk op de knop.
Kort indrukken om de informatie over de rit weer te geven (TRIP, ODO, TRIPtoGO).

3 **Knop «+»:**
Naar een hogere ondersteuningsmodus gaan door een korte druk op de knop

4 **Knop «-»:**
Naar een lagere ondersteuningsmodus gaan

5 **Verlichtingsknop**
De verlichtingen van de fiets in en uitschakelen door een korte druk op de knop
De instellingen openen door een lange druk op de knop

6 **Snelheidsindicator****

7 **Knop voor modus "Voetganger" en hulp bij het wegfietsen**
Maakt het mogelijk om de fiets in de voetgangersmodus, maximaal aan 6 km/u, te verplaatsen zonder te trappen.
Let op, de knop functioneert alleen als de ondersteuning in modus 1, 2 of 3 staat

8 **ODO TRIP**
ODO: Algemene afstandsmeter. Deze kan niet gereset worden.
TRIP: Gedeeltelijke afstandsmeter.
TRIPtoGO: Resterende afstand die afgelegd kan worden met de actie ondersteuningsmodus.

9		Afstandsindicator
10		Eenheden: kilometer of mijl
11		Verlichtingsindicator: Verschijnt op het scherm wanneer de verlichting brandt
12		Vijf batterijniveaus. Als de accu bijna leeg is, gaat de indicator knipperen.
13		Aanvullende batterij- en systeeminformatie: Geeft het oplaadniveau van de accu aan. https://support.decathlon.fr/languages
		Instelling: Lang drukken op de knop "Verlichtingen" om instellingen te selecteren of deselecteren Kort drukken op de knop "Verlichting" om van instelling te veranderen Druk kort op de knoppen "+" of "-" om de gewenste instelling te selecteren. SET 1: Keuze van de eenheden (Km/u of Mph) SET 2:

*** Controleer de oplaadindicatie van uw accu als u stilstaat. Als de trapondersteuning veel gebruikt wordt, kunnen er verschillen zijn.

** de snelheidsweergave kan +/-2% variëren.

*** Bij geprotocolleerde testvoorwaarden, voor een gebruiker van 75 kg, een luchtdruk in de banden van 4 bar en indien de 10 tips nageleefd worden.

MOTOR

Het niveau van de A-gewogen geluidsdruk bij de oren van de bestuurder is minder dan 70 dB (A).

BATTERIJ EN LADER

De batterijen van onze elektrische fietsen maken allemaal gebruik van lithium-ioncellen zonder geheugeneffect.

Wij raden u aan de batterij na ieder gebruik op te laden.

Voor het eerste gebruik moet de de batterij volledig opladen.











Batterij	Lader
<p>Batterij 48 V / 14.5 Ah*</p>	<p>Ingang: 200-240V</p> <p>Uitgang: 54.6V</p>





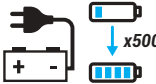

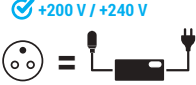

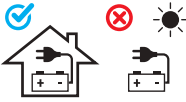


* Bij de aankoop is de 48V-batterij niet actief. Sluit de lader aan om deze te activeren.

De batterij valt tot 500 laad- en ontladcycli (1 cyclus = 1 keer laden + 1 keer ontladen) onder garantie met inachtneming van de geldende gebruiksvoorwaarden en de opslagvoorwaarden.

Het is belangrijk de instructie te volgen op het etiket van de batterij-oplader.

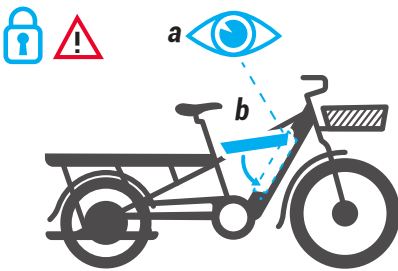
Vorzorgsmaatregel bij gebruik

	<p>Niet blootstellen aan temperaturen hoger dan 50°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Opslagomstandigheden: U moet het apparaat opgeladen opslaan in een frisse en droge omgeving (tussen -10°C en +25°C) en beschut tegen de zon.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Laad uw batterij op in een droge omgeving bij een temperatuur tussen +10°C en 40°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +40°C</p>	<p>> +40°C</p>
	<p>Let op: In bepaalde uitzonderlijke omstandigheden kan de controleur hoge temperaturen bereiken.</p>		
	<p>Niet uit elkaar halen.</p>		
	<p>Werp de batterij niet in containers die hiervoor niet geschikt zijn. Breng de versleten batterij naar uw Décathlon-winkel zodat deze kan worden gerecycleerd.</p>		
	<p>Risico op brand.</p>		
	<p>Risico op elektrocutie.</p>		
	<p>Voorzichtig hanteren. Product is gevoelig voor schokken.</p>		
	<p>Veroorzaak nooit kortsluiting op de batterij door positieve en negatieve polen met elkaar in contact te brengen.</p>		

	<p>Laat nooit kinderen de batterij hanteren of ermee spelen.</p>
	<p>Niet onderdompelen.</p>
	<p>Niet wassen met een hogedrukreiniger.</p>
	<p>Regenbestendig.</p>
	<p>Uw batterij kan 500 keer volledig opgeladen en ontladen worden. Vanaf het moment dat de capaciteit en de autonomie van de batterij vermindert.</p>
	<p>Controleer altijd de compatibiliteit tussen de lader / batterij.</p>
	<p>Controleer altijd de compatibiliteit van de lader met het lokaal elektrisch netwerk: Druk: 200 V, maximum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequentie: minimum 50, maximum 60 Hz.</p>
	<p>Laad de batterij alleen binnenshuis op.</p>
	<p>Transport met vliegtuig verboden.</p>
	<p>Wanneer deze gebruiksvorschriften niet nageleefd worden, wordt de garantie van de producent geannuleerd.</p>

Batterij plaatsen en verwijderen


Plaatsen:

	<p>Voordat u de accu in het compartiment plaatst, dient u eerst te controleren of er zich geen vreemd lichaam in het compartiment bevindt.</p>
--	--

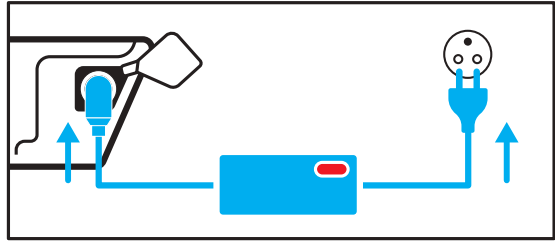
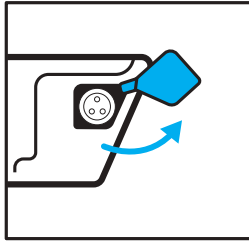
Verwijderen:

	<p>Voordat u uw batterij verwijdert, ontgrendelt u met de sleutel. Houd de sleutel in gedraaide stand en verwijder de accu door hieraan te trekken.</p>
--	---

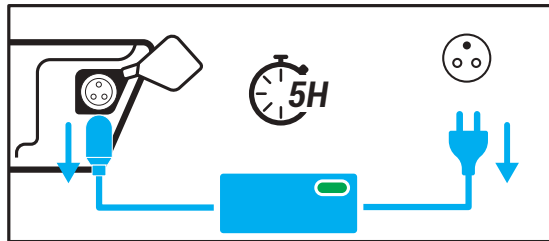
Belangrijke opmerkingen:


<p>Probeer de batterij niet te plaatsen of te verwijderen wanneer hij vergrendeld is (horizontale positie van de sleutel): U loopt het risico de veiligheid van uw batterij te beschadigen.</p>

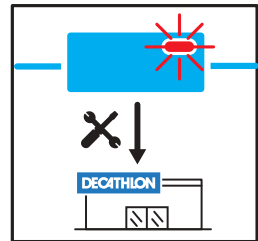
Autonomie van de batterij



Opladen starten rode led.



Einde van het opladen groen LED.

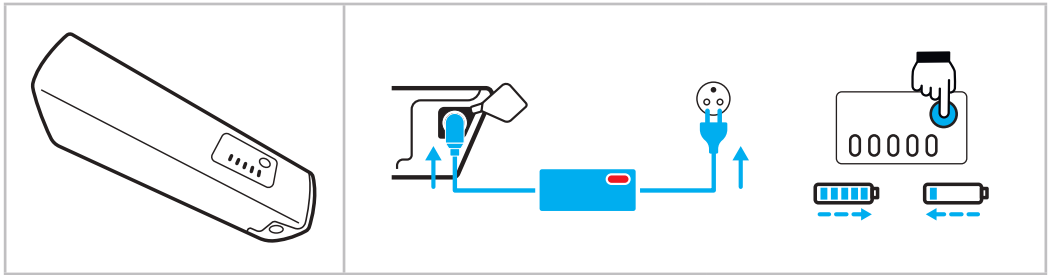


Led knippert rood. Probleem tijdens het opladen. Contacteer de klantendienst.

Onderhoud en levensduur (garantievoorwaarden)

	Berg de batterij niet op als deze ontladen is. Zo vermijdt u dat de batterij te diep ontlaaft en niet meer werkt.
<p>3 maanden</p>	De batterij ten minste om de 3 maanden volledig opladen.
	Bij langdurige opberging de batterij in langdurige stand-bystand zetten (zie details p 14)

Automatische diagnose batterij



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED uit

LED brandt continu

LED knippert

Batterij in diepe slaapstand plaatsen



De batterij kan langdurig in de waakstand gezet worden (maximaal 1 jaar) zonder de noodzaak deze op te laden en zonder de capaciteiten van de batterij te wijzigen

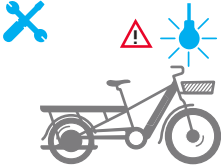
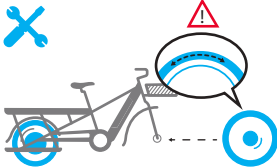

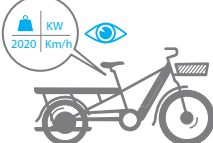





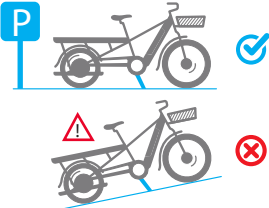


Druk 10 seconden op de knop  van de batterij tot de leds van de batterij doven. De batterij bevindt zich nu in de slaapstand.







Sluit de batterij aan op de lader en een stopcontact om deze te wekken.

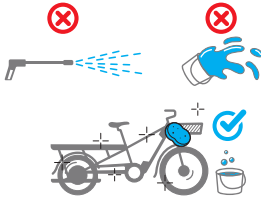
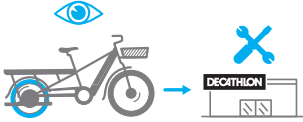

EXTRA VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

	<p>Voer het onderhoud altijd uit onder geschikt licht.</p>
	<p>Let op, wanneer u het wiel demonteert, moet u erop letten dat de draairichting van het wiel correct is.</p>
	<p>Voor elk gebruik dient u de remmen en van uw elektrische systeem te controleren</p>
	<p>Het gewicht, het vermogen, het productiejaar en de maximale snelheid staan op het frame van uw fiets. De fiets met elektrische assistentie weegt meer dan 15 kg. Wij raden u aan om de fiets met twee personen te transporteren.</p>
	<p>Rijd altijd met een helm.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_NL>Deze elektrische fietsen zijn ontworpen voor fietsers van 14 jaar en ouder.</L_NL></p>
	<p>Maximaal toegestaan totaal gewicht (fiets+fiets+accessoires) = 208 kg Gewicht van de fiets = 38 kg Maximale lading voor = 10 kg Maximale lading achter = 80 kg</p>
	<p>Let op: bij regen, vriestemperaturen of sneeuw kan uw fiets contact met de grond verliezen.</p>

	<p>de fiets moet met de standaard op een vlakke ondergrond staan of in een fietsenrek.</p>
	<p>Let op: Deze fiets is alleen bedoeld voor gebruik in de stad. Deze fiets mag dus niet voor de volgende doeleinden worden gebruikt: Bergsporten - Trekking</p>
	<p>Wijzig in geen geval de componenten en het elektrische systeem van de fiets! Elke wijziging is gevaarlijk en wettelijk verboden. Als de gewijzigde fiets een storing veroorzaakt of defect is, kan Decathlon de reparaties in geen geval onder de garantie uitvoeren (vervallen garantie). U bent ook strafrechtelijk aansprakelijk voor alle ongevallen waar de fiets bij betrokken is.</p>
<p>Niet gaan staan op de voetensteunen.</p>	
<p>Niet zitten op de beschermende stangen en hier geen bagage aan hangen.</p>	

ONDERHOUD

	<p>Opgelet, voor het onderhoud van de elektrische onderdelen is speciale kennis vereist. Dit onderhoud wordt niet in de winkels uitgevoerd, maar in de lokale werkplaatsen van Decathlon en kan enkele dagen in beslag nemen.</p>
	<p>Alle handelingen van reiniging, elektrisch of mechanisch onderhoud moeten gebeuren als de fiets uitgeschakeld is en de batterij verwijderd is! het onderhoud aan het elektrische gedeelte van de fiets moet worden gedaan door een professional Als de ketting eraf loopt, dient u voor iedere handeling de stroom eraf te halen</p>
	<p>Niet op een fietsendrager vervoeren.</p>
	<p>Wij raden u aan om uw elektrische fiets om de 6 maanden naar uw DECATHLON-winkel te brengen om een onderhoud uit te voeren.</p>

	<p>Verboden: reinigen met een hogedrukreiniger. Afgeraden: reinigen met veel water. Aanbevolen: met een vochtige spons reinigen.</p>
	<p>De velgen zijn onderhevig aan slijtage en het is dus belangrijk ze te controleren.</p>
	<p>Het drijf wiel is ook onderhevig aan hogere druk dan het wiel van een klassieke fiets. Hoewel het versterkt is, is het mogelijk dat er spaken breken. Wanneer er een spaak breekt, neemt u contact op met uw DECATHLON winkel.</p>
	<p>Wanneer de fiets of de batterij valt, controleert u de volledige batterij. Let op, na een val kan de waterdichtheid van de batterij niet meer gegarandeerd worden.</p>
	<p>Als u een lekke achterband hebt, denk er dan aan de motorkabel te verwijderen voordat u het wiel ter reparatie van de fiets haalt.</p>

H500UH (10-60V) FOUTCODES

Foutcode IHM	Storing	Oplossingen
41	Fout door overspanning	De spanning op de motor verminderen door harder te trappen of door het ondersteuningsniveau te verlagen.
10	Fout door onderspanning	De accu opladen met behulp van de oplader.
11	Overspanning	De accu controleren. Schakel het systeem volledig uit. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Decathlon-workshop.
42	Fout van hoeksensor	Schakel het systeem volledig uit. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Decathlon-workshop.
80	Fout faseverlies motor	Schakel het systeem volledig uit. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Decathlon-workshop.
86	Fout knop	Controleer of de versneller goed geïmponeerd is. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Decathlon-workshop.
70	Fout bij het meten van het draaimoment	Schakel het systeem volledig uit. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Decathlon-workshop.
76	Fout bij remmen	Controleer of de rem goed losgelaten is. Schakel het systeem volledig uit. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Decathlon-workshop.
46	Geblokkeerde motor	Schakel het systeem volledig uit. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Decathlon-workshop.

BIJLAGE 1: AANDRAAIMOMENT COMPONENTEN

Component	Aandraaimoment (N.m)
Platform voor	6-9
Voorverlichting	6-9
Spatbord vork	6-9
Houder voor spatbord vork	Stilstand
Remschijf voor	5-7
Remschijf achter	5-7
Voorwiel	30-40
Voorrem	6-9
Remklauw achter	6-9
Carter links en rechts	5
Kruk trapinrichting	35-40
Trapas	40-66
Steun	30-35
Trapper	Stilstand
Kettingspanner	6-9
Voetsteun	6-9
Wheelie	40-45
Derailleur	8-10
Freewheel	30-35
Motor	40-45
Spatbord achter	Stilstand
Achterverlichting	Stilstand
Bevestiging kinderstang achter	5-7
Jassenbeschermer	Stilstand
Houder van hout	Stilstand
Bevestiging kinderstang voor	5-7
zadel	10-12
Zadelklem	De openingskracht is meer dan 50N.m, na sluiting minder dan 200N.m
Kettingkast	Stilstand

Handgrepen	Stilstaand
Snelheidshendel	6-9
Bel	Stilstaand
Stuur / Stuurpen	6
Snelsluiting	De openingskracht is meer dan 50N, na de sluiting lager dan 200N dan 200N, het aandraaimoment van de sluitschroef is 6N
Verstelbare stuurstang	6
Draaipunt voor stuur	6-9
Bedieningsscherm	Stilstaand
remhefboom	5-7
Knop	4-6
Stang - Vork	6

BEWAAR UW KASSABON ZORGVULDIG, HET IS TEVENS UW AAN-KOOPBEWIJS.

De fiets heeft levenslange garantie voor het kader en 2 jaar voor de onderdelen aan normale slijtage.

De fiets heeft een levenslange garantie op de structurele onderdelen (frame, stuurstang, stuur en zadelstang), 2 jaar op de onderdelen als gevolg van normale slijtage.

Deze fiets mag enkel voor privédoeleinden en niet voor professionele gebruikt worden.

De garantie dekt geen schade die ontstaan is in verband met reparaties die zijn verricht door niet door Decathlon erkende reparateurs. Ieder elektronisch onderdeel is definitief afgesloten. Het openen van een van de onderdelen (batterij,

batterijcompartiment, regelaar, scherm, motor) kan fysieke schade aan personen of aan het systeem aanbrengen. Het openen of wijzigen van een onderdeel van het systeem kan de garantie van de fiets annuleren. De garantie dekt geen gebroken of beschadigde schermen die sporen van zichtbare schokken vertonen.

MEER WETEN OVER DE LEVENSGARANTIE VAN DE B'twin FIETSEN, gekocht vanaf 1 juni 2013.

De fietsen van het merk B'twin zijn producten die de gebruikers volledig tevreden moeten stellen.

Om deze reden wenst B'twin zich in te spannen voor de kwaliteit en weerstand van haar fietsen.

In dit kader biedt B'twin haar klanten een levenslange garantie, die exclusief op de volgende onderdelen van toepassing is, met uitzondering van een carbonframe: het frame, vaste vorken (vorken die niet opgehangen zijn), riemen en steunen die zich op een B'twin fiets bevinden. Deze garantie start vanaf de aankoopdatum van een van de fiets(en) van het merk B'twin.

Het is vastgesteld dat, opdat de levenslange garantie geldig is, de koper moet:

beschikken over een DECATHLON getrouwheidskaart en zijn aankoop registreren wanneer hij aan de kassa komt,

of het garantiedocument invullen dat online beschikbaar is op de website www.supportdecathlon.com, binnen de maand na de aankoop. Tijdens deze inschrijving moet de koper de volgende informatie geven: naam, voornaam, aankoopdatum, e-mailadres en het traceernummer van de fiets.

Op grond van deze garantie stelt B'twin ofwel het vervangen door een gelijkaardig frame, de vaste vork, de riem of de steun voor, ofwel het herstel binnen een redelijke termijn nadat de fiets naar het atelier van een DECATHLON-winkel gebracht werd. De transport- en verplaatsingskosten blijven ten laste van de klant.

Deze contractuele verbinding is echter niet van toepassing bij slecht onderhoud of slecht gebruik van de B'twin fietsen zoals bepaald in de gebruikershandleiding van het betrokken product.

Om te genieten van de garantie op een van de hierboven vermelde onderdelen, volstaat het zich te wenden tot het atelier van een DECATHLON-winkel met uw DECATHLON getrouwheidskaart of uw garantiocertificaat.

B'twin behoudt zich de mogelijkheid te controleren of alle toepassingsvoorwaarden van de levenslange garantie verzameld zijn en alle nuttige en noodzakelijke maatregelen toe te passen om dit na te gaan.

De levenslange garantie sluit niet de toepassing van de wettelijke garantie(s) uit die vermeld staan in de Code de la consommation (Frankrijk) en het Burgerlijk Wetboek, meer bepaald:

artikel L. 211-4 van de Code de la consommation: « De verkoper is verplicht een goed te verkopen conform het contract en beantwoordt aan de conformiteitsstandaarden die van kracht zijn tijdens de levering. Hij beantwoordt ook aan de conformiteitsstandaarden met betrekking tot de verpakking, de montage- of installatie-instructies wanneer dit onder zijn verplichting valt volgens het contract of onder zijn verantwoordelijkheid uitgevoerd werd ».

artikel L. 211-5 van de Code de la consommation: « Om conform te zijn met het contract, moet het goed:

Eigen zijn aan het gewoonlijk gebruik dat van een gelijkaardig goed verwacht wordt en, indien van toepassing:

overeenkomen met de beschrijving die door de verkoper gegeven werd en beschikken over de kwaliteiten die hij aan de koper voorgesteld heeft onder de vorm van een staal of een model;

de kwaliteiten voorstellen die een koper legitiem mag verwachten wat betreft de publieke verklaringen van de verkoper, de producent of zijn vertegenwoordiger, meer bepaald in reclame of labeling;

Of de eigenschappen vertonen die in een gemeenschappelijke overeenkomst tussen de partijen bepaald werden of die eigen zijn aan ieder speciaal gebruik dat door de koper gevraagd werd, die ter kennis van de verkoper zijn en die deze laatste aanvaard heeft ».

artikel L. 211-12 van de Code de la consommation: « De actie die voortvloeit uit de conformiteitsstandaard is twee jaar geldig vanaf de leverdatum van het goed »

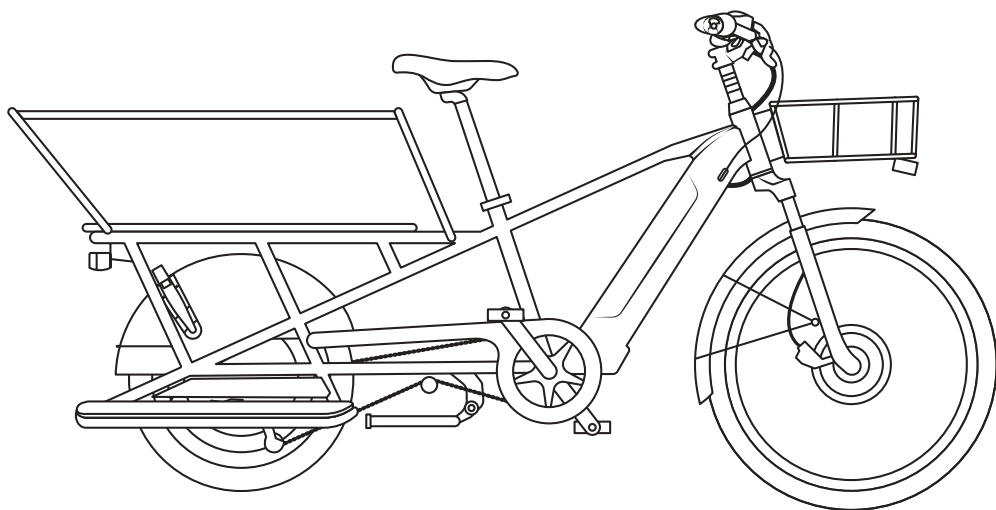
artikel 1641 van het Burgerlijk Wetboek: « De verkoper is gehouden tot vrijwaring voor de verborgen gebreken van de verkochte zaak, die deze ongeschikt maken tot het gebruik waartoe men ze bestemt, of die dit gebruik zodanig verminderen dat de koper, indien hij de gebreken gekend had, de zaak niet of slechts voor een mindere prijs zou hebben gekocht ».

artikel 1648 1ste alinea van het Burgerlijk Wetboek: « De rechtsvordering op grond van koopvernietigende gebreken moet door de koper worden ingesteld binnen twee jaar vanaf het ontdekken van het gebrek ».



PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

BICICLETA DE CARGA B'TWIN R500E



Caros clientes

Obrigado pela sua aquisição de uma bicicleta híbrida B'TWIN.

Convidamo-lo a ler o manual de instruções para desfrutar plenamente da sua Bicicleta de carga B'TWIN E-FOLD 500.

Nunca se esqueça que uma bicicleta híbrida não é um ciclomotor; para poder ir mais longe, mais rápido e durante mais tempo, a sua contribuição é essencial.

Sugerimos que comece por utilizar a sua bicicleta híbrida num espaço livre e amplo, para que possa sentir melhor o arranque do seu motor e também garantir um controlo ideal da sua bicicleta.

Uma bicicleta elétrica é mais pesada do que uma bicicleta clássica (o peso da bicicleta de carga B'TWIN R500E vazia é de 38 kg). Sem assistência, pedalar pode ser mais difícil.

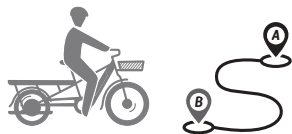
Deve sempre certificar-se que se encontra em condições de realizar o seu trajeto sem assistência em caso de avaria

Eis as práticas corretas para desfrutar plenamente da sua bicicleta de carga B'TWIN R500E.

Atenção, estas instruções apenas se referem às especificidades elétricas da sua bicicleta.

Deverá consultar o manual de utilização B'TWIN comum a todas as nossas bicicletas, que acompanha o presente documento e que pode ser encontrado no nosso site, www.supportdecathlon.com, ou a pedido nas nossas lojas DECATHLON.

As 10 boas práticas para poder tirar o máximo proveito da sua bicicleta híbrida



1. Há que pedalar para chegar mais longe



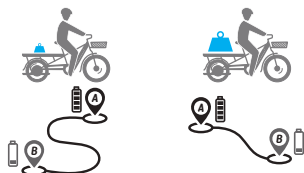
2. A autonomia e o rendimento serão melhores com pneus cheios entre 3,5 e 5 bar



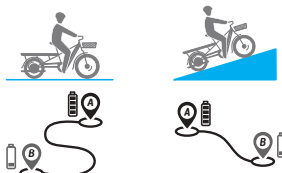
3. O risco de furo é grande se o pneu não estiver suficientemente insuflado



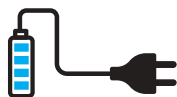
4. a autonomia será reduzida aquando de tempo frio



5. A autonomia será reduzida se a bicicleta estiver sobrecarregada



6. A autonomia será reduzida em subidas



< 3 meses

7. A bateria deve ser totalmente recarregada pelo menos a cada três meses



> modo 1



< modo 1

8. Recomenda-se a redução do modo de assistência quando o nível da bateria está baixo



9. a indicação do nível de bateria é mais precisa na parada



10. A bateria deve ser retirada antes de cada intervenção de manutenção

RESUMO

DESCRIÇÃO DO PRODUTO	6
Características técnicas da bicicleta híbrida.....	6
Funcionamento geral da assistência.....	6
ECRÃ E ELEMENTOS DE CONTROLO	7
Descrição do ecrã e função.....	7
MOTOR	8
BATERIA E CARREGADOR	8
Precauções de utilização.....	9
Colocação e remoção da bateria	11
Recarregamento da bateria	12
Manutenção e tempo de vida útil (condições de garantia).....	12
Autodiagnóstico da bateria	13
Modo de espera prolongado da bateria	14
Instruções de utilização complementares	15
Manutenção	16
H500UH (10-60V) Códigos de erro	18
Anexo 1: Componentes e binário de aperto	19
Conteúdo da garantia comercial da sua bicicleta híbrida	21

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Características técnicas da bicicleta híbrida



A Luz LED traseira

B Bateria

C Feixe + conetores: travões/ecrã de controlo

D Ecrã de controlo

E Detetor de travagem

F Luz LED dianteira

G Feixe do motor

H Controlador

I Detetor de pedalada

J Motor

Funcionamento geral da assistência

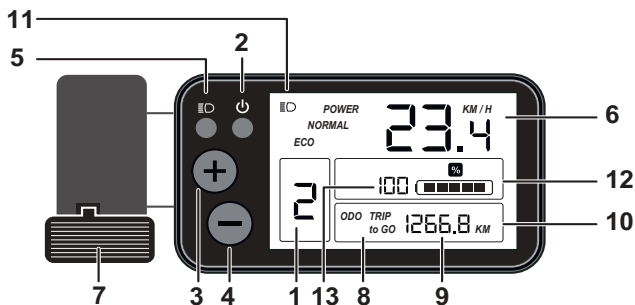
A bicicleta elétrica pode ser utilizada com ou sem assistência pressionando o botão Ligar/Desligar e tocando nos modos ECO - NORMAL - POWER. Os modos de assistência ECO - NORMAL - POWER selecionáveis no ecrã «D» permitem escolher um nível de assistência elétrica além do esforço realizado. O assistente de energia elétrica funciona apenas se pedalar com o ecrã ligado. A assistência é desligada quando a velocidade é superior a 25 km/h. Em caso de uso intensivo e condições meteorológicas excepcionais, a assistência pode ser interrompida para preservar todo o sistema. A energia fornecida é calculada pelo controlador «B», de acordo com o modo selecionado. Dependendo do modo selecionado, o controlador «B» envia mais ou menos corrente ao motor «H» para fornecer a assistência desejada.

A assistência elétrica não é acionada ou é cortada nas seguintes situações:

- A velocidade é superior a 25 km/h
- Não pedala
- A carga remanescente da bateria não é suficientemente consistente
- Quando o ecrã de controlo está desligado ou desconectado
- Em caso de uso intensivo e durante condições meteorológicas excepcionais, a assistência elétrica também poderá ser cortada para preservar a totalidade do sistema
- Ao travar

ECRÃ E ELEMENTOS DE CONTROLO

Descrição do ecrã e função



1 **Modo de assistência (0-1-2-3):**
«0» sem assistência é o modo predefinido.
Cada modo corresponde aos níveis de assistência máximos definidos abaixo:

Modo	0 - desligado	1 - económico	2 - normal	3 - Power
Nível máximo de assistência**	Sem assistência	+90% de assistência	+180% de assistência	+300% de assistência
Autonomia média**	/	50 - 90 km		

2 **Botão On/Off:**
Ligar e desligar a bicicleta com assistência elétrica com uma pressão longa.
Percorra as informações de trajeto (TRIP, ODO, TRIPtoGO) pressionando brevemente.

3 **Botão «+»:**
Seleção do modo de assistência superior através de uma pressão curta

4 **Botão «-»:**
Seleção do modo de assistência inferior

5 **Botão de iluminação**
Ligar e desligar a iluminação da bicicleta com uma pressão curta
Entrar das definições com uma pressão longa

6 **Indicador de velocidade****

7 **Gatilho para o modo «Peão» e ajuda no arranque:**
Permite deslocar a bicicleta no modo peão, até 6 km/h, no máximo, sem pedalar.
Atenção, o gatilho funciona apenas quando a assistência está no modo 1, 2 ou 3

8 **ODO TRIP**
ODO: Contador global de distância. Não pode ser colocado a zero.
TRIP: Contador parcial de distância.
TRIPtoGO: Distância remanescente que pode ser percorrida com o modo de assistência ativo.

9		Indicador de distâncias
10		Unidades: quilómetros ou milhas
11		Indicador de iluminação: Surge no ecrã quando a iluminação está ligada
12		Cinco níveis de bateria. Quando o nível de bateria é baixo, o indicador começa a piscar.
13		Informações complementares da bateria e do sistema: % Indica em percentagem o nível de carga da bateria https://support.decathlon.fr/languages
		Parâmetro: Pressão longa no botão «Iluminação» para entrar ou sair das definições Carregue uma vez no botão «Iluminação» para alterar a configuração Pressão curta no botão «+» ou «-» para selecionar o ajuste pretendido. SET 1: Seleção de unidades (km/h ou mph) SET 2:

* Verificar a indicação de carga da sua bateria quando estiver parada, em caso de forte solicitação da assistência, podem ser constatadas falhas.

** A precisão de visualização da velocidade é de +/- 2 %.

* Nos termos dos testes de protocolo, para um utilizador de 75 kg, uma pressão dos pneus de 4 bares e sob reserva do cumprimento das 10 boas práticas

MOTOR

O nível ponderado-A de pressão acústica de emissões nos ouvidos do condutor é inferior a 70 dB(A).

BATERIA E CARREGADOR

Todas as baterias das nossas bicicletas elétricas utilizam a tecnologia de células de iões de lítio e não têm efeito de memória. Recomendamos o carregamento da bateria após cada utilização.

Efetue um carregamento completo da bateria antes da primeira utilização.











Bateria	Carregador
<p>Bateria de 48 V/14.5 Ah*</p>	<p>Entrada: 200-240 V</p> <p>Saída: 54.6 V</p>



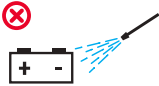

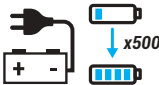

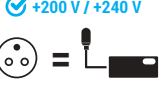

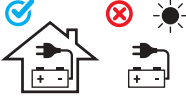


* Quando comprada, a sua bateria de 48 V está inativa. Ligue o carregador para a ativar.

A sua bateria está garantida até 500 ciclos de carga e descarga (1 ciclo = 1 carga + descarga) se respeitar as condições de utilização e de armazenamento corretas.

É importante seguir a instrução da etiqueta do carregador da bateria.

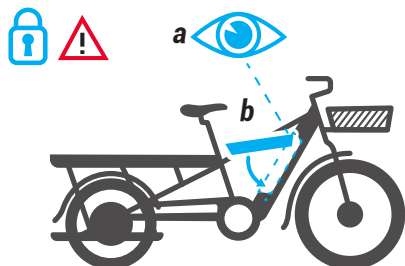
Precauções de utilização

	<p>Não expor a temperaturas superiores a 50 °C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Condições de armazenamento: É importante guardá-la carregada num local fresco (entre +10 °C e +25 °C), seco e ao abrigo do sol.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Carregue a sua bateria num ambiente seco e a uma temperatura entre +10 °C e 40 °C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +40°C</p>	<p>> +40°C</p>
	<p>Atenção: Em determinadas condições excecionais, o controlador pode atingir temperaturas elevadas.</p>		
	<p>Não desmontar.</p>		
	<p>Não deite a bateria em contentores não apropriados. Entregue a bateria usada na sua loja Décathlon para que ela seja reciclada.</p>		
	<p>Risco de incêndio.</p>		
	<p>Risco de eletrocussão.</p>		
	<p>Manipular com cuidado. Produto sensível a choques.</p>		
	<p>Nunca provocar curtos-circuitos na bateria estabelecendo contacto entre os bornes positivos e negativos.</p>		

	<p>Nunca deixar crianças brincar com a bateria nem manipulá-la.</p>
	<p>Não mergulhar em líquidos.</p>
	<p>Não lavar com aparelhos de limpeza a alta pressão.</p>
	<p>Resistente à chuva.</p>
	<p>A bateria pode ser carregada e descarregada completamente 500 vezes. Após este tempo, a capacidade e a autonomia da bateria ficará mais reduzida.</p>
	<p>Garantir sempre a compatibilidade entre carregador/ bateria.</p>
	<p>Garantir sempre que o carregador é compatível com a rede elétrica local: Tensão: 200 V, máximo 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequência: mínimo 50, máximo 60 Hz.</p>
	<p>Carregamento da bateria apenas em interior.</p>
	<p>Transporte em avião proibido.</p>
	<p>Qualquer incumprimento das precauções de utilização implica a anulação da garantia do fabricante.</p>

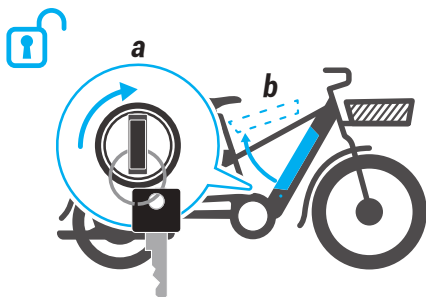
Colocação e remoção da bateria

Inserção:



Antes de inserir a bateria no seu encaixe, verifique se nenhum objeto ou corpo estranho se encontra no mesmo.

Remoção:



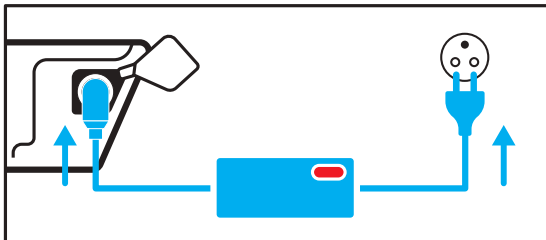
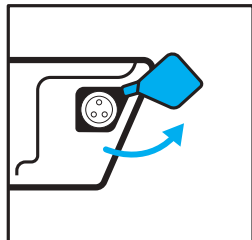
Antes de retirar a bateria do seu compartimento, desbloqueie-o com a chave.
Manter a chave rodada e retirar a bateria puxando por cima.

Notas importantes:

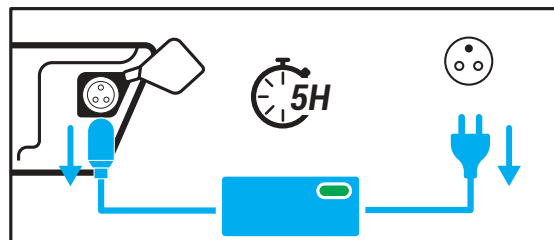


Não tente inserir nem retirar a bateria quando o bloqueio estiver bloqueado (posição horizontal): Ao fazê-lo, poderá partir o mecanismo de segurança da sua bateria.

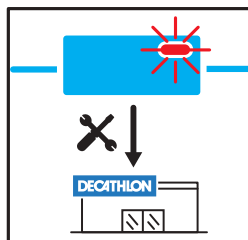
Recarregamento da bateria



Início de carga LED vermelho.



Final do carregamento - LED verde.



O LED pisca a vermelho. Problema durante a carga. Entrar em contacto com o serviço de assistência.

Manutenção e tempo de vida útil (condições de garantia)



Não guardar a bateria descarregada para evitar descargas profundas que possam levar a um mau funcionamento.



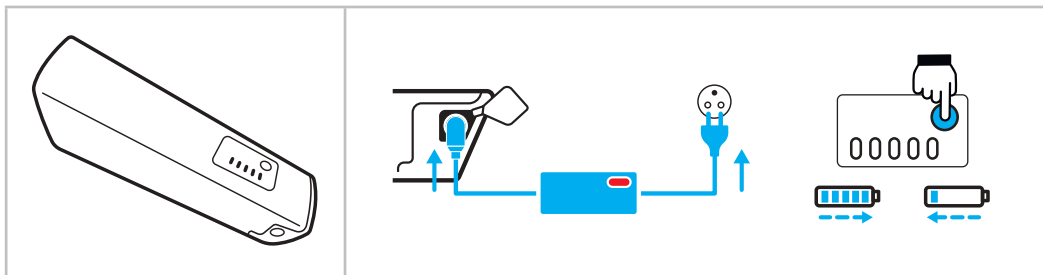
3 meses

Recarregar a bateria pelo menos a cada três meses.



Em caso de armazenamento prolongado, colocar a bateria em modo de repouso prolongado (ver detalhes na pág. 14)

Autodiagnóstico da bateria



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED apagado

LED fixo

LED intermitente

Modo de espera prolongado da bateria



A bateria pode ser comutada para standby em caso de armazenamento prolongado (máximo 1 ano) sem a necessidade de recarregar e sem alterar as capacidades da bateria

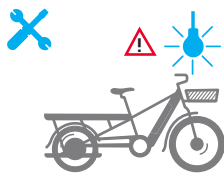


Premir durante 10 segundos o botão  da bateria até os LED se apagarem. A bateria encontra-se agora em modo de espera prolongado.

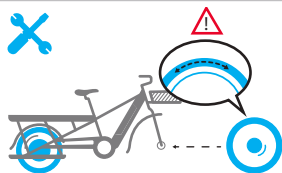


Ligar a bateria ao respetivo carregador e a uma tomada para a ativar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO COMPLEMENTARES



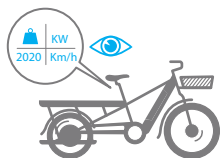
Efetuar as operações de manutenção sempre com uma iluminação adequada.



Atenção, em caso de desmontagem da roda, garantir que o sentido de rotação da roda é o correto.



Antes de cada utilização, garantir o bom funcionamento dos travões e do seu sistema elétrico.



O peso, a potência, o ano de fabrico e a velocidade máxima são indicados no quadro da sua bicicleta.
O peso da sua bicicleta de assistência elétrica ultrapassa os 15 kg. Recomendamos que a transporte com a ajuda de uma segunda pessoa.



Andar sempre com um capacete.

14+

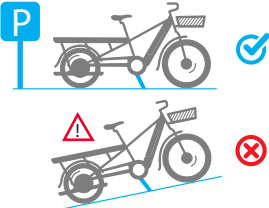


<L_PT>Estas bicicletas elétricas foram concebidas para pessoas com idade igual ou superior a 14 anos.</L_PT>







Peso total máximo admitido (ciclista+bicicleta+acessórios) = 208 kg
Peso da bicicleta = 38 Kg
Carga dianteira máxima = 10 Kg
Carga traseira máxima = 80 kg

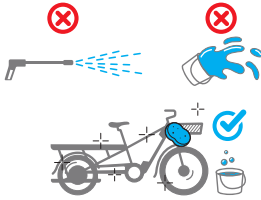
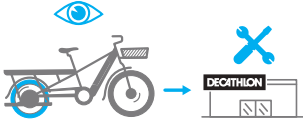



Atenção, em caso de chuva, gelo ou neve, poderá verificar-se uma perda de aderência da bicicleta no piso.

	<p>a bicicleta deve ser estacionada com o descanso sobre um solo plano e estável ou sobre um dispositivo de estacionamento</p>
	<p>Tenha em atenção: Esta bicicleta destina-se a um uso citadino. Os seguintes usos são inadequados e devem ser evitados: Uso em desportos de montanha - Trekking</p>
	<p>Não realize modificações em nenhum dos componentes nem no sistema elétrico da bicicleta! Todas as alterações são perigosas e proibidas por lei. Se uma bicicleta modificada avariar ou tiver um acidente, a Decathlon não assume qualquer responsabilidade pela reparação (garantia anulada). O utilizador é, também, responsável penalmente por qualquer acidente que envolva a bicicleta.</p>
	<p>Não ficar de pé no apoio para pés.</p>
	<p>Não sentar nas barras de proteção e não suspender a bagagem.</p>

MANUTENÇÃO

	<p>Atenção, a manutenção dos componentes elétricos exige competências especiais. Por este motivo, não é realizada na loja, mas sim numa oficina regional Décathlon, podendo demorar vários dias.</p>
	<p>Todas as operações de limpeza, manutenção elétrica ou mecânica devem ser feitas obrigatoriamente sem tensão e com a bateria retirada da bicicleta! as operações de manutenção específicas da eletrificação da bicicleta devem ser executadas por pessoal qualificado e formado. Se a correia sair do sítio, desligue a alimentação antes de qualquer manutenção</p>
	<p>Não transportar num porta-bicicletas.</p>
	<p>Recomendamos que entregue a sua bicicleta híbrida para efetuar a revisão dos 6 meses na sua loja DECATHLON.</p>

	<p>Proibido: limpar com aparelhos de limpeza a alta pressão. Desaconselhado: limpar com água abundante. Recomendado: lavar com uma esponja húmida.</p>
	<p>As jantes estão sujeitas a um desgaste que deve ser controlado de forma a garantir a sua integridade.</p>
	<p>A roda motorizada também está sujeita a restrições mais significativas que uma roda de bicicleta clássica. Embora seja reforçada, existe a possibilidade de surgirem raios partidos. Em caso de raios partidos, dirija-se à sua loja DECATHLON.</p>
	<p>Em caso de queda da bicicleta ou da bateria, verifique a integridade da sua bateria. Atenção, após uma queda não é possível garantir a estanqueidade da bateria.</p>
	<p>Em caso de punção da roda traseira, lembre-se de desconectar o cabo do motor antes de retirar a roda da bicicleta para executar a reparação.</p>

H500UH (10-60V) CÓDIGOS DE ERRO

Código de erro IHM	Avaria	Soluções
41	Erro de sobretensão	Reduza a carga no motor pressionando com mais força ou diminuindo o nível de assistência.
10	Erro de subtensão	Carregue a bateria com o carregador de bateria.
11	Sobretensão	Verifique a bateria. Desligue o sistema na totalidade. Se o problema persistir, contacte a sua oficina Decathlon.
42	Erro do sensor de ângulo	Desligue o sistema na totalidade. Se o problema persistir, contacte a sua oficina Decathlon.
80	Erro de perda de fase do motor	Desligue o sistema na totalidade. Se o problema persistir, contacte a sua oficina Decathlon.
86	Erro do gatilho	Verifique se o acelerador está corretamente posicionado. Se o problema persistir, contacte a sua oficina Decathlon.
70	Erro do sensor de binário	Desligue o sistema na totalidade. Se o problema persistir, contacte a sua oficina Decathlon.
76	Erro de travagem	Verifique se o travão está solto. Desligue o sistema na totalidade. Se o problema persistir, contacte a sua oficina Decathlon.
46	Motor bloqueado	Desligue o sistema na totalidade. Se o problema persistir, contacte a sua oficina Decathlon.

ANEXO 1: COMPONENTES E BINÁRIO DE APERTO

Componente	Binário de aperto (N.m)
Plataforma dianteira	6-9
Iluminação dianteira	6-9
Guarda-lamas para garfo	6-9
Suporte de guarda-lamas para garfo	Imóvel
Disco de travão dianteiro	5-7
Disco de travão traseiro	5-7
Roda dianteira	30-40
Travão dianteiro	6-9
Pinça do travão traseiro	6-9
Cárter esquerdo e direito	5
Manivela do pedal	35-40
Caixa do pedal	40-66
Descanso	30-35
Pedal	Imóvel
Tensor de corrente	6-9
Apoio para os pés	6-9
Roda traseira	40-45
Desviador	8-10
Roda livre	30-35
Motor	40-45
Guarda-lamas traseiro	Imóvel
Iluminação traseira	Imóvel
Fixação da barra de criança traseira	5-7
Resguardo de saias	Imóvel
Suporte de madeira	Imóvel
Fixação da barra de criança dianteira	5-7
selim	10-12
Clemã șa	A força de aperto é superior a 50N.m; após o fecho, é inferior a 200N.m
Cárter de corrente	Imóvel

Pegas	Imóvel
Manete de velocidade	6-9
Campainha	Imóvel
Gancho/Potência	6
Bloqueio rápido	A força de abertura é superior a 50 N, o fecho é inferior a 200 N, o torque do parafuso de fixação é de 6 N
Avanço ajustável	6
Caixa de direção	6-9
Painel de controlo	Imóvel
Alavanca do travão	5-7
Gatilho	4-6
Eixo - Forqueta	6

CONTEÚDO DA GARANTIA COMERCIAL DA SUA BICICLETA HÍBRIDA

Conserve a sua fatura que funciona como comprovativo de compra.

A bicicleta tem garantia vitalícia para os componentes estruturais (quadro, avanço, guiador e haste do selim) e de 2 anos para as peças de desgaste normal.

A garantia não cobre danos resultantes da utilização indevida, do incumprimento das instruções de utilização ou de quaisquer acidentes, nem da utilização imprópria ou para fins comerciais da bicicleta.

Esta bicicleta destina-se apenas a uso pessoal e não profissional.

A garantia não cobre danos provocados por reparações efetuadas por pessoas não autorizadas pela Décathlon.

Cada componente eletrónico está fechado permanentemente. A abertura de um destes componentes (bateria, cobertura da bateria, controlador, ecrã, motor) poderá provocar lesões físicas nas pessoas e danos no sistema. A abertura ou a modificação de qualquer componente do sistema anulará a garantia da bicicleta. A garantia não cobre ecrãs rachados ou quebrados que apresentem vestígios de choques visíveis.

SAIBA MAIS SOBRE A GARANTIA VITALÍCIA DAS BICICLETAS B'twin, em vigor para bicicletas adquiridas a partir de 1 de junho de 2013.

As bicicletas da marca B'twin são produtos concebidos para satisfazer plenamente os seus utilizadores.

Por este motivo, a B'twin pretende empenhar-se na qualidade e robustez das suas bicicletas.

Neste contexto, a B'twin oferece aos seus clientes uma garantia vitalícia aplicável exclusivamente às seguintes peças, exceto peças de carbono: quadros, garfos rígidos (garfos sem suspensão), guiadores e avanço que equipam as bicicletas da marca B'twin. Esta garantia entra em vigor a partir da data de aquisição de uma das bicicletas da marca B'twin

É importante salientar que, para que a garantia vitalícia seja válida, o comprador deverá:

dispor do cartão de cliente da loja DECATHLON e registar a sua compra no momento da passagem pela caixa OU

preencher o certificado de garantia disponível online em www.supportdecathlon.com, no prazo de um mês após a aquisição. Para esta inscrição, o comprador deverá fornecer as seguintes informações: nome, apelido, data da aquisição, endereço de e-mail e o número de referência da bicicleta.

De acordo com esta garantia, a B'twin propõe a substituição de quadros, garfos rígidos, guiadores ou avanços por peças equivalentes ou a sua reparação dentro de um prazo razoável após apresentação na oficina de uma loja DECATHLON. É importante salientar que as despesas de transporte e deslocação ficarão a cargo do cliente.

No entanto, este compromisso contratual não se aplicará em caso de manutenção ou utilização inadequadas das bicicletas B'twin, conforme definido nas instruções de utilização do produto em causa.

Para beneficiar da garantia relativamente a uma das peças acima mencionadas, basta dirigir-se a uma oficina de uma loja DECATHLON na posse do seu cartão de cliente ou do seu certificado de garantia.

A B'twin reserva-se a possibilidade de verificar se estão reunidas todas as condições para a aplicação da garantia vitalícia e de acionar todas as medidas úteis e necessárias para o verificar.

É igualmente importante salientar que a garantia vitalícia não exclui a aplicação da(s) garantia(s) legal/legais prevista(s) no Código do Consumo e no Código Civil franceses, a saber:

artigo L. 211-4 do Código do Consumo francês: «O vendedor tem a obrigação de entregar artigos de acordo com o contrato e de se responsabilizar por defeitos de conformidade existentes aquando da entrega. O vendedor também tem a obrigação de se responsabilizar por defeitos de conformidade resultantes do embalamento, das instruções de montagem ou instalação desde que tenha sido o responsável por estas ao abrigo do contrato ou caso estas tenham sido realizadas sob a sua responsabilidade.»

artigo L. 211-5 do Código do Consumo francês: «De modo a apresentar conformidade relativamente ao contrato, os artigos devem:

Ser adequados para a utilização habitualmente prevista para artigos semelhantes e, se for caso disso:

corresponder à descrição dada pelo vendedor e possuir as qualidades apresentadas por este ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;

apresentar as qualidades que um comprador pode legitimamente esperar tendo em conta as declarações públicas realizadas pelo vendedor, pelo fabricante ou pelo seu representante, nomeadamente em publicidade ou na rotulagem;

Ou apresentar as características definidas em comum acordo entre as partes ou ser adequado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, desde que conhecida e aceite pelo vendedor.»

artigo L. 211-12 do Código do Consumo francês: «As ações resultantes de defeitos de conformidade prescrevem ao fim de dois anos a contar a partir da entrega do artigo.»

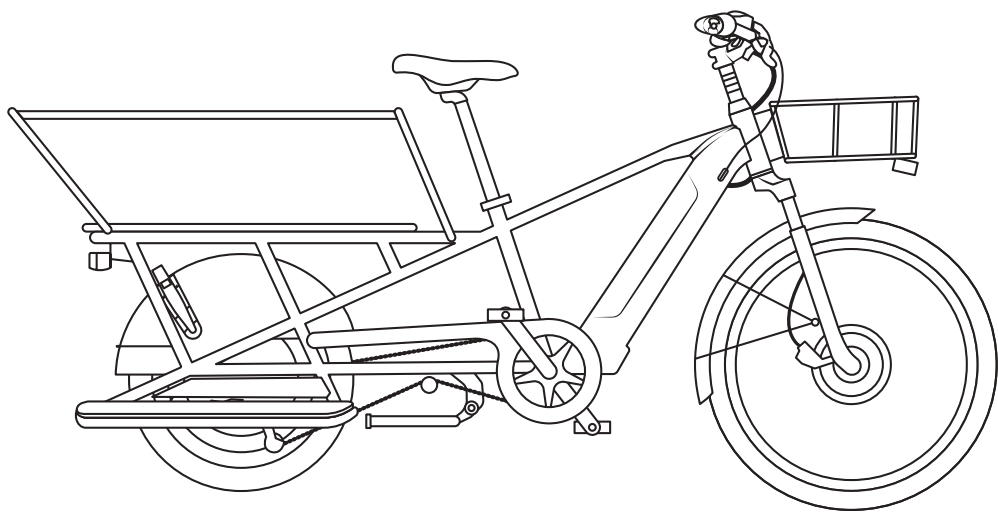
artigo 1641 do Código Civil francês: «O vendedor é responsável pela garantia relativamente a defeitos ocultos do artigo vendido que o tornem inadequado para a utilização prevista ou que diminuam essa utilização de tal forma que o comprador não o teria adquirido ou ter-lhe-ia atribuído um preço inferior, caso tivesse conhecimento dos referidos defeitos.»

alínea 1 do artigo 1648 do Código Civil francês: «As ações resultantes de vícios redibitórios devem ser interpostas pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício.»



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

B'TWIN VELOCARGO R500E



Drodzy klienci.

Dziękujemy za wybór roweru elektrycznego B'TWIN.

Zapraszamy do zapoznania się z instrukcją obsługi, aby móc w pełni wykorzystać możliwości swojego B'TWIN Velocargo R500E.

Przed wszystkim nie można go mylić z motorowerem. Podstawowa różnica polega na tym, że rower elektryczny wymaga zaangażowania rowerzysty, żeby jechać dalej, szybciej i dłużej. Żeby wypróbować nowy rower elektryczny, najlepiej zrobić sobie przejażdżkę na nieograniczonej przestrzeni. Wtedy uda się uruchomić silnik i uzyskać optymalną kontrolę nad rowem.

Rower ze wspomaganie elektrycznym jest cięższy niż rower konwencjonalny (waga roweru B'TWIN Velocargo R500E bez obciążenia wynosi 38 kg). Bez wykorzystania wspomaganie pedałowanie może być trudniejsze.

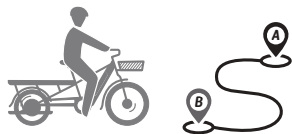
Należy zawsze upewnić się, że użytkownik będzie w stanie pokonać zaplanowaną trasę bez wspomaganie w razie jego uszkodzenia.

Oto najlepsze praktyki umożliwiające jak najlepsze wykorzystanie swojego roweru elektrycznego B'TWIN Velocargo R500E.

Ta instrukcja dotyczy wyłącznie układu elektrycznego roweru.

Należy zapoznać się z przewodnikami użytkownika B'TWIN dotyczącymi wszystkich naszych rowerów, które są przekazywane wraz z niniejszą dokumentacją i dostępne na naszej witrynie internetowej www.supportdecathlon.com lub na zamówienie w naszych sklepach DECATHLON.

10 sposobów, aby w pełni korzystać z roweru elektrycznego



1. Należy pedałować, aby przejechać dalej



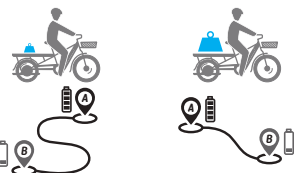
2. Czas pracy i parametry wydajnościowe są najlepsze, kiedy ciśnienie w oponach wynosi od 3,5 do 5 bar



3. Jeżeli opona nie jest napompowana w wystarczającym stopniu, ryzyko jej przebicia jest większe



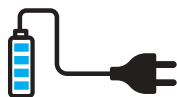
4. samodzielny czas pracy skracza się w niskiej temperaturze



5. Czas pracy zostanie zmniejszony w razie przeciążenia roweru



6. Czas pracy zostanie zmniejszony na podjazdach



< 3 miesiące

7. Bateria musi być całkowicie naładowana co najmniej raz na 3 miesiące



> tryb 1

< tryb 1

8. Kiedy poziom naładowania baterii jest niski, należy ograniczyć korzystanie z trybu wspomagania



9. wskaźnik poziomu naładowania akumulatora jest dokładniejszy w czasie postoju



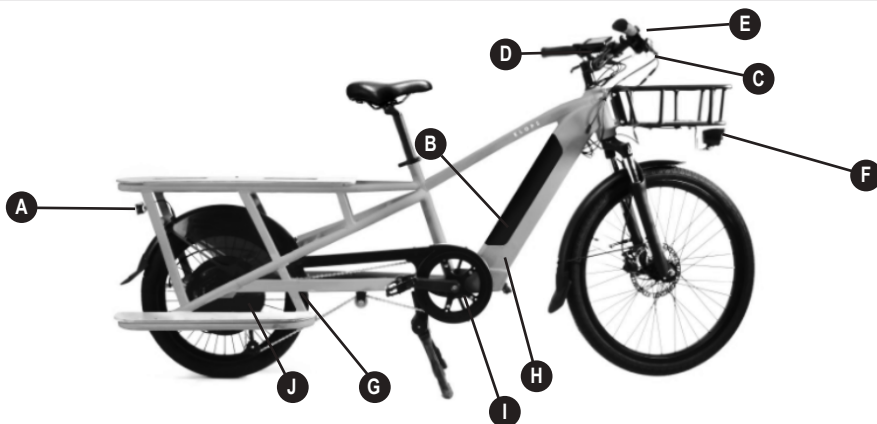
10. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyjąć baterię

SPIS TREŚCI

OPIS PRODUKTU	6
Parametry techniczne roweru elektrycznego	6
Działanie układu elektrycznego wspomagania	6
EKRAN I ELEMENTY STEROWANIA	7
Opis ekranu i funkcji	7
SILNIK	8
AKUMULATOR I ŁADOWARKA	8
Środki ostrożności	9
Wkładanie i wyjmowanie akumulatora	11
Doładowanie akumulatora	12
Konserwacja i żywotność (warunki gwarancji)	12
Autodiagnostyka akumulatora	13
Przestawianie na tryb przedłużonego czuwania akumulatora	14
Dodatkowe zalecenia	15
Utrzymanie	16
Kody błędów H500UH (10-60 V)	18
Załącznik 1: Moment dokręcenia komponentów	19
Treść gwarancji roweru elektrycznego	21

OPIS PRODUKTU

Parametry techniczne roweru elektrycznego



A Oświetlenie tylne LED

F Oświetlenie przednie LED

B Akumulator

G Linka silnika

C Przewód + złącza Hamulce / Ekran kontrolny

H Sterownik

D Panel sterowania

I Czujnik pedałowania

E Czujnik hamowania

J Silnik

Działanie układu elektrycznego wspomagania

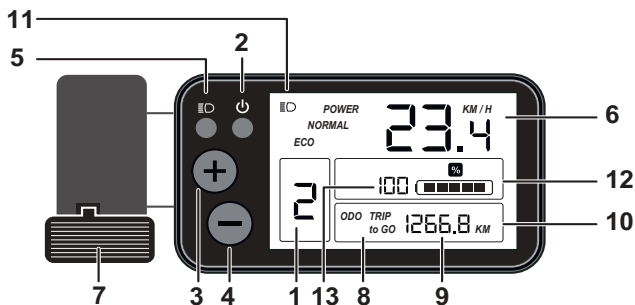
Rower wyposażony we wspomaganie elektryczne może być wykorzystywany ze wspomaganie lub bez niego, poprzez naciśnięcie przycisku ON/OFF i ustawienie trybów ECO - NORMAL - POWER. Tryby wspomagania ECO - NORMAL - POWER, które można wybrać na ekranie „D”, pozwalają na ustawienie poziomu wspomagania elektrycznego, stanowiącego uzupełnienie wysiłku użytkownika. Wspomaganie elektryczne działa tylko podczas pedałowania przy włączonym wyświetlaczu. Wspomaganie jest wyłączone, kiedy prędkość przekracza 25 km/h. W przypadku intensywnego użytkowania i nadzwyczajnych warunków pogodowych, wspomaganie może zostać wyłączone dla ochrony całości systemu. Dostarczana moc jest obliczana przez sterownik „B” w zależności od wybranego trybu. W zależności od wybranego trybu, sterownik „B” wysyła więcej lub mniej prądu do silnika „H”, aby zapewnić pożądane wspomaganie.

Wspomaganie elektryczne nie włącza się lub zostaje wyłączone w następujących sytuacjach:

- Prędkość przekracza 25 km/godz
- Użytkownik nie pedałuje
- Pozostający poziom naładowania akumulatora nie jest wystarczający
- Kiedy ekran sterowania jest wyłączony lub odłączony
- W przypadku intensywnego użytkowania i w nadzwyczajnie trudnych warunkach pogodowych, funkcja wspomagania może również zostać wyłączona, aby zapewnić bezpieczeństwo systemu
- Podczas hamowania

EKRAN I ELEMENTY STEROWANIA

Opis ekranu i funkcji



1 Tryb wspomagania (0-1-2-3):

«0» brak wspomagania jest trybem domyślnym.

Każdy tryb odpowiada maksymalnym poziomom wspomagania określonym poniżej:

Tryb	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Maksymalny poziom wspomagania**	Brak wspomagania	+90% wspomagania	+180% wspomagania	+300% wspomagania
Średnia żywotność akumulatora***	/	50 - 90 km		

2



Przycisk Wł./Wył.:

Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku umożliwia włączenie i wyłączenie roweru ze wspomaganiem elektrycznym.

Wcisnąć przycisk, aby zmieniać informacje dotyczące trasy (TRIP, ODO, TRIPtoGO).

3



Przycisk „+”:

Krótkie wciśnięcie przycisku umożliwia przejście do wyższego trybu wspomagania

4



Przycisk „-”:

Przejdzie do niższego trybu wspomagania

5



Przycisk Oświetlenie

Krótkie wciśnięcie przycisku umożliwia włączenie i wyłączenie oświetlenia roweru

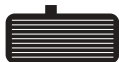
Przytrzymanie wciśniętego przycisku umożliwia przejście do trybu ustawień parametrów

6



Wskaźnik prędkości**

7



Wyzwalacz trybu „Pieszy” i pomoc przy ruszaniu:

Umożliwia prowadzenie roweru bez pedalowania z prędkością wynoszącą maksymalnie 6 km/godz.

Należy pamiętać, że wyzwalacz działa tylko wtedy, gdy wspomaganie jest w trybie 1, 2 lub 3

8

ODO TRIP

ODO: Licznik całkowitej pokonanej odległości. Nie może zostać wyzerowany.

TRIP: Licznik częściowej pokonanej odległości.

TRIPtoGO: Pozostająca odległość, która może zostać pokonana przy włączonym trybie wspomagania.

9		Wskaźnik odległości
10		Jednostki: kilometry lub mile
11		Wskaźnik oświetlenia: Wyświetlany na ekranie, kiedy oświetlenie jest włączone
12		Istnieje pięć poziomów naładowania baterii. Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, wskaźnik zaczyna migać.
13		Dodatkowe informacje dotyczące baterii i systemu: Wskazuje poziom naładowania akumulatora w procentach https://support.decathlon.fr/languages
		Ustawienie: Wcisnąć i przytrzymać przycisk „Oświetlenie”, aby przejść do trybu ustawień parametrów lub wyjść z niego Krótkie naciśnięcie przycisku „Światła” umożliwia zmianę ustawień Krótco wcisnąć przycisk „+” lub „-”, aby wybrać odpowiednie ustawienie. SET 1: Wybór jednostek (km/godz. lub mile na godzinę) SET 2:

* Sprawdź wskaźnik naładowania akumulatora podczas postoju, w przypadku intensywnego korzystania ze wspomagania można zaobserwować rozbieżności.

** Dokładność wyświetlania prędkości wynosi +/-2%.

*** W warunkach testowych protokołu, dla użytkownika o wadze 75 kg, ciśnieniu w oponach 4 bar i przestrzeganiu 10 najlepszych praktyk

SILNIK

Poziom ciśnienia akustycznego z korekcją A emisji na wysokości uszu użytkownika jest mniejszy niż 70 dB (A).

AKUMULATOR I ŁADOWARKA











Wszystkie akumulatory w naszych rowerach elektrycznych są wykonane w technologii komórkowej Lithium-Ion i nie są wyposażone w efekt pamięci.



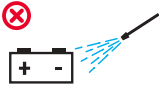

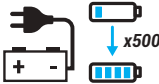

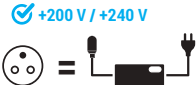




Zaleca się doładowanie akumulatora po każdym użyciu.

Przed pierwszym użyciem dokonać ładowania akumulatora do pełna.

Akumulator	Ładowarka
<p>Akumulator 48 V / 14.5 Ah*</p>	<p>Wejście: 200-240 V</p> <p>Wyjście: 54.6 V</p>

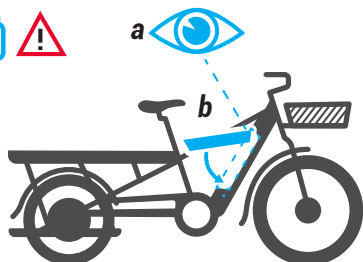
Środki ostrożności

	<p>Nie wystawiać na temp. powyżej 50°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Warunki przechowywania: Akumulator należy przechowywać w miejscu o umiarkowanej temperaturze (od -10 do +25°C), suchym i zabezpieczonym przed słońcem.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Akumulator należy ładować w suchym miejscu i w temperaturze od +10°C do 40°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +40°C</p>	<p>> +40°C</p>
	<p>Uwaga: W niektórych wyjątkowych przypadkach miernik może osiągnąć podwyższoną temperaturę.</p>		
	<p>Nie rozkręcać.</p>		
	<p>Nie wyrzucać akumulatora do nieodpowiednich pojemników. Odnieść zużyte akumulatory do sklepu Decathlon w celu recyklingu.</p>		
	<p>Zagrożenie pożarem.</p>		
	<p>Zagrożenie porażeniem prądem.</p>		
	<p>Obchodzić się w ostrożny sposób. Produkt wrażliwy na uderzenia.</p>		
	<p>Nigdy nie doprowadzać do zwarcia poprzez połączenie końcówek dodatnich i ujemnych.</p>		

	<p>Nie pozwalać dzieciom na zabawę akumulatorem lub jego dotykaniu.</p>
	<p>Nie zanurzać w wodzie.</p>
	<p>Nie myć myjką wysokociśnieniową.</p>
	<p>Odporne na działanie deszczu.</p>
	<p>Czas życia akumulatora to 500 cykli ładowania/ rozładowania. Później wydajność i zakres pracy akumulatora będzie ograniczony.</p>
	<p>Należy zawsze upewnić się, czy ładowarka i akumulator są zgodne.</p>
	<p>Zawsze należy sprawdzić, czy ładowarka jest zgodna z parametrami lokalnej sieci elektrycznej: Napięcie: 200 V, maksimum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Częstotliwość: minimum 50, maksimum 60 Hz.</p>
	<p>Ładowanie akumulatora wyłącznie w pomieszczeniu.</p>
	<p>Zakaz transportu samolotem.</p>
	<p>Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących użytkowania powoduje utratę gwarancji producenta.</p>

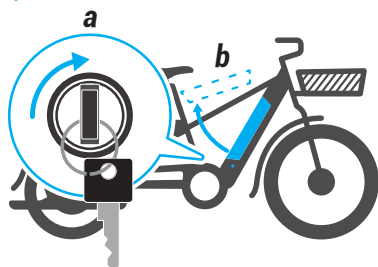
Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

Wkładanie:



Przed włożeniem akumulatora do gniazda należy sprawdzić, czy nie ma w nim ciał obcych.

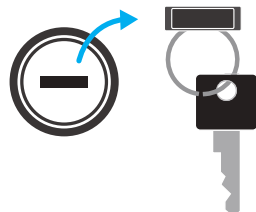
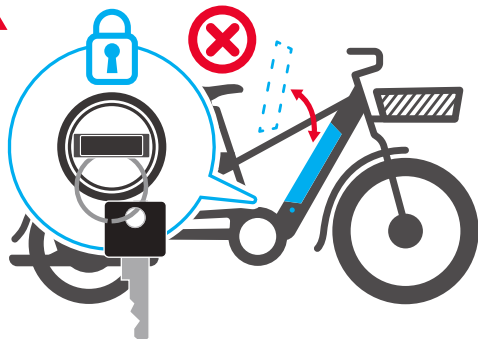
Wymowanie:



Przed wyjęciem akumulatora z obudowy, odblokować za pomocą kluczyka.

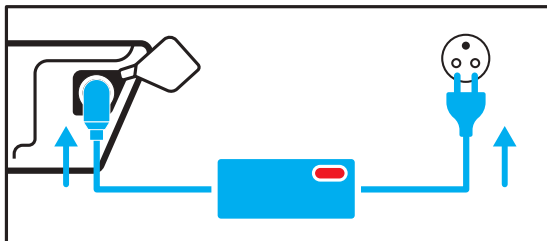
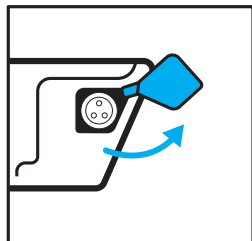
Trzymać klucz przekreślony, a następnie wyjąć akumulator, pociągając za niego.

Ważne informacje:

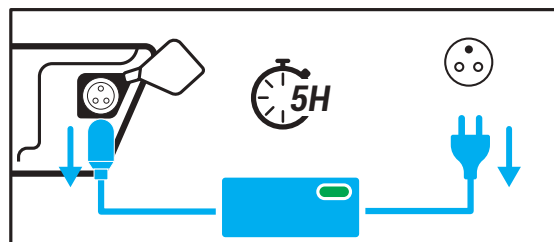


wsuwać ani nie wyjmować akumulatora, kiedy kluczyk jest w pozycji zamkniętej (pozycja pozioma): Istnieje zagrożenie uszkodzenia zabezpieczenia akumulatora.

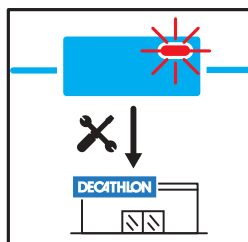
Doładowanie akumulatora



Rozpoczęcie ładowania - czerwona kontrolka LED.



Koniec ładowania dioda zielona.



Migająca czerwona kontrolka LED - problem w czasie ładowania. Skontaktuj się z serwisem obsługi posprzedażnej.

Konserwacja i żywotność (warunki gwarancji)



Nie przechowywać rozładowanego akumulatora, aby uniknąć całkowitego rozładowania, które może spowodować jego nieprawidłowe działanie.

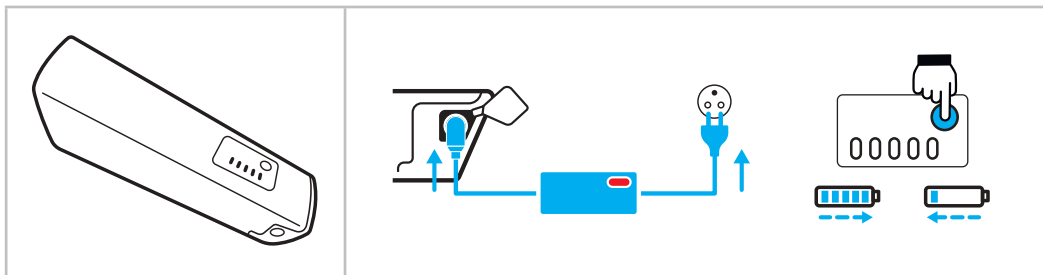


Bateria musi być całkowicie naładowana co najmniej raz na 3 miesiące.




Jeżeli rower nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przełączyć baterię do trybu długotrwałego czuwania (patrz szczegóły na s. 14)

Autodiagnostyka akumulatora



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

 Dioda zgaszona

 Dioda ciągła

 Dioda migająca

Przestawianie na tryb przedłużonego czuwania akumulatora



W przypadku długotrwałego przechowywania (maksymalnie 1 rok) bateria może przejść w stan czuwania bez konieczności jej ładowania i bez zmiany dla jej mocy

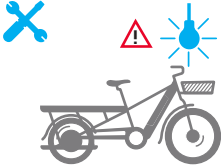
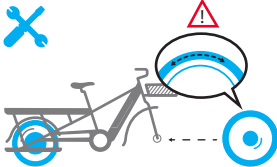

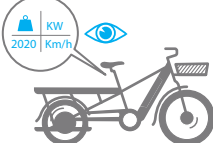





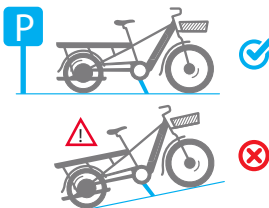


Naciskać przez 10 sekund na przycisk  akumulatora do czasu wyłączenia kontrolki LED akumulatora.
Akumulator znajduje się teraz w trybie przedłużonego czuwania.



Naładuj akumulator ładowarką i przez podłączenie do gniazda, aby go aktywować.

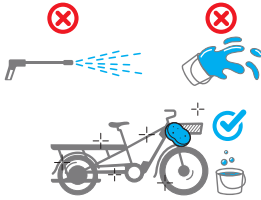
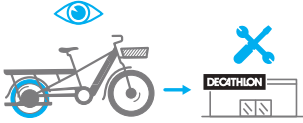

DODATKOWE ZALECENIA

	<p>Przy wszelkich pracach konserwacyjnych należy używać właściwego oświetlenia.</p>
	<p>W przypadku demontowania koła należy zwrócić szczególną uwagę na zachowanie właściwego kierunku obrotu koła.</p>
	<p>Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy hamulce są sprawne systemu elektrycznego.</p>
	<p>Masa, moc, data produkcji i prędkość maksymalna roweru są wskazane na ramie roweru. Waga roweru wspomaganego elektrycznie przekracza 15 kg, zalecamy, aby przenosiły go 2 osoby.</p>
	<p>Podczas jazdy należy zawsze używać kasku.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_PL>Te e-rowery zostały zaprojektowane dla rowerzystów powyżej 14 roku życia.</L_PL></p>
	<p>Maksymalne dopuszczalne obciążenie (rowerzysta + rower + akcesoria) = 208 kg Waga roweru = 38 kg Maksymalne obciążenie z przodu = 10 kg Maksymalne obciążenie z tyłu = 80 kg</p>
	<p>Podczas deszczu, mrozu lub śniegu należy zwrócić szczególną uwagę na zmniejszoną przyczepność roweru do podłoża.</p>

	<p>rower powinien być ustawiony za pomocą podpórki na płaskim, stabilnym podłożu lub na stojaku parkingowym</p>
	<p>Należy pamiętać, że: Rower jest przeznaczony wyłącznie do użytku miejskiego. Poniższe zastosowania są nieodpowiednie i należy ich unikać: Uprawianie kolarstwa górskiego - jazda przełajowa</p>
	<p>Nie wolno w żadnym wypadku modyfikować jakichkolwiek części oraz układu elektrycznego roweru! Przeprowadzenie jakichkolwiek przeróbek stanowi niebezpieczeństwo i jest zabronione obowiązującymi przepisami. W razie awarii lub wypadku po przeprowadzeniu jakichkolwiek przeróbek roweru, firma Decathlon nie ponosi odpowiedzialności za wykonanie prac naprawczych (gwarancja zostaje unieważniona). Użytkownik ponosi również odpowiedzialność prawną w razie jakiegokolwiek wypadku spowodowanego podczas użytkowania roweru.</p>
<p>Nie stawać na podnóżkach.</p>	
<p>Nie siadać na barierkach ochronnych i nie zawieszать bagażu.</p>	

UTRZYMANIE

	<p>Uwaga, konserwacja komponentów elektrycznych wymaga specjalnej kompetencji i nie jest przeprowadzana w sklepie, lecz w regionalnym warsztacie Decathlon, i może potrwać kilka dni.</p>
	<p>Wszystkie czynności wykonywane przy rowerze (czyszczenie, konserwacja części elektrycznych i mechanicznych) należy wykonywać po wyłączeniu napięcia i wyjęciu akumulatora z roweru! wszelkie prace konserwacyjne dotyczące układu elektrycznego roweru mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych, przeszkolonych pracowników. Jeżeli łańcuch roweru spadnie, przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac należy wyłączyć zasilanie</p>
	<p>Nie przewozić na stojaku rowerowym.</p>
	<p>Zalecamy wykonywanie przeglądu roweru elektrycznego w sklepie DECATHLON co pół roku.</p>

	<p>Zabronione: mycie myjką wysokociśnieniową. Odradzane: mycie dużą ilością wody. Zalecane: mycie za pomocą wilgotnej gąbki.</p>
	<p>Obcęże podlegają zużyciu, które trzeba regularnie sprawdzać dla zachowania bezpieczeństwa.</p> <p>Koło w rowerze elektrycznym także narażone jest na większe obciążenia niż koło w rowerze klasycznym. Dlatego — pomimo wzmocnień i zwiększonej wytrzymałości — może dochodzić do pęknięcia szprych. W przypadku uszkodzenia szprychy należy zgłosić się do sklepu DECATHLON.</p>
	<p>W razie upadku roweru lub akumulatora należy sprawdzić, czy nie doszło do pęknięć i uszkodzeń. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ utrata szczelności nie jest objęta gwarancją.</p>
	<p>W razie przebicia opony w tylnym kole przed zdjęciem koła w celu przeprowadzenia prac naprawczych należy odłączyć kabel silnika.</p>

KODY BŁĘDÓW H500UH (10-60 V)

Kod błędu HMI	Awaria	Rozwiązania
41	Błąd nadmiernego napięcia	Zmniejszyć obciążenie silnika, naciskając mocniej lub zmniejszając poziom wspomagania.
10	Błąd zbyt niskiego napięcia	Naładować akumulator za pomocą ładowarki.
11	Wzrost	Sprawdzić akumulator. Całkowite wyłączenie systemu. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z warsztatem Decathlon.
42	Błąd czujnika kąta	Całkowite wyłączenie systemu. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z warsztatem Decathlon.
80	Błąd utraty fazy silnika	Całkowite wyłączenie systemu. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z warsztatem Decathlon.
86	Błąd wyzwalacza	Sprawdzić, czy przepustnica jest na swoim miejscu. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z warsztatem Decathlon.
70	Błąd czujnika momentu obrotowego	Całkowite wyłączenie systemu. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z warsztatem Decathlon.
76	Błąd hamowania	Sprawdzić, czy hamulec jest w położeniu zwolnionym. Całkowite wyłączenie systemu. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z warsztatem Decathlon.
46	Silnik zablokowany	Całkowite wyłączenie systemu. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z warsztatem Decathlon.

ZAŁĄCZNIK 1: MOMENT DOKRĘCENIA KOMPONENTÓW

Komponent	Moment dokręcania (Nm)
Platforma przednia	6-9
Światło przednie	6-9
Błotnik widelca	6-9
Wsparcie błotnika widelca	Bez ruchu
Przednia tarcza hamulcowa	5-7
Tylna tarcza hamulcowa	5-7
Przednie koło	30-40
Przedni hamulec	6-9
Zacisk hamulca tylnego	6-9
Lewa i prawa skrzynia korbowa	5
Mechanizm korbowy	35-40
Blok pedałów	40-66
Podpórka	30-35
Pedał	Bez ruchu
Napinacz łańcucha	6-9
Podnóżek	6-9
Tylne koło	40-45
Przerzutka	8-10
Wolnobieg	30-35
Silnik	40-45
Tylny błotnik	Bez ruchu
Światło tylne	Bez ruchu
Mocowanie tylnego drążka dla dzieci	5-7
Parejupe	Bez ruchu
Drewniany stojak	Bez ruchu
Mocowanie przedniego drążka dla dzieci	5-7
siodelko	10-12
Zacisk siodelka	Siła otwarcia - większa niż 50 N.m, po zamknięciu, mniejsza niż 200 N.m
Obudowa łańcucha	Bez ruchu

Zaciski	Bez ruchu
Przerzutka	6-9
Dzwonek	Bez ruchu
Rama / Słupek kierownicy	6
Szybkie blokowanie	Siła otwierania jest większa niż 50N, po zamknięciu jest mniejsza niż 200N, moment obrotowy śruby zamykającej wynosi 6N
Regulowany wspornik	6
Zestaw słuchawkowy	6-9
Ekran sterowania	Bez ruchu
Dźwignia hamulca	5-7
Wyzwalacz	4-6
Mostek - Widelec	6

TREŚĆ GWARANCJI ROWERU ELEKTRYCZNEGO

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Rower jest objęty gwarancją dożywotnią na elementy konstrukcyjne (rama, słupki kierownicy, wspornik i słupki siodelka) oraz gwarancją 2-letnią na części ulegające normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem produktu, nieprzestrzeganiem ostrzeżeń przed niewłaściwym użytkowaniem lub wypadkami, czy użytkowaniem roweru w celach komercyjnych.

Rower elektryczny przeznaczony jest do użytku osobistego i niezawodowego.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych naprawą urządzenia przez osoby nieupoważnione przez sklep Decathlon.

Każdy element elektroniczny jest trwale zamknięty. Otwarcie jednego z elementów (akumulator, osłona na akumulator, miernik, panel sterowania, silnik) może spowodować wypadek i uszczerbek na zdrowiu osób, a także uszkodzenie układów w rowerze. Otwarcie lub zmiany elementów układów powodują utratę gwarancji na rower. Gwarancja nie obejmuje zarysowań i pęknięć paneli sterowania, które noszą widoczne ślady uderzeń lub upadku.

WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT GWARANCJI NA ROWERE B'twin zakupione po 1 czerwca 2013 roku.

Rower marki B'twin stworzono z myślą o zapewnieniu pełnej satysfakcji klientów.

Z tego powodu B'twin zobowiązuje się dbać o jakość i wytrzymałość swoich rowerów.

W ramach powyższego zobowiązania B'twin oferuje swoim klientom dożywotnią gwarancję na następujące części, za wyłączeniem części wykonanych z włókna węglowego: ramy, widełce sztywne (nieamortyzowane), kierownice i wsporniki, w które wyposażone są rowery marki B'twin. Bieg gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu roweru(-ów) marki B'twin.

Należy doprecyzować, że w celu zachowania ważności dożywotniej gwarancji, kupujący musi:

posiadać kartę stałego klienta DECATHLON i zarejestrować swój zakup przy przejściu przez kasę,

wypełnić dostępną na stronie www.supportdecathlon.com kartę gwarancyjną w przeciągu miesiąca od daty zakupu. We wspomnianym dokumencie kupujący musi podać następujące informacje: imię i nazwisko, data zakupu, adres e-mail oraz numer roweru.

Na mocy niniejszej gwarancji B'twin zobowiązuje się dokonać wymiany ramy, widełca sztywnego, kierownicy lub wspornika, bądź naprawić część w rozsądnym czasie po jej dostarczeniu do sklepu DECATHLON. Należy pamiętać, że koszty transportu i dostarczenia ponosi klient.

Powyższe zobowiązanie nie ma jednak zastosowania w przypadku niezgodnej z instrukcją obsługi konserwacji lub użytkowania rowerów B'twin.

W celu skorzystania z gwarancji na jedną ze wspomnianych powyżej części wystarczy stawić się w sklepie DECATHLON wraz z kartą stałego klienta DECATHLON lub z dokumentem gwarancyjnym.

B'twin zastrzega sobie prawo do sprawdzenia, czy spełnione są wszystkie warunki gwarancji oraz do skorzystania w tym celu z wszelkich niezbędnych środków.

Dożywotnia gwarancja nie wyłącza zastosowania gwarancji prawnej(-ych) zawartej(-ych) w Kodeksie konsumenta i Kodeksie cywilnym, a mianowicie:

artykuł L. 211-4 Kodeksu konsumenta: „Sprzedawca ma obowiązek dostarczyć produkt zgodny z umową i odpowiada za niezgodność istniejącą w momencie sprzedaży. Odpowiada również za niezgodności wynikające ze sposobu pakowania, instrukcji montażu lub instalacji, jeśli te zostały na mocy umowy mu zlecone bądź wykonane na jego odpowiedzialność.”

artykuł L. 211-5 Kodeksu konsumenta: „W celu zachowania zgodności z umową, produkt musi:

Być odpowiedni do zastosowania oczekiwanego od podobnego produktu i, zależnie od przypadku:

być zgodny z opisem sprzedawcy i wykazywać się cechami prezentowanymi kupującemu w postaci próbki lub modelu

wykazywać się cechami, których kupujący może rozsądnie oczekiwać w obliczu czynionych publicznie deklaracji sprzedawcy, producenta lub przedstawiciela, w szczególności w reklamach lub na znakowaniu produktu.

Bądź wykazywać się cechami określonymi za obopólną zgodą stron, bądź być odpowiedni do specjalnego zastosowania oczekiwanego przez kupującego, które zostało przedstawione sprzedawcy i przez niego zaakceptowane.”

artykuł L. 211-12 Kodeksu konsumenta: „Okres zgłaszania niezgodności upływa po dwóch latach od momentu dostarczenia produktu.”

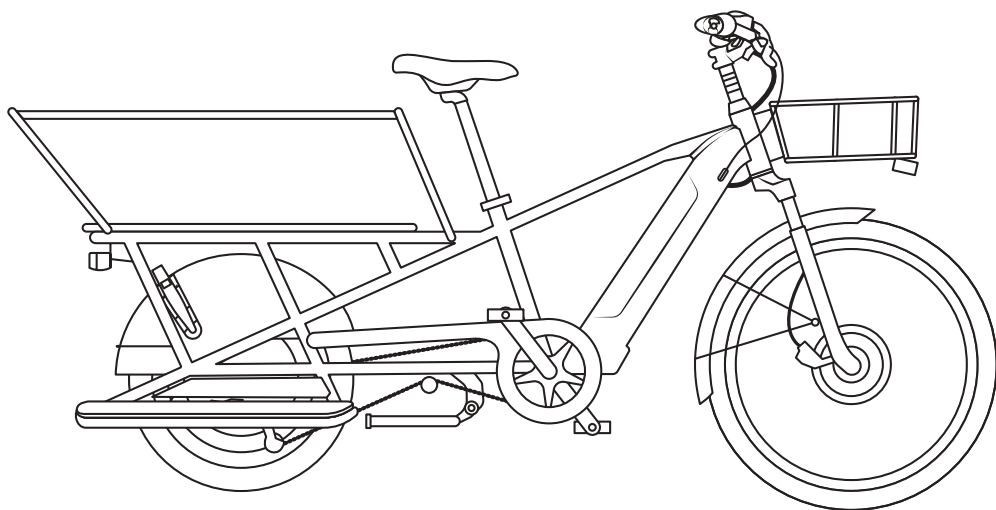
artykuł 1641 Kodeksu cywilnego: „Sprzedawca ponosi odpowiedzialność z tytułu gwarancji w odniesieniu do wad ukrytych sprzedanej rzeczy, czyniących ją nieodpowiednią do bieżącego lub założonego działania, lub zmniejszających jej użyteczność w takim stopniu, że kupujący nie nabyłby lub oczekiwałby zapłacić mniejszą cenę, gdyby był tego świadom.”

artykuł 1648, linia 1 Kodeksu cywilnego: „Kupujący musi podjąć działania w odniesieniu do obecności usterek uniemożliwiających wykorzystanie w przeciągu dwóch lat od wykrycia usterek.”



HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

B'TWIN VELOCARGO R500E



Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy B'TWIN elektromos rásegítéses kerékpárt vásárolt.

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, hogy a lehető legjobban élvezhesse B'TWIN Velocargo R500E kerékpárját.

Soha ne feledje, hogy az elektromos rásegítéses kerékpár nem azonos a segédmotoros kerékpárral, a használata az Ön részvételét igényli, hogy messze szebbre, gyorsabban és hosszabb ideig haladhasson.

Azt javasoljuk, hogy elektromos rásegítéses kerékpárját első alkalommal szabad téren használja, hogy megfelelően érezze a motor bekapcsolását, és biztosítsa a kerékpár optimális irányítását.

Az elektromos kerékpár nehezebb, mint egy klasszikus kerékpár (a B'TWIN Velocargo R500E súlya 38 kg). Elektromos rásegítés nélkül a pedálozás nehezebb lehet.

Mindig ügyelnie kell arra, hogy hiba esetén rásegítés nélkül is képes legyen megtenni az utat. Íme a bevált gyakorlatok, amelyekkel maximálisan kihasználhatja B'TWIN Velocargo R500E elektromos rásegítésű kerékpárját.

Figyelem, ez az útmutató csak a kerékpárja elektromos jellemzőit érinti.

Tanulmányozza át a jelen dokumentum mellékletét képező és az összes kerékpárunkra együttesen érvényes B'TWIN használati útmutatót, amely a www.support-decathlon.com weboldalunkon elérhető, vagy igény esetén, a DECATHLON áruházakban is megtekinthető.

10 bevált módszer, hogy maximálisan kihasználja elektromos kerékpárja lehetőségeit



1. Pedálozzon, hogy minél messzebbre eljusson



2. Az autonóm üzemidő és a teljesítmény növelhető a gumiköpeny 3,5 - 5 bar nyomásra történő felfújásával



3. A defekt kockázata jelentősen megnő, ha a gumi nincs kellően felfújva



4. a működési autonómia hideg időben csökken



5. A túlterhelt kerékpár autonóm üzemideje csökken



6. Emelkedőn való haladáskor csökken az autonóm üzemidő



> módot 1

< módot 1

8. Amennyiben az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, tanácsos az elektromos rásegítés használatát mérsékelni



9. az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzése álló helyzetben pontosabb



10. Az akkumulátort minden karbantartás előtt ki kell venni

TARTALOM

A TERMÉK LEÍRÁSA.....	6
Az elektromos kerékpár műszaki jellemzői	6
A rásegítés általános működése.....	6
KIJELZŐ ÉS KEZELŐELEMELK.....	7
A kijelző leírása és funkciója.....	7
MOTOR	8
AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ	8
Használati óvintézkedések.....	9
Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása.....	11
Az akkumulátor feltöltése.....	12
Karbantartás és élettartam (garanciális feltételek)	12
Akkumulátor-autodiagnosztika.....	13
Az akkumulátor hibernált állapotba helyezése	14
Kiegészítő használati óvintézkedések.....	15
Karbantartás	16
H500UH (10-60V) Hibakódok	18
1. melléklet: Alkatrészek meghúzási nyomatéka	19
Az Ön elektromos kerékpárjára vonatkozó kereskedelmi jótállás tartalma	21

A TERMÉK LEÍRÁSA

Az elektromos kerékpár műszaki jellemzői



A Hátsó ledes világítás

B Akkumulátor

C Fénysugár + csatlakozók: Fékek / Kontroll kijelző

D Vezérlő képernyő

E Fékezés érzékelő

F Első ledes világítás

G Motor kábelköteg

H Vezérlőegység

I Pedálózás érzékelő

J Motor

A rásegítés általános működése

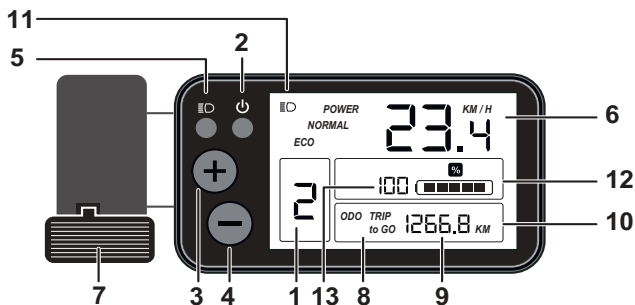
Az elektromos kerékpár rásegítéssel és anélkül is használható az ON/OFF (be/ki) gomb jóvoltából, az ECO – NORMAL – POWER (gazdaságos, normál, POWER) üzemmódokkal játszva. A „D” képernyőn kiválasztható ECO – NORMAL – POWER (gazdaságos, normál, POWER) üzemmódok a hajtásra történő rásegítés mértékét határozzák meg. Az elektromos rásegítés csak pedálózva, bekapcsolt kijelzővel működik. A rásegítés 25 km/h sebesség felett megszűnik. Intenzív használat és szélsőséges időjárási körülmények között a rásegítés a rendszer védelme érdekében kikapcsolhat. A nyújtott teljesítményt a „B” vezérlőegység számítja ki a választott üzemmódtól függően. A „B” vezérlőegység a választott üzemmódtól függően küld több vagy kevesebb áramot a „H” motornak, hogy a kívánt rásegítést biztosítsa.

Az elektromos rásegítés nem kapcsol ki, és nem áll le a következő helyzetekben:

- 25 km/h feletti sebesség
- Nincs pedálózás
- Az akkumulátor töltöttség nem elégséges
- Ha a kezelőképernyő ki van kapcsolva vagy le van választva
- Intenzív használat esetén és kivételes éghajlati viszonyok között, a rendszer egészének védelme érdekében, a rásegítés megszakadhat
- Fékezéskor

KIJELZŐ ÉS KEZELŐELEMEK

A kijelző leírása és funkciója



1 Elektromos rásegítési módok (0-1-2-3):

„0” nincs rásegítés, ez az alapértelmezett üzemmód.

Az egyes üzemmódok az alábbiakban meghatározott maximális rásegítési szinteknek felelnek meg:

Mód	0 - off	1 - gazdasá- gos	2 - normál	3 - Power
Maximális rásegítési szint**	Nincs rásegítés	+90% rásegítés	+180% rásegítés	+300% rásegítés
Átlagos üzemidő***	/	50 - 90 km		

2



ON/OFF (be/ki kapcsoló) gomb:

Tartsa hosszabb ideig lenyomva a gombot az elektromos rásegítéses kerékpár ki- és bekapcsolásához.

Görgetse az útinformációkat (TRIP, ODO, TRIPtoGO) a gomb rövid megnyomásával.

3



„+” gomb:

Nyomja meg röviden a gombot az eggyel magasabb rásegítési fokozatba történő helyezéshez

4



„-” gomb:

Váltás egy alacsonyabb rásegítési fokozatba

5



Világítás gomb

Nyomja meg röviden a gombot a világítás ki- és bekapcsolásához

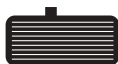
Visszatérés a paraméterekhez a gomb hosszabb ideig tartó lenyomásával

6



Sebesség kijelző**

7



„Gyalogos” üzemmód kar és segítés az indulásnál:

A kerékpár gyalogos módba állítható, amelyben a maximális sebesség 6 km/óra, pedálozás nélkül.

Figyelem, a kar csak akkor működik, ha a rásegítés az 1., 2. vagy a 3. üzemmódban van

8

ODO TRIP

ODO: Összesített távolság számláló. Nem nullázható.

TRIP: Részleges távolság számláló.

TRIPtoGO: Hátralévő távolság, mely aktív elektromos rásegítéssel még megtehető.

9		Távolságkijelző
10		Mértékegység: kilométer vagy mérföld
11		Világítás visszajelző: A világítás bekapcsolásakor megjelenik a képernyőn
12		Öt töltöttségi szint. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a kijelző villogni kezd.
13		Az akkumulátorra és a rendszerre vonatkozó kiegészítő információk: % Az akkumulátor töltöttségi szintjén jelzi százalékban https://support.decathlon.fr/languages
		Paraméter: A „Világítás» gomb hosszan tartó lenyomásával bevíhetők vagy előhívhatók a paraméterek A paraméter változtatása a „Világítás» gomb rövid megnyomásával történik Nyomja meg röviden a „+» vagy „-» gombot a kívánt beállítás kiválasztásához. SET 1: Mértékegység kiválasztása (km/h vagy mph) SET 2:

* Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzőjét álló helyzetben ellenőrizze, a rásegítés intenzív használata esetén eltérések tapasztalhatók.

** A sebesség kijelzési pontossága +/-2%.

*** Protokoll szerinti vizsgálati körülmények között, 75 kg súlyú felhasználó és 4 bar abroncsnyomás esetén, a 10 bevált gyakorlat betartása mellett

MOTOR

Az A súlyozott hangnyomásszint a vezető fülénél nem éri el a 70 dB(A) értéket.

AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ

Valamennyi elektromos kerékpárunk akkumulátora lítium-ion cellás technológiára épül és memóriaeffektus nélküli. Ajánlott minden használat után feltölteni az akkumulátort.


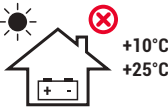
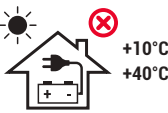





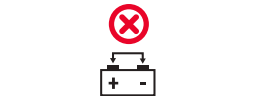

Az első használat előtt vegye el az akkumulátor teljes feltöltését.



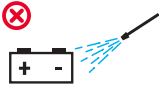

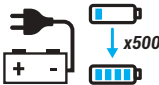

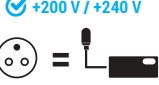

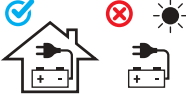


Akkumulátor	Töltő
<p>Akkumulátor 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Bemenet: 200-240 V</p> <p>Kimenet: 54.6V</p>

* Vásárláskor a 48 V-os akkumulátor inaktív. Az aktiváláshoz csatlakoztassa be a töltőjét.

Az akkumulátor garantált teljesítménye megfelelő használat és tárolási körülmények mellett 500 ciklusnyi (1 ciklus= 1 feltöltés + 1 lemerülés). Fontos, hogy kövesse az akkumulátortöltő címkéjén található utasításokat.

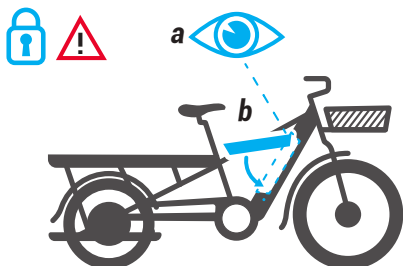
Használati óvintézkedések

	<p>Ne tegye ki 50°C feletti hőmérsékletnek.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
	<p>Tárolási feltételek: Feltétlenül hűvös helyen kell tárolni (+10°C és +25°C között), száraz és közvetlen napsugárzástól védett helyen, feltöltött állapotban.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
	<p>Az akkumulátor töltését záraz környezetben, +10°C és 40°C közötti hőmérsékleten végezze.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +40°C</p>	<p>> +40°C</p>
	<p>Figyelem: Kivételes körülmények között a vezérlőegység hőmérséklete magas értékeket érhet el.</p>		
	<p>Ne szerelje szét.</p>		
	<p>Ne dobja az akkumulátort nem megfelelő konténerbe. A használt akkumulátort hozza vissza a Decathlon üzleteibe újrahasznosítás végett.</p>		
	<p>Tűzveszély.</p>		
	<p>Áramütés veszélye.</p>		
	<p>Elővigyázatosan kezelje. Az ütésekre érzékeny termék.</p>		
	<p>Soha ne zárja rövidre az akkumulátort a pozitív és negatív érintkezők összekötésével.</p>		

	<p>Soha ne engedje, hogy az akkumulátort gyerekek kezeljék vagy azzal játszanak.</p>
	<p>Ne merítse vízbe.</p>
	<p>Ne mossa nagy nyomású mosóberendezéssel.</p>
	<p>Ellenáll az esőnek.</p>
	<p>Az akkumulátora 500 alkalommal tölthető fel és meríthető le teljesen. Ezen túlmenően az akkumulátor kapacitása és autonómiája csökkenni fog.</p>
	<p>Mindig ellenőrizze, a töltő / akkumulátor kompatibilitását.</p>
	<p>Mindig ellenőrizze a töltő kompatibilitását a helyi elektromos hálózattal: Feszültség: 200 V, maximum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvencia: minimum 50, maximum 60 Hz.</p>
	<p>Az akkumulátort kizárólag bent töltsen.</p>
	<p>Tilos repülőgépen szállítani.</p>
	<p>A használati óvintézkedések bármilyen műbe nem tartása esetén a gyártó garanciája érvényét veszti.</p>

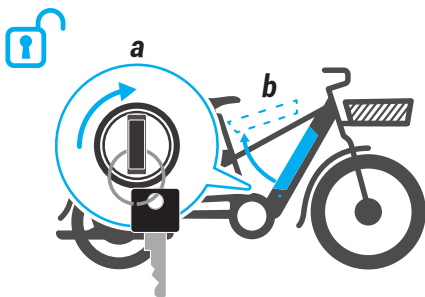
Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Behelyezés:



Mielőtt az akkumulátort a helyére teszi, ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak vagy testek.

Eltávolítás:



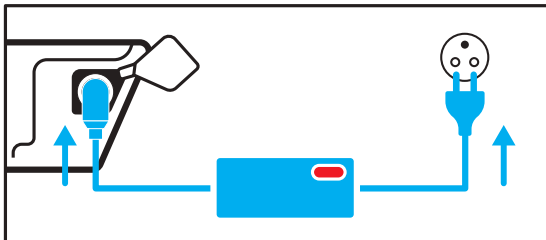
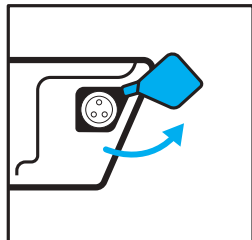
Mielőtt kiveszi az akkumulátort a helyéről, oldja ki a kulccsal. Tartsa a kulcsot elfordítva, majd húzza ki az akkumulátort.

Fontos megjegyzések:

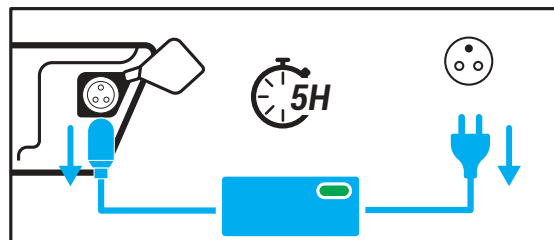


Ne kísérelje meg beilleszteni vagy eltávolítani az akkumulátort, ha a zár reteszelt helyzetben van (vízszintes helyzet): Eltörheti az akkumulátor biztonsági rögzítőszerszerezetét.

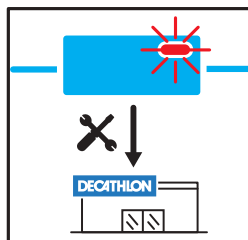
Az akkumulátor feltöltése



A töltés megkezdésekor a led pirosan világít.



A töltés vége zöld LED.



A pirosan villogó led azt jelzi, hogy probléma adódott a töltés során, vegye fel a kapcsolatot a szervizszolgálattal.

Karbantartás és élettartam (garanciális feltételek)



Ne tárolja lemerülve az akkumulátort, mivel a hosszú ideig tartó lemerültség helytelen működéshez vezethet.

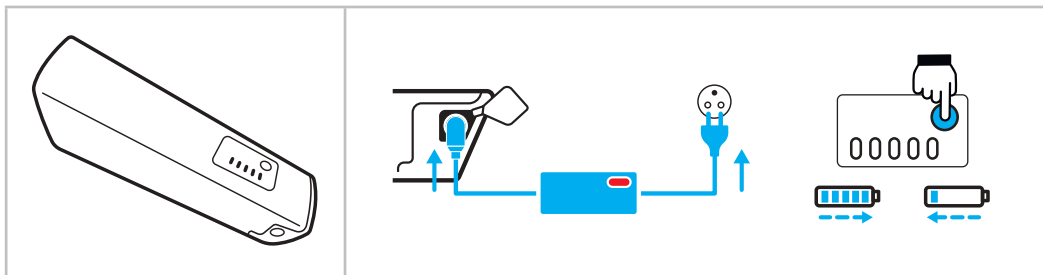


Háromhavonta legalább egyszer töltsse fel teljesen az akkumulátort.



Hosszabb tárolás előtt helyezze az akkumulátort alvó állapotba (lásd a részleteket a 14. oldalon)

Akkumulátor-autodiagnosztika



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED nem világít

LED folyamatosan világít


LED villog

Az akkumulátor hibernált állapotba helyezése



Hosszabb tárolás esetén (legfeljebb 1 év) az akkumulátor készenléti állapotba kapcsolható anélkül, hogy újból kellene tölteni vagy csökkenne a kapacitása

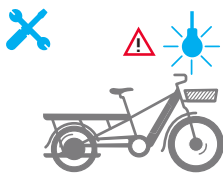


Nyomja 10 másodpercig az akkumulátor következő gombját: , míg az akkumulátor világítása ki nem alszik.
Az akkumulátor hibernált üzemmódba kapcsol.

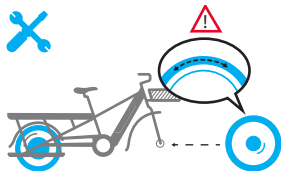


Az akkumulátor töltőjét a hálózathoz csatlakoztatva töltsse az akkumulátort addig, amíg be nem kapcsol.

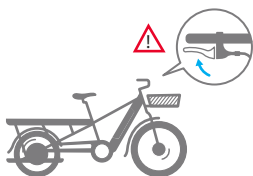
KIEGÉSZÍTŐ HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK



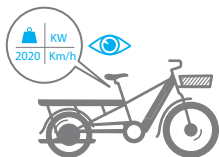
A karbantartási műveleteket mindig megfelelő megvilágítás mellett végezze.



Figyelem, ha kiszerelei a kereket, ellenőriznie kell, hogy a kerek forgásiránya megfelelő-e.



Minden használat előtt ellenőriznie kell a fékek megfelelő működését.



A súly, a teljesítmény, a gyártási év és a maximális sebesség a kerékpár vázán szerepel. Az elektromos kerékpár súlya több mint 15 kg, ezért javasoljuk, hogy 2 személy szállítsa.



Kerékpározás közben mindig viseljen sisakot.

14+

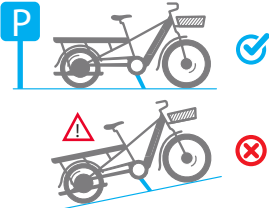


<L_HU>Ezeket a kerékpárokat 14 év feletti használóknak tervezték.</L_HU>







A legnagyobb megengedett össztömeg (kerékpáros, kerékpár, kiegészítők) = 208 kg
Bicikli súlya = 38 kg
Maximális elülső terhelés = 10 kg
Maximális hátsó terhelés = 80 kg

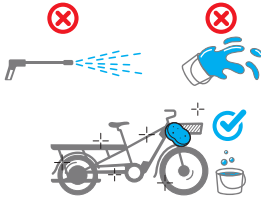
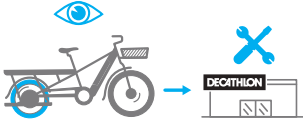



Figyelem, eső, jegesedés vagy hó esetén elveszítheti a tapadást a kerékpár és a talaj között.

	<p>állítsa a kerékpárt a kitámasztóláb segítségével stabil és vízszintes felületre, vagy egy tartóberendezésre</p>
	<p>Figyelem: A kerékpár városi használatra készült. A következő használatokra a kerékpár nem alkalmas, kerülje őket: Hegyi sportok - Trekking</p>
	<p>Az alkatrészeket és a kerékpár elektromos rendszerét tilos módosítani! Minden módosítás veszélyes és törvény által tiltott. Amennyiben a módosított kerékpár meghibásodik vagy balesetet szenved, a Decathlon semmilyen körülmények között nem felelős a javításáért (érvénytelen garancia). Ön büntetőjogi felelősséggel tartozik a kerékpárral okozott minden balesetért.</p>
<p>Ne álljon a lábtartókra.</p>	
<p>Ne üljön a védőrudakra és ne akasszon fel csomagokat.</p>	

KARBANTARTÁS

	<p>Figyelem, az elektromos alkatrészek karbantartása speciális szakértelmet igényel, így nem az üzletben, hanem a Decathlon regionális szervizközpontjában hajtják végre, és több napig is eltarthat.</p>
	<p>a kerékpár elektromos rendszerének specifikus karbantartási műveleteit képzett szakembernek kell elvégeznie Ha a lánc leesik, kapcsolja ki a táplálást, mielőtt bármilyen beavatkozást végez figyelem, a kerékpár súlya meghaladhatja a szerelőállvány vagy a kerékpártartó maximális megengedett terhelését</p>
	<p>Ne szállítsa kerékpártartón.</p>
	<p>Azt ajánljuk 6 havonta vigye el elektromos rásegítéses kerékpárját a DECATHLON üzletébe a felülvizsgálata elvégzése érdekében.</p>

	<p>Tilos: nagynyomású vízsugárral végzett tisztítás. Nem ajánlott: bő vízzel végzett tisztítás. Ajánlott: tisztítsa nedves szivacs segítségével.</p>
	<p>A felnik elhasználódásnak vannak kitéve, amit az épségük biztosítása érdekében fontos ellenőrizni.</p>
	<p>A motor által hajtott kerék szintén nagyobb igénybevételnek van kitéve, mint egy hagyományos kerékpár kereke, és a megerősítése ellenére előfordulhat a küllők törése. A küllők törése esetén keresse fel a DECATHLON áruházát.</p>
	<p>A kerékpár vagy az akkumulátor leesése esetén ellenőrizze az akkumulátor épségét. Figyelem, leesés esetén az akkumulátor tömítettsége a továbbiakban nem garantálható.</p>
	<p>Ha a defekt a hátsó keréknél jelentkezik, ne felejtse a motorkábelt szétkapcsolni a kerék levétele előtt a javítás elvégzéséhez.</p>

H500UH (10-60V) HIBAKÓDOK

IHM hibakód	Hiba	Megoldás
41	Túlfeszültség hiba	Csökkentse a motor terhelését erősebben megnyomva, vagy a rásegítési szint csökkentésével.
10	Alulfeszültség hiba	Töltse fel az akkumulátort az akkumulátortöltő segítségével.
11	Túlfeszültség	Ellenőrizze az akkumulátort. Kapcsolja ki teljesen a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Decathlon szervizhez.
42	Szögérzékelő hiba	Kapcsolja ki teljesen a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Decathlon szervizhez.
80	Motor fáziskiesés hiba	Kapcsolja ki teljesen a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Decathlon szervizhez.
86	Gázkar hiba	Ellenőrizze a gázkar helyzetét. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Decathlon szervizhez.
70	Nyomatékérzékelő-hiba	Kapcsolja ki teljesen a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Decathlon szervizhez.
76	Fékezés hiba	Ellenőrizze, hogy a fék kioldott helyzetben van-e. Kapcsolja ki teljesen a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Decathlon szervizhez.
46	Elakadt motor	Kapcsolja ki teljesen a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Decathlon szervizhez.

1. MELLÉKLET: ALKATRÉSZEK MEGHÚZÁSI NYOMATÉKA

Alkatrész	Nyomaték (N.m)
Elülső platform	6-9
Első világítás	6-9
Sárvédő villa	6-9
Sárvédő villa tartó	Fix
Első féktárcsa	5-7
Hátsó féktárcsa	5-7
Első kerék	30-40
Első fék	6-9
Hátsó féknyereg	6-9
Bal és jobb oldali ház	5
Pedál hajtókar	35-40
Középcsapágy	40-66
Kitámasztó	30-35
Pedál	Fix
Láncfeszítő	6-9
Lábtartó	6-9
Hátsó kerék	40-45
Váltó	8-10
Szabadonfutó	30-35
Motor	40-45
Hátsó sárvédő	Fix
Hátsó világítás	Fix
Hátsó gyermekrúd rögzítés	5-7
Szoknyavédő	Fix
Fa tartó	Fix
Első gyermekrúd rögzítés	5-7
nyereg	10-12
Nyeregbilincs	A nyitóerő nagyobb mint 50 Nm, zárás után kisebb, mint 200 Nm
Láncvédő	Fix

Markolatok	Fix
Sebességkar	6-9
Csengő	Fix
Kormányfej / Kormányszár	6
Gyorsrögzítő	A nyitóerő több mint 50 N, a zárás után kevesebb mint 200 N, a zárócsavar nyomatéka 6 N
Állítható kormány	6
Kormánycsapágó	6-9
Vezérlőpanel kijelzővel	Fix
Fékkar	5-7
Gázkar	4-6
Szár - villa	6

AZ ÖN ELEKTROMOS KERÉKPÁRJÁRA VONATKOZÓ KERESKEDELMI JÓTÁLLÁS TARTALMA

Jól őrizze meg a számlát, ami a vásárlás bizonyítéka.

Élethosszig tartó jótállás a szerkezeti elemekre (váz, kormányszár, kormány és nyeregcső), 2 éves jótállás a normál kopásnak kitett alkatrészekre.

A jótállás nem vonatkozik a helytelen használatból, a használati előírások be nem tartásából vagy a balesetektől származó károokra, sem pedig a kerékpár rendeltetésétől eltérő használatából vagy kereskedelmi felhasználásából származó károokra.

A kerékpár kizárólag egyéni használatra alkalmas, professzionális használatra nem.

A garancia nem terjed ki a Décathlon engedélyével nem rendelkező személyek által elvégzett javításokból eredő károokra.

Minden elektronikus alkatrész véglegesen le van zárva. Ezen alkatrészek bármelyikének felnyitása (akkumulátor, akkumulátor tok, szabályozóegység, képernyő, motor) veszélyeztetheti a rendszertartósságát és a személyek testi épségét. A rendszer egy összetevőjének felnyitása vagy módosítása esetén a kerékpár jótállása érvényét veszti. A jótállás nem vonatkozik a megkarcolódott vagy betört képernyőkre, amelyeken ütődések nyomai láthatók.

TUDJON MEG TÖBBET A 2013. június 1-től vásárolt B'twin KERÉKPÁROK ÉLETTARTAMGARANCIAJÁRÓL.

A B'twin márkájú kerékpárok olyan termékek, amelyek azzal a céllal készültek, hogy biztosítsák a felhasználóik maximális elégedettségét.

Ez az oka annak, hogy a B'twin kötelezettséget kíván vállalni a kerékpárjai minőségére és szilárdságára vonatkozóan.

Ebben az összefüggésben a B'twin élettartam-garanciát kínál a vásárlóinak, amely kizárólag a következő alkatrészekre vonatkozik, a szénszálas elemek kivételével: váz, merev villa (felfüggesztés nélküli villa), kormányfej és kormányszár, amelyek a B'twin márkájú kerékpárokra vannak felszerelve. Ez a jótállás a B'twin márkájú kerékpár(ok) vásárlásakor veszi kezdetét.

Ahhoz, hogy az élettartam-garancia érvényes legyen, a vásárlónak a következőt kell tennie:

vagy rendelkeznie kell a DECATHLON márka hűségkártyájával és regisztrálnia kell arra a vásárlását a pénztárnál,

vagy ki kell töltenie a www.supportdecathlon.com oldalon elérhető garancia igazolást, a vásárlás időpontjától számított egy hónapon belül. A regisztráció során a vásárló köteles megadni a következő adatokat: családnév, keresztnév, a vásárlás dátuma, e-mail cím, valamint a kerékpár nyomkövetési száma.

Ezen jótállás értelmében a B'twin a váz, a merev villa, a kormányfej és a kormányszár egyenértékű alkatrésze történő cseréjét, vagy ésszerű határidőn belül történő javítását biztosítja, valamely DECATHLON áruház műhelyében történő bemutatást követően. Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a szállítási költségek a vásárlót terhelik, n belül kell kezdeményeznie».

Azonban ezek a szerződéses feltételek érvényüket veszítik a B'twin kerékpárok kapcsolódó használati útmutatójában megadottaktól eltérő, rendellenes karbantartása vagy használata esetén.

Ahhoz, hogy a fentiekben szereplő alkatrészekre vonatkozó jótállást igénybe vegye, mindössze fel kell keresnie egy DECATHLON áruház műhelyét, a DECATHLON hűségkártyájával vagy a garanciatanúsítvánnyal.

A B'twin fenntartja magának a jogot arra, hogy ellenőrizze, hogy az élettartam-garancia minden feltétele teljesül-e és hogy megtegyen minden szükséges intézkedést az ellenőrzés érdekében.

Azt is kijelentjük, hogy az élettartam-garancia nem zárja ki Fogyasztói törvénykönyv és a Polgári törvénykönyv által meghatározott törvényes garanciákat, nevezetesen:

a Fogyasztói törvénykönyv L. 211-4 cikke: «Az eladó köteles átadni a szerződésnek megfelelő árucikket és választ ad az átadás során fennálló megfelelőségi hiányosságokra. Szintén választ ad a csomagolásból, a szerelési utasításokból vagy a telepítésből származó hibákra, ha azt a szerződés alapján vállalta, vagy ha annak megvalósításáért vállalta a felelősséget».

a Fogyasztói törvénykönyv L. 211-5 cikke: «A szerződésnek történő megfelelés érdekében a terméknek:

Alkalmasnak kell lennie a hasonló termékektől szokásosan elvárható használatra, adott esetben:

meg kell felelnie az eladó által megadott leírásnak, és rendelkeznie kell azokkal a minőségi jellemzőkkel, amelyeket az eladó mintadarában vagy modell formájában bemutatott a vásárlónak;

rendelkeznie kell azokkal a minőségi jellemzőkkel, amelyeket a vásárló jogosan elvárhat, az eladó, a gyártó vagy annak képviselője által tett nyilvános nyilatkozatok, nevezetesen a reklámok vagy a címkézés alapján;

Vagy rendelkeznie kell a felek által közös megegyezéssel meghatározott jellemzőkkel, illetve alkalmasnak kell lennie a vásárló által igényelt bármilyen speciális használatra, amelyet az eladó tudomására hozott, és amit az elfogadott.

a Fogyasztói törvénykönyv L. 211-12 cikke: «A megfelelőségi hibából származó művelet a termék átadásától számított két év után évül el»

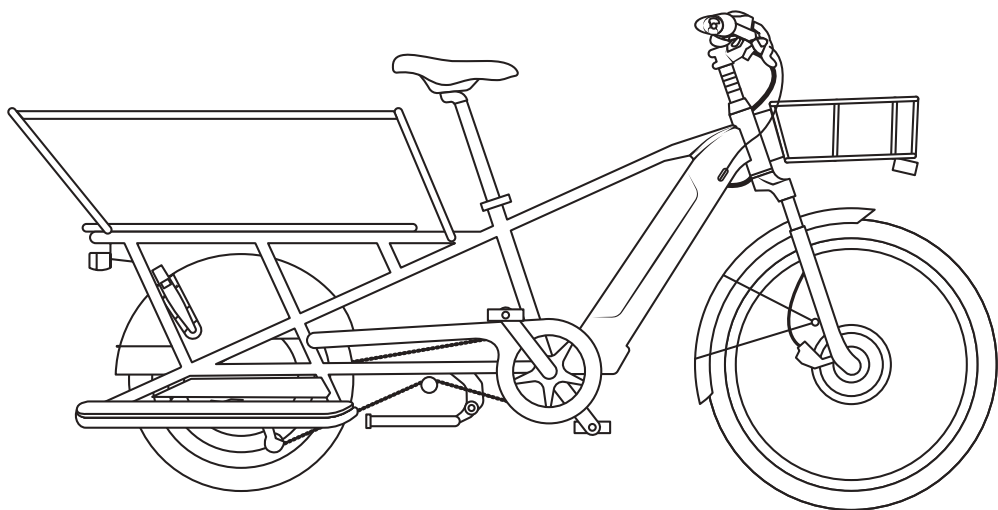
a Polgári törvénykönyv 1641. cikke: «Az eladó köteles garanciát vállalni az eladott árucikk rejtett hibáiról, amelyek alkalmatlanná teszik azt a rendeltetészerű használatra, vagy amelyek olyan mértékben csökkentik azt a használatot, hogy így a vásárló nem vagy csak alacsonyabb áron vásárolta volna meg a terméket, amennyiben ezekről tud.

a Polgári törvénykönyv 1648. cikkének 1. bekezdése: «A lappangó meghibásodásokból származó műveleteket a vásárlónak a hiba felfedezését követő két éven belül kell kezdeményeznie».



RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

B'TWIN VELOCARGO R500E



Stimați clienți,

Vă mulțumim că ați achiziționat o bicicletă asistată electric B'TWIN.

Vă invităm să citiți manualul de instrucțiuni pentru a vă bucura pe deplin de bicicleta B'TWIN Velocargo R500E.

Nu uitați că bicicleta asistată electric nu este o bicicletă cu motor, prin urmare va trebui să depuneți o parte din efort pentru a vă deplasa pe distanțe mai mari, mai rapid și mai mult timp.

Vă recomandăm să testați bicicleta asistată electric într-un spațiu liber, astfel vă veți putea da seama când pornește motorul și veți asigura un control optim al bicicletei.

O bicicletă asistată electric este mai grea decât o bicicletă convențională (greutatea bicicletei B'TWIN Velocargo R500E fără sarcină este de 38 kg). Fără asistență, pedalarea poate fi mai dificilă.

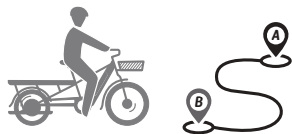
Trebuie să fiți întotdeauna convingși că sunteți capabil să efectuați traseul stabilit fără asistență la pedalare în caz de pană

lațate cele mai bune recomandări pentru a vă bucura din plin de bicicleta electrică B'TWIN Velocargo R500E.

Atenție, aceste instrucțiuni sunt valabile doar pentru specificațiile electrice ale bicicletei.

Trebuie să consultați ghidul de utilizare B'TWIN comun pentru toate bicicletele noastre care acompaniază prezentul document și care este de asemenea disponibil pe site-ul nostru www.supportdecathlon.com sau la cerere în magazinele DECATHLON.

10 bune practici pentru a profita la maxim de bicicleta asistată electric



1. Trebuie să pedalați pentru a obține o autonomie mai mare



2. Autonomia și randamentul vor fi îmbunătățite dacă pneurile sunt umflate între 3,5 și 5 bari



3. În cazul în care roțile nu sunt umflate astfel, există semnificativ de pană



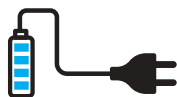
4. Autonomia va fi redusă de temperaturile scăzute



5. Autonomia va fi redusă dacă bicicleta este supraîncărcată



6. Autonomia va fi redusă la urcare



< 3 luni

7. Bateria trebuie reîncărcată complet cel puțin o dată la 3 luni



> modului 1 < modului 1

8. Se recomandă reducerea modului de asistență când nivelul bateriei este redus



9. când bateria este indicarea nivelului bateriei este mai precisă la oprire



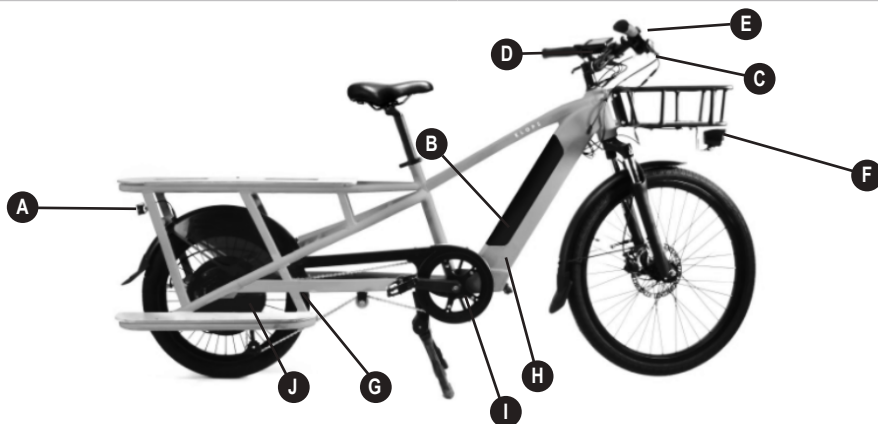
10. Bateria trebuie scoasă înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere

CUPRINS

DESCRIEREA PRODUSULUI	6
Caracteristicile tehnice ale bicicletei asistate electric	6
Modul de funcționare a asistenței electrice	6
ECRAN ȘI ELEMENTE DE CONTROL	7
Descrierea ecranului și a funcției.....	7
MOTOR	8
BATERIA ȘI ÎNCĂRCĂTORUL.....	8
Precauții de utilizare.....	9
Montarea și demontarea bateriei	11
Reîncărcarea bateriei	12
Întreținerea și durata de viață (condiții de garanție)	12
Diagnosticare automată a bateriei	13
Mod stand-by prelungit al bateriei	14
Precauții suplimentare de utilizare	15
Întreținere	16
H500UH (10-60V) Coduri de eroare.....	18
Anexa 1: Cuplu de strângere componente	19
Garanția comercială a bicicletei asistate electric.....	21

DESCRIEREA PRODUSULUI

Caracteristicile tehnice ale bicicletei asistate electric



A Sistem de iluminare LED spate

F Sistem de iluminare LED față

B baterie

G Fascicul motor

C Fascicul + conectori: Frâne/Ecran de control

H Controler

D Ecran de control

I Detector de pedalare

E Detector de frânare

J Motor

Modul de funcționare a asistenței electrice

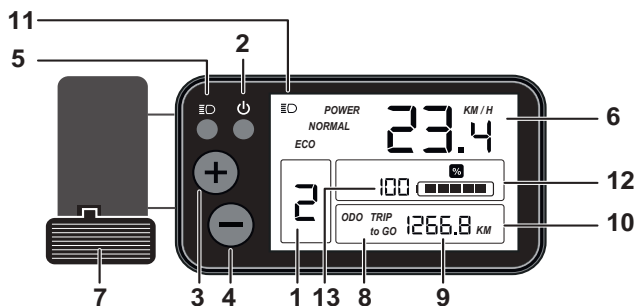
Bicicleta cu asistență electrică poate fi utilizată cu sau fără asistență, prin apăsarea butonului ON/OFF și prin rularea modurilor ECO – NORMAL – POWER. Modulurile de asistență ECO – NORMAL – POWER selectabile pe ecranul „D” vă permit să alegeți un nivel de asistență electrică în completarea efortului furnizat. Asistența electrică va funcționa doar dacă pedalați cu ecranul pornit. Asistența este sistată atunci când viteza este mai mare de 25km/h. În caz de utilizare intensă și de condiții excepționale climatice, asistența poate fi întreruptă pentru a se proteja întregul sistem. Puterea furnizată este calculată cu ajutorul controlerului „B” în funcție de modul selectat. În funcție de modul selectat, controlerul „B” trimite mai mult sau mai puțin curent către motorul „H” pentru a vă oferi asistența dorită.

Asistența electrică nu se declanșează sau se întrerupe în situațiile următoare:

- când viteza este mai mare de 25 km/h;
- când nu pedalați;
- când capacitatea rămasă a bateriei nu este suficientă;
- Atunci când ecranul de control este întrerupt sau deconectat
- În caz de utilizare intensă și în condiții climatice excepționale, asistența se poate dezactiva pentru a menține integritatea sistemului
- Când se frânează

ECRAN ȘI ELEMENTE DE CONTROL

Descrierea ecranului și a funcției



1		<p>Modul de asistență (0-1-2-3) :</p> <p>„0” fără asistență la pedalare este modul setat implicit. Fiecărui mod îi corespund niveluri de asistență maxime definite în continuare:</p>		
Mod	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Nivel de asistență maximă**	Fără asistență	+90% asistență	+180% asistență	+300% asistență
Autonomie medie***	/	50 - 90 km		

2		<p>Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT):</p> <p>Activați sau dezactivați asistența electrică a bicicletei printr-o apăsare lungă. Derulați informațiile despre traseu (TRIP, ODO, TRIPtoGO) printr-o apăsare scurtă.</p>
3		<p>Butonul «+»:</p> <p>Treceți la modul de asistență superior printr-o apăsare scurtă</p>
4		<p>Butonul «-»:</p> <p>Treceți la modul de asistență inferior</p>
5		<p>Buton iluminare</p> <p>Activați și dezactivați dispozitivele de iluminare ale bicicletei printr-o apăsare scurtă Accesați parametrii printr-o apăsare lungă</p>
6		<p>Indicator de viteză**</p>
7		<p>Manetă pentru modul „Pieton” și ajutor la pornire:</p> <p>Permite deplasarea bicicletei în modul pieton, la maxim 6 km/h, fără pedalare. Atenție! Maneta funcționează doar atunci când asistența este setată pe modul 1, 2 sau 3.</p>
8	ODO TRIP	<p>ODO: Contor global de distanță. Acesta nu poate fi resetat la zero. TRIP: Contor parțial de distanță. TRIPtoGO: Distanța care mai poate fi parcursă având modul de asistență activ.</p>

9		Indicator de distanțe
10		Unități: kilometri sau mile
11		Indicator iluminare: Apare pe ecran atunci când iluminarea este activată
12		Cinci niveluri ale bateriei. Atunci când nivelul bateriei este redus, indicatorul începe să clipească.
13		Informații suplimentare baterie și sistem: % indică procentul nivelului de încărcare a bateriei. https://support.decathlon.fr/languages
		Parametru: Apăsăți lung pe butonul «Eclairages» (Iluminare) pentru a accesa sau ieși din meniul pentru parametri Apăsare scurtă pe butonul „Iluminare” pentru a modifica parametrul. Apăsăți scurt pe butoanele „+” sau „-” pentru a selecta setarea dorită. SETAREA 1: Alegerea unităților (Km/h sau Mph) SETAREA 2:

* Verificați indicația de încărcare a bateriei atunci când staționați; în cazul utilizării intense a asistenței, pot fi observate discrepanțe.

** Precizia de afișare a vitezei este de +/-2%.

*** În condiții de teste protocolare, pentru un utilizator de 75 kg, presiunea în anvelope de 4 bar și respectarea celor 10 recomandări

MOTOR

Nivelul A de presiune a sunetului de emisie de la nivelul urechilor utilizatorului se situează sub 70 dB(A).

BATERIA ȘI ÎNCĂRCĂTORUL

Toate bateriile bicicletelor noastre electrice utilizează tehnologia cu celule litii ion și nu au niciun „efect de memorie”.
Este recomandat să reîncărcați bateria după fiecare utilizare.

Realizați o încărcare completă a bateriei înainte de prima utilizare.











batterie	Încărcător
<p>Baterie 48 V/14.5 Ah*</p>	<p>Intrare: 200~240 V</p> <p>Ieșire: 54.6V</p>



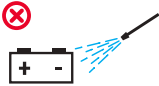

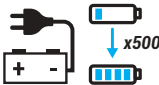

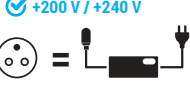




* La data achiziționării, bateria de 48 V nu este activată. Conectați încărcătorul pentru a activa bateria.

Bateria este garantată până la 500 de cicluri de încărcare și de descărcare (1 ciclu = 1 încărcare + descărcare) cu condiția respectării bunelor condiții de utilizare și de depozitare.

Este important să respectați instrucțiunile de pe eticheta încărcătorului bateriei.

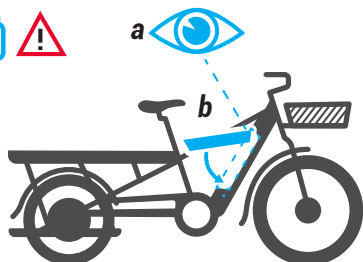
Precauții de utilizare

	<p>Nu expuneți la temperaturi mai mari de 50 °C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Condiții de depozitare: Este obligatorie depozitarea bicicletei încărcate într-un loc răcoros (între +10 °C și +25 °C), uscat și ferit de lumina soarelui.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Încărcați bateria într-un mediu uscat și la o temperatură între +10 °C și 40 °C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +40°C</p>	<p>> +40°C</p>
	<p>Atenție: În anumite condiții excepționale, controlerul poate atinge temperaturi ridicate.</p>		
	<p>Nu demontați.</p>		
	<p>Nu eliminați bateria în containere necorespunzătoare. La sfârșitul ciclului de viață, returnați bateria în magazinul Decathlon din apropiere pentru a fi reciclată.</p>		
	<p>Risc de incendiu.</p>		
	<p>Risc de electrocutare.</p>		
	<p>Manipulați cu atenție. Produs sensibil la șocuri.</p>		
	<p>Nu scurtcircuitați bateria prin contact între borna pozitivă și borna negativă.</p>		

	<p>Nu lăsați niciodată copiii să se joace sau să manipuleze bateria.</p>
	<p>Nu scufundați.</p>
	<p>Nu spălați cu aparate „cu presiune înaltă”.</p>
	<p>Reziștă la ploaie.</p>
	<p>Bateria poate fi încărcată și descărcată complet de 500 de ori. În plus, capacitatea și autonomia bateriei vor fi reduse.</p>
	<p>Asigurați-vă întotdeauna că încărcătorul este compatibil cu bateria.</p>
	<p>Asigurați-vă întotdeauna de compatibilitatea încărcătorului cu rețeaua electrică locală: Tensiune: 200 V, maxim 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frecvență: minim 50, maxim 60 Hz.</p>
	<p>A se încărca bateria doar la interior.</p>
	<p>Se interzice transportul cu avionul.</p>
	<p>Orice nerespectare a precauțiilor de utilizare va duce la anularea garanției producătorului.</p>

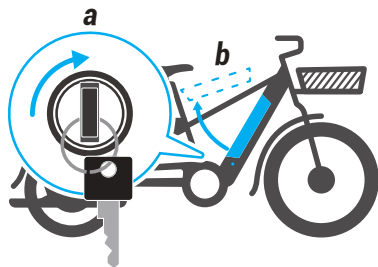
Montarea și demontarea bateriei

Introducerea bateriei:



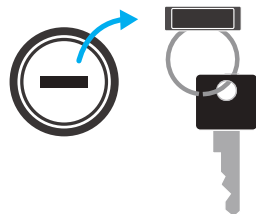
Înainte de a introduce bateria în compartimentul său, verificați ca niciun obiect sau corp străin să nu se afle pe bornele electrice.

Scoaterea bateriei:



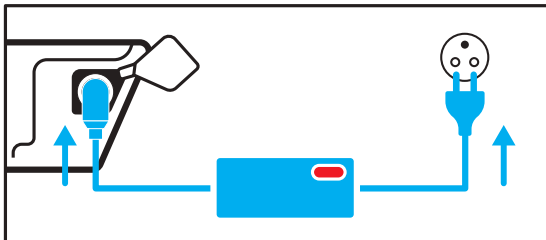
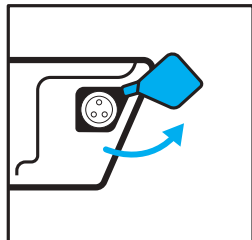
Înainte de a scoate bateria din locașul său, descuiați-l cu cheia. Țineți cheia învârtită, apoi scoateți bateria trăgând de ea.

Observații importante:

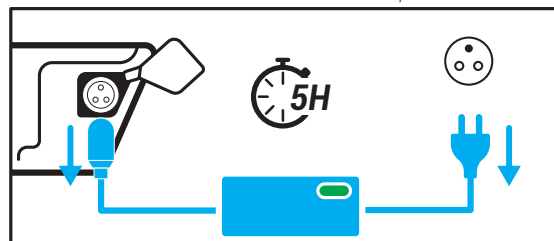


Nu încercați să introduceți sau să scoateți bateria atunci când sistemul este blocat (poziție orizontală): Riscați să avariați sistemul de securitate al bateriei.

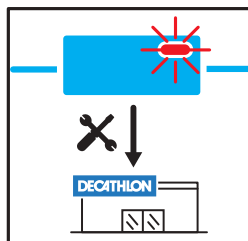
Reîncărcarea bateriei



Indicator de încărcare LED roșu.



La sfârșitul încărcării, ledul este verde.



Indicatorul LED se aprinde intermitent, problemă în timpul încărcării, contactați centrul de servicii postvânzare.

Întreținerea și durata de viață (condiții de garanție)



Nu depozitați bateria descărcată pentru a evita o descărcare completă care ar putea conduce la funcționarea necorespunzătoare a acesteia.

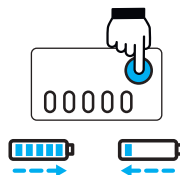
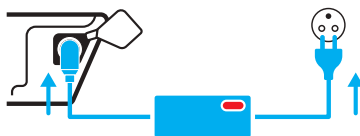
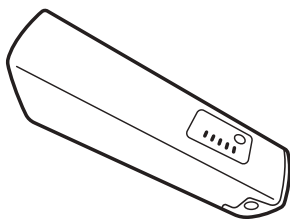


Reîncărcați bateria cel puțin o dată la 3 luni.



În caz de depozitare prelungită, puneți bateria în starea de așteptare îndelungată (detalii la pag. 14)

Diagnosticare automată a bateriei



11% - 20%



21% - 40%



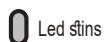
41% - 60%



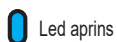
61% - 80%



81% - 100%



Led stins



Led aprins



Ledul clipește

Mod stand-by prelungit al bateriei



Bateria poate fi trecută în modul de așteptare în caz de stocare îndelungată (maxim 1 an) fără a fi necesară reîncărcarea și fără alterarea capacităților bateriei



Apăsați timp de 10 secunde pe butonul  bateriei până la stingerea tuturor indicatoarelor LED ale bateriei.
Bateria este în mod stand-by prelungit.



Conectați bateria la încărcător și la o priză de sector pentru a scoate aparatul din modul stand-by.

PRECAUȚII SUPLIMENTARE DE UTILIZARE



Efectuați întotdeauna operațiile de întreținere în spații iluminate corespunzător.



Atenție, în cazul în care demonțați roata, trebuie să vă asigurați că sensul de rotire al roții este cel corect.



Înainte de fiecare utilizare trebuie să vă asigurați precum că frânele și sistemul electric funcționează corect



Greutatea, puterea, anul de fabricație și viteza maximă sunt indicate pe cadrul bicicletei. Dacă bicicleta cu asistență electrică are o greutate mai mare 15 kg, se recomandă ca aceasta să fie transportată de două persoane.



Purtați întotdeauna cască atunci când vă deplasați cu bicicleta.

14+

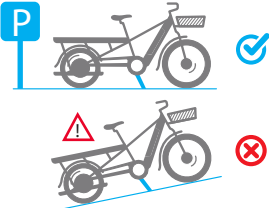


<L_RO>Aceste biciclete electrice au fost concepute pentru persoanele cu vârsta de peste 14 ani.</L_RO>







Greutate totală maximă permisă (biciclist+bicicletă+accesorii) = 208 kg
Greutatea bicicletei = 38 Kg
Încărcare maximă față = 10 kg
Încărcare maximă spate = 80 kg

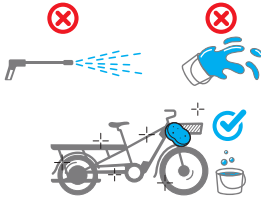
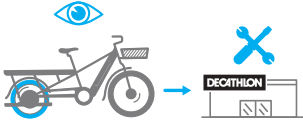



Atenție, în caz de ploaie, ninsoare sau polei, aderența bicicletei pe sol scade.

	<p>bicicleta trebuie să fie oprită, având piciorul de sprijin așezat pe un teren plat și stabil sau pe un dispozitiv de staționare</p>
	<p>Rețineți: Această bicicletă este concepută pentru utilizare în oraș. Următoarele utilizări sunt nepotrivite și trebuie evitate: Sporturi montane - Utilizare pentru drumeție</p>
	<p>Nu modificați niciodată componentele și sistemul electric al bicicletei! Orice modificare este periculoasă și interzisă prin lege. Dacă o bicicletă modificată se strică sau este accidentată, Decathlon nu va suporta reparațiile (garanție anulată). Veți fi, de asemenea, responsabil penal pentru orice accident produs cu bicicleta.</p>
	<p>Nu stați în picioare pe suporturile pentru picioare.</p>
	<p>Nu vă așezați pe barele de protecție și nici nu suspendați bagaje de acestea.</p>

ÎNTREȚINERE

	<p>Atenție, întreținerea componentelor electrice presupune o competență specială și nu se realizează în magazin, ci în atelierul regional Decathlon și poate dura mai multe zile.</p>
	<p>operațiile de întreținere specifice sistemului electric al bicicletei trebuie să fie efectuate de personal calificat și instruit. În cazul în care sare lanțul, întrerupeți sistemul de alimentare electric înainte de orice operațiune de intervenție Atenție! Greutatea bicicletei poate depăși greutatea maximă a suportului bicicletei sau a suportului auto al acesteia.</p>
	<p>A nu se transporta pe un suport de bicicletă.</p>
	<p>Vă recomandăm să aduceți bicicleta asistată electric la magazinul DECATHLON o dată la 6 luni pentru revizie.</p>

	<p>Este interzisă spălarea cu jet cu presiune înaltă. Nu este recomandată spălarea cu cantități mari de apă. Se recomandă spălarea cu ajutorul unui burete umed.</p>
	<p>Jantele sunt supuse uzurii, de aceea este important să fie controlate pentru a le asigura integritatea.</p>
	<p>Roata motorizată este, de asemenea, supusă unor solicitări mai importante decât o roată de bicicletă standard și, chiar este ranforsată, spițele se pot rupe. În caz de rupere a spițelor, duceți bicicleta la un magazin DECATHLON.</p>
	<p>În caz de șocuri asupra bicicletei sau bateriei, verificați integritatea bateriei. Atenție, în caz de accidente, etanșeitatea bateriei nu mai este garantată.</p>
	<p>În caz de pană la roata din spate, luați în considerare deconectarea cablului motorului înainte de a scoate roata bicicletei pentru a efectua reparația.</p>

H500UH (10-60V) CODURI DE EROARE

Cod eroare IHM	Pană	Soluții
41	Eroare de supratensiune	Reduce sarcina asupra motorului, apăsând mai puternic sau reducând nivelul de asistență.
10	Eroare subtensiune	Încărcați bateria cu ajutorul încărcătorului.
11	Supratensiune	Verificați bateria. Oprțiți complet sistemul. Dacă problema persistă, contactați atelierul Decathlon.
42	Eroare senzor unghi de direcție	Oprțiți complet sistemul. Dacă problema persistă, contactați atelierul Decathlon.
80	Eroare de pierdere a fazei motor	Oprțiți complet sistemul. Dacă problema persistă, contactați atelierul Decathlon.
86	Eroare accelerator	Verificați dacă acceleratorul este setat în poziția corectă. Dacă problema persistă, contactați atelierul Decathlon.
70	Eroare senzor cuplu	Oprțiți complet sistemul. Dacă problema persistă, contactați atelierul Decathlon.
76	Eroare frânare	Verificați dacă frâna este eliberată. Oprțiți complet sistemul. Dacă problema persistă, contactați atelierul Decathlon.
46	Motor blocat	Oprțiți complet sistemul. Dacă problema persistă, contactați atelierul Decathlon.

ANEXA 1: CUPLU DE STRÂNGERE COMPONENTE

Componentă	Cuplu de strângere (N.m)
Platformă față	6-9
Iluminare față	6-9
Apărătoare furcă	6-9
Suport apărătoare furcă	Imobil
Disc de frână față	5-7
Disc de frână spate	5-7
Roată față	30-40
Frână față	6-9
Etrier de frână spate	6-9
Carter stânga și dreapta	5
Manivelă pedaliar	35-40
Butuc pedaliar	40-66
Cric	30-35
Pedală	Imobil
Tensiunea lanțului	6-9
Suport picioare	6-9
Roată spate	40-45
Schimbător	8-10
Roată liberă	30-35
Motor	40-45
Apărătoare spate	Imobil
Iluminare spate	Imobil
Element de fixare a barei din spate pentru copii	5-7
Protecție roată spate	Imobil
Suport lemn	Imobil
Element de fixare a barei din față pentru copii	5-7
șă	10-12
Clemă șă	Forța de deschidere este mai mare de 50 N. m., iar după închidere, mai mică de 200 N.m.
Carter de lanț	Imobil

Grip pentru aderență	Imobil
Schimbător de viteză	6-9
Sonerie	Imobil
Ghidon/Pipă	6
Blocaj rapid	Forța de deschidere este mai mare de 50N, după închidere este mai mică de 200N, cuplul șurubului de închidere este de 6N.
Pipă ajustabilă	6
Joc de direcție	6-9
Ecran control	Imobil
Manetă de frână	5-7
Picior de sprijin	4-6
Tijă - Furcă	6

GARANȚIA COMERCIALĂ A BICICLETEI ASISTATE ELECTRIC

Păstrați factura, deoarece aceasta este dovada cumpărării.

Bicicleta are garanție pe viață pentru componentele structurale (cadru, furcă, coarne și tija de șa) respectiv pe 2 ani pentru piesele de uzură obișnuite.

Garanția nu acoperă deteriorările produse în urma utilizării necorespunzătoare, nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau accidentelor, utilizării incorecte sau comerciale a bicicletei.

Bicicleta este exclusiv pentru uz personal și nu pentru uz profesional.

Garanția nu acoperă deteriorările din cauza reparațiilor efectuate de persoane neautorizate de Décathlon.

Fiecare componentă electronică este fixată permanent. Deschiderea oricăreia din aceste componente (baterie, locașul bateriei, controler, ecran, motor) poate duce la vătămări corporale sau poate deteriora sistemul. Deschiderea sau modificarea unei componente a sistemului anulează garanția bicicletei. Garanția nu acoperă ecranele fisurate sau sparte care prezintă urme de șocuri vizibile.

MAI MULTE DESPRE GARANȚIA PE VIAȚĂ A BICICLETELOR B'twin cumpărate după 1 iunie 2013.

Bicicletele marca B'twin sunt produse concepute pentru satisfacția deplină a utilizatorilor.

Din acest motiv, B'twin promite biciclete rezistente și de calitate.

B'twin oferă clienților garanție pe viață aplicabilă exclusiv următoarelor piese, în afara celor din carbon: cadre, furci rigide (furci fără suspensie), ghidon și tije de ghidon cu care sunt echipate bicicletele marca B'twin. Perioada de garanție începe de la data cumpărării bicicletei marca B'twin.

Rețineți că pentru ca garanția pe viață să fie valabilă, cumpărătorul trebuie:

fie să dispună de cardul de fidelitate DECATHLON și să își înregistreze pe acesta achiziția când trece pe la casă,

fie să completeze certificatul de garanție disponibil online pe site-ul www.supportdecathlon.com, în termen de o lună, începând din momentul cumpărării. La înregistrare, cumpărătorul trebuie să furnizeze următoarele informații: nume, prenume, data cumpărării, adresa de e-mail, precum și seria bicicletei.

În temeiul acestei garanții, B'twin propune fie înlocuirea cadrului, furcii rigide, ghidonului sau tijei de ghidon cu o piesă echivalentă, fie reparația acesteia într-un termen rezonabil, după prezentarea la atelierul unui magazin DECATHLON. Precizăm că cheltuielile de transport și de deplasare rămân în sarcina clientului.

Totuși, acest angajament contractual nu se va aplica în cazul întreținerii sau utilizării necorespunzătoare a bicicletelor B'twin, conform definiției din manualul de utilizare a produsului în cauză.

Pentru a beneficia de garanția uneia dintre piesele menționate mai sus, este suficient să vă prezentați la atelierul unui magazin DECATHLON cu cardul de fidelitate DECATHLON sau cu certificatul de garanție.

B'twin își rezervă dreptul de a verifica dacă sunt îndeplinite toate condițiile de aplicare a garanției pe viață și de a pune în aplicare toate măsurile utile și necesare pentru a verifica îndeplinirea acestora.

Precizăm, de asemenea, că garanția pe viață nu exclude aplicarea garanției (garanțiilor) legale prevăzute de Codul consumatorului și de Codul civil, și anume:

articolul L. 211-4 din Codul consumatorului: „Vanzătorul are obligația de a livra un bun conform contractului și este răspunzător pentru eventuala stare de neconformitate existentă în momentul livrării. Acesta este răspunzător, de asemenea, pentru eventuala neconformitate ce rezultă din ambalare, instrucțiunile de montare sau din instalare, dacă acestea s-a realizat pe seama sa prin contract sau s-a realizat sub responsabilitatea sa.”

articolul L. 211-5 din Codul consumatorului: „Pentru a fi conform contractului, bunul trebuie:

Să corespundă utilizării așteptate în mod obișnuit în cazul unui bun asemănător și, după caz:

să corespundă descrierii oferite de vânzător și să aibă calitățile prezentate de acesta cumpărătorului printrun eșantion sau un model;

să prezinte calitățile la care se poate aștepta în mod legitim un cumpărător, având în vedere declarațiile publice făcute de vânzător, de producător sau de reprezentantul acestuia, în special prin publicitate sau etichetare;

Sau să prezinte caracteristicile definite de comun acord de părți sau să fie corespunzător oricărei utilizări speciale urmărite de cumpărător și care, fiind adusă la cunoștința vânzătorului, a fost acceptată de acesta din urmă.”

articolul L. 211-12 din Codul consumatorului: „Acțiunile care rezultă din starea de neconformitate se prescriu în termen de doi ani, începând de la livrarea bunului.”

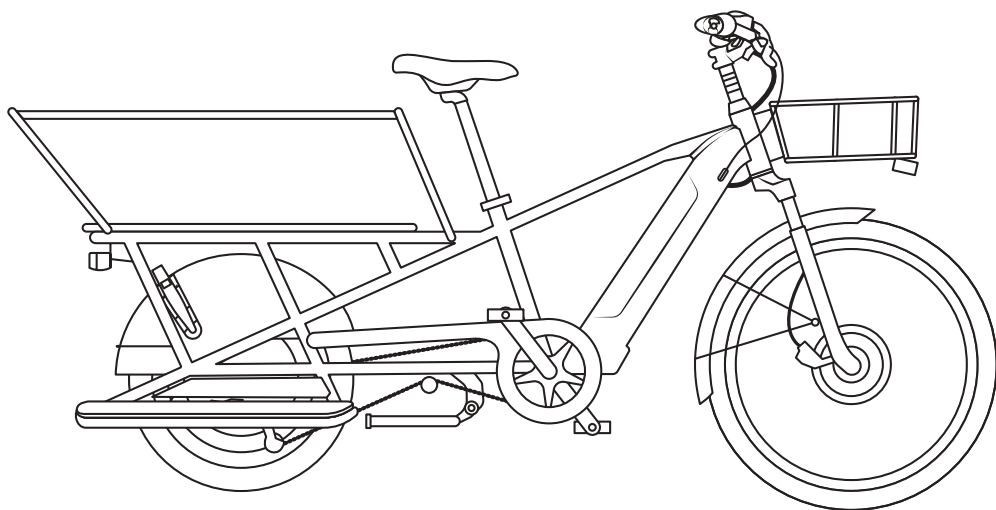
articolul 1641 din Codul civil: „Vanzătorul este obligat să ofere garanție în cazul viciilor ascunse ale produsului vândut, viciilor care îl fac impropriu pentru utilizarea căreia îi este destinat sau care afectează atât de mult această utilizare încât cumpărătorul nu l-ar mai fi cumpărat sau ar fi plătit pe acesta un preț mai mic, dacă le-ar fi cunoscut.”

articolul 1648, alineatul 1 din Codul civil: „Acțiunea ce rezultă din vicii redibitorii trebuie să fie intentată de cumpărător în termen de doi ani de la descoperirea viciului.”



SK - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

B'TWIN VELOCARGO R500E



Milí zákazníci,

Ďakujeme vám, že ste si kúpili bicykel s elektrickým pomocným pohonom B'TWIN.

Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste svoj bicykel B'TWIN Velocargo R500E mohli naplno užiť.

Nezabudnite, že bicykel s elektrickým pomocným pohonom nie je motocykel. Aby mohol ísť ďalej, rýchlejšie a dlhšie, potrebuje vašu spoluprácu.

Odporúčame vám, aby ste si bicykel s elektrickým pomocným pohonom vyskúšali na voľnom priestranstve, kde si ľahko uvedomíte spustenie motora a tým pádom sa naučíte svoj bicykel optimálne ovládať.

Elektricky poháňaný bicykel je ťažší ako klasický bicykel, bez pomocného pohonu môže byť pedálovanie náročnejšie. Bez pomocného pohonu môže byť šliapanie do pedálov ťažšie.

Vždy sa uistite, že ste schopní prejsť celú trasu aj bez pomocného pohonu pre prípad, že vám dôjde batéria.

Tu prinášame osvedčené postupy, ktoré vám pomôžu plne využiť váš elektricky poháňaný bicykel B'TWIN Velocargo R500E.

Pozor: táto príručka sa týka iba elektrických vlastností vášho bicykla.

Mali by ste si prečítať používateľské príručky B'TWIN spoločné pre všetky naše bicykle, ktoré sú priložené k tomuto dokumentu a sú k dispozícii aj na našej webovej stránke www.decathlon.com alebo na požiadanie v našich predajniach DECATHLON.

10 najlepších spôsobov ako maximálne užiť váš bicykel s elektrickým pomocným pohonom.



1. Aby ste došli ďalej, musíte šliapať



2. Ak chcete predĺžiť dojazd a výkonnosť batérie, nahustíte pneumatiky na 3,5 až 5 barov



3. Nedostatočne nahustené pneumatiky sa ľahšie prepichnú



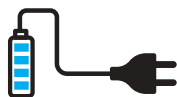
4. chladné počasie znižuje dojazd batérie



5. Preťaženie bicykla zníži dojazd batérie



6. Dojazd sa zníži pri jazde do kopca



< 3 mesiacov

7. Batériu je nutné kompletne nabiť najmenej každé 3 mesiace



> režim 1

< režim 1

8. Ak je nabitie batérie nízke, odporúča sa režim pomocného pohonu znížiť



9. keď je bicykel úplne zastavený, ukazovateľ úrovne nabitia batérie je presnejší



10. Pred údržbou batériu vyberte

POPIS VÝROBKU.....	6
Technické vlastnosti bicyklov s elektrickým pomocným pohonom	6
Obecná prevádzka elektrického pomocného pohonu	6
OBRAZOVKA A OVLÁDACIE PRVKY	7
Popis obrazovky a funkcia	7
MOTOR	8
BATÉRIA A NABÍJAČKA.....	8
Bezpečnostné opatrenia.....	9
Inštalácia a vybratie batérie.....	11
Nabíjanie batérie.....	12
Údržba a dojazd (záručné podmienky).....	12
Autodiagnostika batérie.....	13
Uvedenie batérie do režimu dlhodobého spánku.....	14
Ďalšie bezpečnostné opatrenia.....	15
Údržba	16
H500UH (10-60 V) Chybové kódy	18
Príloha 1: Uťahovací moment komponentov	19
Obsah obchodnej záruky bicykla s elektrickým pomocným pohonom ...	21

POPIS VÝROBKU

Technické vlastnosti bicyklov s elektrickým pomocným pohonom



A Zadné LED svetlo

B Batéria

C Lúč + konektory: brzdy / ovládací displej

D Ovládací displej

E Brzdový snímač

F Predné LED svetlo

G Zväzok káblov motora

H Riadiaca jednotka

I Snímač šliapania

J Motor

Obecná prevádzka elektrického pomocného pohonu

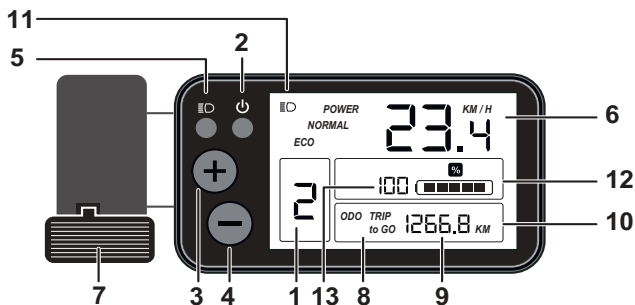
Bicykel s elektrickým pomocným pohonom možno používať s pomocným pohonom alebo bez neho stlačením tlačidla ON/OFF a zmenou medzi režimami ECO – NORMAL – POWER. Režimy pomocného pohonu ECO – NORMAL – POWER, ktoré je možné zvoliť na displeji „D“, vám umožňujú zvoliť si okrem vynaloženého úsilia aj úroveň elektrického pomocného pohonu. Elektrický pomocný pohon funguje len vtedy, keď šliapete do pedálov a máte zapnutý displej. Pomocný pohon sa vypne, keď rýchlosť prekročí 25 km/h. V prípade intenzívneho použitia a mimoriadnych poveternostných podmienok sa môže stať, že sa pomocný pohon vypne, aby zabezpečil celý systém. Dodávaný výkon je počítaný riadiacou jednotkou „B“ v závislosti od zvoleného režimu. V závislosti od zvoleného režimu vysiela ovládací jednotka „B“ viac alebo menej prúdu do motora „H“, aby vám poskytol požadovanú pomoc.

Pomocný pohon sa nespustí, ani sa vypne v nasledujúcich situáciách:

- Rýchlosť je vyššia ako 25 km/h
- Nešliapete
- Nabitie batérie nie je dostatočné
- Keď je ovládací displej vypnutý alebo odpojený
- V prípade intenzívneho použitia a mimoriadnych poveternostných podmienok sa môže stať, že sa pomocný pohon vypne, aby zabezpečil celý systém
- Keď zabrzdíte

OBRAZOVKA A OVLÁDACIE PRVKY

Popis obrazovky a funkcia



1 Režim podporného pohonu (0-1-2-3):

„0“ žiadny podporný pohon je východiskový režim.

Každý režim zodpovedá nižšie definovaným maximálnym rýchlostiam podporného pohonu:

Režim	0 - vypnutý	1 - eco	2 - normálny	3 - Power
Maximálna úroveň podporného pohonu**	Bez pomocného pohonu	+90 % podporného pohonu	+180% podporného pohonu	+300% podporného pohonu
Priemerný dojazd***	50 - 90 km			

2



Tlačidlo ON/OFF:

Bicykel s elektrickým pomocným pohonom zapnete a vypnete dlhým stlačením.

Krátkym stlačením prechádzate informácie o trase (TRIP, ODO, TRIPtoGO).

3



Tlačidlo „+“:

Krátkym stlačením prejdete do vyššieho režimu podporného pohonu

4



Tlačidlo „-“:

Prejdete do nižšieho režimu podporného pohonu

5



Tlačidlo Osvetlenie

Krátkym stlačením zapnete a vypnete osvetlenie bicykla

Dlhým stlačením vstúpíte do nastavenia

6



Ukazovateľ rýchlosti**

7



Páčka pre režim „Asistencia pri chôdzi“ a asistenciu pri rozjazde:

Umožňuje premiestniť bicykel v režime asistencie pri chôdzi maximálne do 6 km/h bez šliapania.

Pozor, páčka je funkčná iba vtedy, ak je podporný pohon v režime 1, 2 alebo 3

8

ODO TRIP

ODO: Globálne počítadlo vzdialenosti. Nie je možné ho resetovať.

TRIP: Částečné počítadlo vzdialenosti.

TRIPtoGO : Zostávajúca vzdialenosť, ktorú je možné prejsť s aktivovaným podporným pohonom.

9		Ukazovateľ vzdialenosti
10		Jednotky: kilometre alebo míle
11		Kontrolka osvetlenia: Zobrazí sa na displeji, keď svieti osvetlenie
12		Pät' úrovni nabitia batérie. Keď je úroveň nabitia batérie slabá, indikátor začne blikať.
13		Doplňujúce informácie o batérii a systéme: % Udáva úroveň nabitia batérie v percentách https://support.decathlon.fr/languages
		Nastavenie: Dlhým stlačením tlačidla „Osvetlenie“ vstúpite alebo opustíte nastavenie Krátkym stlačením tlačidla „Osvetlenie“ zmeníte nastavenie Krátkym stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ vyberiete požadované nastavenie. SET 1: Voľba jednotiek (Km/h alebo Mph) SET 2 :

* Pri zastavení skontrolujte indikáciu nabitia batérie, v prípade silnej námahy podporného pohonu môžu byť zaznamenané odchýlky.

** Presnosť zobrazenia rýchlosti je +/-2 %.

*** Pri testovacích podmienkach protokolu je pre používateľa s hmotnosťou 75 kg tlak v pneumatikách 4 bary a pri dodržaní 10 osvedčených postupov

MOTOR

Hladina akustického tlaku A meraného pri uchu cyklistu je nižšia ako 70 dB (A).

BATÉRIA A NABÍJAČKA

Všetky batérie našich bicyklov s elektrickým pomocným pohonom používajú technológiu lítium-iónových článkov a nemajú pamäťový efekt. Batériu sa odporúča nabiť po každom použití.

Pred prvým použitím batériu nabíte na 100%.











Batéria	Nabíjačka
<p>Batéria 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Vstup: 200-240 V</p> <p>Výstup: 54.6 V</p>



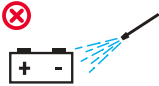

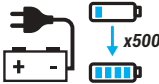






* V čase nákupu nie je vaša batéria 48 V aktívna. Zapojte ju do nabíjačky, aby sa aktivovala.

Na batériu sa vzťahuje záruka platná 500 cyklov nabitia a vybitia (1 cyklus = 1 nabitie a vybitie) v rámci dodržania podmienok týkajúcich sa používania a skladovania.

Je dôležité postupovať podľa pokynov uvedených na štítku nabíjačky batérii.

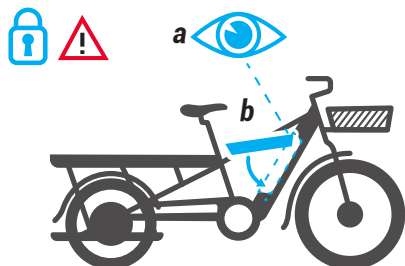
Bezpečnostné opatrenia

	<p>Nevystavujte teplotám nad 50°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Podmienky skladovania: Batériu je nutné skladovať na suchom a chladnom mieste (medzi +10°C a +25°C), mimo slnečné žiarenie.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Batériu nabíjajte v suchom prostredí pri teplote medzi +10°C a 40°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +40°C</p>	<p>> +40°C</p>
	<p>Dôležité: Za niektorých výnimočných podmienok môže riadiaca jednotka dosiahnuť vysokej teploty.</p>		
	<p>Nikdy ju nerozoberajte.</p>		
	<p>Batériu vyhadzujte iba do vhodných odpadových kontajnerov. Použitú batériu zaneste do predajne Decathlon, kde bude recyklovaná.</p>		
	<p>Riziko požiaru.</p>		
	<p>Riziko úrazu elektrickým prúdom.</p>		
	<p>Zaobchádzajte opatrne. Produkt je citlivý na nárazy.</p>		
	<p>Nikdy neskratujte batériu pripojením kladných a záporných pólů.</p>		

	<p>Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s batériou alebo s ňou manipulovať.</p>
	<p>Neponárajte do vody.</p>
	<p>Nečistite pomocou vysokotlakového čistiaceho zariadenia.</p>
	<p>Odolné voči dažďu.</p>
	<p>Batériu je možné úplne nabiť a vybiť 500-krát. Potom sa zníži kapacita a autonómia batérie.</p>
	<p>Vždy sa uistite o kompatibilite batérie a nabíjačky.</p>
	<p>Vždy sa uistite o kompatibilite nabíjačky s miestnou elektrickou sieťou: Napätie: 200 V, maximálne 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvencia: Minimálne 50 Hz, maximálne 60 Hz.</p>
	<p>Batériu nabíjajte iba v interiéri.</p>
	<p>Doprava lietadlom je zakázaná.</p>
	<p>Akékoľvek nedodržanie opatrení pri používaní bude mať za následok zrušenie záruky výrobcu.</p>

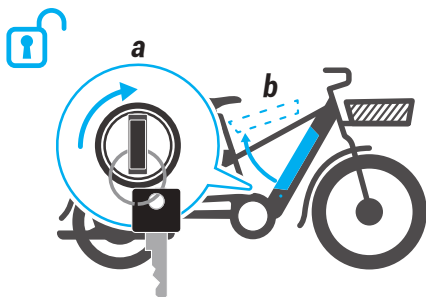
Inštalácia a vybratie batérie

Vloženie:



Kým batériu vložíte do jej umiestnenia, skontrolujte, že sa v uložení nenachádza žiadny cudzí predmet alebo teleso.

Vybratie:



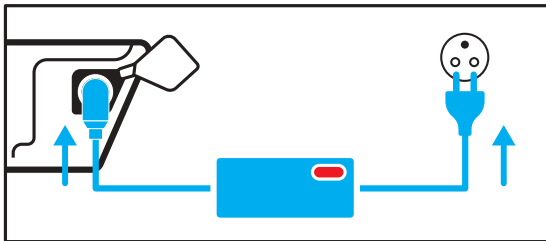
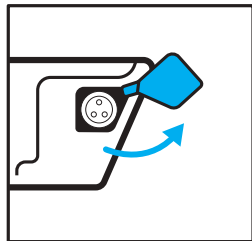
Pred vybratím batérie z puzdra ju odomknite kľúčom. Podržte kľúčik otočený a zatiahnutím za batériu ju vyberte.

Dôležité poznámky:

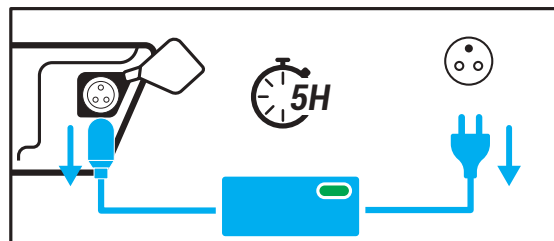


Nepokúšajte sa batériu vložiť alebo vybrať, keď je zámok uzamknutý (vodorovná poloha): Môže to zlomiť bezpečnostný zámok na batérii.

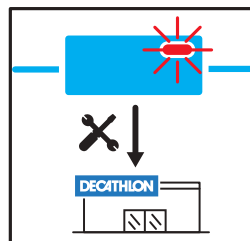
Nabíjanie batérie



Po začatí nabíjania LED svieti na červeno.



Zelená kontrolka LED po dokončení nabíjania.



LED dióda bliká na červeno, problém.

Údržba a dojazd (záručné podmienky)



Neskladujte batériu vybitú, aby nedošlo k hlbokému vybitiu, ktoré by mohlo spôsobiť jej poruchu.

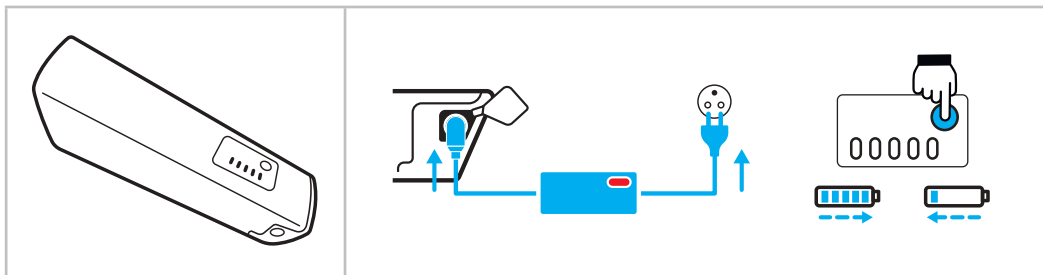


Batériu kompletne nabite aspoň raz za 3 mesiace.



Pri dlhodobom uskladnení bicykla uveďte batériu do rozšíreného režimu spánku (pozri detaily str. 14)

Autodiagnostika batérie







	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

Kontrolka LED nesvieti

Kontrolka LED svieti

Kontrolka LED blinká

Uvedenie batérie do režimu dlhodobého spánku

	<p>Batérie možno dlhodobo skladovať (maximálne 1 rok), bez toho aby sa musela nabíjať a malo to vplyv na jej kapacitu</p>
	<p>Stlačte tlačidlo na 10 sekúnd  batérie, až kým kontrolky LED batérie nezhasnú. Batéria je teraz v režime dlhodobého spánku.</p>
	<p>Batériu „prebudíte“ nabitím v nabíjačke zapojenej do sieťovej zásuvky.</p>

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



Údržbu vykonávajte vždy s dostatočným osvetlením.



Varovanie: ak je nutné demontovať koleso, musíte sa uistiť, že je smer otáčania kolesa správny.



Pred každým použitím sa uistite, že brzdy a elektrický systém správne fungujú



Hmotnosť, výkon, rok výroby a maximálna rýchlosť sú uvedené na ráme bicykla. Vzhľadom na to, že hmotnosť bicykla s elektrickým pomocným pohonom presahuje 15 kg, odporúčame, aby ho prepravovali 2 osoby.



Pri jazde na bicykli vždy nosite prilbu.

14+

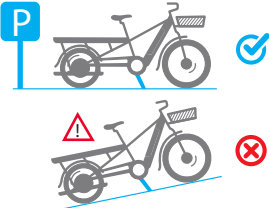


<L_SK>Tieto elektrické bicykle sú určené osobám od 14 rokov.</L_SK>







Maximálna prípustná hmotnosť (cyklista + bicykel + doplnky) = 208 kg
Hmotnosť bicykla = 38 kg
Maximálna záťaž vpredu = 10 kg
Maximálna záťaž vzadu = 80 kg

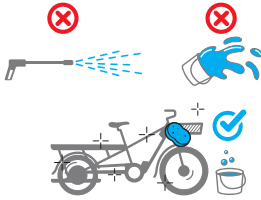
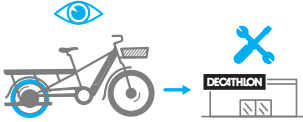



Pozor: v daždi, mraze alebo na snehu môže dôjsť k strate priľnavosti pneumatiky.

	<p>Bicykel musí byť zaparkovaný so stojanom na rovnom a stabilnom povrchu alebo s parkovacím zariadením.</p>
	<p>Nezabudnite: Tento bicykel je určený pre mestské použitie. Nasledujúce spôsoby použitia sú nevhodné a treba sa ich vyvarovať: Horské športy - Trekové použitie</p>
	<p>Nikdy neupravujte komponenty bicykla ani elektrický systém! Akákoľvek zmena je nebezpečná a zo zákona je zakázaná. Ak sa upravený bicykel pokazí alebo poškodí, spoločnosť Decathlon za žiadnych okolností bicykel neopraví (zrušenie záruky). Budete tiež právne zodpovední za akúkoľvek nehodu, ku ktorej s bicyklom dôjde.</p>
	<p>Nenechávajte stáť opreté o stúpačky.</p>
	<p>Nesadajte si na ochranné tyče a nevešajte na nich batožinu.</p>

ÚDRŽBA

	<p>Varovanie: údržba elektrických komponentov vyžaduje špecifické kompetencie, preto sa nevykonáva v predajniach ale v regionálnych servisných strediskách Decathlon a môže trvať niekoľko dní.</p>
	<p>Čistenie a elektrická či mechanická údržba musí byť vykonávané na vypnutom bicykli a s vybratou batériou! Špecifickú údržbu elektrického systému, môže vykonávať len vyškolený a kvalifikovaný personál. Ak spadne reťaz, musíte pred akúkoľvek opravou vypnúť napájanie.</p>
	<p>Neprevádzajte na nosiči bicyklov.</p>
	<p>V rámci 6 mesačného servisu vášho bicykla s elektrickým pomocným pohonom vám ho odporúčame zaniest do predajne DECATHLON.</p>

	<p>Je zakázané: čistenie vysokotlakovým prúdom. Neodporúča sa: čistenie pod tečúcou vodou. Odporúča sa: čistenie pomocou vlhkej špongie.</p>
	<p>Ráfiky podliehajú opotrebeniu, preto ich musíte kontrolovať, či sú neporušené.</p>
	<p>Motorizované koleso je oproti štandardnému vystavované väčšiemu namáhaniu, a aj keď je spevnené, môže dôjsť k zlomeniu lúčov. Ak dôjde k zlomeniu lúča, obráťte sa na predajňu DECATHLON.</p>
	<p>Ak dôjde k pádu bicykla alebo batérie, skontrolujte, či je batéria neporušená. Pozor: vodotesnosť batérie nemôže byť po páde zaručená.</p>
	<p>V prípade defektu na zadnom kolese nezabudnite pred opravou odpojiť kábel motora pred vybratím kolesa z bicykla.</p>

H500UH (10-60 V) CHYBOVÉ KÓDY

Chybový kód IHM	Porucha	Riešenie
41	Chyba prepätia	Znížte záťaž motora silnejším stlačením alebo znížením úrovne podporného pohonu.
10	Chyba podpätia	Nabite batériu pomocou nabíjačky batérie.
11	Prepätie	Skontrolujte batériu. Úplne vypnite systém. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú dielňu Decathlon.
42	Chyba snímača uhla	Úplne vypnite systém. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú dielňu Decathlon.
80	Chyba straty fázy motora	Úplne vypnite systém. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú dielňu Decathlon.
86	Chyba páčky	Skontrolujte, či sa akceleračtor nachádza v správnej polohe. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú dielňu Decathlon.
70	Chyba snímača otáčok	Úplne vypnite systém. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú dielňu Decathlon.
76	Chyba brzdovej sústavy	Skontrolujte, či je brzda v uvoľnenej polohe. Úplne vypnite systém. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú dielňu Decathlon.
46	Zablokovaný motor	Úplne vypnite systém. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú dielňu Decathlon.

PRÍLOHA 1: UŤAHOVACÍ MOMENT KOMPONENTOV

Komponent	Uťahovací moment (Nm)
Predná platforma	6-9
Predné svetlo	6-9
Blatník na vidlici	6-9
Držiak blatníka na vidlici	Nemobilný
Predný brzdový kotúč	5-7
Zadný brzdový kotúč	5-7
Predné koleso	30-40
Predná brzda	6-9
Chyba zadnej brzdy	6-9
Ľavý a pravý chránič	5
Kľučka prevodu	35-40
Puzdro prevodu	40-66
Stojan	30-35
Pedál	Nemobilný
Napínák reťaze	6-9
Opierka	6-9
Zadné koleso	40-45
Prehadzovač	8-10
Voľnobežka	30-35
Motor	40-45
Zadný blatník	Nemobilný
Zadné svetlo	Nemobilný
Upínacia tyč na detskú sedačku vzadu	5-7
Zásterka	Nemobilný
Drevený držiak	Nemobilný
Upínacia tyč na detskú sedačku vpredu	5-7
sedlo	10-12
Objímka sedlovky	Sila potrebná na otvorenie je viac ako 50 Nm, zatiaľ čo na zatvorenie menej ako 200 Nm
Chránič reťaze	Nemobilný

Gripy	Nemobilný
Páčka rýchlostí	6-9
Zvonček	Nemobilný
Riadidlá/predstavec	6
Rýchlopínanie	Síla otvorenia je vyššia ako 50 N, po zatvorení je nižšia ako 200 N, moment skrutky zatvorenia je 6 N
Nastaviteľný stojan	6
Hlavové zloženie	6-9
Kontrolný displej	Nemobilný
Brzdová páka	5-7
Páčka	4-6
Predstavec – vidlica	6

OBSAH OBCHODNEJ ZÁRUKY BICYKLA S ELEKTRICKÝM POMOCNÝM POHONOM

Faktúru ako doklad o kúpe si riadne uschovajte.

Na bicykel je poskytovaná doživotná záruka na konštrukčné diely (rám, predstavec, riadidlá a sedlovka) a 2 ročná záruka na súčasti podliehajúce normálnemu opotrebeniu.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím, nedodržaním bezpečnostných opatrení, nehodami, nesprávnym použitím alebo komerčným používaním bicykla.

Tento bicykel je určený iba pre súkromné použitie a nie pre profesionálne použitie.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené opravami vykonanými osobami, ktoré nemajú oprávnenie spoločnosti Decathlon.

Každý elektronický komponent je trvalo uzavretý. Otvorenie alebo úprava niektorej komponenty systému (batérie, puzdro batérie, riadiaca jednotka, displej, motor) môže spôsobiť zranenie osôb alebo materiálne škody. Otvorenie alebo úprava niektorej komponenty systému má za následok zrušenie záruky na bicykel. Záruka sa nevzťahuje na popraskaný alebo rozbitý displej vykazujúci viditeľné stopy nárazu.

ĎALŠIE PODROBNOSTI TÝKAJÚCE SA CELOŽIVOTNEJ ZÁRUKY NA BICYKLE B'twin zakúpené od 1. júna 2013.

Koncepcia bicyklov značky B'twin je zameraná predovšetkým na úplnú spokojnosť užívateľov. Preto

B'twin kladie vysoké nároky na kvalitu a trvanlivosť svojich bicyklov.

V tejto súvislosti B'twin svojim zákazníkom poskytuje celoživotnú záruku, ktorá sa vzťahuje výhradne na nasledujúce diely, s výnimkou karbónu: rámy, pevné vidlice (vidlice bez pruženia), riadidlá a predstavec montované na bicykle značky B'twin. Táto záruka nadobúda účinnosť v deň nákupu bicykla (bicyklov) značky B'twin).

Upresňuje, že ak má byť záruka na dobu životnosti platná, kupujúci musí:

byť buď držiteľom vernostnej karty DECATHLON a zaregistrovať svoj nákup v čase platby,

alebo vyplniť záručný list, ktorý je k dispozícii online na stránkach www.supportdecathlon.com do jedného mesiaca od dátumu nákupu. Pri tejto registrácii je kupujúci povinný poskytnúť nasledujúce informácie: priezvisko, meno, dátum nákupu, e-mailovú adresu a sledovacie číslo bicykla.

V rámci tejto záruky B'twin v primeranej lehote poskytne buď výmenu za ekvivalentný rám, pevnú vidlicu, riadidlá alebo predstavec, alebo opravu a to po tom, čo bol bicykel privezený do opravovne predajne DECATHLON. Upozorňujeme, že cestovné a dopravné náklady hradí zákazník.

Táto zmluvná povinnosť sa však nevzťahuje v prípade nesprávnej údržby alebo zneužitia bicyklov B'twin, ako je upresnené v používateľskej príručke daného výrobku.

Ak chcete uplatniť záruku na jednu z vyššie uvedených komponentov, jednoducho navštívte opravovňu predajne DECATHLON a predložte buď svoju vernostnú kartu DECATHLON alebo záručný list.

B'twin si vyhradzuje právo overiť, či boli splnené všetky podmienky pre uplatnenie doživotnej záruky a vykonať všetky nevyhnutné opatrenia na overenie tejto skutočnosti.

Ďalej upresňujeme, že doživotná záruka nevyklučuje uplatnenie právnej záruky (právnych záruk) vyplývajúcej z francúzskeho spotrebiteľského zákonníka (Code de la consommation) a občianskeho zákonníka (Code civil) a to:

Článok L. 211-4 spotrebiteľského zákonníka: „Predávajúci je povinný dodať tovar v súlade so zmluvou a prevziať zodpovednosť za prípadný nedostatok zhody existujúcej v čase dodávky. Predávajúci je tiež zodpovedný za akýkoľvek nedostatok zhody vyplývajúcej z obalov, montážnych pokynov alebo inštalácie, ak bol na základe tejto zmluvy za nich zodpovedný, alebo ak boli vykonané na jeho zodpovednosť“.

Článok L. 211-5 spotrebiteľského zákonníka: „Podľa zmluvy musí tovar:

Vyhovovať bežnému použitiu, ktoré sa od podobného tovaru očakáva a ak je to nevyhnutné:

zodpovedať opisu poskytnutému predávajúcim a mať vlastnosti, ktoré predávajúci kupujúcemu poskytol v podobe vzorky alebo modelu;

vykazovať vlastnosti, ktoré môže kupujúci legitímne očakávať s ohľadom na verejnú vyhlásenie predávajúceho, výrobca alebo jeho zástupca, najmä v rámci reklamy a značenia;

Alebo vykazovať funkcie definované na základe vzájomnej dohody medzi oboma stranami, alebo byť vhodný pre akékoľvek špecifické použitie, ktoré kupujúci požaduje, oznámil predávajúcemu a ten ho prijal“.

Článok L. 211-12 spotrebiteľského zákonníka: „Žaloba vyplývajúca z nezahody môže byť podaná do dvoch rokov od dátumu dodania tovaru.“

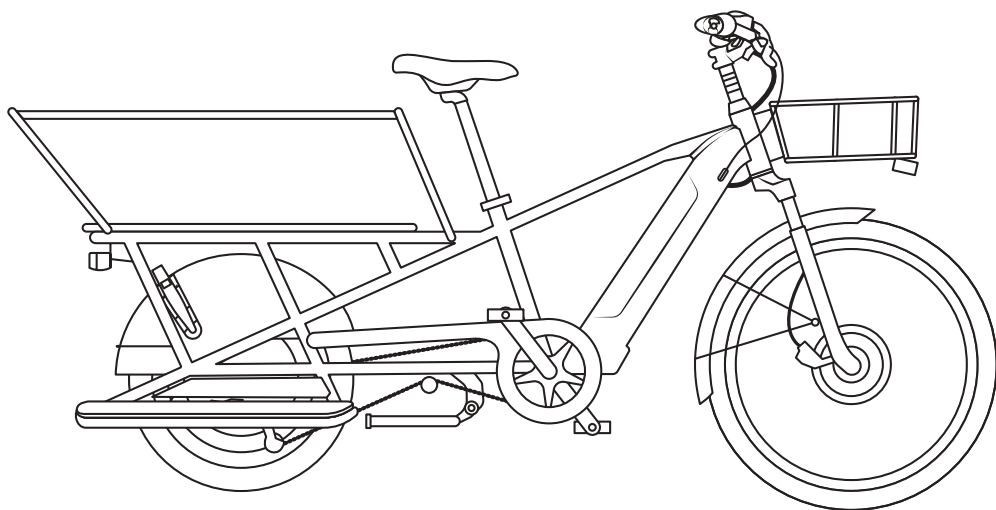
Článok 1641 občianskeho zákonníka: „Predávajúci je viazaný zárukou na skryté chyby predaného tovaru, ktoré ho robia nevhodným na použitie, ku ktorému bol určený, alebo ktoré takéto použitie obmedzujú tak, že by si ho kupujúci nekúpil, alebo by za neho zaplatil nižšiu cenu, keby si ich bol vedomý.“

Článok 1648 ods. 1 občianskeho zákonníka: „Žalobu vyplývajúcu zo skrytých chýb musí kupujúci podať do dvoch rokov odo dňa zistenia vady“.



CS - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

B'TWIN VELOCARGO R500E



Milí zákazníci,

Děkujeme, že jste si koupili elektrokolo B'TWIN.

Přečtěte si návod k obsluze, abyste své kolo B'TWIN Velocargo R500E mohli naplno užít.

Nezapomeňte, že elektrokolo není motocykl. Aby mohlo jet dál, rychleji a déle, potřebuje vaši spolupráci.

Doporučujeme vám, abyste si elektrokolo vyzkoušeli na volném prostranství, kde si snadno uvědomíte spuštění motoru a tím pádem se naučíte své kolo optimálně ovládat.

Elektricky poháněné jízdní kolo je těžší než klasické jízdní kolo, bez pomocného pohonu může být šlapání náročnější. Bez pohonu může být šlapání těžší.

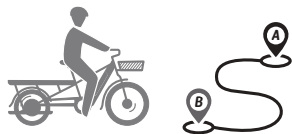
Vždy se ujistěte, že jste schopni ujet celou trasu i bez pomocného pohonu pro případ, že vám dojde baterie.

Zde přinášíme osvědčené postupy, které vám pomohou plně využít vaše elektricky poháněné jízdní kolo B'TWIN Velocargo R500E.

Pozor: tato příručka se týká pouze elektrických vlastností vašeho jízdního kola.

Nahlédněte také do uživatelské příručky B'TWIN, která je společná pro všechna naše jízdní kola. Je součástí tohoto dokumentu, ale můžete ji také najít na našich internetových stránkách www.supportdecathlon.com, nebo si ji vyžádejte v našich prodejnách DECATHLON.

10 osvědčených tipů na maximální využití vašeho elektrokola.



1. Abyste dojeli co nejdál, musíte šlapat do pedálů



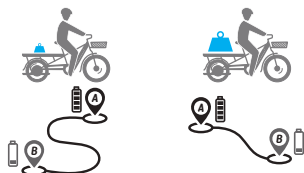
2. Chcete-li prodloužit dojezd a výkonnost baterie, nahustíte pneumatiky na 3,5 až 5 bar



3. Nedohuštěné pneumatiky se snadněji propíchnou



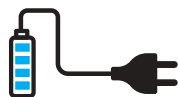
4. v chladném počasí se dojezd baterie snižuje



5. Přetížení jízdního kola sniží dojezd baterie



6. Dojezd baterie klesá při jízdě do kopce



< 3 měsíce

7. Baterii musíte plně nabít alespoň jednou za 3 měsíce



> režim 1

< režim 1

8. Je-li nabít baterie slabě, doporučujeme snížit režim pomocného pohonu



9. kontrolka stavu baterie je přesnější, je-li kolo úplně zastavené

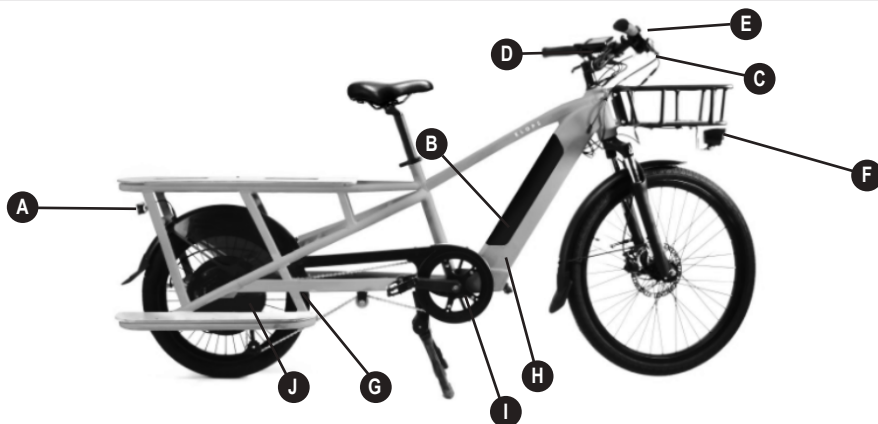


10. Před každou údržbou baterii vyjměte

POPIS VÝROBKU	6
Technické vlastnosti elektrokola	6
Obecný provoz elektrického pomocného pohonu.....	6
DISPLEJ A OVLÁDACÍ PRVKY	7
Popis displeje a funkce.....	7
MOTOR	8
BATERIE A NABÍJEČKA	8
Opatření pro použití	9
Vložení a vyjmutí baterie.....	11
Nabíjení baterie.....	12
Údržba a životnost (záruční podmínky)	12
Samodiagnostika baterie	13
Uvedení baterie do spánkového režimu.....	14
Další opatření pro použití	15
Údržba	16
H500UH (10-60 V) Chybové kódy	18
Příloha 1: Utahovací moment komponent	19
Obsah obchodní záruky elektrokola	21

POPIS VÝROBKU

Technické vlastnosti elektrokola



A Zadní světlo LED

F Přední světlo LED

B Baterie

G Kabelový svazek motoru

C Kabelový svazek + konektory: brzdy / ovládací displej

H Řídicí jednotka

D Ovládací displej

I Čidlo šlapání

E Brzdové čidlo

J Motor

Obecný provoz elektrického pomocného pohonu

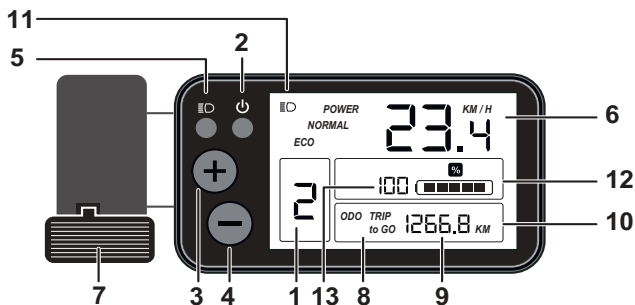
Elektrické kolo lze používat s pomocným pohonem nebo bez něj stisknutím tlačítka ON/OFF a volbou z režimů ECO - NORMAL - POWER. Pomocné režimy ECO - NORMAL - POWER, které lze vybrat na displeji „D“, umožňují kromě vyvíjeného úsilí zvolit úroveň elektrického pomocného pohonu. Elektrický pomocný pohon bude fungovat pouze tehdy, budete-li šlapat se zapnutým displejem. Pomocný pohon se vypne, překročíte-li rychlost 25 km/h. V případě intenzivního použití a výjimečných povětrnostních podmínek může dojít k vypnutí pomocného pohonu, aby byl ochráněn celý systém. Dodávaný výkon je počítán řídicí jednotkou „B“ podle zvoleného režimu. V závislosti na zvoleném režimu řídicí jednotka „B“ vysílá více či méně proudu do motoru „H“, který vám tak dodá požadovaný pomocný pohon.

Elektrický pohon se nespustí, nebo se přeruší v následujících situacích:

- Rychlost je vyšší než 25km/h
- Nešlapete
- Nabíjení akumulátoru není dostatečné
- Když je ovládací displej vypnutý nebo odpojený
- Elektrický pohon se také může vypnout z důvodu ochrany integrity systému v případě intenzivního použití ve výjimečných podnebních podmínkách
- Když zabrzdíte

DISPLEJ A OVLÁDACÍ PRVKY

Popis displeje a funkce



1 Režim pomocného pohonu (0-1-2-3):

„0“ žádný pomocný pohon je výchozí režim.

Každý režim odpovídá níže definovaným maximálním rychlostem pomocného pohonu:

Režim	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Maximální úroveň pomocného pohonu**	Bez pomocného pohonu	+90 % pomocného pohonu	+180% pomoc	+300% pomoc
Průměrný dojezd***	/	50 - 90 km		

2



Tlačítko ON/OFF:

Dlouhým stisknutím elektricky poháněné jízdní kolo zapnete a vypnete.

Krátkým stisknutím procházíte informace o trase (TRIP, ODO, TRIPtoGO).

3



Tlačítko „+“:

Krátkým stisknutím přejdete do vyššího režimu pomocného pohonu

4



Tlačítko „-“:

Přejdete do nižšího režimu pomocného pohonu

5



Tlačítko Osvětlení

Krátkým stisknutím zapnete a vypnete osvětlení kola

Dlouhým stisknutím vstoupíte do nastavení

6



Ukazatel rychlosti**

7



Páčka pro režim „Asistence při chůzi“ a asistence při rozjezdu:

Umožňuje přemístit jízdní kolo v režimu asistence při chůzi maximálně do 6 km/h bez šlapání.

Pozor, páčka je funkční pouze tehdy, je-li pomocný pohon v režimu 1, 2 nebo 3

8

ODO TRIP

ODO: Globální počítadlo vzdálenosti. Nelze je resetovat.

TRIP: Částečné počítadlo vzdálenosti.

TRIPtoGO : Zbývající vzdálenost, kterou lze ujet s aktivovaným pomocným pohonem.

9		Ukazatel vzdálenosti
10		Jednotky: kilometry nebo míle
11		Kontrolka osvětlení: Objeví se na displeji, když svítí osvětlení
12		Pět úrovní nabití baterie. Když je úroveň nabití baterie slabá, kontrolka začne blikat.
13		Doplňující informace o baterii a systému: % Udává úroveň nabití baterie v procentech https://support.decathlon.cz/
		Nastavení Dlouhým stisknutím tlačítka „Osvětlení“ vstoupíte nebo opustíte nastavení Krátkým stisknutím tlačítka „Osvětlení“ změníte nastavení Krátkým stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ vyberete požadované nastavení. SET 1: Volba jednotek (Km/h nebo Mph) SET 2 :

* Při zastavení zkontrolujte indikaci nabití baterie, v případě silné námahy pomocného pohonu mohou být zaznamenány odchylky.

** Přesnost zobrazení rychlosti je +/-2 %.

*** Za podmínek protokolárních testů pro uživatele o hmotnosti 75 kg, tlaku v pneumatikách 4 baru a při dodržení 10 osvědčených kroků

MOTOR

Hladina akustického tlaku A měřeného u ucha cyklisty je nižší než 70 dB (A).

BATERIE A NABÍJEČKA

Všechna naše elektrokola jsou vybavena bateriemi s lithium-iontovou technologií a nepodléhají paměťovému efektu.

Baterii po každém použití doporučujeme nabít.

Před prvním použitím baterii nabijte na 100%.











Baterie	Nabíječka
<p>Baterie 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Vstup: 200-240 V</p> <p>Výstup: 54.6 V</p>





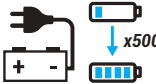



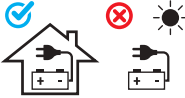


* Při nákupu není 48 V baterie aktivní. Zapojte ji do nabíječky, aby se aktivovala.

Vaše baterie má záruku až na 500 cyklů nabití a vybití (1 cyklus = 1 nabití a vybití) za předpokladu, že jsou splněny podmínky správného použití a skladování.

Je důležité postupovat dle pokynů uvedených na štítku nabíječky baterií.

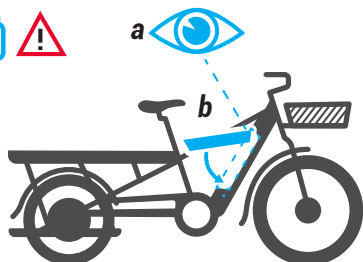
Opatření pro použití

	Nevystavujte teplotám nad 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Podmínky skladování: Baterii je nutné skladovat na suchém a chladném místě (mezi +10°C a +25°C) chráněném před přímým slunečním zářením.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Baterii nabíjejte v suchém prostředí při teplotě od +10°C do 40°C.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Pozor: V některých výjimečných podmínkách může řídicí jednotka dosáhnout vysokých teplot.		
	Nikdy ji nedemontujte.		
	Baterii vyhazujte pouze do vhodných odpadních kontejnerů. Použitou baterii zanešte do prodejny Decathlon, kde bude recyklována.		
	Nebezpečí požáru.		
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.		
	Zacházejte opatrně. Výrobek citlivý na otřesy.		
	Baterii nikdy nezkratujte spojením kladných a záporných svorek.		

	<p>Nikdy nedovolte dětem, aby si s baterií hrály nebo s ní manipulovaly.</p>
	<p>Neponořujte do vody.</p>
	<p>Nečistěte pomocí vysokotlakého čisticího zařízení.</p>
	<p>Dešti odolné.</p>
	<p>Baterii lze kompletně 500 krát nabít a vybit. Poté se kapacita a dojezd baterie sniží.</p>
	<p>Vždy se ujistěte o kompatibilitě baterie a nabíječky.</p>
	<p>Vždy se ujistěte o kompatibilitě nabíječky s místní elektrickou sítí: Napětí: 200 V, maximálně 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvence: minimálně 50 Hz, maximálně 60 Hz.</p>
	<p>Baterii nabíjejte pouze v interiérech.</p>
	<p>Doprava letadlem zakázána.</p>
	<p>Jakékoli nedodržení opatření pro použití bude mít za následek zrušení záruky výrobce.</p>

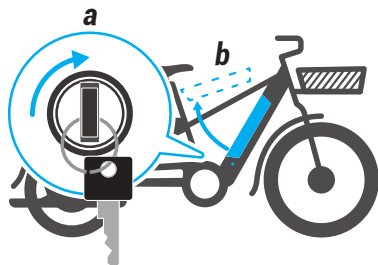
Vložení a vyjmutí baterie

Vložení:



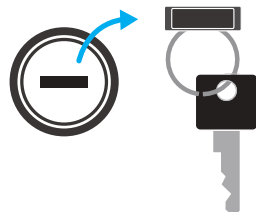
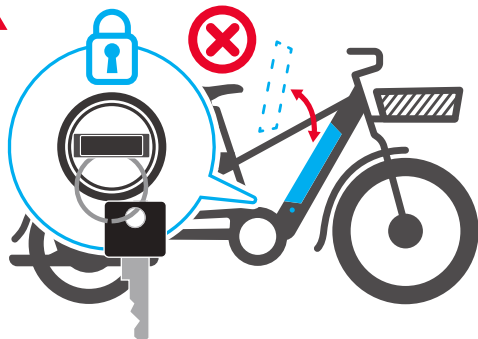
Než baterii vložíte do jejího umístění, zkontrolujte, že se v uložení nenachází žádný cizí předmět nebo těleso.

Vyjmutí:



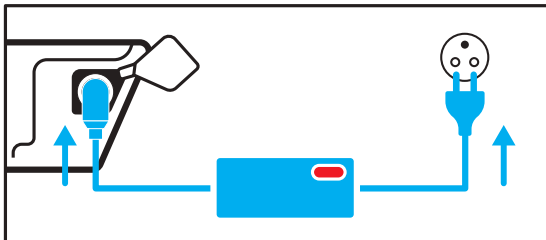
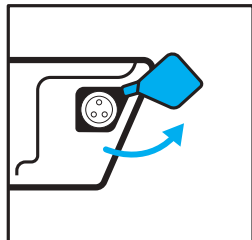
Před vyjmutím baterie z jejího pouzdra jej odemkněte klíčem. Podržte klíček otočený a zatáhnutím za baterii ji vyjměte.

Důležité poznámky:

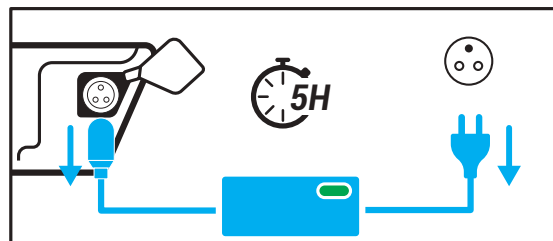


Nepokoušejte se baterii vložit nebo vyjmout, je-li poučko zasunuté (ve svislé poloze): Hrozí porušení bezpečnostního zámku baterie.

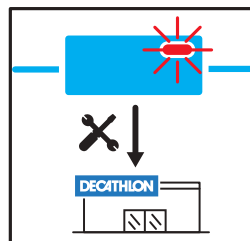
Nabíjení baterie



Na začátku nabíjení svítí dioda LED červeně.



Jakmile je baterie nabitá, kontrolka LED svítí zeleně.



Červeně blikající dioda LED poukazuje na problém během nabíjení, obraťte se na prodejní oddělení.

Údržba a životnost (záruční podmínky)



Neskladujte baterii vybitou, aby nedošlo k hlubokému vybití, které by mohlo způsobit její poruchu.



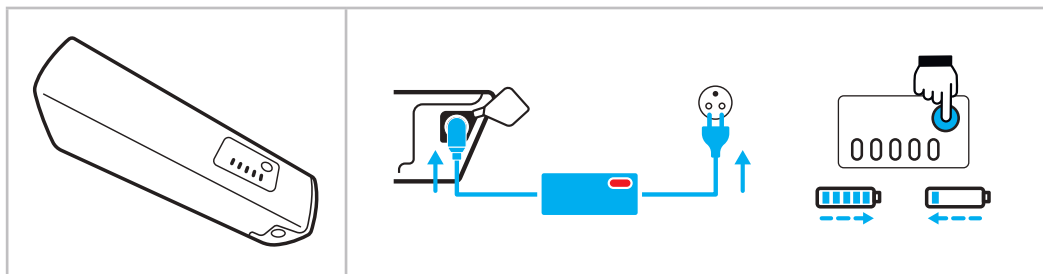
3 měsíce

Baterii kompletně nabijte alespoň jednou za 3 měsíce.



Při dlouhodobém uskladnění kola uveďte baterii do rozšířeného spánkového režimu (viz detaily str. 14)

Samodiagnostika baterie



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

Kontrolka LED vypnutá

Kontrolka LED zapnutá


Blikající kontrolka LED

Uvedení baterie do spánkového režimu



Baterie lze dlouhodobě skladovat (maximálně 1 rok), aniž by se musela nabíjet a mělo to dopad na její kapacitu.

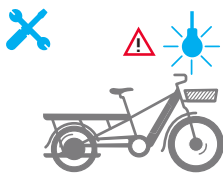


Stiskněte na 10 vteřin tlačítko  baterie, dokud se kontrolky LED nevypnou. Baterie je nyní ve spánkovém režimu.

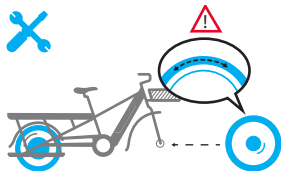


Baterii „probudíte“ zapojením do elektrické sítě.

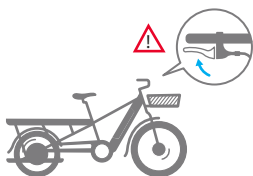
DALŠÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ



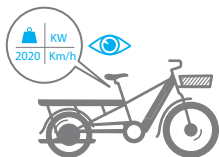
Údržbu vždy provádějte na dostatečně osvětleném místě.



Varování: je-li nutné demontovat kolo, musíte se ujistit, že je směr otáčení kola správný.



Před každým použitím se ujistěte, že brzdy a elektrický systém správně fungují



Hmotnost, výkon, rok výroby a maximální rychlost jsou uvedeny na rámu jízdního kola. Vzhledem k tomu, že hmotnost elektrokola přesahuje 15 kg, doporučujeme, aby jej přepravovaly 2 osoby.



Při jízdě na kole vždy noste helmu.

14+

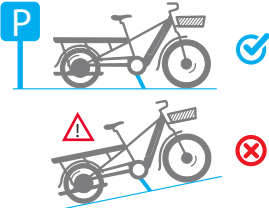


<L_CS>Tato elektrická kola jsou určena osobám od 14 let.</L_CS>







Maximální přípustná hmotnost (cyklista+jízdní kolo+doplňky) = 208 kg
Hmotnost jízdního kola = 38 kg
Maximální zátěž vpředu = 10 kg
Maximální zátěž vzadu = 80 kg

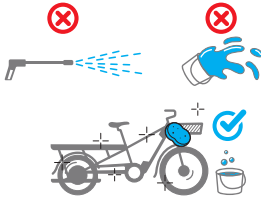
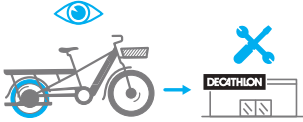



Pozor: v dešti, mrazu nebo na sněhu může dojít ke ztrátě přilnavosti kola.

	<p>Kolo musíte zaparkovat na rovném a stabilním povrchu s vysunutou opěrkou, nebo postavit do stojanu na kola.</p>
	<p>Upozornění: Toto kolo je určeno pro městské použití. Následující způsoby použití jsou nevhodné a je třeba se jich vyvarovat: Horské sporty - Trekové použití</p>
	<p>Nikdy neupravujte komponenty nebo elektrický systém kola! Jakákoli úprava je nebezpečná a zákonem zakázána. Dojde-li k poruše nebo poškození upraveného kola, společnost Decathlon v žádném případě nehradí náklady na opravu (zrušení záruky). V takovém případě budete také právně zodpovědní za jakoukoli nehodu, ke které s kolem dojde.</p>
	<p>Nenechávejte stát opřené o stupačky.</p>
	<p>Nesedějte si na ochranné tyče a nezavěšujte na ně zavazadla.</p>

ÚDRŽBA

	<p>Varování: údržba elektrických komponent vyžaduje specifické kompetence, proto se neprovádí v prodejnách ale v regionálních servisních střediscích Decathlon a může trvat několik dní.</p>
	<p>Čištění a elektrická či mechanická údržba musí být prováděny na vypnutém přístroji a s vyjmoutou baterií! Specifickou údržbu elektrického systému smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný personál. Dojde-li k uvolnění řetězu, před opravou kolo vypněte.</p>
	<p>Nepřevázejte na nosiči kol.</p>
	<p>V rámci 6 měsíčního servisu vašeho elektrokola vám jej doporučujeme zanešt do prodejny DECATHLON.</p>

	<p>Je zakázáno: čištění vysokotlakou tryskou. Nedoporučuje se: čištění pod tekoucí vodou. Doporučuje se: čištění navlhčeným kusem látky.</p>
	<p>Ráfky podléhají opotřebení, proto musíte kontrolovat, zda jsou neporušené.</p>
	<p>Motorizované kolo je oproti standardnímu kolu vystaveno vyššímu namáhání a ačkoli je odolnější, může dojít ke zlomení špicí. Dojde-li ke zlomení špicí, obraťte se na prodejnu DECATHLON.</p>
	<p>Dojde-li k pádu kola nebo baterie, zkontrolujte, zda je baterie neporušená. Pozor: Vodotěsnost baterie již nemůže být po pádu zaručena.</p>
	<p>V případě propichnutí zadního kola odpojte před sejmutím kola kabel motoru.</p>

H500UH (10-60 V) CHYBOVÉ KÓDY

Chybový kód IHM	Porucha	Řešení
41	Chyba přepětí	Snižte zátěž motoru silnějším stisknutím nebo snížením úrovně pomocného pohonu.
10	Chyba podpětí	Nabijte baterii pomocí nabíječky baterie.
11	Přepětí	Zkontrolujte baterii. Vypněte celý systém. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní dílnu Decathlon.
42	Chyba snímače úhlu	Vypněte celý systém. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní dílnu Decathlon.
80	Chyba ztráty fáze motoru	Vypněte celý systém. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní dílnu Decathlon.
86	Chyba páčky	Zkontrolujte, zda se akcelerátor nachází ve správné poloze. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní dílnu Decathlon.
70	Chyba čidla otáček	Vypněte celý systém. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní dílnu Decathlon.
76	Chyba brzdové soustavy	Zkontrolujte, zda je brzda v uvolněné poloze. Vypněte celý systém. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní dílnu Decathlon.
46	Zablokovaný motor	Vypněte celý systém. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní dílnu Decathlon.

PŘÍLOHA 1: UTAHOVACÍ MOMENT KOMPONENT

Komponenta	Utahovací moment (Nm)
Přední platforma	6-9
Přední osvětlení	6-9
Blatník na vidlici	6-9
Držák blatníku na vidlici	Nemobilní
Přední brzdový kotouč	5-7
Zadní brzdový kotouč	5-7
Přední kolo	30-40
Přední brzda	6-9
Chyba zadní brzdy	6-9
Levý a pravý chránič	5
Klika převodu	35-40
Středová osa	40-66
Stojan	30-35
Pedál	Nemobilní
Napínák řetězu	6-9
Opěrka	6-9
Zadní kolo	40-45
Přehazovačka	8-10
Volnoběžka	30-35
Motor	40-45
Zadní blatník	Nemobilní
Zadní osvětlení	Nemobilní
Upínací tyč na dětskou sedačku vzadu	5-7
Zástěrka	Nemobilní
Dřevěný držák	Nemobilní
Upínací tyč na dětskou sedačku vpředu	5-7
sedlo	10-12
Objímka sedlovky	Otevírací síla je větší než 50 Nm, po uzavření menší než 200 Nm
Chránič řemene	Nemobilní

Gripy	Nemobilní
Páčka rychlostí	6-9
Zvonek	Nemobilní
Řídítka / Představec	6
Rychloupínání	Síla otevření je vyšší než 50 N, po zavření je nižší než 200 N, moment šroubu zavření je 6 N
Nastavitelný stojan	6
Hlavové složení	6-9
Kontrolní displej	Nemobilní
Brzdová páka	5-7
Páčka	4-6
Představec – vidlice	6

OBSAH OBCHODNÍ ZÁRUKY ELEKROKOLA

Fakturu jako doklad o koupi si řádně uschovejte.

Na jízdní kolo je poskytována doživotní záruka na konstrukční díly (rám, představec, řídítka a sedlovka) a 2 letá záruka na součásti podléhající normálnímu opotřebení.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené špatným použitím, nedodržením bezpečnostních opatření, nehodami, nesprávným použitím nebo komerčním používáním jízdního kola.

Toto jízdní kolo je určeno pouze pro soukromé použití a nikoli pro profesionální použití.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené opravami provedenými osobami, které nemají oprávnění společnosti Decathlon.

Každá elektronická komponenta je trvale uzavřená. Otevření nebo úprava některé komponenty systému (baterie, pouzdro baterie, řídicí jednotka, displej, motor) má za následek zrušení záruky na jízdní kolo. Otevření nebo úprava některé komponenty systému vede k zrušení záruky na jízdní kolo. Záruka se nevztahuje na popraskaný nebo rozbitý displej vykazující viditelné stopy nárazu.

DALŠÍ PODROBNOSTI O DOŽIVOTNÍ ZÁRUCE NA JÍZDNÍ KOLA B'twin zakoupená od 1. června 2013.

Koncepce jízdních kol značky B'twin je zaměřena především na naprostou spokojenost uživatelů. Proto B'twin klade vysoké nároky na kvalitu a trvanlivost svých jízdních kol.

V této souvislosti B'twin svým zákazníkům poskytuje celoživotní záruku, která se vztahuje výhradně na následující díly, s výjimkou karbonu: rámy, pevné vidlice (vidlice bez pérování), řídítka a představce montované na jízdní kola značky B'twin. Tato záruka vstupuje v platnost v den nákupu jízdního kola značky B'twin.

Upřesňujeme, že pokud má být záruka po dobu životnosti platná, kupující musí:

být buď držitelem věrnostní karty DECATHLON a zaregistrovat svůj nákup v okamžiku platby,

nebo vyplnit záruční list, který je k dispozici online na stránkách www.supportdecathlon.com do jednoho měsíce od data nákupu. Při této registraci je kupující povinen poskytnout následující informace: příjmení, jméno, datum nákupu, e-mailovou adresu a sledovací číslo jízdního kola.

V rámci této záruky B'twin v přiměřené lhůtě poskytne buď výměnu za ekvivalentní rám, pevnou vidlici, řídítka nebo představec, nebo opravu a to poté, co bylo jízdní kolo přivezeno do opravy prodejny DECATHLON. Upozorňujeme, že cestovní a dopravní náklady hradí zákazník.

Tato smluvní povinnost se však nevztahuje v případě nesprávné údržby nebo zneužití kol B'twin, jak je upřesněno v uživatelské příručce daného výrobku.

Chcete-li uplatnit záruku na jednu z výše uvedených komponent, jednoduše navštivte opravnu prodejny DECATHLON a předložte buď svoji věrnostní kartu DECATHLON nebo záruční list.

B'twin si vyhrazuje právo ověřit, zda byly splněny všechny podmínky pro uplatnění doživotní záruky a provést veškerá nezbytná opatření k ověření této skutečnosti.

Dále upřesňujeme, že doživotní záruka nevyklučuje uplatnění právní záruky (právních záruk) vyplývající z francouzského spotřebitelského zákoníku (spotřebitelský zákoník) a občanského zákoníku (občanský zákoník) a to:

Článek L. 211-4 spotřebitelského zákoníku: „Prodávající je povinen dodat zboží v souladu se smlouvou a převzít odpovědnost za případný nedostatek shody existující v době dodávky. Proávající je také odpovědný za jakýkoli nedostatek shody vyplývající z obalů, montážních pokynů nebo instalace, pokud byl na základě této smlouvy za ně odpovědný, nebo pokud byly vykonány ne jeho odpovědností“.

Článek L. 211-5 spotřebitelského zákoníku: „Podle smlouvy musí zboží:

Vyhovovat běžnému použití, které se od podobného zboží očekává a pokud je to nezbytné:

odpovídat popisu poskytnutému prodávajícím a mít vlastnosti, které prodávající kupujícímu poskytl v podobě vzorku nebo modelu; vykazovat vlastnosti, které může kupující legitimně očekávat s ohledem na veřejné prohlášení prodávajícího, výrobce nebo jeho zástupce, zejména v rámci reklamy a značení;

Nebo vykazovat funkce definované na základě vzájemné dohody mezi oběma stranami, nebo být vhodný pro jakékoli specifické použití, které kupující požaduje, oznámil prodávajícímu a ten jej přijal“.

Článek L. 211-12 spotřebitelského zákoníku: „Žaloba vyplývající z neshody může být podána do dvou let od data dodání zboží.“

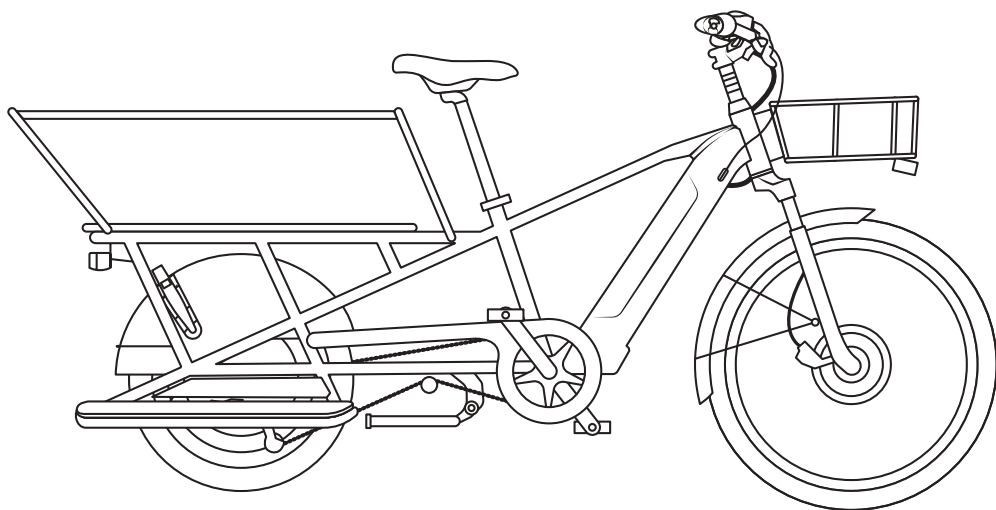
Článek 1641 občanského zákoníku: „Prodávající je vázán zárukou na skryté vady prodaného zboží, které jej činí nevhodným k použití, ke kterému bylo určeno, nebo které takové použití omezují tak, že by si jej kupující nekoupil, nebo by za něj zaplatil nižší cenu, kdyby si jich byl vědom.“

Článek 1648 odstavec 1 občanského zákoníku: „Žalobu vyplývající ze skrytých vad musí kupující podat do dvou let ode dne zjištění vady“.



SV - BRUKSANVISNING

B'TWIN VELOCARGO R500E



Bästa kund,

Tack för att du har köpt en B'TWIN elcykel.

Vi rekommenderar att du läser bruksanvisningen för att få största möjliga glädje av din B'TWIN Velocargo R500E.

Glöm inte att en elcykel inte är en moped. Den behöver din hjälp för att färdas längre, snabbare och längre tid.

Vi föreslår att du lär dig hur du använder elcykeln i ett öppet område, för att bli van vid känslan av när motorn startar och på så sätt ge dig bästa möjliga kontroll över din cykel.

En cykel med elassistans är tyngre än en vanlig cykel (B'TWIN Velocargo R500E väger 38 kg utan last). Utan assistans kan det bli svårare att trampa.

Försäkra dig om att du alltid kan cykla hela färden utan hjälp, om batteriet skulle ta slut.

Här är de bästa metoderna för att få största möjliga glädje av din elcykel B'TWIN Velocargo R500E.

Observera att denna bruksanvisning endast gäller den elektriska delen av din cykel.

Läs bruksanvisningen från B'TWIN som gäller cykeln som medföljer detta dokument och som även finns tillgänglig på vår webbplats, www.supportdecathlon.com, eller på begäran i våra Decathlonbutiker.

10 bästa tipsen för att få ut så mycket som möjligt av din elcykel.



1. Du måste trampa för att komma längre



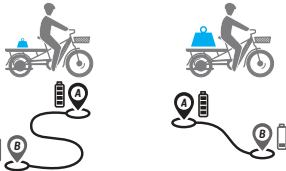
2. Pumpa upp däcken till mellan 3,5 och 5 bar för att öka batteritiden och effektiviteten



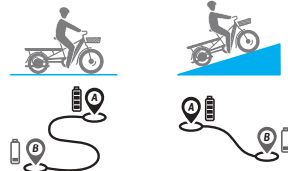
3. Däck med för lite luft riskerar att få punktering



4. kallt väder förkortar batteritiden



5. Om du lastar cykeln för tungt förkortas batteritiden



6. Batteritiden sjunker när du cyklar i uppförsbackar



< 3 månader

7. Batteriet måste laddas fullt minst en gång var tredje månad



> läge 1



< läge 1

8. Du bör minska kraftassistansläget när batteriet har låg laddning



9. batterinivåindikatorn är mer exakt när cykeln står helt still



10. Ta ur batteriet innan du utför underhåll

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

PRODUKTBESKRIVNING	6
Tekniska data för elcykeln.....	6
Elassistansens allmänna funktion.....	6
DISPLAY OCH KONTROLLELEMENT	7
Beskrivning av display och funktion.....	7
MOTOR	8
BATTERI OCH LADDARE	8
Försiktighetsåtgärder vid användning.....	9
Sätta i och ta ur batteriet.....	11
Ladda batteriet.....	12
Underhåll och livslängd (garantivillkor).....	12
Självdagnostik för batteri.....	13
Sätta batteriet i viloläge.....	14
Ytterligare försiktighetsåtgärder vid användning	15
Underhåll	16
H500UH (10-60V) Felkoder	18
Bilaga 1: Vridmoment för komponenter	19
Innehållet i elcykelns försäljningsgaranti	21

PRODUKTBESKRIVNING

Tekniska data för elcykeln



A LED-ljus bak

B Batteri

C Kabel + kontakter: bromsar/kontrollskärm

D Kontrollskärm

E Bromsdetektor

F LED-ljus fram

G Motors elsystem

H Styrenhet

I Trampdetektor

J Motor

Elassistansens allmänna funktion

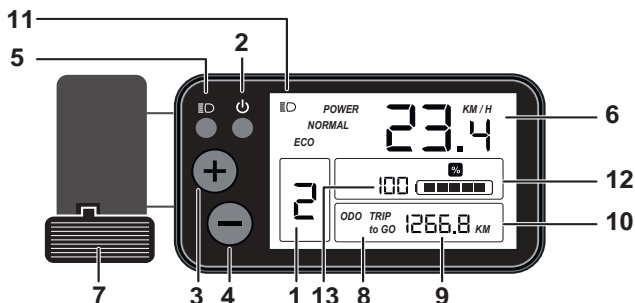
Elcykeln kan användas med eller utan assistans genom att trycka på knappen PÅ/AV och använda lägena ECO - NORMAL - POWER. Assistan lägena ECO - NORMAL - POWER, som kan väljas på skärmen D, gör att du kan välja nivå på assistansen som komplement till din egen ansträngning. Elassistansen fungerar bara om du trampar med skärmen på. Assistansen stängs av när hastigheten överstiger 25 km/h. Vid intensiv användning och exceptionella väderförhållanden kan assistansen slås av för att skydda systemet. Den kraft som levereras beräknas av styrenheten B utifrån valt läge. Beroende på det valda läget skickar styrenheten B mer eller mindre ström till motorn H, för att ge dig den önskade assistansen.

Elassistansen aktiveras inte eller stängs av i följande situationer

- Hastigheten är över 25 km/h
- Du trampar inte
- Den återstående laddningen i batteriet är inte tillräcklig
- När kontrollskärmen är avstängd eller fränkopplad
- Vid intensiv användning och exceptionella väderförhållanden kan elassistansen slås av för att skydda systemet
- Vid bromsning

DISPLAY OCH KONTROLLELEMENT

Beskrivning av display och funktion



1		Assistansläge (0-1-2-3): "0" ingen assistans är standardläget. Varje läge har en maximal assistansnivå, som definieras nedan:		
Läge	0 - av	1 - eko	2 - normal	3 - Power
Maximal assistansnivå**	Ingen assistans	+90 % assistans	+180 % assistans	+300 % assistans
Genomsnittlig möjlig körsträcka***	/	50 - 90 km		

2		ON/OFF-knapp: Slå på och av elcykeln med ett långt tryck. Visar färdinformation (TRIP , ODO , TRIPtoGO) med ett långt tryck.
3		Knappen "+": Växla till högre assistansläge med ett kort tryck
4		Knappen "-": Växla till lägre assistansläge
5		Belysningsknapp Slå på och av cykelbelysningen med ett kort tryck Gå in i inställningarna med ett långt tryck
6		Hastighetsmätare**
7		Kontroll för "fotgångar"-läge och starthjälp: Sätter cykeln i fotgångarläge, upp till max 6 km/h, utan att trampa. Observera att kontrollen endast fungerar när assistansen är i läge 1, 2 eller 3
8	ODO TRIP	ODO: Mäter den totala sträckan. Den kan inte nollställas. TRIP: Mäter delsträcka. TRIPtoGO: Återstående sträcka som kan köras med aktivt assistansläge.

9		Sträckindikator
10		Enheter: kilometer eller miles
11		Belysningsindikator: Visas på skärmen när belysningen är på
12		Fem batterinivåer. När batterinivån är låg börjar indikatorn att blinka.
13		Ytterligare batteri- och systeminformation: % Visar batteriladdningsnivån i procent https://support.decathlon.fr/languages
		Parameter: Långt tryck på belysningsknappen för att ange eller stänga parametrarna Kort tryck på belysningsknappen för att ändra parametern Kort tryck på knappen "+" eller "-" för att välja önskad inställning. SET 1: Val av enhet (km/h eller mph) SET 2:

* Kontrollera laddningsindikeringen för ditt batteri vid stillastående, vid mycket assistansanvändning kan det finnas avvikelser.

** Noggrannheten för hastighetsvisningen är +/-2 %.

*** Under protokolltestförhållanden, för en 75 kg användare, däcktryck på 4 bar och genom att följa de 10 goda vanorna

MOTOR

Den A-vägda ljudtrycksnivån vid förarens öron är lägre än 70 db(A).

BATTERI OCH LADDARE

Alla våra elcykelbatterier använder litiumjonteknik och saknar minneseffekt.

Batteriet bör laddas efter varje användning.

Ladda batteriet till 100 % innan det används för första gången.











Batteri	Laddare
<p>Batteri 48 V/14.5 Ah*</p>	<p>Inmatning: 200-240 V</p> <p>Utmatning: 54.6 V</p>



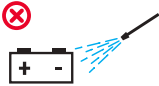

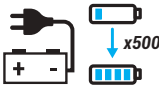

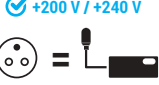

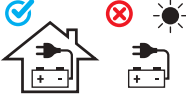


* Vid inköpsdatumet är ditt 48 V-batteri inaktivt. Anslut laddaren att aktivera det.

Batteriet är garanterat för upp till 500 laddnings- och urladdningscykler (1 cykel = 1 laddning och urladdning) under förutsättning att villkoren för användning och förvaring är uppfyllda.

Det är viktigt att följa instruktionerna på batteriladdarens etikett.

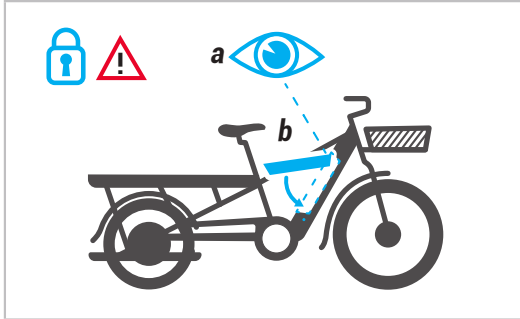
Försiktighetsåtgärder vid användning

	Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C.		
	< +10 °C	+10 °C/+50 °C	> +50 °C
	Förvaringsförhållanden När batteriet ska förvaras är det viktigt att det är laddat och att det förvaras på en plats som är torr och sval (mellan +10 °C och +25 °C), skyddat från solljus.		
	< +10 °C	+10 °C/+25 °C	> +25 °C
	Ladda batteriet i en torr miljö och vid en temperatur på mellan +10 °C och 40 °C.		
	< +10 °C	+10 °C/+40 °C	> +40 °C
	Viktigt! Under vissa exceptionella förhållanden kan styrenheten bli mycket varm.		
	Ta aldrig isär den.		
	Kassera inte batteriet i behållare som inte är lämpliga. Lämnna tillbaka det använda batteriet till din Decathlon-butik för återvinning.		
	Brandrisk.		
	Risk för dödande elchock.		
	Hanteras försiktigt. Produkten är känslig för stötar.		
	Kortslut aldrig batteriet genom att koppla samman de positiva och negativa polerna.		

	<p>Låt aldrig barn att leka med eller hantera batteriet.</p>
	<p>Sänk inte ner det i vatten.</p>
	<p>Rengör det inte med högtryckstvätt.</p>
	<p>Tål regn.</p>
	<p>Batteriet kan laddas och tömmas helt 500 gånger. Därefter sjunker kapaciteten och batteritiden.</p>
	<p>Kontrollera alltid att batteriet och laddaren är kompatibla.</p>
	<p>Kontrollera alltid att laddaren passar till det lokala elnätet: Spänning: 200 V, 240 V max.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvens: 50 Hz min, 60 Hz max.</p>
	<p>Ladda endast batteriet inomhus.</p>
	<p>Transport med flyg är förbjudet.</p>
	<p>Om försiktighetsåtgärderna för användning inte följs gäller inte tillverkarens garanti.</p>

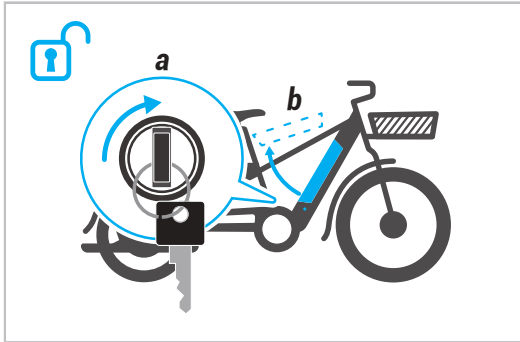
Sätta i och ta ur batteriet

Sätta i



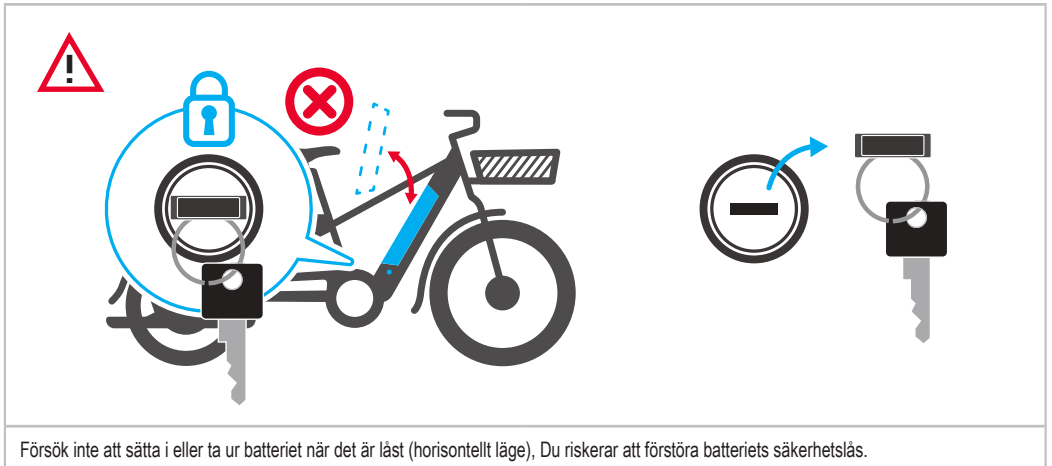
Innan du sätter batteriet på plats, kontrollera att inga främmande föremål eller material finns där.

Ta ur



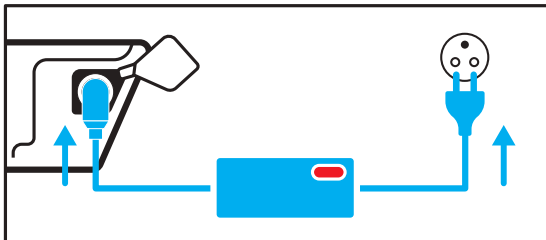
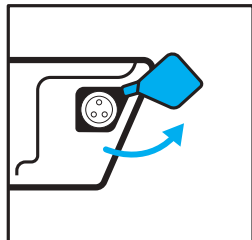
Innan du tar ur batteriet ur facket ska du låsa upp det med nyckeln. Behåll vridet på nyckeln och avlägsna sedan batteriet genom att dra i det.

Viktiga anmärkningar

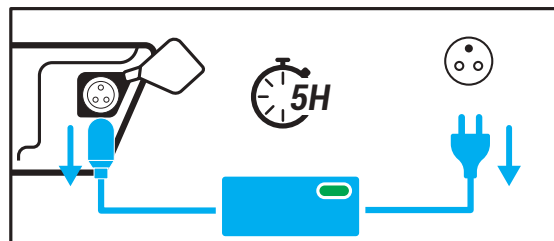


Försök inte att sätta i eller ta ur batteriet när det är låst (horisontellt läge). Du riskerar att förstöra batteriets säkerhetslås.

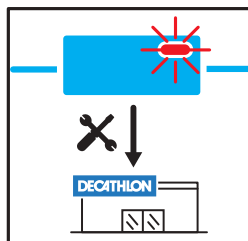
Ladda batteriet



Lysdioden är röd när laddningen startar.



Grön lysdiod när laddningen är klar.

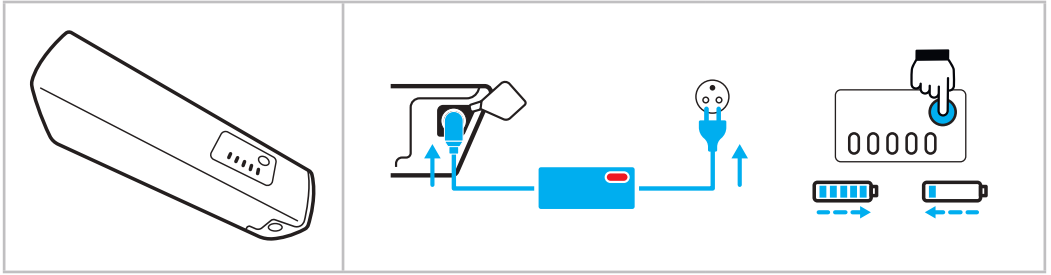


Om lysdioden blinkar rött är det problem med laddningen, kontakta kundservice.

Underhåll och livslängd (garantivillkor)

	Förvara inte batteriet urladdat, för att förhindra djupurladdning som kan medföra fel.
	Batteriet måste laddas fullt minst en gång var tredje månad
	När cykeln ska förvaras under en längre tid, sätt batteriet i ett utökad standbyläge (se detaljer s. 14)

Självdagnostik för batteri



	11 % - 20 %	
	21 % - 40 %	
	41 % - 60 %	
	61 % - 80 %	
	81 % - 100 %	

Lysdiod av

Lysdiod på


Lysdiod blinkar

Sätta batteriet i viloläge



Batteriet kan sättas i viloläge när det ska förvaras under en längre tid (max 1 år) utan att laddning krävs och utan att det förändrar batteriets kapacitet

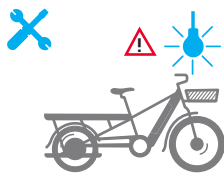


Tryck i 10 sekunder på knappen  på batteriet tills batterilysdioderna slocknar. Batteriet är nu i viloläge.

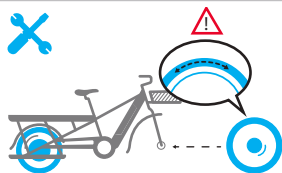


Ladda batteriet med laddaren i ett eluttag för att aktivera det.

YTTERLIGARE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING



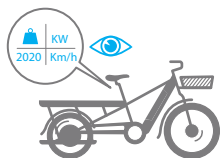
Ha det alltid tillräckligt ljus när du ska utföra underhåll.



Varning! Om du avlägsnar ett hjul måste du kontrollera att hjulets rotationsriktning är korrekt.



Före varje användning måste du kontrollera att dina bromsar och elsystemet fungerar korrekt



Vikt, effekt, tillverkningsår och maxhastighet anges på cykelns ram. Vikten för en elcykel överstiger 15 kg och vi rekommenderar därför att två personer transporterar den.



Använd alltid hjälm när du cyklar.

14+

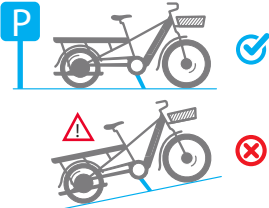


<L_SV>Dessa elcyklar har utformats för användare från 14 år och uppåt.</L_SV>







Högsta tillåtna totalvikt (cyklist + cykel + tillbehör) = 208 kg
Cykelns vikt = 38 kg
Maximal last fram = 10 kg
Maximal last bak = 80 kg

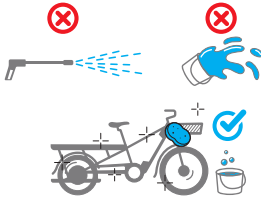
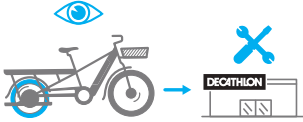



Obs! Vid regn, frost eller snö kan däcken ha sämre fäste

	<p>Cykeln måste parkeras med cykelstället på plan och stabil mark, eller använd en parkeringsanordning.</p>
	<p>Obs! Denna cykel är avsedd för stadsbruk. Följande användningsområden är olämpliga och bör undvikas: Bergssporter - långa resor</p>
	<p>Ändra aldrig cykelns delar eller elsystem! Förändringar är farliga och förbjudna enligt lag. Om en modifierad cykel går sönder eller skadas kommer inte Decathlon under några omständigheter att ta hand om reparationerna (garantin upphör att gälla). Du kommer även att vara juridiskt ansvarig för eventuella olyckor som uppstår med cykeln.</p>
	<p>Stå inte på fotstöden.</p>
	<p>Sitt inte på skyddsstängerna och häng inte bagage.</p>

UNDERHÅLL

	<p>Varning! Underhåll av elektriska komponenter kräver särskilda kunskaper och utförs inte i butikerna, utan av Decathlons regionala verkstäder och kan ta flera dagar.</p>
	<p>All rengöring och elektriskt eller mekaniskt underhåll måste utföras med strömmen avstängd och batteriet avlägsnat från cykeln! Underhållsåtgärder som är specifika för det elektriska systemet måste utföras av utbildad och kvalificerad personal. Om kedjan lossnar, stäng av strömmen innan eventuella reparationer påbörjas.</p>
	<p>Transportera inte på cykelhållare.</p>
	<p>Vi rekommenderar att du tar med dig elcykeln tillbaka till din Decathlonbutik för dess 6-månadersservice.</p>

	<p>Förbjudet Rengöring med en högtrycksstråle. Rekommenderas inte Rengöring under rinnande vatten. Rekommenderas Rengöring med en fuktig svamp.</p>
	<p>Fälgarna slits och måste kontrolleras för att säkerställa att de är hela.</p>
	<p>Det motordrivna hjulet belastas mer än ett vanligt cykelhjul och kan gå sönder, trots att det är förstärkt. Om en eker går sönder, kontakta din Decathlonbutik.</p>
	<p>Om cykeln eller batteriet faller, kontrollera att batteriet är helt. Obs! Vi kan inte garantera att batteriet är vattentätt efter ett fall.</p>
	<p>Vid punktering på bakhjulet, kom ihåg att koppla bort motorkabeln innan du tar bort hjulet från cykeln för att utföra reparationen.</p>

H500UH (10-60V) FELKODER

Felkod gränssnitt	Fel	Lösningar
41	Överspänningsfel	Minska belastningen på motorn genom att trycka hårdare eller sänka assistansnivån.
10	Underspänningsfel	Ladda batteriet med batteriladdaren.
11	Överspänning	Kontrollera batteriet. Stäng av systemet helt. Om problemet kvarstår, kontakta din Decathlonverkstad.
42	Vinkelsensorfel	Stäng av systemet helt. Om problemet kvarstår, kontakta din Decathlonverkstad.
80	Motorfasförlustfel	Stäng av systemet helt. Om problemet kvarstår, kontakta din Decathlonverkstad.
86	Kontrollfel	Kontrollera att gasen är i rätt läge. Om problemet kvarstår, kontakta din Decathlonverkstad.
70	Vridmomentsensorfel	Stäng av systemet helt. Om problemet kvarstår, kontakta din Decathlonverkstad.
76	Bromsfel	Kontrollera att bromsen inte är aktiverad. Stäng av systemet helt. Om problemet kvarstår, kontakta din Decathlonverkstad.
46	Motor blockerad	Stäng av systemet helt. Om problemet kvarstår, kontakta din Decathlonverkstad.

BILAGA 1: VRIDMOMENT FÖR KOMPONENTER

Komponent	Vridmoment (Nm)
Plattform fram	6-9
Framlykta	6-9
Gaffelskärm	6-9
Stöd för gaffelskärm	Stilla
Bromsskiva fram	5-7
Bromsskiva bak	5-7
Framhjul	30-40
Frambroms	6-9
Bromsok bak	6-9
Kedjeskydd vänster och höger	5
Vevarm vevparti	35-40
Pedalaxel	40-66
Stöd	30-35
Pedal	Stilla
Kedjesträckare	6-9
Fotstöd	6-9
Bakhjul	40-45
Växel	8-10
Frihjul	30-35
Motor	40-45
Bakskärm	Stilla
Belysning bak	Stilla
Fäste stång för barn bak	5-7
Kjolskydd	Stilla
Trästäd	Stilla
Fäste stång för barn fram	5-7
sadel	10-12
Sadelklämma	Öppningskraften är över 50 Nm, efter stängning mindre än 200 Nm
Kedjeskydd	Stilla

Grepp	Stilla
Växelreglage	6-9
Ringklocka	Stilla
Styre/styrstam	6
Snabblås	Kraften för att öppna överstiger 50 N, efter stängning mindre än 200 N, vridmomentet för låsskruven är 6 N
Justerbar styrstam	6
Styrlager	6-9
Kontrolldisplay	Stilla
Bromshandtag	5-7
Slaglås	4-6
Styrstam - Gaffel	6

INNEHÅLLET I ELCYKELNS FÖRSÄLJNINGSGARANTI

Du måste behålla fakturan som inköpsbevis.

Cykeln har en livslång garanti för de strukturella delarna (ram, styrstam, styre och sadelstolpe) och 2 år för delar som utsätts för normalt slitage.

Garantin täcker inte skador till följd av missbruk, underlåtenhet att följa försiktighetsåtgärder vid användning, olyckor, felaktig användning eller yrkesmässig användning av cykeln.

Denna cykel är endast för privat bruk och inte för yrkesmässigt bruk.

Garantin täcker inte skador till följd av reparationer som har utförts av personer som inte är godkända av Decathlon.

De elektroniska komponenterna är permanent förseglade. Om dessa komponenter (batteri, batterihölje, styrenhet, skärm och motor) öppnas, kan det förorsaka fysiska skador på personer eller skada systemet. När någon komponent i systemet har öppnats eller ändrats blir cykelns garanti ogiltig. Garantin täcker inte spruckna eller trasiga skärmar som visar synliga tecken på stötar.

YTTERLIGARE INFORMATION OM LIVSTIDSGARANTIN FÖR B'TWIN-CYKLAR inköpta från och med den 1 juni 2013.

Cyklar av märket B'twin är produkter som är utformade för att göra användarna fullständigt nöjda. Av denna anledning vill B'twin ta ansvar för cyklarnas kvalitet och hållbarhet.

B'twin erbjuder därför sina kunder en livstidsgaranti som uteslutande omfattar följande delar, som inte består av kolfiber: ramar, styva gafflar (gafflar utan dämpning), styren och styrstammar som är monterade på cyklar av märket B'twin. Denna garanti börjar att gälla den dag då en eller flera cyklar av märket B'twin förvärvas.

För att livstidsgarantin ska gälla, måste köparen:

antingen har ett kort hos en Decathlonbutik och registrerar sitt inköp i kassan,

eller fyller i garantibeviset som finns tillgängligt på www.supportdecathlon.com inom en månad från inköpsdatumet. Vid registreringen måste köparen lämna följande information: efternamn, förnamn, inköpsdatum, e-postadress och cykelns spåringsnummer.

Genom denna garanti erbjuder B'twin antingen utbyte mot en likvärdig ram, styv gaffel, styre eller styrstam, eller reparation den den, inom en rimlig tid, efter att den har förts till en av Decathlons butiksverkstäder. Rese- och transportkostnader står kunden för.

Denna avtalsenliga skyldighet gäller inte i händelse av dåligt underhåll eller missbruk av cykeln från B'twin, enligt vad som definieras i bruksanvisningen för den aktuella produkten.

För att dra nytta av den garanti som omfattar någon av ovanstående delar behöver du bara besöka en av Decathlons butiksverkstäder och ha med dig antingen ditt Decathlonkort eller ditt garantibevis.

B'twin förbehåller sig rätten att kontrollera att samtliga av livstidsgarantins villkor har uppfyllts och att genomföra alla nödvändiga åtgärder som krävs för att kontrollera detta.

Livstidsgarantin utesluter inte tillämpningen av lagstiftade garantier i enlighet med den franska konsumentlagen (Code de la consommation) och civilagen (Code civil), nämligen:

Artikel L. 211-4 i konsumentlagen :Säljaren är skyldig att leverera varor i enlighet med avtalet och ansvara för alla misstämningar som finns vid tidpunkten för leveransen. Säljaren ansvarar även för misstämningar som har orsakats av förpackningen, monteringsinstruktioner eller installationen om denne har gjorts ansvarig för den senare i enlighet med avtalet eller om det har utförts under dennes ansvar.

Artikel L. 211-5 i konsumentlagen :För att överensstämna med avtalet måste varorna:

Lämpa sig för den användning som normalt förväntas för liknande varor och, om nödvändigt:

motsvara den beskrivning som lämnats av säljaren och ha samma egenskaper som denne har presenterat för köparen i form av ett prov eller en modell

uppvisa de egenskaper som en köpare har rätt att förvänta sig med tanke på de offentliga uttalanden som har gjorts av säljaren, tillverkaren eller dennes representanter, exempelvis i reklam eller genom märkning

eller uppvisa de funktioner som har definierats genom ett ömsesidigt avtal mellan parterna, eller vara lämplig för den särskilda användning som köparen eftersöker och som har gjorts känd för och överenskommit med säljaren.

Artikel L. 211-12 i konsumentlagen :Rättsliga åtgärder som föranleds av bristande överensstämmelse är inte längre möjliga två år efter dagen då varorna levererades.

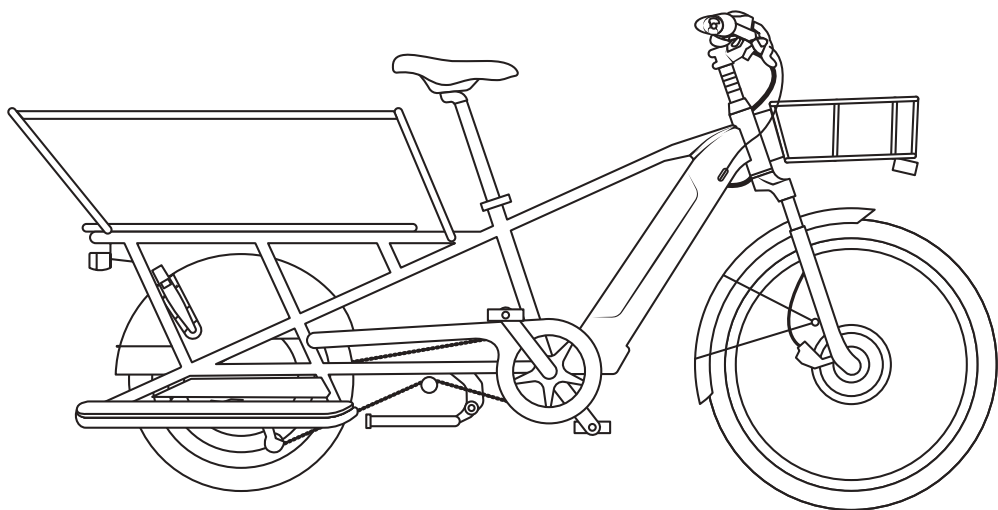
Paragraf 1641 i civilagen :Säljaren är bunden av garantin hänsyn till dolda fel i det sålda objektet som gör det olämpligt för dess avsedda användning, eller som negativt påverkar dess användning i sådan utsträckning att köparen inte skulle ha köpt det, eller endast skulle ha betalat ett lägre pris för det, om den hade känt till dem.

Artikel 1648 paragraf 1 i civilagen :Rättsliga åtgärder på grund av oacceptabla fel måste påtalas av köparen inom en period på två år efter att felet har upptäckts.



HR - KORISNIČKI PRIRUČNIK

B'TWIN VELOCARGO R500E



Dragi kupci,

Hvala vam što ste kupili bicikl s električnom podrškom B'TWIN.

Pozivamo vas da pročitate upute za uporabu kako biste mogli izvući maksimum iz vašeg električnog bicikla B'TWIN Velocargo R500E.

Nikada ne zaboravite da bicikl s električnom podrškom nije moped. Stoga on treba vašu pomoć da bi se kretao naprijed, brže i dulje.

Predlažemo da naučite koristiti svoj bicikl s električnom podrškom na otvorenom području kako biste se naviknuli na pokretanje motora i optimalnu kontrolu vašeg bicikla.

Električni bicikl teži je od konvencionalnog bicikla (težina B'TWIN Velocargo R500E kada je prazan iznosi 38 kg). Bez asistencije pedaliranje može biti otežano.

Uvijek morate biti sigurni da ste u stanju voziti se cijelu relaciju bez pomoći, u slučaju da se baterija potroši.

Evo preporuka kojima možete izvući maksimum iz vašeg električnog bicikla B'TWIN Velocargo R500E.

Važno: ovaj priručnik s uputama primjenjuje se samo na električne karakteristike vašeg bicikla.

Trebali biste pogledati B'TWIN korisničke priručnike koji su zajednički svim našim biciklima, kao dodatak ovom dokumentu kao i sve informacije dostupne na našoj internetskoj stranici www.supportdecathlon.com ili na zahtjev u našim trgovinama DECATHLON.

10 najboljih praksi kako biste na najbolji način iskoristili vaš bicikl s električnom podrškom.



1. Za ići dalje morate pedalirati



2. Kako biste produžili životni vijek baterije i učinkovitost, napuhajte gume između 3,5 i 5 bara



3. Nedovoljno napuhane gume lakše se probuše



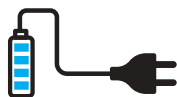
4. hladno vrijeme smanjuje vijek trajanja baterije



5. Preopterećenje bicikla skraćuje trajanje baterije



6. Autonomija će se smanjiti kod uspona



< 3 mjeseci

7. Bateriju je potrebno potpuno napuniti do kraja najmanje svakih 3 mjeseci



> način 1

< način 1

8. Preporučuje se smanjiti način rada s podrškom kad je razina baterije niska



9. pokazatelj razine baterije je precizniji kada je bicikl potpuno zaustavljen



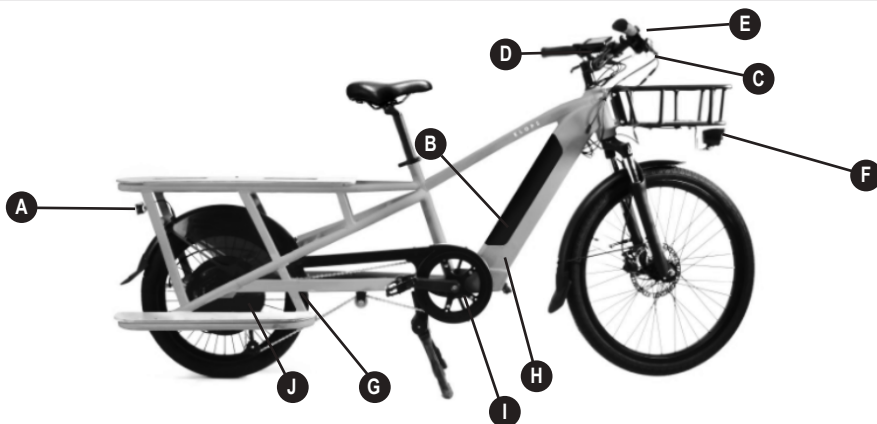
10. Uklonite bateriju prije izvođenja održavanja

SADRŽAJ

OPIS PROIZVODA.....	6
Tehničke značajke bicikla s električnom podrškom	6
Opći rad električne podrške	6
ZASLON I KONTROLNI ELEMENTI	7
Opis zaslona i funkcija.....	7
MOTOR	8
BATERIJA I PUNJAČ.....	8
Mjere opreza kod uporabe.....	9
Instaliranje i uklanjanje baterije	11
Punjenje baterije.....	12
Održavanje i vijek trajanja (jamstveni uvjeti).....	12
Samodijagnostika baterije	13
Sigurnosne informacije.....	14
Dodatne mjere opreza pri uporabi	15
Održavanje	16
H500UH (10-60V) Kodovi grešaka	18
Dodatak 1: Preporučeni zatezni moment.....	19
Sadržaj komercijalnog jamstva na vaš bicikl s električnom podrškom ...	21

OPIS PROIZVODA

Tehničke značajke bicikla s električnom podrškom



A Stražnje LED svjetlo

B Baterija

C Širina + konektori: kočnice / upravljački zaslon

D Upravljački zaslon

E Detektor kočenja

F Prednje LED svjetlo

G Kabelski svežanj motora

H Regulator

I Detektor pedaliranja

J Motor

Opći rad električne podrške

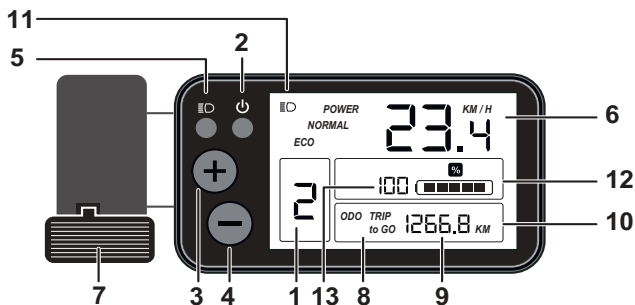
Bicikl s električnom podrškom može se koristiti s podrškom ili bez nje pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) ili promjenom načina ECO - NORMAL - POWER. Načini podrške ECO - NORMAL - POWER koji se mogu odabrati s «D» ekrana omogućuju vam da odaberete razinu pomoći pri dodatnom naporu. Električna podrška funkcionirat će samo ako pedalirate s uključenim displejom. Podrška prekida rad kada je brzina iznad 25 km/h. U slučaju intenzivne uporabe i u izuzetno intenzivnim klimatskim uvjetima, podrška se može prekinuti kako bi se zaštitio cjelokupan sustav. Isporučena snaga izračunava se po jedinici na motorni pogon „B” ovisno o odabranom načinu rada. Prema odabranom načinu rada, regulator «B» šalje više ili manje struje motoru «F» kako bi vam pružio željenu razinu podrške.

Električna asistencija se ne aktivira ili se isključuje u sljedećim situacijama:

- Brzina je iznad 25 km/h
- Ne pedalirate
- Nije dovoljan preostali napon baterije
- Kada je kontrolni ekran isključen
- U slučaju intenzivne uporabe i u izuzetno intenzivnim klimatskim uvjetima, podrška se može prekinuti kako bi se zaštitio cjelokupan sustav
- Pri kočenju

ZASLON I KONTROLNI ELEMENTI

Opis zaslona i funkcija



1		Način podrške (0-1-2-3): «0» bez podrške je zadani način rada. Svaki način rada odgovara dolje definiranim maksimalnim brzinama podrške:		
Način	0 - isključeno	1 - ekološki	2 - normalan	3 - Power
Maksimalna brzina po podrške**	Bez podrške	+90% podrške	+180% podrške	+300% podrške
Prosječna autonomija***	50 - 90 km			

2		Gumb ON/OFF: Bicikli s pomoćnim električnim motorom pali se i gasi dugim pritiskom. Pregledajte informacije o putovanju (TRIP , ODO , TRIPtoGO) kratkim pritiskom.
3		Gumb «+»: Prebacite se na način više podrške kratkim pritiskom
4		Gumb «-»: Prijedite na način niže podrške
5		Gumb za osvjetljenje Kratkim pritiskom uključite i isključite svjetla na biciklu Dugim pritiskom unesite postavke
6		Pokazatelj brzine**
7		Okidač za način rada «Pješak» i podrška pri kretanju: Omogućuje vam kretanje bicikla u pješačkom načinu, do maksimalno 6 km/h, bez okretanja pedala. Imajte na umu da okidač radi samo kada je pomoć u načinu rada 1, 2 ili 3
8	ODO TRIP	ODO: Globalni brojač udaljenosti. Ne može se resetirati. TRIP: Djelomični brojač udaljenosti. TRIPtoGO : Preostala udaljenost koja se može prijeći uz aktiviran način podrške.

9		Pokazatelj udaljenosti
10		Jedinice: kilometra ili milja
11		Pokazatelj osvjetljenja: Pojavljuje se na ekranu kada je svjetlo uključeno
12		Pet razina baterije. Kada je razina baterije niska, indikator počinje treperiti.
13		Dodatne informacije o bateriji i sustavu: Označava razinu napunjenosti baterije u postocima https://support.decathlon.fr/languages
		Postavke: Dugo pritisnite gumb «Osvjetljenje» za ulazak ili napuštanje postavki Kratko pritisnite gumb «Osvjetljenje» za promjenu parametra Kratkim pritiskom na gumb «+» ili «-» možete se pomicati kroz različite postavke. SET 1 : Izbor jedinice (Km/h ili Mph) SET 2 :

* Provjerite pokazatelj napunjenosti baterije dok stojite; u slučaju prečeste upotrebe podrške mogu se uočiti odstupanja.

** Točnost prikaza brzine iznosi +/-2%.

*** Pod uvjetima protokoliranih testova za korisnika težine 75 kg, uz tlak guma od 4 bara i uz pridržavanje 10 preporuka pravilne uporabe proizvođača.

MOTOR

A-ponderirana razina zvučnog tlaka emisije na ušima vozača manja je od 70 dB (A).

BATERIJA I PUNJAČ

Sve baterije u našim električnim biciklima primjenjuju tehnologiju litij-ionske ćelije i nemaju memorijski efekt.

Preporučuje se ponovno punjenje baterije nakon svake uporabe.

Napunite bateriju do 100% prije prve uporabe.











Baterija	Punjač
<p>Baterija 48 V / 14.5 Ah</p>	<p>Ulazni napon: 200-240 V</p> <p>Izlazni napon :54.6 V</p>





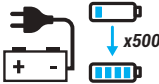



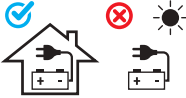


* U trenutku kupnje, vaša baterija od 48 V je neaktivna. Uključite punjač da biste je aktivirali.

Vaša baterija je zamjenjiva do 500 ciklusa punjenja i pražnjenja (1 ciklus = 1 punjenje i pražnjenje) u skladu s uvjetima ispravnog korištenja i skladištenja.

Važno je slijediti upute na naljepnici punjača baterije.

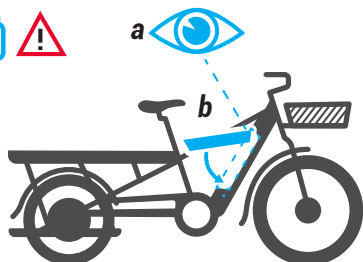
Mjere opreza kod uporabe

	Ne izlagati temperaturi višoj od 50°C.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
	Uvjeti skladištenja: Ključno je skladištiti napunjenu bateriju na suhom i hladnom mjestu (između +10 °C i +25 °C), izvan utjecaja sunčeva svjetla.		
<p>+10°C +25°C</p>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
	Punite bateriju u suhom okruženju pri temperaturi između +10 °C i 40 °C.		
<p>+10°C +40°C</p>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Važno: U određenim izuzetnim uvjetima upravljač, punjač i mehaničke disk kočnice mogu se jako zagrijati.		
	Nikada je nemojte rastavljati.		
	Bateriju nemojte zbrinuti u neprikladne spremnike. Vratite iskorištenu bateriju u Decathlon trgovinu na reciklažu.		
	Opasnost od požara.		
	Opasnost od strujnog udara.		
	Rukovati s oprezom. Proizvod je osjetljiv na udarce.		
	Nikada nemojte kratko spajati bateriju spajanjem pozitivnih i negativnih terminala.		

	<p>Nikada ne dozvolite djeci da se igraju niti rukuju baterijom.</p>
	<p>Ne uranjajte u vodu.</p>
	<p>Nemojte je čistiti visokotlačnim peraćem.</p>
	<p>Otporna na kišu.</p>
	<p>Vaša baterija može se potpuno napuniti i isprazniti 500 puta. Nakon toga smanjuju se kapacitet i autonomija baterije.</p>
	<p>Uvijek se pobrinite da su baterija i punjač kompatibilni.</p>
	<p>Uvijek provjerite je li punjač kompatibilan s lokalnom električnom mrežom: Napon: 200 V, 240 V maksimalno.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvencija: Minimalno 50 Hz, maksimalno 60 Hz.</p>
	<p>Bateriju punite samo u zatvorenom prostoru.</p>
	<p>Prijevoz zrakoplovom je zabranjen.</p>
	<p>Snako nepridržavanje mjera opreza pri uporabi poništiti će jamstvo proizvođača.</p>

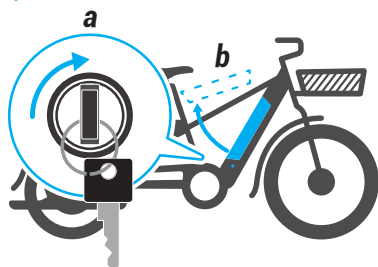
Instaliranje i uklanjanje baterije

Instaliranje:



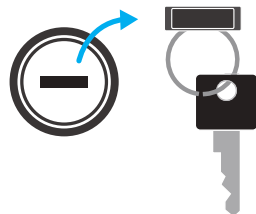
Prije umetanja baterije u utor provjerite da u njemu nema bilo kakvih predmeta ili stranih tijela.

Uklanjanje:



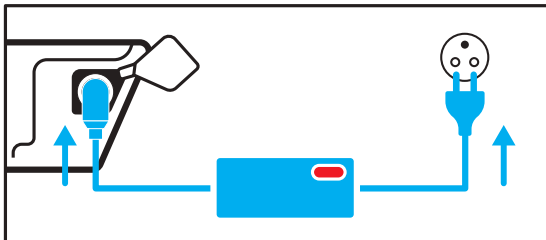
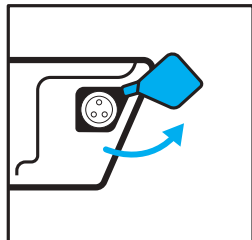
Ne zaboravite otključati bateriju prije nego je izvadite iz kućišta. Držite ključ okrenut, a zatim izvadite bateriju povlačenjem.

Važne napomene:

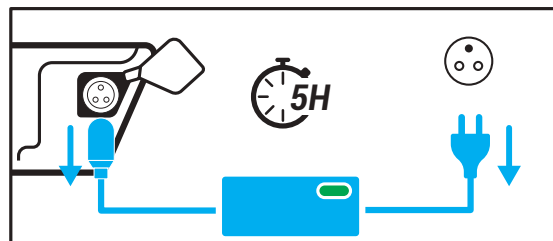


Ne pokušavajte umetnuti ili ukloniti bateriju kada je zaključana (vodoravni položaj): To može razbiti sigurnosnu bravu na bateriji.

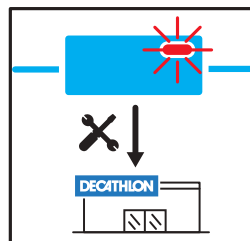
Punjenje baterije



LED lampica svijetli crveno kada punjenje počne.



LED lampica svijetli zeleno kada se punjenje dovrši.



LED lampica treperi crveno, problem s punjenjem, obratite se servisu.

Održavanje i vijek trajanja (jamstveni uvjeti)



Nemojte čuvati ispražnjenu bateriju kako biste spriječili duboko pražnjenje koje može uzrokovati neispravnost.



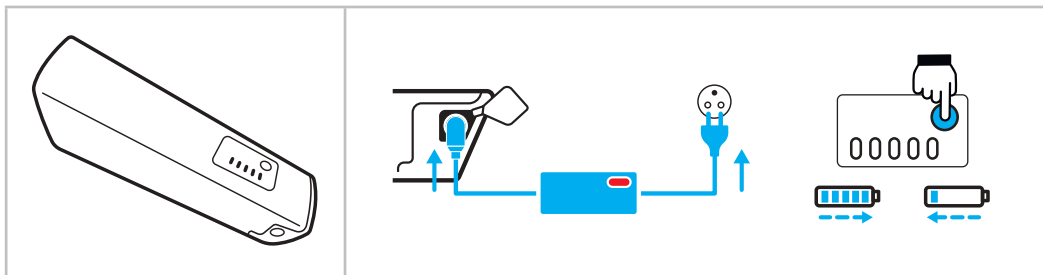
3 mjeseci

Bateriju punite u potpunosti najmanje jednom u 3 mjeseca.



Kad duže vrijeme pohranjujete bicikl, bateriju stavite u način produžene pripravnosti (pogledajte pojedinih str. 14)

Samodijagnostika baterije



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED lampica isključena

LED lampica uključena


LED lampica treperi

Sigurnosne informacije



Baterija se može okrenuti tamo gdje je pohranjena dulje vrijeme (maksimalno 1 godinu) bez potrebe za punjenjem i bez promjene kapaciteta baterije

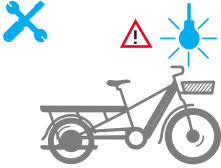
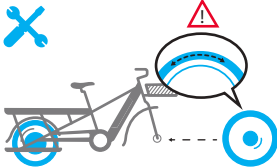

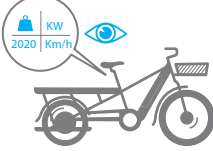





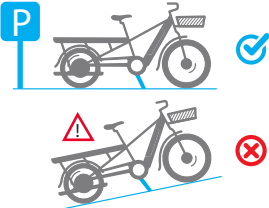


Pritisnite tipku 10 sekundi  baterije sve dok se LED lampice baterije ne ugase. Baterija je sada u stanju hibernacije.







Napunite bateriju punjačem u utičnici kako biste je probudili.

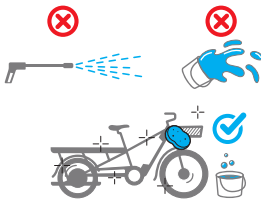
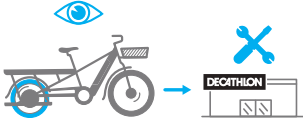

DODATNE MJERE OPREZA PRI UPORABI

	<p>Uvijek izvodite radnje održavanja uz dovoljno osvjjetljenje.</p>
	<p>Upozorenje: u slučaju uklanjanja morate se pobrinuti za pravilan smjer okretanja kotača.</p>
	<p>Prije svake uporabe morate provjeriti jesu li ispravne kočnice i električni sustav</p>
	<p>Težina, snaga, godina proizvodnje i maksimalna brzina navode se na okviru vašeg bicikla. Budući da težina vašeg bicikla s električnom podrškom prelazi 15 kg, preporučujemo da ga prenose 2 osobe.</p>
	<p>Uvijek nosite kacigu kada vozite bicikl.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_HR>Ovi električni bicikli dizajnirani su za osobe od 14 i više godina.</L_HR></p>
	<p>Najveća dopuštena ukupna težina (biciklista + bicikl + dodaci) = 208 kg Težina bicikla = 38 kg Maksimalno prednje opterećenje = 10 kg Maksimalno stražnje opterećenje = 80 kg</p>
	<p>Oprez : po kiši, ledu ili snijegu moguće je slabije prianjanje guma za podlogu.</p>

	<p>Bicikl mora biti parkiran sa postoljem za noge na ravnom, stabilnom terenu ili pomoću uređaja za parkiranje.</p>
	<p>Ne zaboravite: Ovaj bicikl namijenjen je za uporabu u gradu. Sjedeće uporabe nisu prikladne i treba ih izbjegavati: Planinski sportovi - Trekking</p>
	<p>Nikada ne mijenjajte komponente ni električni sustav bicikla! Svaka promjena je opasna i zabranjena zakonom. Ako se izmijenjeni bicikl slomi ili ošteti, Decathlon neće biti odgovoran za popravke (otkazano jamstvo). Također ćete snositi pravnu odgovornost za bilo koju nezgodu koju ste izazvali biciklom.</p>
	<p>Nemojte stajati na osloncima za noge.</p>
	<p>Ne sjedite na zaštitnim šipkama i ne vješajte prtljagu.</p>

ODRŽAVANJE

	<p>Upozorenje - održavanje električnih komponenti zahtijeva posebne vještine te se smije obavljati jedino u regionalnim radionicama tvrtke Decathlon, a to može trajati nekoliko dana.</p>
	<p>Kompletno čišćenje i održavanje električnih ili mehaničkih komponenti mora biti izvršeno na isključenom biciklu s kojeg je uklonjena baterija! Radove održavanja specifične za električni sustav bicikla smije obavljati samo kvalificirano osoblje koje je prošlo odgovarajuću obuku. Ako se lanac otkaci, prije pokušaja popravka isključite napajanje.</p>
	<p>Ne prevoziti na nosaču za bicikl.</p>
	<p>Savjetujemo vam da vratite svoj bicikl s električnom podrškom DECATHLON trgovini da bi se izvršilo servisiranje koje treba obaviti svakih 6 mjeseci.</p>

	<p>Zabranjeno: čišćenje mlazom visokog pritiska. Nije preporučeno : čišćenje pod tekućom vodom. Preporučuje se: čišćenje vlažnom spužvom.</p>
	<p>Rubovi se vremenom troše, i moraju se provjeravati kako bi se osiguralo da su netaknuti.</p> <p>Motorizirani kotač također je izložen većem naprezanju od standardnog bicikla, a iako je ojačan, moguće je da se žbice mogu slomiti. Ako se zvučnik pokvari, obratite se svojoj DECATHLON trgovini.</p>
	<p>Ako se bicikl ili baterija prevrne, provjerite je li sve u redu s baterijom. Oprez: vodonepropusnost vaše baterije više nije zajamčena nakon pada.</p>
	<p>U slučaju probijanja stražnjeg kotača, ne zaboravite odspojiti kabel motora prije uklanjanja kotača s bicikla kako biste izvršili popravak.</p>

H500UH (10-60V) KODOVI GREŠAKA

HMI kod greške	Kvar	Rješenja
41	Greška prenapona	Smanjite opterećenje motora snažnijim pritiskom ili smanjenjem razine podrške.
10	Pogreška podnapona	Napunite bateriju pomoću punjača.
11	Prenapon	Provjerite bateriju U potpunosti ugasite sustav. Ako se problem i dalje ne riješi, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
42	Greška senzora kuta	U potpunosti ugasite sustav. Ako se problem i dalje ne riješi, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
80	Greška gubitka faze motora	U potpunosti ugasite sustav. Ako se problem i dalje ne riješi, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
86	Greška okidača	Provjerite je li gas u položaju. Ako se problem i dalje ne riješi, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
70	Greška senzora spojke	U potpunosti ugasite sustav. Ako se problem i dalje ne riješi, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
76	Greška pri kočenju	Provjerite je li kočnica u otpuštenom položaju. U potpunosti ugasite sustav. Ako se problem i dalje ne riješi, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
46	Motor blikran	U potpunosti ugasite sustav. Ako se problem i dalje ne riješi, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.

DODATAK 1: PREPORUČENI ZATEZNI MOMENT

Komponenta	Moment zatezanja (Nm)
Prednja platforma	6-9
Prednja svjetla	6-9
Blatobran vilica	6-9
Podrška za blatobran vilice	Nepomično
Prednji kočni disk	5-7
Zadnji kočni disk	5-7
Prednji kotač	30-40
Prednja kočnica	6-9
Stražnja kočna čeljust	6-9
Lijevi i desni karter	5
Ručica pedale	35-40
Pogonski ležaj	40-66
Nožica	30-35
Pedala	Nepomično
Zatezač lanca	6-9
Oslonac za noge	6-9
Stražnji kotač	40-45
Mjenjač	8-10
Slobodni hod	30-35
Motor	40-45
Stražnji branik	Nepomično
Stražnja svjetla	Nepomično
Stražnji pričvršćivači za dječju šipku	5-7
Zaštita za kotače	Nepomično
Drveni držač	Nepomično
Prednji pričvršćivači za dječju šipku	5-7
sjedalo	10-12
Stezaljka za sjedište	Sila otvaranja je veća od 50 Nm, a nakon zatvaranja manja od 200 Nm
Poklopac lanca	Nepomično

Gripovi	Nepomično
Mjenjač	6-9
Zvono	Nepomično
Korman / Lula	6
Brzo blokiranje	Sila otvaranja je veća od 50N, nakon zatvaranja je manja od 200N, moment zatvaranja je 6N
Podesivi nosač volana	6
Upravljački sklop	6-9
Kontrolni zaslon	Nepomično
Ručica kočnice	5-7
Okidač	4-6
Nosač volana - vilica	6

SADRŽAJ KOMERCIJALNOG JAMSTVA NA VAŠ BICIKL S ELEKTRIČNOM PODRŠKOM

Sačuvajte račun kao dokaz kupnje.

Za ovaj bicikl dajemo doživotno jamstvo na komponente konstrukcije (okvir, šipka ručke, ručka i nosač sjedala), a 2 godine na dijelove podložne normalnom trošenju i habanju.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu zlouporabom, nepridržavanjem mjera opreza pri uporabi, nezgodama, nepravilne uporabe ili komercijalnog iskorištavanja bicikla.

Ovaj bicikl je predviđen samo za osobnu uporabu, a ne za profesionalnu.

Jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog popravaka koje su izvršile osobe bez ovlaštenja tvrtke Decathlon.

Svaka elektronička komponenta trajno je zadržana. Otvaranje jedne od tih komponenti (baterija, plašt baterije, upravljač, zaslon, motor) može uzrokovati fizičku ozljedu ili oštećenje sustava. Otvaranje ili izmjena komponente sustava poništiti će jamstvo na bicikl. Jamstvo ne pokriva napuknute ili slomljene zaslone koji imaju vidljive tragove udaraca.

DODATNE INFORMACIJE O DOŽIVOTNOM JAMSTVU NA B'TWIN BICIKLE, kupljene od 1. lipnja 2013.

B'twin bicikli su proizvod dizajniran tako da svojim korisnicima pruži maksimalni užitak. Zbog ovog razloga,

B'twin želi naglasak staviti na kvalitetu i trajnost svojih bicikala.

U tom kontekstu, B'twin svojim kupcima nudi doživotno jamstvo koje isključivo pokriva sljedeće nekarbonske dijelove: okvire, krute vilice (vilice bez ovjesa), ručke i šipke ugrađene na B'twin biciklima. Ovo jamstvo započinje od datuma kupnje B'twin bicikla.

Navodi se da je uvjet za valjano doživotno jamstvo to da kupac:

ima ili karticu lojalnosti za trgovinu DECATHLON i da registrira svoju kupnju na njoj prilikom naplate,

ili da popuni certifikat jamstva dostupan na internetskoj lokaciji www.supportdecathlon.com u roku od mjesec dana nakon datuma kupnje. Prilikom te registracije kupac mora navesti sljedeće informacije: prezime, ime, datum kupnje, adresu e-pošte i broj za praćenje bicikla.

Sukladno ovom jamstvu, B'twin nudi ili zamjenu ekvivalentnim okvirom, krutu vilicu, ručke ili šipku, ili njihov popravak unutar razumnog vremena nakon što bude doneseno u DECATHLON maloprodajnu poslovnicu koja će popraviti bicikl. Navodi se da troškove putovanja i prijevoza snosi kupac.

Međutim, ova ugovorna obveza neće se primijeniti u slučaju slabog održavanja ili zlouporabe B'twin bicikla, kao što se navodi u korisničkom priručniku dotičnog proizvoda.

Kako biste iskoristili jamstvo koje pokriva neki od gore navedenih dijelova, samo posjetite trgovinu s radionicom za popravak u DECATHLON maloprodajnoj poslovnici i donesite ili svoju karticu lojalnosti za DECATHLON trgovinu ili svoj certifikat jamstva.

B'twin pridržava pravo da provjeri jesu li ispunjeni svi uvjeti doživotnog jamstva te će primijeniti sve potrebne mjere da bi se to potvrdilo.

Također se navodi da doživotno jamstvo ne isključuje primjenu pravnog jamstva u okviru francuskog Kodeksa potrošača (Code de la consommation) i Građanskog kodeksa (Code civil), odnosno:

Članak L. 211-4 Kodeksa za potrošače: «Prodavač mora isporučiti robu u skladu s ugovorom i preuzeti odgovornost za sva nepoštivanja pravila koja su prisutna u trenutku isporuke. Prodavač će također biti odgovoran za bilo koji nedostatak sukladnosti s pravilima povezanim s ambalažom, uputama za sklapanje ili instalaciju ako je odgovoran prema ugovoru ili ako je to bilo izvršeno na njegovu odgovornost».

Članak L. 211-5 Kodeksa za potrošače: «Kako bi bili u skladu s ugovorom, proizvodi moraju:

biti prikladni za normalnu očekivanu uporabu za slične proizvode i, ako je to potrebno:

odgovaraju opisu koji je pružio prodavač te posjeduje kvalitete koje je predstavio kupcu u obliku uzorka ili modela;

imati kvalitete koje kupac pravno gledajući očekuje u povezanosti s javnim izjavama koje je dao prodavač, proizvođač ili njegov predstavnik, bilo u reklamama ili na oznakama;

Ili prikazite značajke koje su definirane obostranim ugovorom između strana ili treba biti prikladno za bilo koju posebnu uporabu koju je zatražio kupac i s kojom se dogovorio s prodavačem».

Članak L. 211-12 Kodeksa za potrošače: «Pravni korak izazvan kršenjem dogovora traje do dvije godine nakon datuma isporuke robe.»

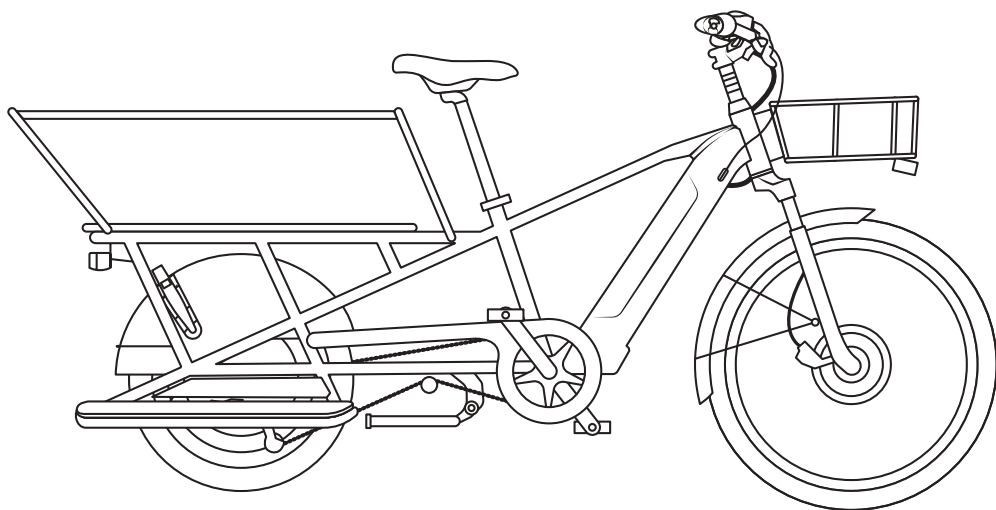
Članak 1641 Građanskog kodeksa: «Prodavač podliježe jamstvu na temelju sakrivenih grešaka na artiklu koje ga čine nepodobnim za predviđenu namjenu, ili koje ga ugrožavaju do te mjere da ga kupac ne bi kupio ili bi za njega platilo manje da je znao za te greške.

Članak 1648, odl. 1 Građanskog kodeksa: «Pravni korak na temelju neprihvatljivih neispravnosti kupac mora pokrenuti u roku od dvije godine od datuma otkrivanja neispravnosti».



SL - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

B'TWIN VELOCARGO R500E



Drage stranke,

Zahvaljujemo se vam za nakup kolesa B'TWIN z elektromotorjem.

Vabimo vas, da preberete navodila za uporabo in v celoti izkoristite svoje kolo B'TWIN Velocargo R500E.

Ne pozabite, da kolo z elektromotorjem ni moped. Z vašo pomočjo lahko vozi dalje hitreje in dlje časa.

Predlagamo, da se naučite uporabljati kolo z elektromotorjem na prostem, da bi se privadili na občutek sunkov motorja in tako zagotovili optimalni nadzor nad vašim kolesom.

Kolo z elektromotorjem je težje od običajnega kolesa (teža neobremenjenega kolesa B'TWIN Velocargo R500E je 38 kg). Z električno podporo je pedaliranje lažje.

Vedno se morate prepričati, ali ste zmožni prekolesariti celotno pot brez pomoči v primeru, da se akumulator izprazni.

Spodaj so navedene najboljše prakse, s pomočjo katerih boste najbolje izkoristili svoje kolo z električnim motorjem B'TWIN Velocargo R500E.

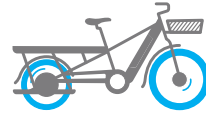
Pomembno: ta navodila za uporabo veljajo samo za električne lastnosti vašega kolesa.

Upoštevajte navodila za uporabo B'TWIN, ki se nanašajo na vsa naša kolesa in spremljajo ta dokument kot tudi vse informacije, ki so na voljo na našem spletišču www.supportdecathlon.com ali na zahtevo v naših trgovinah DECATHLON.

10 najboljših praks, ki vam bodo pomagale, da kar najbolje izkoristite svoje kolo z elektromotorjem.



1. Da bi prišli dalje, morate pedalirati



2. Za najboljša avtonomijo in učinek napolnite pnevmatike na 3,5 do 5 bar



3. Premalo napolnjena pnevmatika hitreje počí



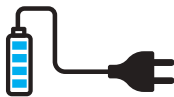
4. hladno vreme skrajšuje življenjsko dobo akumulatorja



5. Ko je kolo preobremenjeno, je avtonomija manjša



6. Med vožnjo navkreber je avtonomija manjša



< 3 mesecev

7. Akumulator napolnite do konca najmanj vsake 3 mesece



> način 1

< način 1

8. Priporočamo, da preklopite v način za manjšo moč podpore pri nizki ravni napoljenosti akumulatorja



9. indikator stanja akumulatorja je natančnejši, ko je kolo popolnoma ustavljeno



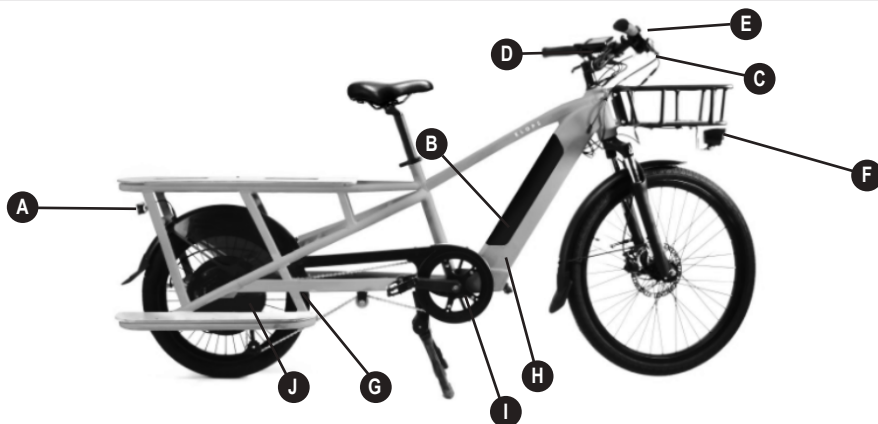
10. Pred vsakim vzdrževanjem obvezno odstranite akumulator

KAZALO

OPIS IZDELKA	6
Tehnične lastnosti kolesa z elektromotorjem.....	6
Splošno delovanje elektromotorja.....	6
ZASLON IN ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE.....	7
Opis zaslona in funkcij	7
MOTOR	8
AKUMULATOR IN POLNILNIK.....	8
Previdnostni ukrepi za uporabo.....	9
Montaža in odstranjevanje akumulatorja	11
Polnjenje akumulatorja	12
Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji).....	12
Samodiagnosticiranje akumulatorja.....	13
Preklop akumulatorja v način prezimovanja	14
Dodatni previdnostni ukrepi za uporabo	15
Vzdrževanje.....	16
H500UH (10-60 V) Kode napak	18
Priloga 1: Priporočeni zatezni momenti komponent	19
Vsebina komercialne garancije za kolo z elektromotorjem	21

OPIS IZDELKA

Tehnične lastnosti kolesa z elektromotorjem



A Zadnja luč LED

F Prednja luč LED

B Akumulator

G Kabelski snop motorja

C Drog + konektorji: zavore/ nadzorni zaslon

H Krmilnik

D Nadzorni zaslon

I Detektor poganjanja s pedali

E Detektor zaviranja

J Motor

Splošno delovanje elektromotorja

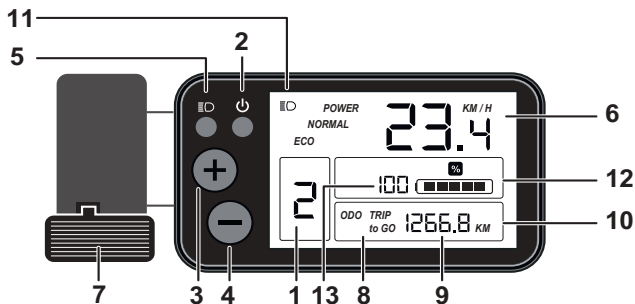
Kolo z električno podporo lahko uporabljate s podporo ali brez nje in sicer tako, da pritisneta na gumb VKLOP/IZKLOP (ON/OFF) in nastavite načine ECO - NORMAL - POWER. S podpornimi načini ECO - NORMAL - POWER, ki jih izberete na zaslonu »D« lahko določite nivo električne podpore glede na vloženi trud. Električna podpora bo delovala le, če pedelirate z vklopljenim zaslonom. Podpora se izklopi, ko hitrost preseže 25 km/h. Med intenzivno uporabo in v izrednih vremenskih razmerah, se lahko podpora samodejno izključi, da zavaruje celotni sistem. Dovedeno moč izračuna regulator »B« glede na izbrani način. V odvisnosti od izbranega načina, regulator »B« pošlje več ali manj toka motorju »H« in vam tako zagotovi željeno podporo.

Pogonska podpora se ne aktivira ali izklopi v naslednjih okoliščinah:

- Hitrost je večja kot 25 km/h
- Ne pedelirate
- Ko akumulator ni dovolj napolnjen
- Ko je nadzorni zaslon izklopljen ali odklopljen
- Med intenzivno uporabo in v izrednih vremenskih razmerah, se lahko podpora samodejno izključi, da zavaruje celotni sistem
- Ko zavirate

ZASLON IN ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE

Opis zaslona in funkcij



1



Način pomoč (0-1-2-3):

«0» brez pomoči je privzeti način.

Vsak način ustreza najvišjim ravnem pomoči, opredeljenim spodaj:

Način	0 - Izklop	1 - eco	2 - normalno	3 - Power
Maksimalna raven pomoči**	Brez pomoči	+ 90 % pomoči	+180% pomoči	+300% pomoči
Povprečen domet***	50 - 90 km			

2



Gumb vk./iz. (ON/OFF):

Z dolgim pritiskom vklopite in izklopite kolo z električno podporo.

S kratkim pritiskom se pomikajte po informacijah o potovanju (TRIP, ODO, TRIPtoGO).

3



Gumb »+«:

S kratkim pritiskom preklopite v zgornji način pomoči

4



Gumb »-«:

Preklopitev v spodnji način pomoči

5



Gumb svetilk

S kratkim pritiskom prižgete in ugasnete svetilke na kolesu

Z dolgim pritiskom odprete parametre

6



Kazalnik hitrosti**

7



Sprožilec «načina za pešce» in pomoč pri speljevanju:

V tem načinu se kolo premika, medtem ko stopate ob njem, maks. hitrost 6 km/h.

Upoštevatje, da sprožilec deluje samo, ko je pomoč v načinu 1, 2 ali 3

8

ODO TRIP

ODO: Globalni števec razdalje. Tega števca ni dovoljeno ponastaviti na nič.

TRIP: Števec delne razdalje.

TRIPtoGO: Preostalo razdaljo lahko potujete v aktivnem načinu pomoči.

9		Kazalnik razdalj
10		Enote: kilometri ali milje
11		Kazalnik svetlosti: Na zaslonu se izpiše, ko svetilka sveti
12		pet ravni napoljenosti akumulatorja. Ko je raven napoljenosti akumulatorja nizka, začne utripati lučka.
13		Dopolnilne informacije o bateriji in sistemu: Označuje stopnjo napoljenosti akumulatorja v odstotkih https://support.decathlon.fr/languages
		Parameter: Z dolgim pritiskom na gumb »Svetilke« vstopite ali zapustite zaslon parametrov S kratkim pritiskom na gumb »Svetilke« spremenite parameter S kratkim pritiskom na gumba «+» ali «-» izberete željeno nastavitvev. SET 1: Izbira enot (km/h ali Mph) SET 2:

* Napoljenost akumulatorja preverite med mirovanjem, saj se lahko v primeru večje pomoči motorju pojavijo odstopanja.

** Natančnost prikazovalnika hitrosti lahko odstopa za +/-2 %.

*** Skladno s preizkusnimi protokoli podatek velja za uporabnika s težo 75 kg, pri tlaku v pnevmatikah 4 bare in ob upoštevanju 10 priporočil.

MOTOR

A-tehtani nivo zvočnega tlaka na ušesih voznika je nižji od 70 dB (A).

AKUMULATOR IN POLNILNIK

Vsi naši akumulatorji za električno kolo uporabljajo litij ionsko tehnologijo in niso podvrženi spominskemu učinku.

Priporočljivo je, da akumulatorje polnite po vsaki uporabi.

Pred prvo uporabo napolnite akumulator do 100 %.











Akumulator	Polnilnik
<p>Akumulator 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Vhod: 200–240 V</p> <p>Izhod: 54.6 V</p>



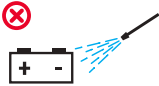

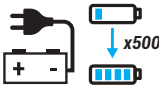

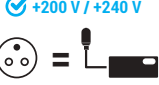

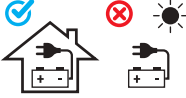


* Ob nakupu je akumulator 48 V neaktiven. Priklopite polnilnik in ga s tem aktivirajte.

Naš akumulator ima garancijo za 500 ciklov polnjenja in praznjenja (1 cikel = 1 polnjenje in praznjenje), ki morajo biti v skladu s pogoji pravilne uporabe in shranjevanja.

Pomembno je upoštevati navodila na etiketi polnilnika akumulatorja.

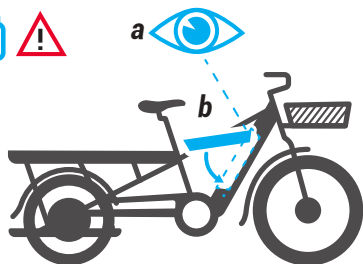
Previdnostni ukrepi za uporabo

	<p>Ne izpostavljajte temperaturam, ki presegajo 50 °C.</p>		
	<p>< +10 °C</p>	<p>+10 °C/+50 °C</p>	<p>> +50 °C</p>
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Pogoji za shranjevanje: Bistveno je, da akumulator shranjujete napolnjen in v suhem, hladnem prostoru (med +10 °C in +25 °C) stran od sončne svetlobe.</p>		
	<p>< +10 °C</p>	<p>+10 °C/+25 °C</p>	<p>> +25 °C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Akumulator polnite v suhem okolju pri temperaturi med +10 °C in 40 °C.</p>		
	<p>< +10 °C</p>	<p>+10 °C/+40 °C</p>	<p>> +40 °C</p>
	<p>Pomembno: V določenih izjemnih razmerah lahko krmilnik doseže visoke temperature.</p>		
	<p>Nikdar ga ne razstavljajte.</p>		
	<p>Akumulatorjev ne odlagajte med odpadke v napačne zabojnike. Izrabljen akumulator vrnite v lokalno prodajalno Decathlon za recikliranje.</p>		
	<p>Nevarnost požara.</p>		
	<p>Nevarnost električnega šoka.</p>		
	<p>Ravnajte previdno. Izdelek je občutljiv na udarce.</p>		
	<p>Akumulatorja ne smete nikoli kratko zvezati tako, da povežete pozitivne in negativne pole.</p>		

	<p>Otrokom ne dovolite, da se igrajo ali rokujejo z akumulatorjem.</p>
	<p>Ne potaplajte ga v vodo.</p>
	<p>Ne čistite ga z visokotlačnim čistilnikom.</p>
	<p>Odporen na dež.</p>
	<p>Akumulator lahko povsem napolnite in izpraznite 500-krat. Po tem se zmogljivost in avtonomija akumulatorja zmanjšata.</p>
	<p>Vedno zagotovite, da sta akumulator in polnilnik združljiva.</p>
	<p>Vedno zagotovite, da je polnilnik združljiv z lokalnim električnim omrežjem: Napetost: 200 V, maks. 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvenca: min. 50 Hz, maks. 60 Hz.</p>
	<p>Akumulator polnite samo v notranjih prostorih.</p>
	<p>Transport z letalom je prepovedan.</p>
	<p>Vsakršno neupoštevanje previdnostnih ukrepov za uporabo izniči garancijo proizvajalca.</p>

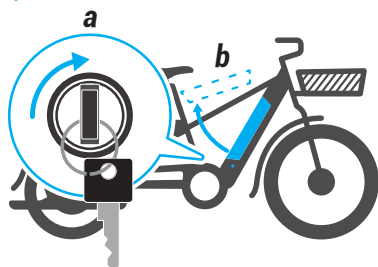
Montaža in odstranjevanje akumulatorja

Vstavljanje:



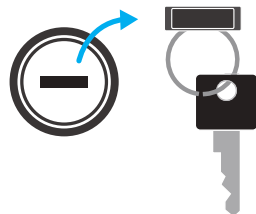
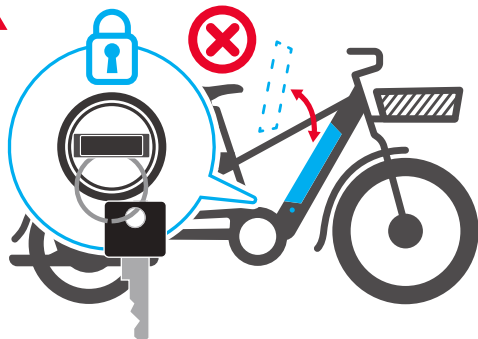
Preden vstavite akumulator v njegov predelek, preverite, da na priključkih ni nobenega predmeta ali tujka.

Odstranjevanje:



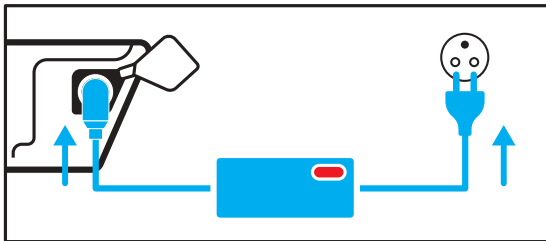
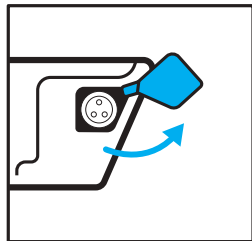
Pred odstranjevanjem akumulatorja iz reže ga odklenite s ključem. Ključ naj bo obrnjen, nato pa odstranite akumulator tako, da ga povlečete.

Pomembne opombe:

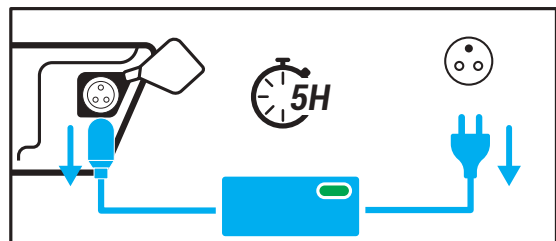


Ne poskušajte vstavljati ali odstraniti akumulatorja, ko je ključavnica zaklenjena (vodoravni položaj): S tem lahko uničite zaščitno ključavnico akumulatorja.

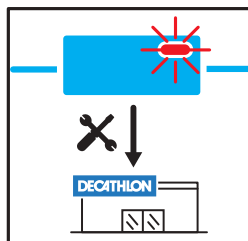
Polnjenje akumulatorja



Ko se začne polnjenje, sveti LED rdeče.



Ko je polnjenje zaključeno, zasveti zelena lučka LED.



LED utripa rdeče – težava pri polnjenju, pokličite popravilno službo.

Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji)



Ne shranjujte izpraznjenega akumulatorja, da preprečite odpoved pri popolnem praznjenju.

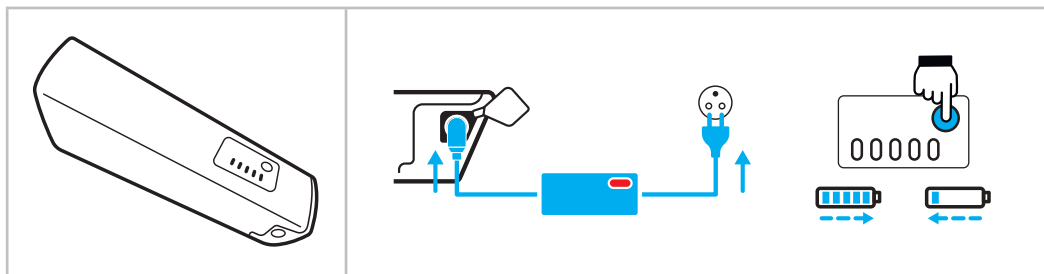


Popolnoma napolnite akumulator vsaj vsake 3 mesece.



Če nameravate za dalj časa shraniti kolo, preklopite akumulator v način za dolgotrajno pripravljenost (glejte podrobnosti na strani 14)

Samodiagnosticiranje akumulatorja



	11 % – 20 %	
	21 % – 40 %	
	41 % – 60 %	
	61 % – 80 %	
	81 % – 100 %	

Izključena lučka LED

Vključena lučka LED


Utripajoča lučka LED

Preklop akumulatorja v način prezimovanja



Akumulator lahko shranjujete dalj časa (največ 1 leto) brez polnjenja, pri čemer se ne zmanjša njegova zmogljivost

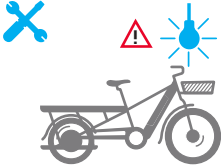
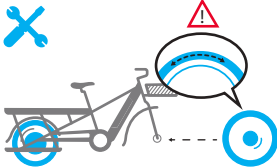

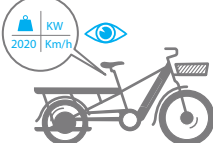





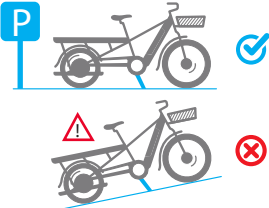


Deset sekund pritiskajte na gumb  akumulatorja, dokler ne ugasnejo njegove LED lučke. Akumulator je zdaj v načinu prezimovanja.







Da prebudite akumulator, ga napolnite s polnilnikom, priključenim na vtičnico.

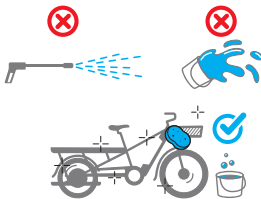
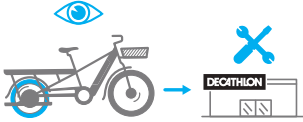

DODATNI PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

	<p>Vzdrževalna dela vedno izvajajte pri zadostni osvetlitvi.</p>
	<p>Opozorilo: v primeru odstranjevanja koles morate zagotoviti pravilno smer vrtenja kolesa.</p>
	<p>Pred vsako uporabo preverite, ali pravilno delujejo zavore in električni sistem</p>
	<p>Teža, moč, leto izdelave in maksimalna hitrost so navedeni na okvirju kolesa. Ker teža kolesa z elektromotorjem presega 15 kg, vam priporočamo, da ga prenašata 2 osebi.</p>
	<p>Med vožnjo s kolesom vedno nosite čelado.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_SL>Ta kolesa z elektromotorjem so namenjena osebam, starejšim od 14 let.</L_SL></p>
	<p>Največja dovoljena skupna teža (kolesar+kolo+dodatki) = 208 kg Masa kolesa = 38 kg Obremenitev spredaj največ = 10 kg Obremenitev zadaj največ = 80 kg</p>
	<p>Pozor: V primeru dežja, zmrzali ali snega je oprijem pnevmatik slabši.</p>

	<p>Kolo morate parkirati s podporno nogo za kolo na ravno, trdno podlago ali z uporabo priprave za parkiranje.</p>
	<p>Prosimo upoštevajte: to kolo je zasnovano za mestno vožnjo. Kolo ni primerno za naslednje dejavnosti in se jim zato izogibajte: Športi v hribih - kolesarski kros</p>
	<p>Ni dovoljeno spreminjati sestavnih delov kolesa ali električnega sistema! Vsaka sprememba je nevarna in prepovedana z zakonom. Če se spremenjeno kolo pokvari ali poškoduje, Decathlon v nobenem primeru ne zagotovi popravila (razveljavitev garancije). Za morebitno nesrečo, v kateri je udeleženo spremenjeno kolo, ste pravno odgovorni.</p>
	<p>Ne stojte na naslonih za noge.</p>
	<p>Ne sedite na zaščitnih palicah in ne obešajte prtljage.</p>

VZDRŽEVANJE

	<p>Opozorilo – vzdrževanje električnih komponent zahteva posebno znanje in se ne izvaja v prodajalnah, ampak v regionalnih delavnicah Decathlon, kar lahko traja nekaj dni.</p>
	<p>Vsako čiščenje ter električno ali mehansko vzdrževanje je treba izvajati pri izklopljenem napajanju, akumulator pa je treba odstraniti s kolesa! Vzdrževalna dela, ki so specifična za električni sistem, mora opravljati usposobljeno, kvalificirano osebo. Če se sname veriga, pred popravili izklopite napajanje.</p>
	<p>Ne prevažati na nosilcu za kolesa.</p>
	<p>Priporočamo vam, da kolo z elektromotorjem vrnete v prodajalno DECATHLON na 6-mesečni servis.</p>

	<p>Prepovedano: čiščenje z visokotlačnim curkom. Ni priporočljivo: čiščenje pod tekočo vodo. Priporočljivo: čiščenje z vlažno gobico.</p>
	<p>Platišča so podvržena obrabi in je zato treba preverjati njihovo stanje.</p>
	<p>Motorizirana platišča so podvržena večjim obremenitvam kot platišča navadnih koles, in čeprav so ojačana, se lahko napere zlomijo. V primeru zloma napere se obrnite na lokalno prodajalno DECATHLON.</p>
	<p>Če pride do padca kolesa ali akumulatorja, preverite, ali je akumulator neoporečen. Pozor: po padcu vodoodpornost akumulatorja ni več zagotovljena.</p>
	<p>V primeru predrtja zadnjega kolesa ne pozabite izklopiti motornega kabla, preden odstranite kolo s kolesa, da bi opravili popravilo.</p>

H500UH (10-60 V) KODE NAPAK

Koda napake IHM	Okvara	Rešitve
41	Napaka prenapetosti	Zmanjšajte obremenitev motorja tako, da močneje pritisnete ali zmanjšate raven pomoči.
10	Napaka podnapetosti	Napolnite akumulator s pomočjo polnilnika akumulatorja.
11	Prenapetost	Preverite akumulator. Popolnoma izklopite sistem. Če težava ni odpravljena, se obrnite na servis Decathlon.
42	Napaka senzorja kota	Popolnoma izklopite sistem. Če težava ni odpravljena, se obrnite na servis Decathlon.
80	Napaka izgube faze motorja	Popolnoma izklopite sistem. Če težava ni odpravljena, se obrnite na servis Decathlon.
86	Napaka sprožilca	Preverite, ali je pedal za plin v ustreznem v položaju. Če težava ni odpravljena, se obrnite na servis Decathlon.
70	Napaka senzorja navora	Popolnoma izklopite sistem. Če težava ni odpravljena, se obrnite na servis Decathlon.
76	Napaka zaviranja	Preverite, ali je zavora v sproščenem položaju. Popolnoma izklopite sistem. Če težava ni odpravljena, se obrnite na servis Decathlon.
46	Blokiran motor	Popolnoma izklopite sistem. Če težava ni odpravljena, se obrnite na servis Decathlon.

PRILOGA 1: PRIPOROČENI ZATEZNI MOMENTI KOMPONENT

Komponenta	Zatezni moment (Nm)
Sprednja platforma	6-9
Sprednja luč	6-9
Blatnik vilic	6-9
Podpora za blatnik vilic	Napremičen
Sprednji zavorni disk	5-7
Zadnji zavorni disk	5-7
Sprednje kolo	30-40
Sprednja zavora	6-9
Zadnje zavorno streme	6-9
Levi in desni okrov	5
Gonilka za pedale	35-40
Ležaj gonilke	40-66
Opora za kolo	30-35
Pedal	Napremičen
Napenjalec verige	6-9
Naslon za noge	6-9
Zadnje kolo	40-45
Prestave na kolesu	8-10
Prosto kolo	30-35
Motor	40-45
Zadnji blatnik	Napremičen
Zadnja luč	Napremičen
Pritrditev otroške palice zadaj	5-7
Mreža za kolo	Napremičen
Leseno stojalo	Napremičen
Pritrditev otroške palice spredaj	5-7
sedež	10-12
Objemka za sedlo	Odpiralna sila je večja od 50 Nm, po zapiranju pa manjša od 200 Nm
Ohišje za verigo	Napremičen

Ročaji	Napremičen
Prestavna ročica	6-9
Zvonec	Napremičen
Nosilec/krmilo	6
Hitri zapenjaliec	Sila odpiranja je večja od 50 N, po zapiranju je manjša od 200 N, navor zapornega vijaka je 6 N
Nastavljivo steblo	6
Krmilja	6-9
Nadzorni zaslon	Napremičen
Zavorna ročica	5-7
Sprožiliec	4-6
Steblo - vilice	6

VSEBINA KOMERCIALNE GARANCIJE ZA KOLO Z ELEKTROMOTOR-JEM

Prosimo, shranite račun kot dokazilo o nakupu.

Kolo ima vseživljenjsko garancijo na sestavne dele konstrukcije (okvir, nosilec krmila, krmilo in sedež/drog), dve leti za dele, ki se normalno obrabljajo.

Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi napačne uporabe, neupoštevanja previdnostnih ukrepov za uporabo, nepravilne uporabe ali komercialne uporabe kolesa.

To kolo je namenjeno za osebno in ne za profesionalno uporabo.

Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi popravil, ki so jih opravljali posamezniki, ki niso pooblaščenici s strani podjetja Decathlon.

Vsaka elektronska komponenta je trajno zaplombirana. Odpiranje ene izmed teh komponent (akumulator, zaščitna obloga akumulatorja, krmilnik, zaslon, motor) lahko povzroči telesne poškodbe na osehah ali poškoduje sistem. Odpiranje ali spreminjanje komponent v sistemu izniči garancijo za kolo. Garancija ne krije počenih ali zlomljenih zaslonov, ki kažejo vidne znake udarcev.

DODATNE PODROBNOSTI V ZVEZI Z DOŽIVLJENJSKO GARANCIJO KOLES B'twin, kupljenih od 1. junija 2013 dalje.

Kolesa blagovne znamke B'twin so izdelki, zasnovani za nudenje popolnega zadovoljstva svojim uporabnikom. Zaradi tega se B'twin zavezuje h kakovosti in zdržljivosti svojih koles.

V skladu s tem B'twin nudi svojim strankam doživljenjsko garancijo, ki izključno krije naslednje nekarbonske dele: okvirji, toge vilice (nevzmetene vilice), krmila in nosilce krmil na kolesih blagovne znamke B'twin. Ta garancija začne veljati z dnem nakupa koles(a) blagovne znamke B'twin.

Določeno je, da mora kupec za uveljavljanje doživljenjske garancije storiti naslednje:

s kartico zvestobe prodajalne DECATHLON registrirati nakup pri blagajni,

ali izpolniti garancijsko potrdilo, ki je na voljo na spletni strani www.supportdecathlon.com, najpozneje en mesec od datuma nakupa. Pri registraciji mora kupec navesti naslednje informacije: priimek, ime, datum nakupa, e-poštni naslov in serijsko številko kolesa.

Na podlagi te garancije podjetje B'twin nudi enakovredno zamenjavo okvira, togih vilic, krmila ali nosilca krmila ali njihovo popravilo v razumnem časovnem obdobju, potem ko ste jih dostavili v popravilnico prodajalne DECATHLON. Pri tem je navedeno, da stroški prevoza in transporta ostanejo odgovornost stranke.

Vendar pa ta pogodbeno obveznost ne velja v primeru slabega vzdrževanja ali napačne uporabe koles B'twin, kot je določeno v uporabniškem priročniku za zadevni izdelek.

Če želite uveljavljati garancijo tako, da krije eno izmed zgoraj navedenih točk, enostavno obiščite popravilnico prodajalne DECATHLON in seboj prinesite kartico zvestobe DECATHLON ali svoje garancijsko potrdilo.

B'twin si pridržuje pravico, da preveri, ali so bili izpolnjeni vsi pogoji doživljenjske garancije ter lahko pri tem preverjanju uporabi vse potrebne ukrepe.

Prav tako je navedeno, da doživljenjska garancija ne izključuje veljave obveznih garancij, ki jih predvidevata Francoski zakon o varstvu potrošnikov in civilni zakonik, in sicer:

člen L. 211-4 zakona o varstvu potrošnikov: «Prodajalec mora izpolnjevati pogodbene zahteve glede skladnosti blaga, ki veljajo v času dobave blaga, in prevzeti odgovornost za kakršno koli neskladnost. Prodajalec prav tako odgovarja za neskladnosti pri embalaži, navodilih za uporabo ali namestitve, če jih je po pogodbi sam pripravil oz. je zanje odgovoren.»

člen L. 211-5 zakona o varstvu potrošnikov: «Da je v skladu s pogodbo, mora biti blago:

ustrezno za splošno sprejeto rabo, ki se pričakuje od tovrstnega blaga, in, odvisno od primera:

ustrezati opisu, podanem s strani prodajalca, in imeti lastnosti, ki jih je prodajalec predstavil kupcu v obliki vzorca ali modela;

imeti lastnosti, ki jih kupec lahko upravičeno pričakuje glede na javne izjave prodajalca, proizvajalca ali njegovega zastopnika, zlasti v okviru oglaševanja ali označevanja;

ali imeti značilnosti, sporazumno določene s stranko, ali biti primerno za poseben namen, za katerega ga potrošnik zahteva ter s katerim je seznanil trgovca ob sklenitvi pogodbe in je trgovec s tem soglašal.»

člen L. 211-12 zakona o varstvu potrošnikov: «Možnost pritožbe zaradi neskladnosti zastara po dveh letih od dobave blaga.»

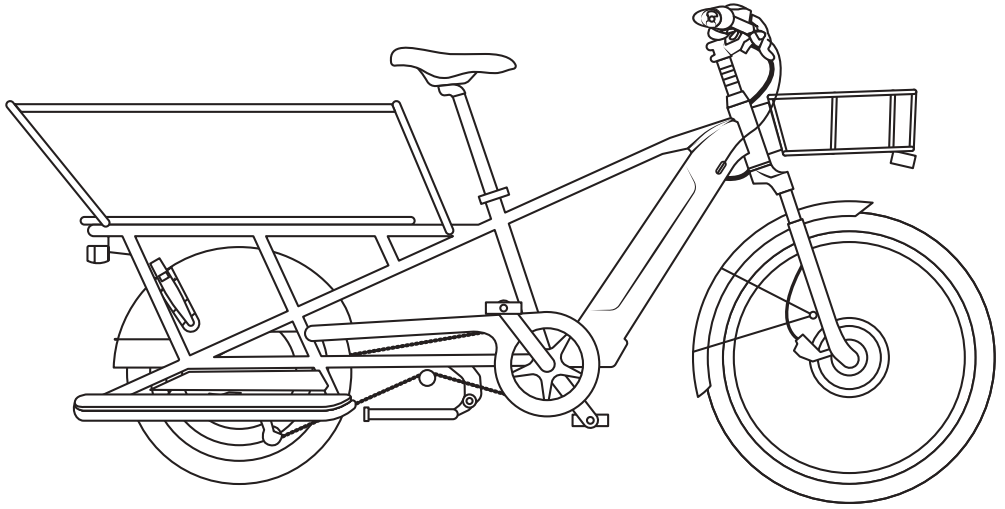
1641. člen civilnega zakonika: «Prodajalec mora dati garancijo za skrite napake na prodanem blagu, ki ga naredijo neprimerne za predvideno rabo oz. onemogočijo njegovo rabo do te mere, da ga kupec ne bi kupil oz. bi bil pripravljen zanj plačati manj, če bi bil o teh napakah obveščen.»

1. odstavek 1648. člena civilnega zakonika: «Kupec se mora pritožiti v roku dveh let po odkritju teh napak.»



TR - KULLANIM TALIMATLARI

B'TWIN E-FOLD 500



Değerli müşteriler.

Elektrik destekli bir B'TWIN bisiklet satın aldığınız için teşekkür ederiz.

B'TWIN Velocargo R500E elektrikli bisikletinizden tam olarak faydalanmanız için bu kullanım kılavuzunu okumanızı tavsiye ederiz.

Elektrik destekli bir bisikletin, bir motosiklet olmadığını asla unutmayın; daha uzağa, daha hızlı ve daha uzun süre boyunca gitmek için sizin de katılımınız gerekecektir.

Sizi elektrik destekli bisikletinizi açık bir alanda incelemeye teşvik ediyoruz; bunun nedeni motorunuzun çalışmasını iyice hissederek bisikletinizi ideal şekilde kontrol etmenizdir.

Elektrikli bisiklet, normal bir bisikletten daha ağırdır (B'TWIN Velocargo R500E'nin boş ağırlığı, 38 kg'dır). Elektrikli motor desteği olmadan pedal çevirmek daha zor olabilir.

Arıza durumunda güzergâhınızı desteksiz tamamlayabileceğinizden daima emin olmalısınız. B'TWIN Velocargo R500E elektrikli bisikletinizden tam olarak faydalanmanız için gerekli olan bazı iyi uygulamalar:

Dikkat, bu talimatlar yalnızca sizin bisikletinizin elektrikselleştirilmesiyle ilgilidir.

Bu belgenin beraberinde bulunan ve www.supportdecathlon.com internet adresi veya DECATHLON mağazalarımızdan talep üzerine erişebileceğiniz ve bütün bisikletlerimiz için ortak olan B'TWIN kullanım kılavuzuna başvurmanız gerekmektedir.

EDB'nizden en verimli şekilde yararlanmak için 10 iyi yöntem



1. Daha ileri gitmek için pedal çevirmek gerekir



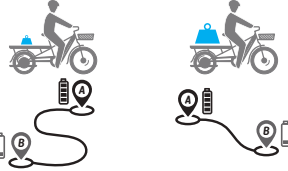
2. 3,5 ve 5 bar arasında şişirilmiş lastiklerle özerklik ve randıman çok daha iyi olacaktır



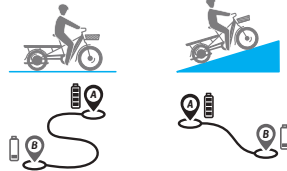
3. İyi şişirilmediğinde lastiğin patlama riski çok yüksektir



4. Ömür süresi soğuk havalarda azalacaktır



5. Bisiklet aşırı yüklenirse özerklik azalacaktır



6. Yokuşta özerklik azalacaktır



< 3 ayda

7. Bataryanın en az her 3 ayda bir yeniden şarj edilmesi gerekmektedir



> mod 1



< mod 1

8. Batarya seviyesi düşük olduğunda yardım modunun azaltılması önerilir



9. akü seviyesi göstergesi, en doğru değeri duruş esnasında gösterir



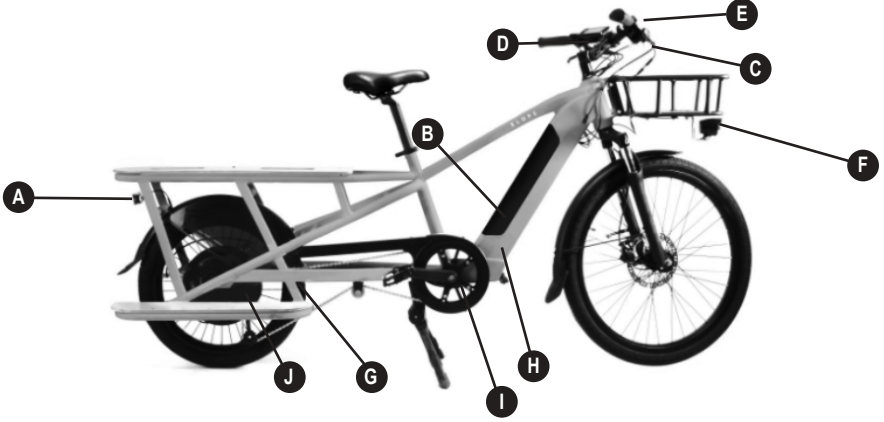
10. Her bakım işleminden önce bataryanın çıkarılması gerekmektedir

İÇİNDEKİLER

ÜRÜN TARIFI	6
EDB'nin teknik karakteristik özellikleri	6
Genel destek fonksiyonu	6
KONTROL EKRANI VE PARÇALARI	7
Ekran Tanımı ve Görevi.....	7
MOTOR	8
AKÜ VE ŞARJ CİHAZI	8
Kullanım tedbiri	9
Akünün takılması ve çıkarılması	11
Akünün Yeniden Şarjı	12
Bakım ve yaşam süresi (garanti koşulları).....	12
Pil oto tanılama	13
Pil bekleme modu	14
Tamamlayıcı kullanım tedbirleri	15
Bakım	16
H500UH (10-60V) Hata kodları	18
Ek 1: Tork parçalarının sıkıştırılması	19
Elektrik Destekli Bisiklet'nuzın ticari garantisinin içeriği	21

ÜRÜN TARIFI

EDB'nin teknik karakteristik özellikleri



A Arka LED farı

F Ön LED farı

B Akü

G Motor kabloları

C Lamba + kablolar: Frenler / Kumanda ekranı

H Kontrolör

D Kontrol ekranı

I Pedal sensörü

E Frenleme sensörü

J Motor

Genel destek fonksiyonu

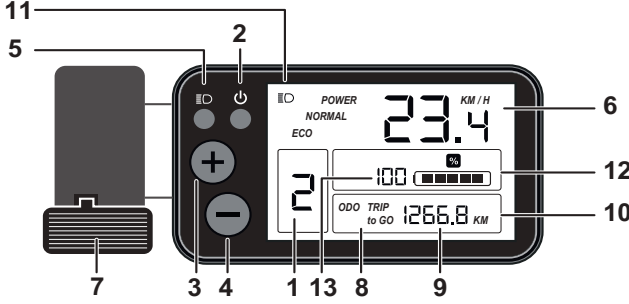
Elektrik destekli bisiklet ON/OFF (AÇIK/KAPALI) düğmesine basılarak ECO – NORMAL – POWER modları seçilerek elektrik destekli veya desteksiz kullanılabilir. «D» ekranından seçilebilen ECO - NORMAL - POWER destek modları harcanan efora ek olarak bir elektrik desteği seviyesi tercih etmenizi mümkün kılar. Elektrik gücü desteği yalnızca ekran açık halde pedal çeviriyorsanız çalışacaktır. Destek, hızınız 25 km/sa'yı geçtiğinde kapanır. Aşırı kullanım ve sıradışı hava koşulları söz konusu olduğunda, destek sistemi korumak için kesilebilir. Sağlanan güç seçilen moda göre «B» denetleyicisi tarafından hesaplanır. Seçilen moda bağlı olarak, «B» denetleyicisi arzu ettiğiniz desteği size sağlamak için «H» motoruna daha fazla ya da az akım gönderir.


Elektrikli motor desteği aşağıdaki durumlarda başlatılmaz veya kesilir:

- Hız 25 km/saat üzerine çıktığında
- Pedal çevirmediğinizde
- Bataryanın kalan şarjı makul düzeyde olmadığına
- Kontrol ekranı kapalı ya da devre dışı olduğunda
- Yoğun kullanım durumunda ve sıra dışı iklim koşullarında sistemin bütünlüğünü korumak için elektrikli motor desteği kesilebilir
- Fren yapıldığında


KONTROL EKRANI VE PARÇALARI

Ekran Tanımı ve Görevi




1  **Yardım modu (0-1-2-3) :**
"0" yardım yok, varsayılan moddur.
Her mod, aşağıda belirtilen maksimum yardım seviyelerine karşılık gelir:

Mod	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Maksimum yardım seviyesi**	Destek yok	% +90 yardım	% +180 yardım	% +300 yardım
Tahmini menzil***	/	50 - 90 km		

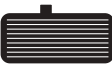
2  **ON/OFF düğmesi:**
Uzun basarak bisikletin elektrik yardımını açmak ve kapamak.
Güzergâh bilgilerini hafifçe basarak ard arda geçin (TRIP, ODO, TRIPtoGO).

3  **“+” düğmesi:**
Kısa basarak üst yardım moduna geçilir

4  **“-” düğmesi:**
Alt yardım moduna geçilir

5  **Aydınlatma düğmesi**
Kısa bir şekilde basarak bisikletin aydınlatmasını açın ve kapayın
Uzun basışla parametrelere girilir

6  **Hız göstergesi****

7  **“Yaya” modu ve çalıştırma yardımı için el gazı:**
Bisikletin pedal çevirmeden maksimum 6 km/s'e kadar yaya modunda hareket ettirilmesini sağlar.
El gazının yalnızca yardım modu 1, 2 veya 3'te çalıştığını lütfen unutmayın.

8 **ODO TRIP**
ODO : Bütün mesafe sayacı. Sıfırlanamaz.
TRIP : Kısmi mesafe sayacı.
TRIPtoGO : Aktif yardım modu ile kalan kat edilmesi gereken mesafe.

9		Mesafe göstergesi
10		Birimler: kilometre veya mil
11		Aydınlatma göstergesi: Aydınlatma açık olduğunda ekranda belirir
12		Beş batarya seviyesi vardır. Batarya seviyesi düşük olduğunda gösterge yanıp sönmeye başlar.
13		Batarya ve sistem yardımcı bilgileri: % Batarya şarj seviyesini yüzde olarak gösterir https://support.decathlon.fr/languages
		Parametre: Parametrelere girmek veya çıkmak için «Aydınlatma» düğmesine uzun basılır Ayarları değiştirmek için "Aydınlatma" düğmesine kısa basın Arzu edilen ayarı seçmek için «+» veya «-» düğmelerine kısa basın. SET 1 : Birimlerin seçimi (Km/s veya Mph) SET 2 :

* Sabit haldeyken bataryanın göstergesini kontrol edin; elektrikli yardımın çok fazla kullanılması halinde sapmalar gözlenebilir.

** Hız görüntüleme doğruluğu +/-%2 dir.

*** Testler; 75 kg ağırlığında bir sürücü, 4 bar lastik basıncı ve 10 iyi uygulamaya uyulan koşullarda gerçekleştirilmiştir.

MOTOR

Sürücü kulaklarındaki A ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi 70 dB (A) 'dan düşüktür.

AKÜ VE ŞARJ CİHAZI

Elektrikli bisikletimizin tüm pilleri lityum-iyon hücre teknolojisine sahiptir ve hafıza etkisi yoktur.
Akünün her kullanımdan sonra şarj edilmesi önerilir.











İlk kullanımdan önce aküyü tamamen şarj ediniz.



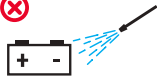



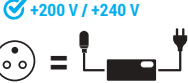

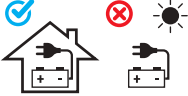


Akü	Şarj cihazı
<p>48 V / 14.5 Ah Akü*</p>	<p>Giriş : 200-240V</p> <p>Çıkış : 54.6V</p>

* Satın alırken 48 V pil etkin durumda değildir. Etkinleştirmek için şarjörün fişini takın.

Piliniz, iyi şekilde kullanıldığı ve muhafaza edildiği takdirde, 500 şarj ve deşarj döngüsü (1 döngü = 1 şarj + deşarj) garantisine sahiptir.
Batarya şarjının etiketi üzerindeki talimatları izlemek önemlidir.

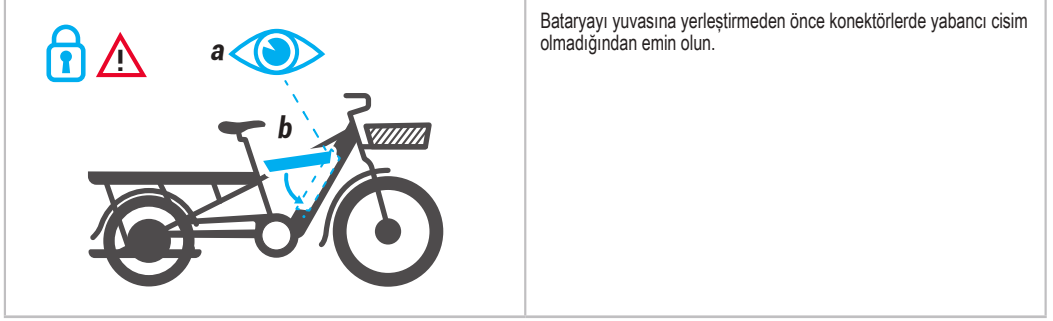
Kullanım tedbiri

	50°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayınız.		
	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
 +10°C +25°C	Saklama koşulları : Serin (+10°C ve +25°C arasında), kuru ve güneşten uzakta şarjı dolu halde saklanması şarttır.		
	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
 +10°C +40°C	Akünüzü kuru bir ortamda ve +10°C ile 40°C arasındaki bir sıcaklıkta şarj ediniz.		
	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
	Dikkat: Bazı istisnai durumlarda kontrolör yüksek sıcaklıklara ulaşabilir.		
	Sökmeyiniz.		
	Pili uygunsuz şekilde atmayın. Kullanılmış pilin geri dönüşümünü sağlamak için Decathlon mağazalarına getirin.		
	Yangın riski.		
	Elektrik çarpması riski.		
	Dikkatlice tutulmalı. Darbelere karşı hassas ürün.		
	Akünün pozitif ve negatif kutuplarını temas ettirerek asla kısa devre yaptırmayınız.		

	Çocukların aküyle oynamasına veya aküyü tutmasına asla izin vermeyiniz.
	Suya batırmayınız.
	«Yüksek basınçlı» bir temizlik malzemesiyle yıkamayınız.
	Yağmura dayanıklıdır.
	Akünüz, 500 defa tamamen şarj ve deşarj edilebilir. Daha fazla kullanılması durumunda pilin kapasitesi ve gücü azalır.
	Şarj cihazı / akünün uyumlu olduğundan daima emin olunuz.
	Şarj cihazınızın yerel elektrik şebekeniyle uyumluluk gösterdiğinden emin olunuz : Gerilim : 200 V, maksimum 240 V.
+50 Hz / +60 Hz 	Frekans : minimum 50, maksimum 60 Hz.
	Pil sadece dahili olarak şarj edilebilir.
	Uçakta taşınması yasaktır.
	Kullanım tedbirlerine uyulmayan tüm hallerde üretici garantisi iptal edilir.

Akünün takılması ve çıkarılması

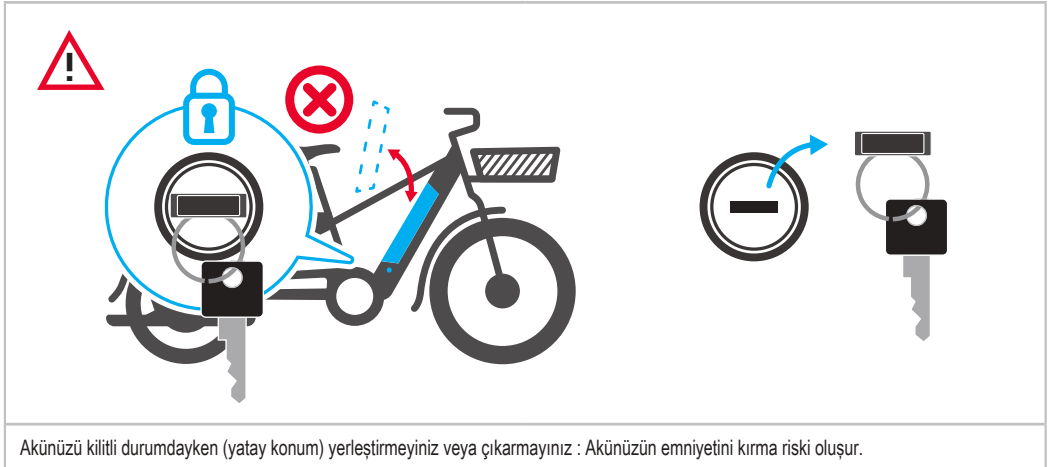
Yerleştirme :



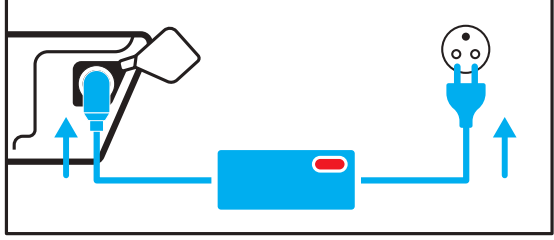
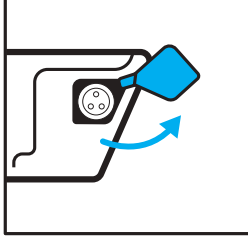
Çıkarma :



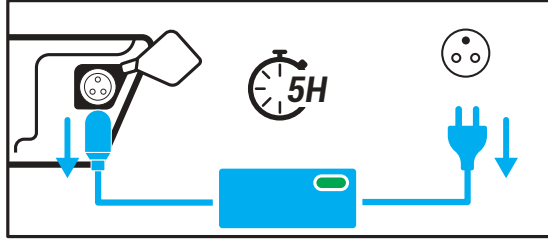
Önemli notlar :



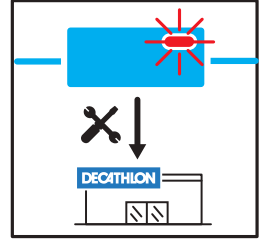
Akünün Yeniden Şarjı



LED kırmızı renk yanıyorsa şarj işlemi başlamıştır.



Şarj bitimi yeşil LED.

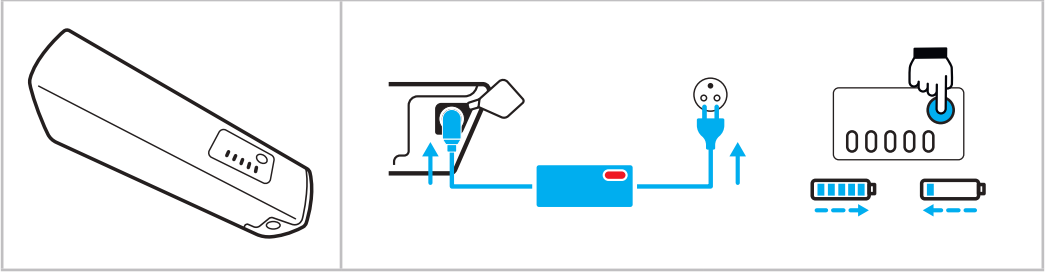


LED kırmızı renk yanıp sönlüyorsa şarjda sorun vardır, müşteri hizmetlerini arayın.

Bakım ve yaşam süresi (garanti koşulları)

	Pili, şarjı bitmiş durumda muhafaza etmeyin. Şarjın tümüyle boşalması pilin bozulmasına yol açabilir.
	Bataryayı en az 3 ayda bir tamamen şarj edin.
	Uzun süre depolanması gerektiğinde, bataryayı uzun süreli bekleme moduna alın (bakınız detaylar s 14)

Pil oto tanılama







	%11 - %20	
	%21 - %40	
	%41 - %60	
	%61 - %80	
	%81 - %100	

yanar LED

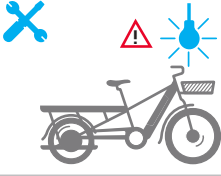


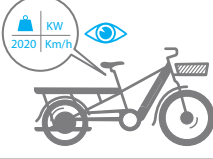



sabit LED

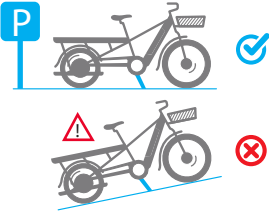


yanıp sönen LED

Pil bekleme modu





	<p>Uzun süre depoda kalması durumunda (en çok bir yıl) batarya ters çevrilip yeniden şarj edilmesine gerek kalmadan ve kapasitesi bozulmadan beklemeye alınabilir</p>
	<p>10 saniye boyunca  pilin LED'leri sönene kadar pilin butonuna basın. Pil bekleme durumuna geçer.</p>
	<p>Pili tekrar etkinleştirmek için pili şarjörüne ve bir şebeke fişine takın.</p>

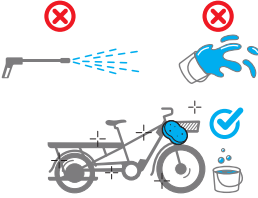
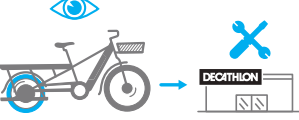

TAMAMLAYICI KULLANIM TEDBİRLERİ

	Bakım işlemlerinizi daima yeterli aydınlatmayla gerçekleştiriniz.
	Tekerleğin sökülmesi halinde tekerleğinizin dönüş yönünün doğru olduğundan emin olmalısınız.
	Her kullanımdan önce frenlerinizin iyi çalıştığından emin olmalısınız ve elektrik sisteminizin düzgün çalıştığından emin olmalısınız.
	Ağırlık, güç, üretim yılı ve maksimum hız, bisikletinizin kadransında gösterilmektedir. Elektrikli bisikletinizin ağırlığı 15 kg'dan fazladır. İki kişi tarafından taşınmasını tavsiye ederiz.
	Sürüş esnasında daima kask takınız.
14+	<L_TR>Bu elektrikli bisikletler 14 yaş ve üzerindeki kişiler için tasarlanmıştır.</L_TR>
	İzin verilen azami toplam ağırlık (bisikletçi+bisiklet+aksesuarlar) = 208 kg Bisikletin ağırlığı = 38 Kg Maksimum ön yük = 10 Kg Maksimum arka yük = 80 Kg
	Yağmur, don veya kar hallerinde zemin üzerinde tutunma kaybı yaşanabilir.

	<p>bisiklet, destek çubuğu düz ve kararlı bir zemin veya bir park tertibatı üzerinde duracak şekilde park edilmelidir</p>
	<p>Lütfen not edin: Bu bisiklet şehirde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Aşağıda belirtilen kullanımlar uygun olmayıp önlenmelidir: Dağ sporları - Trekking kullanımı</p>
	<p>Hiçbir durumda bisikletin bileşenlerinde ve elektrik sisteminde değişiklik yapmayın! Yapılacak her türlü değişiklik tehlikeli ve kanunen yasaktır. Üzerinde değişiklik yapılan bir bisiklet bozulursa veya kaza yaparsa, Decathlon hiçbir durumda onarım masraflarını üstlenmeyecektir (garanti iptali). Ayrıca bisikletle yapacağınız her kazada cezai sorumluluk da almış olacaksınız.</p>
	<p>Bisikleti ayağa kalkarak kullanmayın.</p>
	<p>Koruyucu çubukların üzerine oturmayın ve bagaj asmayın.</p>

BAKIM

	<p>Dikkat, elektrikli bileşenlerin bakımı özel uzmanlık gerektirir ve mağazada değil, yerel Decathlon atölyelerinde yapılır ve birkaç gün sürebilir.</p>
	<p>Tüm temizlik, elektrik veya mekanik bakım işlemlerinin akü bisikletten çıkarıldığı halde ve güç kesilerek yapılması zorunludur ! bisikletin elektrikli kısmını kapsayan bakım işlemleri, yetkili ve eğitilmiş personel tarafından gerçekleştirilmelidir Zincir rayından çıkarsa, herhangi bir müdahalede bulunmadan önce güç kaynağı bağlantısını kesin.</p>
	<p>Bisiklet taşıyıcısıyla taşımayın.</p>
	<p>Elektrik destekli bisikletinizi, 6 aylık elden geçirme için DECATHLON mağazanıza getirmenizi tavsiye ediyoruz.</p>

	<p>Yasaktır : Yüksek basınçlı jete temizlemek. Önerilmez : Bol suyla yıkamak. Önerilir : Nemli bir sünger yardımıyla yıkamak.</p>
	<p>Motorlu tekerlek, aynı zamanda klasik bir bisiklet tekerleğinden daha büyük zorlamalara maruz kalır ve güçlendirilmiş olsalar bile jant tellerinde kırılmalar olabilir. Jant telinin kırılması halinde DECATHLON mağazanıza başvurunuz.</p>
	<p>Bisikletin veya akünün devrilmesi halinde akünün bütün halde olup olmadığını kontrol ediniz. Dikkat, devrilme sonrasında akünüzün mührü garanti kapsamından çıkar.</p>
	<p>Arka lastiğin patlaması halinde, tamir etmek için tekerleği bisikletten çıkarmadan önce motor kablosunu çıkarmayı unutmayınız.</p>

H500UH (10-60V) HATA KODLARI

IHM hata kodu	Arıza	Çözümler
41	Aşırı voltaj hatası	Daha sert basarak veya yardım seviyesini azaltarak motorun üzerindeki yükü azaltın.
10	Düşük voltaj hatası	Batarya şarjını kullanarak bataryayı şarj edin.
11	Aşırı voltaj	Bataryayı kontrol edin. Sistemi tamamen kapatın. Problem devam ederse Decathlon atölyenizle iletişime geçin.
42	Açı sensörü hatası	Sistemi tamamen kapatın. Problem devam ederse Decathlon atölyenizle iletişime geçin.
80	Motor faz kaybı hatası	Sistemi tamamen kapatın. Problem devam ederse Decathlon atölyenizle iletişime geçin.
86	El gazı hatası	Gaz kelebeğinin gerekli konumda olduğunu kontrol edin. Problem devam ederse Decathlon atölyenizle iletişime geçin.
70	Tork sensörü hatası	Sistemi tamamen kapatın. Problem devam ederse Decathlon atölyenizle iletişime geçin.
76	Fren hatası	Frenin serbest konumda olduğunu kontrol edin. Sistemi tamamen kapatın. Problem devam ederse Decathlon atölyenizle iletişime geçin.
46	Tıkalı motor	Sistemi tamamen kapatın. Problem devam ederse Decathlon atölyenizle iletişime geçin.

EK 1: TORK PARÇALARININ SIKIŞTIRILMASI

Parça	Sıkma torku (N.m)
Ön platform	6-9
Ön lamba	6-9
Çatal çamurluk	6-9
Çatal çamurluk desteği	Hareketsiz
Ön fren diski	5-7
Arka fren diski	5-7
Ön tekerlek	30-40
Ön fren	6-9
Arka fren kaliperi	6-9
Sol ve sağ karter	5
Aynakol krankı	35-40
Aynakol kutusu	40-66
Destek	30-35
Pedal	Hareketsiz
Zincir gergisi	6-9
Ayak koyma yeri	6-9
Arka tekerlek	40-45
Vites aktarıcı	8-10
Serbest tekerlek	30-35
Motor	40-45
Arka çamurluk	Hareketsiz
Arka lamba	Hareketsiz
Arka çocuk bağlantısı	5-7
Jant siperi	Hareketsiz
Ahşap destek	Hareketsiz
Ön çocuk bağlantısı	5-7
sele	10-12
Sele kelepçesi	Açma kuvveti 50 N.m'den daha fazladır, kapattıktan sonra 200 N.m'den daha azdır.
Zincir karteri	Hareketsiz

Elcik	Hareketsiz
Vites deęiřtirici	6-9
Zil	Hareketsiz
Gidon/Gidon boęazı	6
Hızlı sıkıřtırma	Açma kuvveti 50N'den büyüktür, kapattıktan sonra 200N'den azsa kapatma vidası torku 6N'dir
Ayarlanabilir gidon boęazı	6
Direksiyon boşluęu	6-9
Kontrol ekranı	Hareketsiz
Fren kolu	5-7
El gazı	4-6
Gövde - Çatal	6

ELEKTRİK DESTEKLİ BİSİKLET'NİZİN TİCARİ GARANTİSİNİN İÇERİĞİ

Alışverişinizin ispatı olan faturanızı iyi muhafaza ediniz.

Bisiklet yapısal oluşturanları üzerinde (kadran, konsol, kemer ve sele çubuğu) ömür boyu, normal aşınma parçaları üzerinde 2 yıl garantilidir.

Garanti, bisikletin kötü kullanımından, kullanım tedbirlerine uyulmamasından veya kazalardan, hatalı bakımından veya ticari kullanımından kaynaklanan zararları kapsamaz.

Bu bisiklet, yalnızca kişisel kullanım içindir, profesyonel değildir.

Garanti, Décathlon tarafından yetkilendirilmemiş kişiler tarafından yapılan bakımlardan dolayı meydana gelen zararları kapsamaz.

Her bir elektronik bileşen tamamen kapalıdır. Bu bileşenlerden (Akü, Akü kılıfı, kontrolör, ekran, motor) birinin açılması, kişilerin veya sistemin fiziksel bütünlüğüne hasar verebilir. Bir bileşenin açılması veya değiştirilmesi, bisikletin garantisini iptal eder. Garanti, üzerinde görünür darbe izleri olan çatlak veya kırık ekranları kapsamaz.

1 Haziran 2013 tarihinden sonra satın alınan B'twin BİSİKLETLERİNİN ÖMÜR boyu GARANTİLERİ HAKKINDA DAHA FAZLA BİLGİ.

B'twin markalı bisikletler, kullanıcıları tam anlamıyla memnun etmeye yönelik ürünlerdir.

Bu yüzden B'twin, bisikletlerinin kaliteli ve dayanıklı olmalarını ister

Bu çerçevede, B'twin, müşterilerine yalnızca karbon içermeyen şu parçalarda uygulanan ömür boyu garanti sunmaktadır: B'twin marka bisikletlerin donanımında mevcut olan kadrolar, sert çatalar (süspansiyonsuz çatalar), askılar, gidon boğazları. Bu garanti, B'twin markalı bisikletlerden birinin satın alındığı tarihten itibaren geçerlidir.

Garantinin ömür boyu geçerli olması için satın alınan aşağıdakileri yapması gerekir :

DECATHLON mağazası sadakat kartı edinmek ve kasada ödeme sırasında alışverişini bu karta kaydetmek,

Alışveriş tarihinden itibaren bir ay içerisinde www.supportdecathlon.com adresindeki garanti sertifikasını internet üzerinden doldurmak. Bu kayıt sırasında, satın alınan şu bilgileri vermesi zorunludur : ad, soyad, alışveriş tarihi, posta numarası ve bisikletin takip numarası.

Bu garanti kapsamında, B'twin, ya kadronun, sert çatalın, askının veya gidon boğazının denkleleriyle değiştirilmesini ya da bir DECATHLON mağazası atölyesine getirilmesinden itibaren makul bir süre içerisinde tamir edilmesini talep eder. Nakliye ve navlun bedellerinin müşteri tarafından karşılandığı belirtilmiştir.

Bununla birlikte, bu sözleşme taahhüdü, B'twin bisikletlerinin, ilgili ürünün kullanım talimatlarında tanımlandığı şekilde, kötü bakımı veya kötü kullanımı halinde geçerli olmayacaktır.

Yukarıda bahsedilen parçalardan birinin garantisinden yararlanmak için sadakat kartınızla veya garanti sertifikanızla bir DECATHLON mağazası atölyesine gitmeniz yeterlidir.

B'twin, tüm ömür boyu garanti uygulama koşullarına uyulduğunu teyit etme ve teyit etmek için kullanılabilir, gereken tüm önlemleri uygulamaya koyma imkanını saklı tutar.

Ayrıca, ömür boyu garanti, Tüketim Kanunu ve Medeni Kanun tarafından öngörülen, aşağıdaki yasal garantinin (garantilerin) uygulanmasını hariç tutmaz :

Tüketim Kanunu madde L. 211-4 : « Satın alan, sözleşmeye uygun bir mal sunmakla yükümlüdür ve teslim esnasında mevcut olan uygunluk kusurlarına yanıt verecektir. Ayrıca ambalaj, montaj veya kurulum talimatlarından kaynaklanan, sözleşme kapsamındaki veya sorumluluğu altında yapılan uygunluk kusurlarına da yanıt verecektir ».

Tüketim Kanunu madde L. 211-5 : « Malın, sözleşmeye uygun olması için aşağıdakiler zorunludur:

Benzer bir maldan beklenen normal kullanıma ve aşağıdaki durumlara uygun olmalıdır :

satıcı tarafından yapılan tarife uymak ve satıcının satın alana numune veya model olarak sunduğu niteliklere sahip olmak ;

bir satın alınan; satıcı, üretici veya temsilci tarafından yapılan, özellikle reklamlarda ve etiketinde belirtilen umumi beyanlar doğrultusunda meşru olarak bekleyebileceği nitelikleri sunmak ;

Veya taraflar arasındaki karşılıklı mutabakatla belirlenmiş karakteristik özellikleri sunmak ya da satıcının bilgisi dahilinde satın alınan talep ettiği ve satıcının kabul ettiği her türlü özel kullanım talebini karşılamak ».

Tüketim Kanunu madde L. 211-12 : « Uygunluktaki kusurdan kaynaklanan yasal girişimler için tanınan süre, malın tesliminden itibaren iki yıldır »

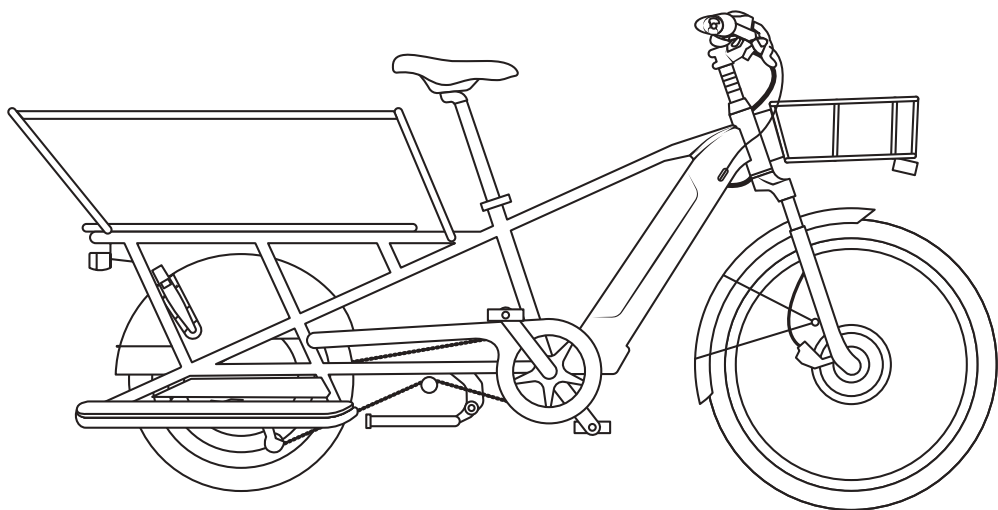
Medeni Kanun madde 1641 : « Satıcının, satın alınan eşyada bulunan ve eşyanın kullanım amacına hizmet etmemesine neden olan veya bu kullanım olanağını, satın alınan bilgisi dahilinde olsa en başta satın almayacağı veya daha düşük ücret ödeyeceği seviyeye kadar düşüren saklı kusurlar dolayısıyla garanti verme yükümlülüğü vardır ».

Medeni Kanun madde 1648 bent 1 : « Gizli kusurlardan kaynaklanan yasal girişimler, satın alan tarafından kusurun tespitinden itibaren iki sene içerisinde başlatılmalıdır ».



LT - NAUDOTOJO VADOVAS

B'TWIN VELOCARGO R500E



Gerb. kliente,

dėkojame, kad įsigijote B'TWIN elektrinį dviratį.

Kad galėtumėte išnaudoti visas savo B'TWIN Velocargo R500E savybes, perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Visada atminkite, kad elektrinis dviratis nėra mopedas. Jam reikia jūsų pagalbos, kad važiuotų toliau, greičiau ir ilgiau.

Kad priprastumėte prie elektrinio dviračio užvedamo variklio ir išmoktumėte optimaliai valdyti dviratį, siūlome mokytis važiuoti atviroje teritorijoje.

Dviratis su elektrine pavara yra sunkesnis už įprastą dviratį (B'TWIN Velocargo R500E svoris be dviratininko yra 38 kg). Nenaudojant pavaros gali būti sunkiau minti.

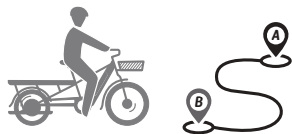
Visada įsitikinkite, kad išsekus akumuliatoriui galėsite visą atstumą įveikti be šio pagalbino prietaiso.

Pateikiame gerąją praktiką, leisiančią visapusiškai išnaudoti dviratį su elektrine pavara B'TWIN Velocargo R500E.

Svarbu atminti, kad ši naudojimo instrukcija yra taikoma tik dviračio elektrinėms charakteristikoms.

Susipažinkite su B'TWIN bendraisiais visiems mūsų dviračiams naudojimo vadovais, kurie pateikiami kartu su šiuo dokumentu ir kuriuos galima rasti mūsų interneto svetainėje adresu www.supportdecathlon.com arba gauti paprašius parduotuvėse „DECATHLON“.

10 geriausių praktijų, kad geriausiai išnaudotumėte elektrinį dviratį.



1. Norėdami važiuoti toliau, turite minti



2. Norėdami, kad akumulatorius veiktų ilgiau ir efektyviau, pripūskite padangas nuo 3,5 iki 5 bar



3. Nepakankamai pripūstos padangos gali prakiurti



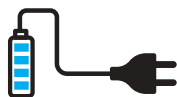
4. Šaltas oras sumažina akumulatoriaus veikimo trukmę



5. Pernelyg apkrautas dviratis sumažina akumulatoriaus veikimo trukmę



6. Akumulatoriaus veikimo laikas sumažės kylant į kalną



<3 mėn.

7. Bent kartą per 3 mėnesius akumulatorių reikia pilnai įkrauti



> 1 režimas

> 1 režimas

8. Kai akumulatorius yra beveik išsikrovęs, patariame mažiau naudoti pagalbos režimą



9. akumulatoriaus lygio indikatorius tikslesnis, kai dviratis visiškai sustabdytas



10. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus iš dviračio išimkite akumulatorių

TURINYS

GAMINIO APRAŠAS	6
Elektra varomo dviračio techninės savybės.....	6
Bendras elektros varomo variklio veikimas.....	6
EKRANAS IR VALDYMO ELEMENTAI	7
Ekranas ir funkcijų aprašymas	7
VARIKLIS.....	8
AKUMULIATORIUS IR ĮKROVIKLIS.....	8
Atsargumo priemonės	9
Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas	11
Akumuliatoriaus įkrovimas.....	12
Techninė priežiūra ir eksploatavimo trukmė (garantinės sąlygos)	12
Savarankiškai atliekantis patikrą akumuliatorius.....	13
Akumuliatorius veikia miego režimu	14
Papildomos atsargumo priemonės.....	15
Priežiūra	16
H500UH (10-60V) Klaidų kodai	18
1 priedas: Rekomenduojamas sudedamųjų dalių veržimo momentas	19
Elektra varomo dviračio garantijos turinys.....	21

GAMINIO APRAŠAS

Elektra varomo dviračio techninės savybės



A Galinis LED apšvietimas

F Priekinis LED apšvietimas

B Akumulatorius

G Variklio laidynas

C Spindulys + jungtys: stabdžiai / valdymo ekranas

H Valdiklis

D Valdymo ekranas

I Mynimo detektorius

E Stabdžių detektorius

J Variklis

Bendras elektros varomo variklio veikimas

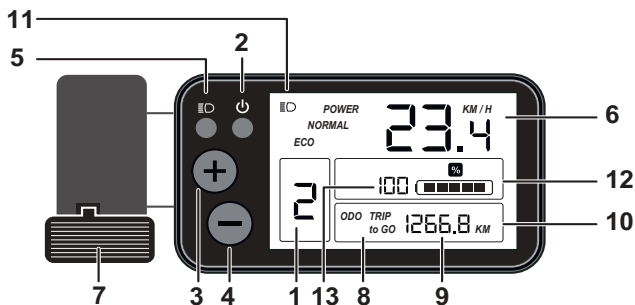
Elektriniai dviračiai gali būti naudojami su pagalbine sistema arba be jos, paspaudžiant mygtuką ON/OFF ir keičiant režimus ECO, NORMAL, POWER. ECO, NORMAL, POWER pagalbinis režimas galima pasirinkti ekrane „D“, juose galima pasirinkti papildomą elektrinės pagalbinės sistemos lygį. Ši elektrinė pagalbinė sistema veiks tik tuo atveju, jeigu minsite pedalus įjungę ekraną. Pagalbinė sistema atjungiama, kai greitis viršija 25 km/h. Jei naudojama intensyviai ir esant išskirtinėms klimato sąlygoms, pagalbinė sistema gali išsijungti, kad apsaugotų visą sistemą. Maitinimo galią pagal pasirinktą režimą apskaičiuoja valdiklis „B“. Priklausomai nuo pasirinkto režimo, valdiklis „B“ siunčia daugiau ar mažiau srovės į variklį „H“, kad jums būtų suteikta norima pagalba.

Akumulatorius neįjungiamas arba neišjungiamas esant tokioms situacijoms:

- Didesnis nei 25 km/h greitis
- Jūs neminate
- Nepakanka likutinės akumulatoriaus galios
- Jeigu valdymo ekranas ir išjungtas arba atjungtas
- Jei pagalbinis energijos šaltinis naudojamas intensyviai ir esant išskirtinėms klimato sąlygoms, jis gali išsijungti, kad apsaugotų visą sistemą
- Stabdant

EKRANAS IR VALDYMO ELEMENTAI

Ekranas ir funkcijų aprašymas



1		<p>Pavaros režimas (0-1-2-3): „0“ (pagalbos nėra) yra nustatytasis režimas Kiekvienas režimas turi atitinkamą didžiausią pagalbos lygį, nurodytą toliau:</p>		
Režimas	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Didžiausias pagalbos lygis**	Pagalbinė sistema neveikia	+90 % pagalbos	+180 % pagalbos	+300 % pagalbos
Vidutinis galimas nuvažiuoti atstumas***	50–90 km			

2		<p>Mygtukas ON/OFF: Ilgai nuspaudę mygtuką įjunkite ir išjunkite elektrinį dviratį. Trumpai paspaudus paeilui parodoma kelionės informacija (TRIP, ODO, TRIPtoGO).</p>
3		<p>Mygtukas „+“ : Trumpai nuspaudus perjungia į didesnės pagalbos režimą</p>
4		<p>Mygtukas „-“ : Perjungia į mažesnės pagalbos režimą</p>
5		<p>Žibintų mygtukas Trumpai nuspaudus įjungia ir išjungia dviračio žibintus Ilgai nuspaudus grąžina į parametrų skiltį</p>
6		<p>Greičio indikatorius**</p>
7		<p>„Pėsčiojo“ režimo ir pagalbos pajudant mygtukas: Leidžia neminant vestis dviratį ne didesniu nei 6 km/val. greičiu. Dėmesio, mygtukas veikia tik kai yra įjungtas 1, 2 arba 3 pavaros režimas</p>
8	ODO TRIP	<p>ODO: Bendrasis atstumo skaitiklis. Jo negalima nustatyti iš naujo. TRIP: Dalinis atstumo skaitiklis. TRIPtoGO: Likęs nuvažiuoti atstumas su įjungtu pagalbos režimu.</p>

9		Atstumų indikatorius
10		Vienetai: Kilometrai arba mylios
11		Žibintų indikatorius: Išžiebia ekrane įjungus apšvietimą
12		5 akumulatoriaus lygiai. Kai akumulatoriaus mažai įkrautas, indikatorius ima mirksėti.
13		Papildoma akumulatoriaus ir sistemos informacija: Rodo akumulatoriaus įkrovimo lygį procentais https://support.decathlon.fr/languages
		Parametras: Palaikykite nuspaudę mygtuką „Žibintai“, kad grįžtumėte arba išeitumėte iš parametų skilties Trumpai paspauskite mygtuką „Žibintai“, kad pakeistumėte parametą Trumpai paspauskite mygtuką „+“ arba „-“, kad pasirinktumėte norimą nustatymą. SET 1: Vienetų (km/val. arba Mph) pasirinkimas SET 2:

* Sustoję patikrinkite akumulatoriaus įkrovos lygį, esant dideliam pagalbos poreikiui, gali būti nuokrypių.

** Greičio rodmėnų paklaida yra +/- 2%.

*** Protokoluose užtiksuotų bandymų sąlygomis, 75 kg sveriančiam naudotojui, esant 4 barų padangų slėgiui ir laikantis 10 gerosios praktikos patarimų

VARIKLIS

A-svertinis sklaidos garso slėgio lygis, kurį girdi vairuotojas, yra mažiau nei 70 dB(A).

AKUMULIATORIUS IR ĮKROVIKLIS

Visuose mūsų elektrinių dviračių akumulatoriuose naudojama ličio jonų technologija ir jų neveikia atminties efektas. Rekomenduojame akumuliatorių įkrauti po kiekvieno naudojimo.

Prieš pirmąjį naudojimą įkraukite akumuliatorių 100 %.











Akumulatorius	Įkroviklis
<p>48 V / 14.5 Ah akumulatorius*</p>	<p>Įėjimo įtampa: 200–240 V Išvesties įtampa: 54.6 V</p>



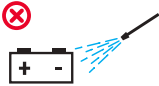

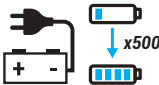

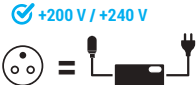

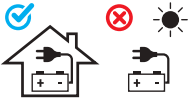


* Įsigijimo metu jūsų 48 V akumulatorius nėra aktyvus. Įjunkite įkroviklį, kad akumulatorius taptų aktyvus.

Užtikrinama, kad jūsų baterija tinkama iki 500 įkrovimų ir išsikrovimų ciklų (1 ciklas = 1 įkrovimas ir išsikrovimas), jeigu naudojama ir laikoma teisingai.

Reikia laikytis baterijų įkroviklio etiketėje pateiktą instrukcijų.

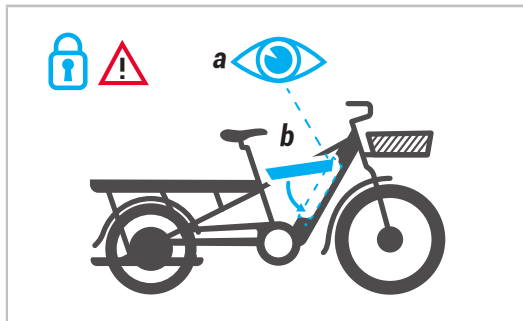
Atsargumo priemonės

	<p>Nelaikykite aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.</p>		
	<+10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50°C
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Laikymo sąlygos: Įkrautą akumuliatorių labai svarbu laikyti sausoje, vėsioje vietoje (nuo + 10 °C iki + 25 °C), atokiau nuo saulės spindulių.</p>		
	<+10 °C	+10 °C / +25 °C	> +25°C
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Akumuliatorių įkraukite sausoje aplinkoje, nuo + 10 °C iki 40 °C temperatūroje.</p>		
	<+10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40°C
	<p>Svarbu: Tam tikromis išskirtinėmis sąlygomis valdiklio temperatūra gali labai pakilti.</p>		
	<p>Niekuomet jo neišrinkite.</p>		
	<p>Neišmeskite akumuliatoriaus į jam neskirtą konteinerį. Gražinkite panaudotą akumuliatorių į „Decathlon“ parduotuvę perdirbimui.</p>		
	<p>Gaisro pavojus.</p>		
	<p>Elektros smūgio pavojus.</p>		
	<p>Su prietaisu elkitės atsargiai. Gaminyje jautrus smūgiams.</p>		
	<p>Niekada nesujunkite teigiamo su neigiamu elektros gnybtų, kad nesukeltumėte akumuliatoriuje trumpojo sujungimo.</p>		

	<p>Niekuomet neleiskite vaikams žaisti su akumuliatoriumi ar jį liesti.</p>
	<p>Nenardinkite po vandeniu.</p>
	<p>Neplaukite aukšto slėgio plovimo įrenginiu.</p>
	<p>Atsparus lietai.</p>
	<p>Akumuliatorių galima pilnai įkrauti ir iškrauti 500 kartų. Po to sumažėja akumuliatoriaus talpa ir autonomiškumas.</p>
	<p>Visuomet patikrinkite, ar akumuliatorius ir įkroviklis yra suderinami.</p>
	<p>Visuomet patikrinkite, kad akumuliatorius tinka vietiniam elektros tinklui: (tampa: daugiausiai 200 V, 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Dažnis: mažiausiai 50 Hz, daugiausiai 60 Hz.</p>
	<p>Akumuliatorių galima krauti tik uždaroje patalpoje.</p>
	<p>Draudžiama gabenti lėktuvu.</p>
	<p>Nesilaikant nurodytų naudojimo atsargumo priemonių, gamintojo garantija nebegalioja.</p>

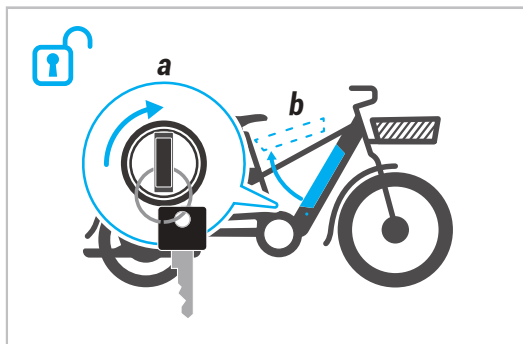
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

Įdėjimas:



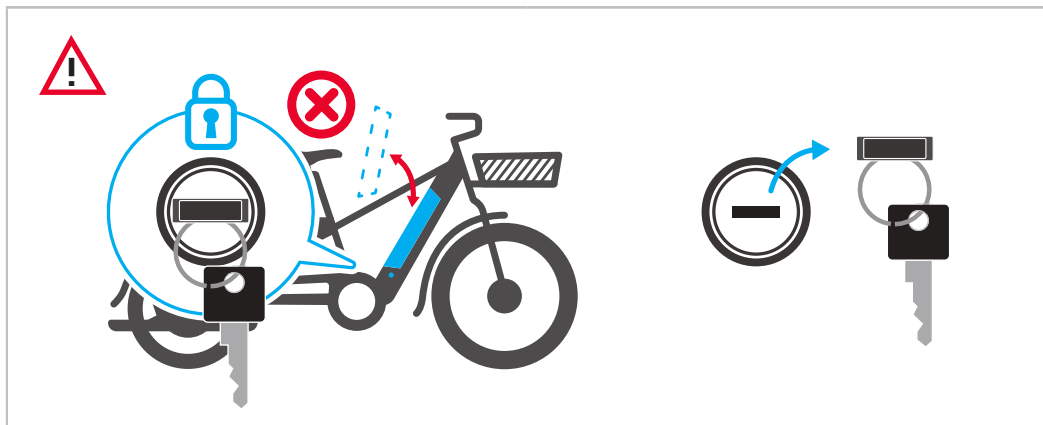
Prieš įdėdami akumuliatorių, patikrinkite ar nėra pašalinių daiktų.

Išėmimas:



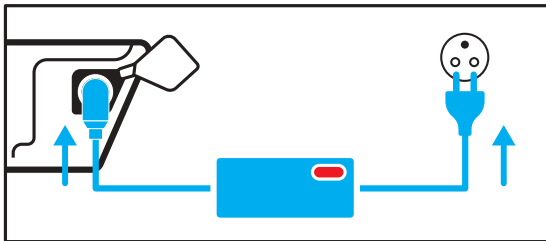
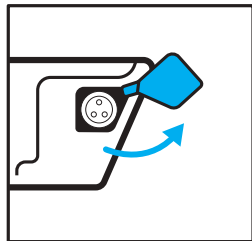
Prieš išimdami akumuliatorių iš jo angos, atrakinkite ją raktu. Laikykite raktą pasuktą, tuomet patraukdami į viršų išimkite akumuliatorių.

Svarbios pastabos:

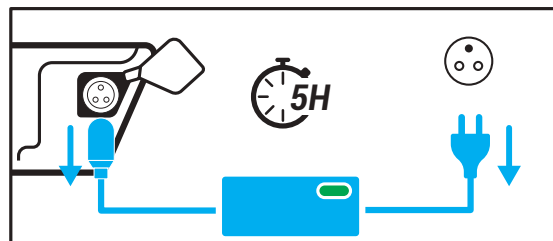


nebandykite įdėti ar išimti akumuliatoriaus, kai spyna užrakinta (horizontalioje padėtyje): taip galite sugadinti apsauginį akumuliatoriaus užraktą.

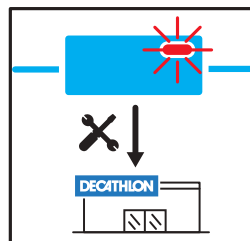
Akumulatoriaus įkrovimas



Pradėjus įkrauti šviesos diodas šviečia raudonai.



Žalia LED lempuė rodo, kad įkrovimas baigtas.

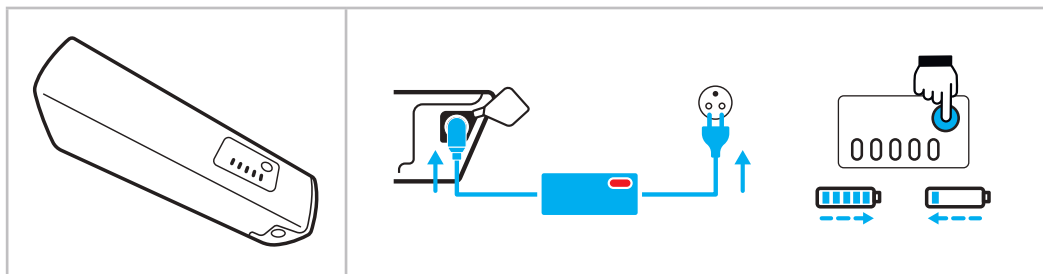


Šviesos diodas mirksi raudonai, įkrovimo problema, susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

Techninė priežiūra ir eksploataavimo trukmė (garantinės sąlygos)

	Nelaikykite išsikrovusios baterijos, kad apsaugotumėte nuo visiško išsikrovimo, kuris gali sukelti gedimą.
<p>3 mėn.</p>	Įkraukite bateriją iki galo bent kas 3 mėnesius.
	Jeigu dviratis laikomas ilgesnį laiką, nustatykite bateriją į prastą budėjimo režimą (išsamesnę informaciją žr. 14 p.)

Savarankiškai atliekantis patikrą akumulatorius



	11 %–20 %	
	21 %–40 %	
	41 %–60 %	
	61 %–80 %	
	81 %–100 %	

LED lemputė nedega

LED lemputė dega

LED lemputė mirksi

Akumulatorius veikia miego režimu



Bateriją laikyti galima ilgą laiką (daugiausia 1 metus) ir jos nereikia įkrauti ar keisti baterijos talpos

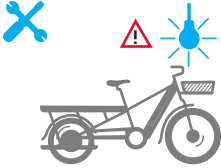
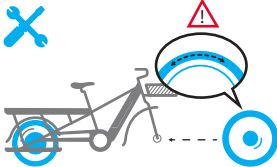

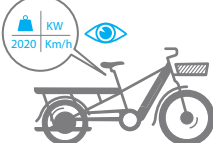





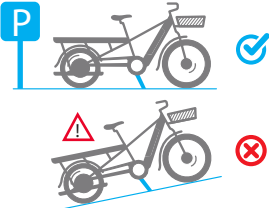


10 sekundžių paspauskite mygtuką  akumulatoriaus, kol akumulatoriaus LED užgęsta. Dabar akumulatorius veikia miego režimu.







Įkraukite akumuliatorių įjungdami jo įkroviklį į elektros lizdą, kad jis atsibustų.

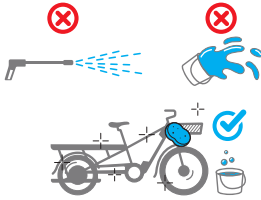
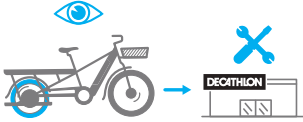

PAPILDOMOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

	<p>Techninės priežiūros darbus visada atlikite esant pakankamam apšvietimui.</p>
	<p>Nuėmę ratą ir norėdami jį atgal įstatyti į savo vietą, patikrinkite, ar rato sukimosi kryptis yra teisinga.</p>
	<p>Kaskart prieš pradėdami važiuoti dviračiu patikrinkite, ar stabdžiai ir elektrinė sistema gerai veikia.</p>
	<p>Dviračio svoris, variklio galia, pagaminimo metai ir didžiausias leistinas greitis yra nurodyti ant jo rėmo. Kadangi jūsų dviratis su pagalbine elektros sistema sveria daugiau nei 15 kg, norint jį perkelti iš vienos į kitą vietą patariame tai daryti dviem.</p>
	<p>Važiuodami dviračiu, visuomet dėvėkite šalmą.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_LT>Šie elektriniai dviračiai skirti dviratininkams nuo 14 metų.</L_LT></p>
	<p>Didžiausias leistinas bendras svoris (dviratininkas + dviratis + priedai) = 208 kg Dviračio svoris = 38 Kg Didžiausia priekio apkrova = 10 kg Didžiausia užpakalinės dalies apkrova = 80 kg</p>
	<p>Perspėjimas: lyjant lietui, apšerkšnijus ar pasnigus sumažėja padangų sukibimo jėga.</p>

	<p>Dviratį statykite atremdami paspyriu ant lygios, stabilios žemės arba naudodami parkavimo prietaisą.</p>
	<p>Atkreipkite dėmesį: Šis dviratis skirtas naudoti tik mieste. Pateikiame netinkamas naudojimo paskirtis, kurių turėtumėte vengti: Kalnių sportas – naudoti žygiuose</p>
	<p>Niekada nemodifikuokite dviračio dalių ar elektros sistemos! Bet koks pakeitimas yra pavojingas ir draudžiamas įstatymais. Jei modifikuotas dviratis sulūžtų ar būtų sugadintas, „Decathlon“ jokių atveju nesirūpina jo taisymu (garantija negalioja)). Taip pat būsite teisiškai atsakingi už nelaimingus atsitikimus, kurie įvyksta naudojantis šiuo dviračiu.</p>
	<p>Nestovėkite ant pėdų atramų.</p>
	<p>Nesėskite ant apsauginių strypų, nekabinkite ant jų bagažo.</p>

PRIEŽIŪRA

	<p>Išpėjimas – elektrinių sudedamųjų dalių techninei priežiūrai reikia ypatingų įgūdžių, todėl parduotuvėse ji neatliekama. Šią paslaugą, kuri užtrunka kelias dienas, gali suteikti „Decathlon“ regioninės dirbtuvės personalas.</p>
	<p>Valymo, elektrinės arba mechaninės techninės priežiūros darbus atlikite išjungę dviratį ir nuo jo nuėmę akumuliatorių! Elektros sistemai skirtus techninės priežiūros darbus turi atlikti apmokytas, kvalifikuotas personalas. Jei nukrenta grandinė, prieš atlikdami bet kokius remonto darbus išjunkite elektros šaltinį.</p>
	<p>Nevežkite ant dviračių laikiklio.</p>
	<p>Rekomenduojame elektra varomą dviratį atvežti apžiūrai į „DECATHLON“ parduotuvę kas 6 mėnesius.</p>

	<p>Draudžiama: valyti aukšto slėgio vandens srauto įrenginiu. Nerekomenduojama: plauti po tekančiu vandeniu. Rekomenduojama: valyti sudrėkinta kempine.</p>
	<p>Ratrankiai nusidėvi, todėl reikia patikrinti ir įsitikinti, kad jie nebuvo pažeisti.</p>
	<p>Elektrinio dviračio rate, kitaip nei standartiniame dviračio rate, susidaro didesnis spaudimas, ir, net jei jis yra sustiprintas, jo stipinai gali sulūžti. Sulūžus stipinui, kreipkitės į DECATHLON parduotuvę.</p>
	<p>Jei dviratis ar akumulatorius nukrito, patikrinkite, ar smūgis nepažeidė akumulatoriaus. Perspėjimas: nukritus akumuliatoriui nebeteikiama nelaidumo vandeniui garantija.</p>
	<p>Pradūrus galinio rato padangą atminkite, kad prieš ratą nuimant nuo dviračio reikia atjungti variklio laidą norint atlikti remontą.</p>

H500UH (10-60V) KLAIDŲ KODAI

IHM klaidos kodas	Gedimas	Sprendimas
41	Per aukštos įtampos klaida	Sumažinkite variklio apkrovą stipriau mindami arba sumažindami pagalbos lygį.
10	Per žemos įtampos klaida	Iškraukite akumuliatorių įkrovikliu.
11	Per aukšta įtampa	Patikrinkite akumuliatorių. Išjunkite visą sistemą. Jei problemos išspręsti nepavyko, kreipkitės į „Decathlon“ techninės priežiūros centrą.
42	Kampo jutiklio triktis	Išjunkite visą sistemą. Jei problemos išspręsti nepavyko, kreipkitės į „Decathlon“ techninės priežiūros centrą.
80	Variklio fazės dingimo klaida	Išjunkite visą sistemą. Jei problemos išspręsti nepavyko, kreipkitės į „Decathlon“ techninės priežiūros centrą.
86	Mygtuko klaida	Patikrinkite ar akceleratoriaus yra padėtyje. Jei problemos išspręsti nepavyko, kreipkitės į „Decathlon“ techninės priežiūros centrą.
70	Sukimo momento jutiklio triktis	Išjunkite visą sistemą. Jei problemos išspręsti nepavyko, kreipkitės į „Decathlon“ techninės priežiūros centrą.
76	Standžių klaida	Patikrinkite ar stabdys yra atleistoje padėtyje. Išjunkite visą sistemą. Jei problemos išspręsti nepavyko, kreipkitės į „Decathlon“ techninės priežiūros centrą.
46	Užstrigo variklis	Išjunkite visą sistemą. Jei problemos išspręsti nepavyko, kreipkitės į „Decathlon“ techninės priežiūros centrą.

1 PRIEDAS: REKOMENDUOJAMAS SUDEDAMŲJŲ DALIŲ VERŽIMO MOMENTAS

Dalis	Veržimo momentas (Nm)
Priekinė platforma	6-9
Priekinis apšvietimas	6-9
Šakės purvasaugis	6-9
Šakės purvasaugio laikiklis	Nejuda
Priekinių stabdžių diskas	5-7
Užpakalinių stabdžių diskas	5-7
Priekinis ratas	30-40
Užpakalinis ratas	6-9
Užpakalinių stabdžių klaida	6-9
Kairysis ir dešinysis gaubtas	5
Pedalo svirtis	35-40
Pedalų blokas	40-66
Atrama	30-35
Pedalas	Nejuda
Grandinės įtempiklis	6-9
Pėdų atrama	6-9
Užpakalinis ratas	40-45
Pavarų perjungiklis	8-10
Laisvoji eiga	30-35
Variklis	40-45
Užpakalinis purvasaugis	Nejuda
Galinis apšvietimas	Nejuda
Vaikų priekabos užpakalinio strypo tvirtinimas	5-7
Užpakalinio rato uždanga	Nejuda
Medinis laikiklis	Nejuda
Vaikų priekabos priekinio strypo tvirtinimas	5-7
balnelis	10-12
Balnelio spaustuvas	Atidarymo jėga po uždarymo yra nuo 50 Nm iki 200 Nm.
Grandinės gaubtas	Nejuda

Rankenos	Nejuda
Pavarų rankenėlė	6-9
Skambutis	Nejuda
Vairas / iškyša	6
Greitas blokavimas	Atvėrimo jėga yra didesnė nei 50 N, po užvėrimo yra mažesnė nei 200 N, užvėrimo vato veržimo momentas yra 6 N
Reguliuojama iškyša	6
Vairo mechanizmas	6-9
Valdymo ekranas	Nejuda
Stabdžių svirtis	5-7
Mygtukas	4-6
Kotas – šakė	6

ELEKTRA VAROMO DVIRAČIO GARANTIJOS TURINYS

Išsaugokite sąskaitą-faktūrą kaip pirkimo įrodymą.

Visoms dviračio konstrukcinėms sudedamosios dalims (rėmui, vairo iškyšai, vairui ir balnelio stovui) yra suteikiama garantija visam naudojimo laikui, o dalims, kurioms būdingas įprastas susidėvimas – 2 metai.

Garantija nedengia žalos, atsiradusios dėl netinkamo gaminio naudojimo, jei nebuvo paisoma naudojimo atsargumo priemonių, nelaimingų atsitikimų atveju, naudojant ne pagal paskirtį, jei dviratis buvo naudojamas komercinei veiklai.

Šis dviratis skirtas tik asmeniniam, o ne profesionaliam naudojimui.

Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl remonto, kurį atliko asmenys, neturintys „Decathlon“ įgaliojimo.

Visoms elektroninėms sudedamosioms dalims atliktas nuolatinis sandarinimas. Atidarę vieno iš šių sudedamųjų dalių (akumuliatorių, akumuliatoriaus gaubtą, valdiklį, ekraną, variklį), galite susižaloti / sužaloti kitus asmenis arba sugadinti sistemą. Jei atidarysite arba atliksite sudedamųjų dalių sistemos pakeitimus, dviračiui garantija nebegalios. Garantija netaikoma suskilusiam ar sulūžusiam ekranui, jei pastebimi smūgiavimo požymiai.

PATEIKIAME IŠSAMENŲ INFORMACIJĄ APIE „B'twin“ DVIRAČIŲ, kurie buvo įsigyti nuo 2013 m. birž.1 d., VISO NAUDOJIMO LAIKO GARANTIJA.

„B'twin“ prekių ženklų dviračiai – tai gaminiai, sukurti pilnai patenkinti naudotojų poreikius. Dėl šios priežasties,

„B'twin“ įsipareigoja pasirūpinti savo dviračių kokybe ir ilgaamžiškumu.

Todėl „B'TWIN“ savo klientams teikia garantiją visam gyvenimui, kuri apima šias, anglies dioksido neturinčias dalis: rėmus, priekines šakes (neamortizuojančias priekines šakes), vairus ir vairo iškyšas, kurie naudojami „B'twin“ prekių ženklų dviračiuose. Ši garantija įsigalioja nuo „B'twin“ prekių ženklų dviračio (-ų) įsigijimo datos).

Patikslinama, kad pirkėjai, norėdami, kad garantija visam gyvenimui galiootų, privalo:

arba turėti „DECATHLON“ parduotuvės lojalumo kortelę, kurioje pirkimo metu buvo užregistruotas pirkiny,

arba per mėnesį nuo įsigijimo datos užpildyti garantijos sertifikata, kurį galima rasti internete adresu www.supportdecathlon.com. Registracijos metu pirkėjas turi pateikti šią informaciją: pavardę, vardą, pirkinio įsigijimo datą, el. pašto adresą ir dviračio atsekimo numerį.

Pagal šią garantiją, „B'twin“ įsipareigoja, per pagrįstą laikotarpį, arba pakeisti pristatytas į mažmeninės prekybos parduotuvės „DECATHLON“ remonto dirbtuvę dviračio dalis (rėmą, vairo iškyšą, vairą ar stovą), panašiomis kitomis, arba, jas suremontuoti. Nurodyta, kad už kelionės ir transportavimo išlaidas atsako klientas.

Tačiau, šis sutartinis įpareigojimas negalios netinkamos techninės priežiūros arba netinkamo „B'twin“ dviračių naudojimo atveju, kaip nurodyta aptariamo gaminio naudotojo vadove.

Norėdami pasinaudoti teikiama garantija vienai iš išvardytų dalių, tereikia apsilankyti „DECATHLON“ mažmeninės prekybos parduotuvės remonto dirbtuvėje ir kartu pristatyti savo „DECATHLON“ parduotuvės lojalumo kortelę arba garantijos sertifikata.

„B'twin“ pasilieka teisę patikrinti, ar įvykdytos visos garantijos visam naudojimui laikotarpiui sąlygos, ir taikyti šiam patikrinimui visas reikalingas priemones.

Taip pat nurodoma, kad garantija visam naudojimui laikotarpiui nepanaikina pirkėjų teisinės (-ių) garantijos (-ų), kuri (-os) yra numatyta (-os) Prancūzijos vartotojų kodekse (Code de la consommation) ir Civiliniame kodekse (Code civil), taikymo, o būtent:

L straipsnis. L. 211–4 straipsnis: „Pardavėjas turi pristatyti prekes tokios būklės, kad šios atitiktų sutarties sąlygas, ir prisiimti atsakomybę už bet kokią pristatymo metu pastebėtą neatitiktį. Pardavėjai taip pat turi atsakyti už visas pakavimo, surinkimo instrukcijų ir montavimo neatitiktis, jei pagal sutartį jis buvo už tai atsakingas arba buvo įpareigotas prižiūrėti, kad tai būtų atlikta įvykdant sutarties sąlygas.“

L straipsnis. L. 211–5 straipsnis: „Kad pirkiniai atitiktų sutarties sąlygas, jie privalo:

Turėti tinkamas eksploataavimo savybes, kurios įprastai priskiriamos panašioms prekėms ir, jei reikia:

atitikti pardavėjų pateiktą aprašą ir turėti savybes, kurias jie nurodė pirkėjui, pateikdami gaminio pavyzdį ar modelį;

turėti savybes, kurių pirkėjas gali teisėtai tikėtis, atsižvelgdamas į pardavėjo, gamintojo ar jo atstovo išdėstytus viešus pareiškimus, ypač reklamoje ar etiketėse;

Arba turėti savybes, kurios buvo apibūdintos šalių tarpusavio susitarime arba atitikti specialias pirkėjo pageidaujamas naudojimo paskirtis, apie kurias pardavėjas žinojo ir dėl kurių buvo susitarta“.

L straipsnis. L. 211–12 straipsnis: „Teisiniai veiksmai, paremti sutarties sąlygų neatitikimu, galiojimas pasibaigia praėjus dviem metams nuo prekių pristatymo dienos.“

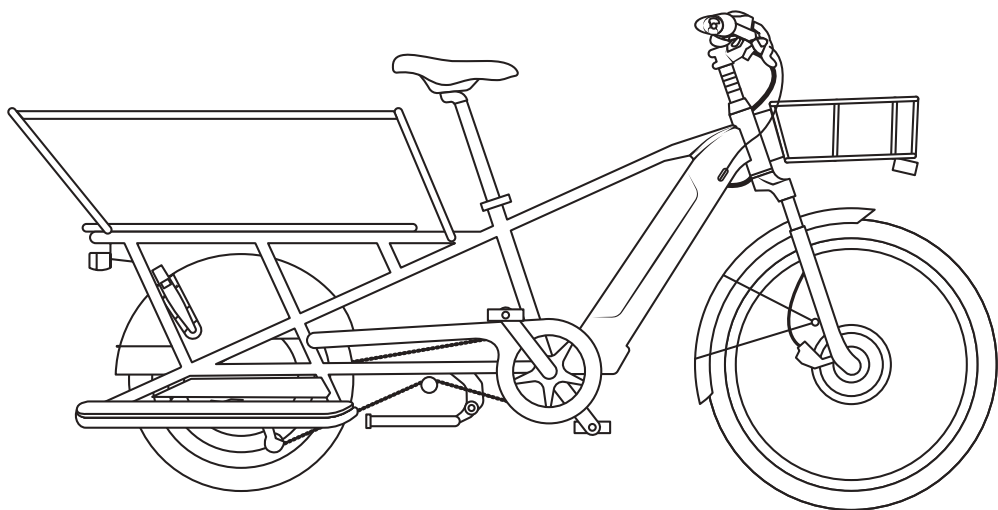
Civilinio kodekso 1641 straipsnis: „Pardavėjas yra įpareigotas pagal garantiją, jei yra paslėptų parduodamo gaminio defektų, dėl kurių jo neįmanoma tinkamai naudoti pagal paskirtį, ar kurie taip kenkia jo naudojimui, kad pirkėjas, jei būtų apie tai žinojęs, nebūtų jo įsigijęs, arba būtų sumokėjęs už pirkinį mažesnę sumą.“

Civilinio kodekso 1648 straipsnio 1 dalis: „Per dvejus metus nuo defektų atsiradimo dienos pirkėjas privalo imtis teisiųjų veiksmų dėl minėtų nepriimtinių defektų“.



SR - UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

B'TWIN VELOCARGO R500E



Dragi kupci,

Hvala vam što ste kupili B'TWIN električni bicikl.

Pozivamo vas da pročitate priručnik za upotrebu kako biste u potpunosti uživali u svom biciklu B'TWIN Velocargo R500E.

Nikada ne zaboravite da električni bicikl nije moped. Njemu je potrebna vaša pomoć da ide dalje, brže i duže.

Predlažemo vam da naučite da koristite svoj električni bicikl u otvorenom prostoru da biste se navikli na osećaj kada se motor uključuje i time obezbedili optimalnu kontrolu svog bicikla.

Bicikl sa električnom asistencijom je teži od klasičnog bicikla (težina B'TWIN Velocargo R500E bez opterećenja je 38 kg). Bez pomoći, pedaliranje može biti teže.

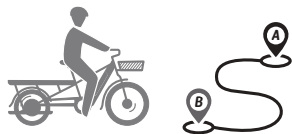
Uvek morate voditi računa da možete da vozite celim putem bez pomoći, u slučaju da vam se baterija isprazni.

U nastavku navodimo nekoliko preporuka da biste u potpunosti uživali u svom biciklu sa električnom asistencijom B'TWIN Velocargo R500E.

Važno je da se ovo uputstvo za upotrebu odnosi samo na električne karakteristike vašeg bicikla.

Treba da pogledate B'TWIN priručnike za korisnike koji su zajednički za sve naše bicikle koji su u prilogu ovog dokumenta a takođe su dostupni na našem veb sajtu www.supportdecathlon.com ili na zahtev u našim DECATHLON prodavnicama.

10 najboljih praksi da izvučete maksimum iz svog električnog bicikla.



1. Morate da pedalirate da biste išli dalje



2. Da biste poboljšali pravili trajanje baterije i njenu efikasnost, pumpajte gume na između 3,5 i 5 bara



3. Nedovoljno naduvane gume više su osetljive na bušenje



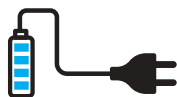
4. hladno vreme smanjuje trajanje baterije



5. Preopterećivanje bicikla će smanjiti trajanje baterije



6. Trajanje baterije će opasti kada vozite uzbrdo



< 3 meseci

7. Baterija se mora u potpunosti napuniti najmanje na svaka 3 meseca



> režim 1

< režim 1

8. Savetuje se da se smanji režim pomoći kada je baterija skoro prazna



9. indikator nivoa baterije je precizniji kada je bicikl potpuno zaustavljen



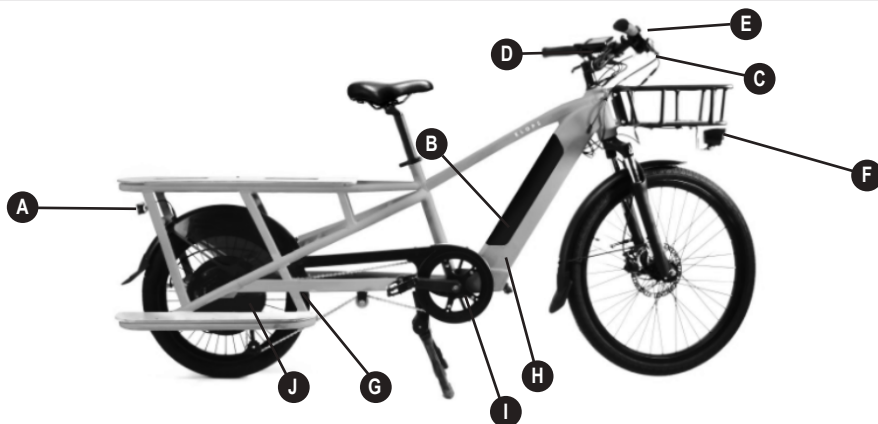
10. Uklonite bateriju pre vršenja radova na održavanju

SADRŽAJ

OPIS PROIZVODA.....	6
Tehničke karakteristike električnog bicikla	6
Opšti rad električne pomoći	6
EKRAN I ELEMENTI UPRAVLJAČA	7
Opis ekrana i funkcije	7
MOTOR	8
BATERIJA I PUNJAČ.....	8
Mere predostrožnosti pri korišćenju	9
Instaliranje i uklanjanje baterije	11
Punjenje baterije.....	12
Održavanje i vek trajanja (uslovi garancije).....	12
Samodijagnostika baterije	13
Stavljanje baterije u režim hibernacije	14
Dodatne mere predostrožnosti pri korišćenju	15
Održavanje	16
H500UH (10-60V) Kodovi grešaka	18
Aneks 1: Zatezni moment komponenti.....	19
Sadržaj komercijalne garancije za vaš električni bicikl	21

OPIS PROIZVODA

Tehničke karakteristike električnog bicikla



A Zadnje LED svetlo

F Prednje LED svetlo

B Baterija

G Snop žica motora

C Snop + konektori: kočnice / kontrolni ekran

H Kontroler

D Kontrolni ekran

I Detektor pedaliranja

E Detektor kočenja

J Motor

Opšti rad električne pomoći

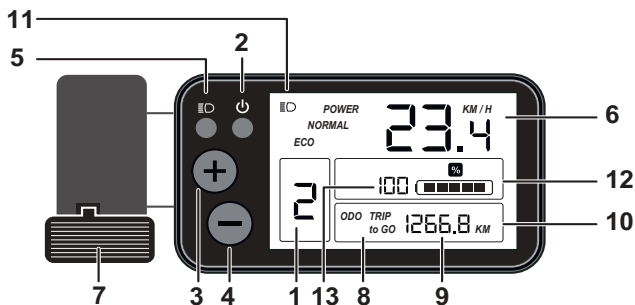
Bicikl sa električnom potporom može se koristiti sa ili bez pomoći pritiskom na taster ON/OFF i uključivanjem ECO - NORMAL – POWER režima. Režimi asistencije ECO - NORMAL - POWER koji se mogu odabrati na «D» ekranu omogućuju vam da odaberete nivo električne pomoći pored uložnog truda. Asistencija električnog napajanja radi samo ako pedalirate sa uključenim ekranom. Asistencija se isključuje kad je brzina veća od 25km /h. U slučaju intenzivnog korišćenja i izuzetnih vremenskih uslova, asistencija se može isključiti radi očuvanja celokupnog sistema. Napajanje se izračunava pomoću kontrolera «B» prema odabranom režimu. U zavisnosti od odabranog načina rada, «B» regulator šalje više ili manje struje motoru «H» kako bi vam pružio željenu asistenciju.

ENL>Pomoć se ne uključuje ili se isključuje u sledećim situacijama:

- Brzina je iznad 25km/h
- Ne pedalirate
- ENL>Preostalo punjenje baterije nije dovoljno
- Kad je kontrolni ekran isključen ili isključen
- U slučaju intenzivnog korišćenja i u izuzetnim klimatskim uslovima, pomoć u napajanju se može ukinuti da bi se zaštitio ceo sistem
- Prilikom kočenja

EKRAN I ELEMENTI UPRAVLJAČA

Opis ekrana i funkcije



1 **Nasćini asistencije (0-1-2-3) :**
 „0“ bez pomoći je podrazumevani reŝim.
 Svaki reŝim odgovara maksimalnim nivoima asistencije definisanim u nastavku:

Reŝim	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Nivo maksimalne asistencije**	Bez pomoći	+90% asistencije	+180% asistencije	+300% asistencije
Prosećna autonomija***		50 - 90 km		

2 **Dugme ON/OFF (Ukljućeno/iskljućeno):**
 Ukljućite i iskljućite bicikl na elektrićni pogon pomoću dugog pritiska.
 Prelistajte informacije o putovanju (TRIP , ODO , TRIPtoGO) kratkim pritiskom.

3 **Dugme ON/OFF (Ukljućeno/iskljućeno):**
 Prebacite se na viši reŝim asistencije kratkim pritiskom

4 **Dugme ON/OFF (Ukljućeno/iskljućeno):**
 Preći na niŝi reŝim asistencije

5 **Dugme za osvetljenje**
 Ukljućite i iskljućite svetla na biciklu kratkim pritiskom
 Dugim pritiskom unesite podeŝavanja

6 **Indikator brzine****

7 **Okidać za „peŝaćki“ reŝim i pomoć pri startovanju:**
 Omogućava vam da pomerate bicikl u peŝaćkom reŝimu, do maksimalno 6 km/h, bez okretanja pedala.
 Imajte na umu da okidać radi samo kada je pomoć u reŝimu 1, 2 ili 3

8 **ODO TRIP**
 ODO: Globalni brojać udaljenosti. Ne moŝe da se resetuje.
 TRIP: Delimićni brojać udaljenosti.
 TRIPtoGO: Preostala udaljenost koja se moŝe preći uz aktivni reŝim pomoći.

9		Indikator udaljenosti
10		Jedinice : kilometri ili milje
11		Indikator osvetljenja: Pojavljuje se na ekranu kada je svetlo uključeno
12		Pet nivoa napunjenosti baterije. Kada je nivo baterije nizak, indikator počinje da treperi.
13		Dodatne informacije o bateriji i sistemu: % Označava nivo napunjenosti baterije u procentima https://support.decathlon.fr/languages
		Podešavanje: Dugo pritisnite dugme „Osvetljenje“ da biste ušli ili izašli iz podešavanja Kratkim pritiskom na dugme „Osvetljenje“ promenite podešavanja Kratkim pritiskom na dugme „+“ ili „-“ izaberite željeno podešavanje. SET 1: Izbor jedinica (Km/h ili Mph) SET 2:

*Proverite indikator napunjenosti baterije prilikom stajanja. U slučaju intenzivne upotrebe asistencije, mogu se ustanoviti odstupanja.

**Preciznost prikaza brzine je +/-2%.

***Pod uslovima ispitivanja u skladu s protokolima, za korisnika od 75 kg pritisak u pneumaticima treba da iznosi 4 bara uz pridržavanje 10 dobrih praksi

MOTOR

A-ponderisani nivo zvučnog pritiska emisije na ušima vozača je manji od 70 dB (A).

BATERIJA I PUNJAČ

Sve baterije na našim električnim biciklima koriste tehnologiju litijum-jonske ćelije i ne podležu memorijskom efektu.

Preporučuje se punjenje baterije nakon svake upotrebe.

Napunite bateriju do 100% pre njene prve upotrebe.


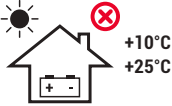
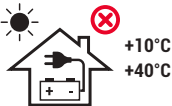







Baterija	Punjač
<p>Baterija 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Ulaz: 200-240 V</p> <p>Izlaz: 54.6 V</p>





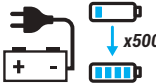

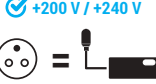




* U trenutku kupovine, vaša baterija od 48 V je neaktivna. Uključite svoj punjač da biste ga aktivirali.

Vaša baterija garantuje do 500 ciklusa punjenja i pražnjenja (1 ciklus = 1 punjenje i pražnjenje) u skladu sa uslovima ispravnog korišćenja i skladištenja.

Važno je da sledite uputstva na nalepnici punjača za baterije.

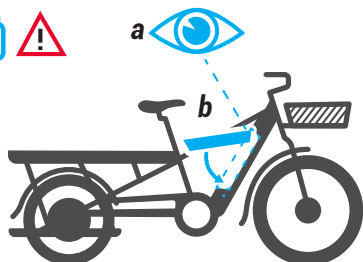
Mere predostrožnosti pri korišćenju

	<p>Ne izlagati temperaturama iznad 50°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
	<p>Uslovi skladištenja: važno je bateriju skladištiti napunjenu na suvom, hladnom mestu (između +10°C i +25°C), dalje od sunčeve svetlosti.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
	<p>Punite svoju bateriju u suvom okruženju na temperaturi između +10°C i 40°C.</p>		
	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +40°C</p>	<p>> +40°C</p>
	<p>Važno: Ppod određenim izuzetnim okolnostima, kontroler može dostići visoke temperature.</p>		
	<p>Nikada je ne demontirajte.</p>		
	<p>Ne odlažite bateriju u neodgovarajuće kontejnere. Vratite iskorišćenu bateriju u vašu Decathlon prodavnicu radi recikliranja.</p>		
	<p>Rizik od požara.</p>		
	<p>Rizik od strujnog udara.</p>		
	<p>Pažljivo rukovati. Proizvod je osetljiv na udarce.</p>		
	<p>Nikada ne pravite kratak spoj baterije povezivanjem pozitivnih i negativnih terminala.</p>		

	<p>Nikada nemojte dozvoljavati deci da se igraju ili da diraju bateriju.</p>
	<p>Nemojte potapati u vodu.</p>
	<p>Ne čistite peračem pod visokim pritiskom.</p>
	<p>Otporan na kišu.</p>
	<p>Vaša baterija se može potpuno napuniti i isprazniti 500 puta. Nakon toga, kapacitet i autonomija baterije su umanjeni.</p>
	<p>Uvek vodite računa da su baterija i punjač kompatibilni.</p>
	<p>Uvek proverite da li je punjač kompatibilan sa lokalnom elektro-mrežom: Napon: 200 V, 240 V maksimum.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvencija: 50 Hz minimum, 60 Hz maksimum.</p>
	<p>Bateriju puniti isključivo unutra.</p>
	<p>Zabranjen transport avionom.</p>
	<p>Nepoštovanje ovih mera opreza za upotrebu učiniće garanciju proizvođača nevažećom.</p>

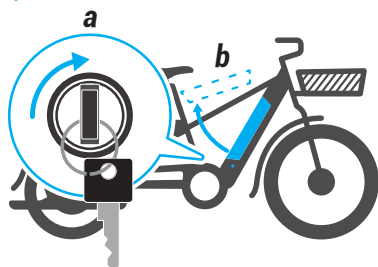
Instaliranje i uklanjanje baterije

Umetanje:



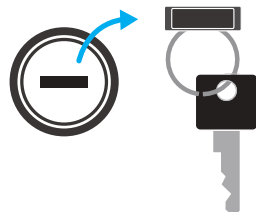
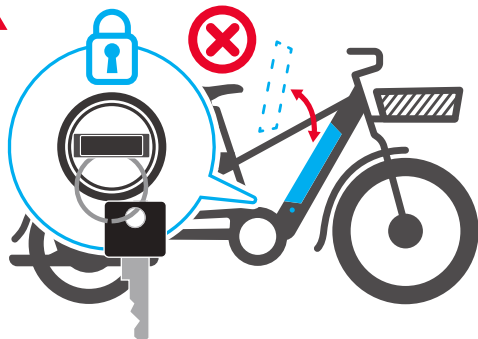
Pre nego što umetnete bateriju u njen odeljak, proverite da u njemu nema nikakvih predmeta ili stranih tela.

Uklanjanje:



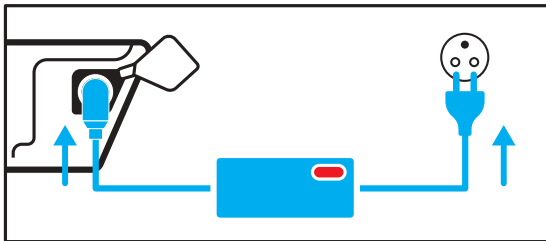
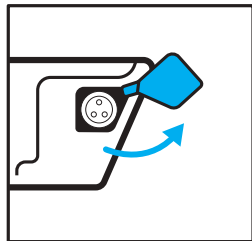
Pre uklanjanja baterije iz njenog slot, otključajte korišćenjem ključa. Držite ključ okrenut, a zatim izvadite bateriju tako što ćete je povući.

Važne napomene:

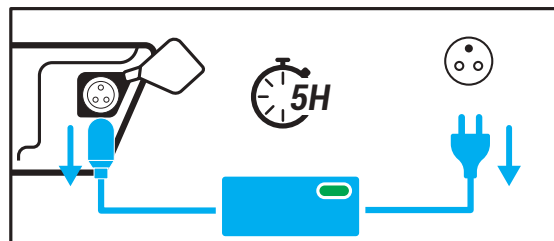


Nne pokušavajte da umetnete ili uklonite bateriju kada je brava zaključana (horizontalni položaj): Ovo može da slomi bezbednosnu bravu na vašoj bateriji.

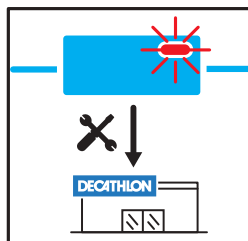
Punjenje baterije



LED je crvena pri startovanju punjenja.



Zelena LED kada se punjenje završi.



LED treperi crveno, problem sa punjenjem, obratite se servisu.

Održavanje i vek trajanja (uslovi garancije)



Nemojte držati ispražnjenu bateriju kako biste sprečili duboko pražnjenje koje može uzrokovati neispravnost.



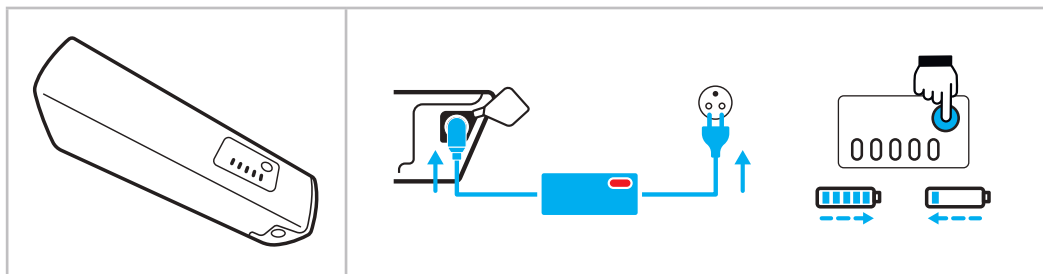
3 mesecai

Bateriju puniti u potpunosti najmanje jednom u 3 meseca.



Kad duže vreme skladištite bicikl, bateriju stavite u produženi režim pripravnosti (pogledajte pojednosti na str. 14)

Samodijagnostika baterije



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED offiskj.

LED onukj.

LED treperi

Stavljanje baterije u režim hibernacije



Baterija se može okrenuti tamo gde je skladištena duže vreme (maksimalno 1 godinu) bez potrebe za punjenjem i bez promene kapaciteta baterije

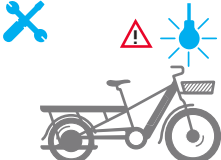


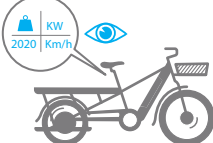





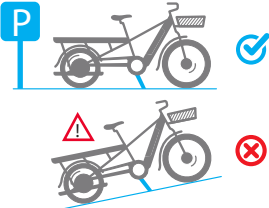


Pritisnite na 10 sekundi dugme  baterije dok se LED lampice baterije ne isključe. Baterija je sada u režimu hibernacije.







Punite bateriju njenim punjačem u utičnici za struju da bi se ona probudila.

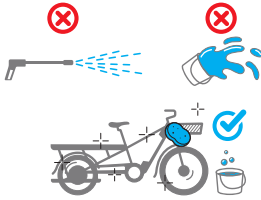
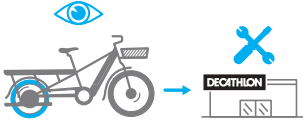

DODATNE MERE PREDOSTROŽNOSTI PRI KORIŠĆENJU

	<p>Uvek vršite radove na održavanju sa dovoljno svetlosti.</p>
	<p>Upozorenje, u slučaju uklanjanja točka, morate voditi računa da je smer rotacije točka pravilan.</p>
	<p>Pre upotrebe morate proveriti da li vaše kočnice i električni sistem rade pravilno</p>
	<p>Težina, snaga, godina proizvodnje i maksimalna brzina su navedeni na okviru bicikla. Pošto težina vašeg električnog bicikla prelazi 15kg, preporučujemo da ga 2 lica transportuju.</p>
	<p>Uvek nosite kacigu kada vozite svoj bicikl.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_SR>Ovi električni bicikli namenjeni su osobama koje imaju 14 ili više godina.</L_SR></p>
	<p>Najveća dopuštena ukupna težina (biciklista+bicikl+dodaci) = 208 kg Težina bicikla = 38 Kg Maksimalno opterećenje napred = 10 kg Maksimalno opterećenje pozadi = 10 kg</p>
	<p>Oprez: po kiši, mrazu ili snegu možete imati manje trenje guma.</p>

	<p>Bicikl mora biti parkiran sa nožicom na ravnom, stabilnom terenu ili pomoću parking uređaja.</p>
	<p>Molimo obratite pažnju: ovaj bicikl je dizajniran za gradsku TREKKING upotrebu. ENL>Sledeća korišćenja nisu odgovarajuća i trebalo bi ih izbegavati: Planinski sportovi - Trekking upotreba</p>
	<p>Nikada ne modifikujte komponente bicikla ili električni sistem! Svaka promena je opasna i zabranjena zakonom. Ako se modifikovani bicikl pokvari ili se ošteti, Decathlon ni pod kakvim okolnostima neće vršiti popravke (otkazana garancija). Takođe ćete biti zakonski odgovorni za bilo koju nezgodu u koju je umešan bicikl.</p>
<p>Nemojte stajati na naslonima za noge.</p>	
<p>Ne sedite na zaštitnim šipkama i ne kačite prtljag.</p>	

ODRŽAVANJE

	<p>Upozorenje - održavanje električnih komponenti zahteva specijalne veštine i ne vrši se u prodavnicama već u regionalnim radionicama kompanije Decathlon i može potrajati nekoliko dana.</p>
	<p>Svi radovi na čišćenju i radovi na električnom ili mehaničkom održavanju moraju se vršiti sa isključenom strujom i sa baterijom uklonjenom sa bicikla! Radovi na održavanju koji su karakteristični za električni sistem moraju se vršiti od strane obučenog i kvalifikovanog osoblja. Ukoliko spadne lanac, isključite struju pre nego što pokušate bilo kakve popravke.</p>
	<p>Ne transportujte na nosaču za bicikle.</p>
	<p>Savetujemo da svoj bicikl donesete u vašu DECATHLON prodavnicu na 6-mesečni servis.</p>

	<p>Zabranjeno: čišćenje upotrebom mlaza pod visokim pritiskom. Ne preporučuje se: čišćenje tekućom vodom. Preporučeno: čišćenje vlažnim sunderom.</p>
	<p>Naplaci točka su podložni habanju što se mora proveravati da bi se obezbedilo da oni budu netaknuti.</p>
	<p>Motorizovani točak je takođe podložan većem stresu od standardnog točka bicikla, i, iako je ojačan, moguće je da se zupcipaoci polome. Ako se zubacpaoc polomi, kontaktirajte svoju DECATHLON prodavnicu.</p>
	<p>Ako bicikl ili baterija dožive pad, proverite da li je baterija ostala neoštećena. Oprez: vodonepropusnost vaše baterije više nije zagarantovana posle pada.</p>
	<p>U slučaju bušenja zadnjeg točka, ne zaboravite da isključite kabl motora pre nego što uklonite točak sa bicikla da biste izvršili popravku.</p>

H500UH (10-60V) KODOVI GREŠAKA

Kod greške IHM	Kvar	Rešenja
41	Greška prenapona	Smanjite opterećenje motora jačim pritiskom ili smanjenjem nivoa pomoći.
10	Greška podnapona	Napunite bateriju pomoću punjača.
11	Prenapon	Proverite bateriju. U potpunosti isključite sistem. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
42	Greška senzora uglja	U potpunosti isključite sistem. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
80	Greška gubitka faze motora	U potpunosti isključite sistem. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
86	Greška okidača	Proverite da li je gas u položaju. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
70	Greška senzora obrtnog momenta	U potpunosti isključite sistem. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
76	Greška pri kočenju	Proverite da li je kočnica u otpuštenom položaju. U potpunosti isključite sistem. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.
46	Motor blokiran	U potpunosti isključite sistem. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte svoju Decathlon radionicu.

ANEKS 1: ZATEZNI MOMENT KOMONENTI

Komponenta	Moment zatezanja (Nm)
Prednja platforma	6-9
Prednje osvetljenje	6-9
Viljuška blatobran	6-9
Držač za viljušku blatobran	Nepokretno
Prednji kočni disk	5-7
Zadnji kočni disk	5-7
Prednji točak	30-40
Prednja kočnica	6-9
Zadnja kočiona čeljust	6-9
Levi i desni karter	5
Ručica pedale	35-40
Kučište pedalnog dela	40-66
Naslanjač	30-35
Pedala	Nepokretno
Zatezač lanca	6-9
Oslonac za noge	6-9
Zadnji točak	40-45
Menjač	8-10
Račna	30-35
Motor	40-45
Zadnji blatobran	Nepokretno
Zadnje osvetljenje	Nepokretno
Fiksacija za dečju šipku pozadi	5-7
Zaštita za točkove	Nepokretno
Drveni nosač	Nepokretno
Fiksacija za dečju šipku napred	5-7
sedište	10-12
Stezaljka za sedlo	Sila otvaranja je veća od 50 Nm, a nakon zatvaranja manja od 200 Nm
Poklopac lanca	Nepokretno

Drška	Nepokretno
Menjač	6-9
Zvonce	Nepokretno
Cev upravljača / Ležaj	6
Igla za brzo skidanje	Sila otvaranja je veća od 50N, nakon zatvaranja je manja od 200N, obrtni moment zavrtanja za zatvaranje je 6N
Podesiva lula volana	6
Lula volana	6-9
Kontrolni ekran	Nepokretno
Ručica kočnice	5-7
Okidač	4-6
Lula - viljuška	6

SADRŽAJ KOMERCIJALNE GARANCIJE ZA VAŠ ELEKTRIČNI BIKIKL

Vodite računa da sačuvate račun kao dokaz o kupovini.

Bicikl ima doživotnu garanciju na strukturalne komponente (okvir, lulu upravljača, upravljač i stub sedišta), 2 godine na delove po-dložne normalnom habanju.

Garancija ne pokriva štetu koja je rezultat nepravilnog korišćenja, nepoštovanja mera opreza, nezgoda, neadekvatnog korišćenja ili komercijalne upotrebe bicikla.

Ovaj bicikl je isključivo za ličnu upotrebu, a ne za profesionalno korišćenje.

Garancija ne pokriva štetu koja je rezultat popravke koje su izvršile osobe koje nisu ovlašćene od strane kompanije Decathlon.

Svaka elektronska komponenta je trajno zapečaćena. Otvaranje bilo koje od ovih komponenti (baterija, kućište baterije, kontroler, ekran, motor) može izazvati fizičku povredu lica ili oštećenje sistema. Otvaranje ili modifikovanje komponente u sistemu učiniće garanciju za bicikl nevažećom. Garancija ne pokriva napukle ili slomljene ekrane koji pokazuju vidljive znake udaraca.

DODATNE INFORMACIJE U VEZI SA TRAJANJEM GARANCIJE NA B'twin BIKIKLE, kupljene nakon 1. juna 2013.

Bicikli marke B'twin su proizvodi dizajnirani da pruže kompletno uživanje svojim korisnicima. Iz tog razloga,

B'twin želi da se obaveže na kvalitet i izdržljivost svojih bicikala.

U tom kontekstu, B'twin nudi svojim klijentima doživotnu garanciju koja isključivo pokriva sledeće delove koji ne sadrže ugljenike: okvire, krute vilice (vilice bez ogibljenja), upravljač i nosače postavljene na bicikle marke B'twin. Ova garancija počinje na datum kupovine bicikla (bicikala) marke B'twin.

Precizirano je da, za doživotnu garanciju, kupac mora:

da ima karticu lojalnosti DECATHLON prodavnice i registruje svoju kupovinu u trenutku plaćanja na kasi,

ENL>ili popuni sertifikat o garanciji dostupan na mreži na sajtu www.supportdecathlon.com site u roku od jednog meseca od datuma kupovine. Tokom ove registracije, kupac mora dati sledeće informacije: prezime, ime, datum kupovine, adresu e-pošte i broj za praćenje bicikla.

Na osnovu ove garancije, B'twin nudi ili zamenu za ekvivalent okvira, krute vilice, upravljača ili lule, ili njihovu popravku, u razumnom roku, nakon donošenja u servis za popravke DECATHLON maloprodajnog objekta. Naznačeno je da putni i transportni troškovi ostaju odgovornost kupca.

Međutim, ova ugovorna obaveza se neće primenjivati u slučaju lošeg održavanja ili zloupotrebe B'twin bicikala, kao što je definisano u uputstvu za upotrebu odgovarajućeg proizvoda.

Da biste iskoristili garanciju koja pokriva jedan od delova navedenih gore, morate jednostavno posetiti radionicu za popravku DECA-THLON maloprodajnog objekta, donoseći ili vašu DECATHLON karticu lojalnosti prodavnice ili sertifikat garancije sa sobom.

B'twin zadržava pravo da verifikuje da li su svi uslovi doživotne garancije ispunjeni i da sprovede sve neophodne mere za ovu verifikaciju.

Takođe je navedeno da doživotna garancija ne isključuje primenu zakonske garancije (garancija) predviđenih francuskim Zakonom o zaštiti potrošača (Code de la consommation) i Građanskim zakonikom (Code civil), naime:

Član L. 211-4 Zakona o zaštiti potrošača: «Prodavac mora isporučiti robu u skladu sa ugovorom i snositi odgovornost za svaku neispravnost prisutnu u trenutku isporuke. Prodavac se takođe smatra odgovornim za neusaglašenost izazvanu ambalažom, instrukcijama za montiranje ili instalaciju ako je on/ona odgovoran za ovo poslednje u skladu sa ugovorom ili ako je ono izvršeno pod njegovom/njenom odgovornošću».

Član L. 211-5 Zakona o zaštiti potrošača: «Da bi bila u saglasnosti sa ugovorom, roba mora:

biti adekvatna za upotrebu koja se normalno očekuje za sličnu robu, i, ako je neophodno:

odgovarati opisu datom od strane prodavca i imati kvalitete koje je on/ona prezentovao kupcu u obliku uzorka ili modela;

pokazivati kvalitete koje kupac može legitimno očekivati u pogledu javnih izjava prodavca, proizvođača ili njegovog/njenog predstavnika, naročito u reklamama ili na etiketama;

ili prikazivati karakteristike definisane zajedničkim dogovorom između ugovornih strana ili biti adekvatni za specijalnu upotrebu koju traži kupac, koja je stavljena do znanja prodavcu i sa kojom je on saglasan».

Član L. 211-12 Zakona o zaštiti potrošača: «Tužba usled neusaglašenosti zastareva dve godine nakon datuma isporuke robe.»

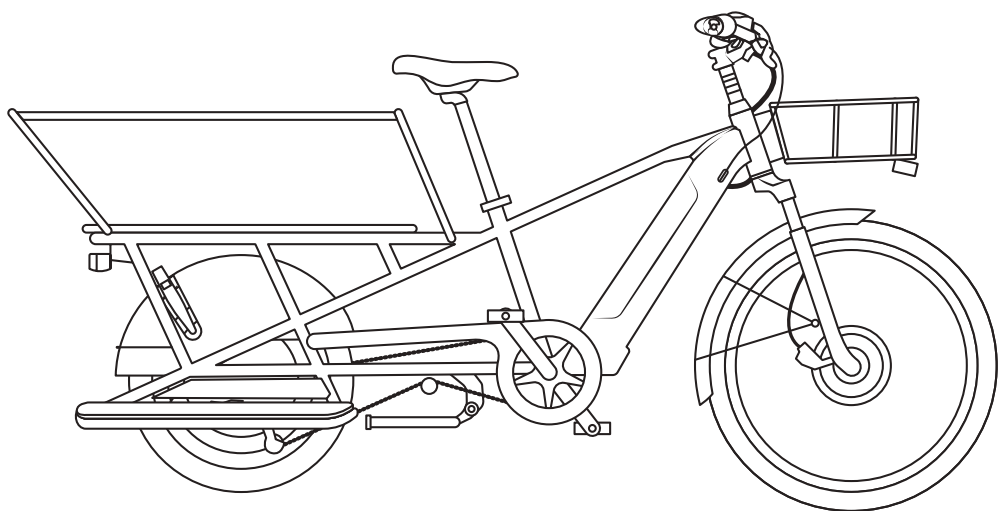
Član 1641. Građanskog zakonika: «Prodavac je obavezan na garanciju u slučaju skrivenih defekata prodatog artikla koji ga čine nepodobnim za upotrebu u čiju svrhu je namenjen, ili koji tako narušavaju tu upotrebu da ga kupac ne bi kupio, ili bi za njega samo platio manju cenu, da ih je on/ona bio svestan.

Član 1648. stav 1 Građanskog zakonika: «Tužba izazvana neprihvatljivim defektima mora biti podneta od strane kupca u periodu od dve godine od datuma otkrivanja takvog defekta».



EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

B'TWIN VELOCARGO R500E



Αγαπητοί Πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο B'TWIN.

Σας καλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών, προκειμένου να επωφεληθείτε πλήρως από το ποδήλατο B'TWIN Velocargo R500E.

Ποτέ μην ξεχνάτε ότι ένα ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο δεν είναι μηχανάκι. Χρειάζεται τη βοήθειά σας για να πάει πιο μακριά, πιο γρήγορα και για περισσότερο χρόνο.

Σας προτείνουμε να μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο σε ανοικτό χώρο προκειμένου να συνηθίσετε την εκκίνηση του μοτέρ και να εξασφαλίσετε έτσι τον βέλτιστο έλεγχο του ποδηλάτου σας.

Το ηλεκτρικό ποδήλατο είναι πιο βαρύ από ένα κλασικό ποδήλατο (το βάρος του B'TWIN Velocargo R500E είναι 38 kg). Χωρίς υποβοήθηση, μπορεί να είναι πιο δύσκολο να κάνετε πετάλι.

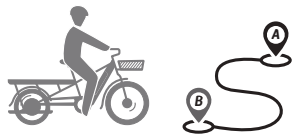
Θα πρέπει πάντα να είστε σίγουροι ότι μπορείτε να ολοκληρώσετε την διαδρομή χωρίς υποβοήθηση σε περίπτωση που αποφορτιστεί η μπαταρία σας.

Παραθέτουμε τις καλές πρακτικές που θα σας επιτρέψουν να επωφεληθείτε πλήρως από το ποδήλατο με ηλεκτρική υποβοήθηση B'TWIN Velocargo R500E.

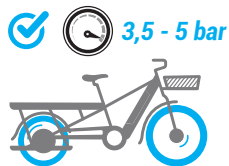
Σημαντικό: αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ισχύει μόνο για τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του ποδηλάτου σας.

Θα πρέπει να συμβουλευθείτε και τα κοινά εγχειρίδια χρήσης B'TWIN για όλα μας τα ποδήλατα, που συνοδεύουν το παρόν έγγραφο και διατίθενται και στον ιστότοπο www.supportdecathlon.com, ή κατόπιν αιτήματος στα καταστήματα DECATHLON.

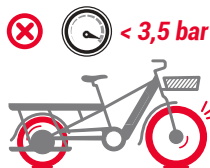
10 συμβουλές για να απολαύσετε όσο το δυνατόν περισσότερο το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατό σας.



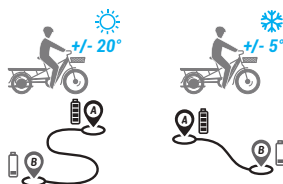
1. Πρέπει να κάνετε πετάλι για να πάτε πιο μακριά



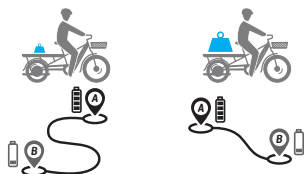
2. Για να βελτιωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας και η απόδοση, φουσκώστε τα ελαστικά μεταξύ 3,5 και 5 bar



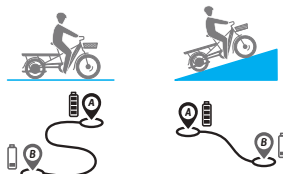
3. Τα ξεφούσκωτα λάστιχα σκάνε πιο εύκολα



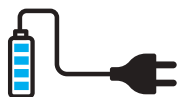
4. ο κρύος καιρός μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας



5. Η υπερφόρτωση του ποδηλάτου μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας



6. Η αυτονομία μειώνεται σε ανηφόρες



< 3 μήνες

7. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως τουλάχιστον κάθε 3 μήνες



> λειτουργία 1 < λειτουργία 1

8. Συστήνεται η μείωση της ισχύος υποβοήθησης όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή



9. η ένδειξη στάθμης μπαταρίας είναι πιο ακριβής όταν το ποδήλατο είναι εντελώς ακινητοποιημένο



10. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	6
Τεχνικά χαρακτηριστικά ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου.....	6
Γενική λειτουργία της ηλεκτρικής υποβοήθησης.....	6
ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ.....	7
Περιγραφή οθόνης και λειτουργία	7
MOTOR	8
ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ.....	8
Προφυλάξεις κατά τη χρήση	9
Εγκατάσταση και αφαίρεση της μπαταρίας	11
Επαναφόρτιση της Μπαταρίας.....	12
Συντήρηση και διάρκεια ζωής (προϋποθέσεις εγγύησης).....	12
Αυτοδιάγνωση μπαταρίας.....	13
Μπαταρία σε κατάσταση αδράνειας.....	14
Πρόσθετες προφυλάξεις κατά τη χρήση.....	15
Συντήρηση	16
H500UH (10-60V) Κωδικοί σφάλματος	18
Παράρτημα 1: Ροπή σύσφιξης εξαρτημάτων	19
Περιεχόμενα της εμπορικής εγγύησης του ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου σας.....	21

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου



A Πίσω φως LED

B Μπαταρία

C Δέσμη καλωδίων + συνδετήρες: φρένα/ οθόνη ελέγχου

D Οθόνη ελέγχου

E Ανιχνευτής πέδησης

F Μπροστινό φως LED

G Καλωδίωση κινητήρα

H Χειριστήριο

I Ανιχνευτής πεταλαρίσματος

J Κινητήρας

Γενική λειτουργία της ηλεκτρικής υποβοήθησης

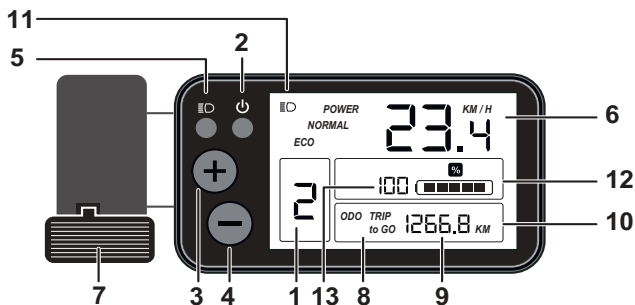
Το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς υποβοήθηση, πιέζοντας το κουμπί ON/OFF και επιλέγοντας τις λειτουργίες ECO - NORMAL - POWER. Οι λειτουργίες υποβοήθησης ECO - NORMAL - POWER, που επιλέγονται στην οθόνη «D», σας επιτρέπουν να επιλέξετε ένα επίπεδο ηλεκτρικής υποβοήθησης, επιπρόσθετα προς την προσπάθεια που καταβάλλετε. Η ηλεκτρική υποβοήθηση λειτουργεί μόνο εφόσον κάνετε πετάλι με την οθόνη ενεργοποιημένη. Η υποβοήθηση διακόπτεται όταν η ταχύτητα υπερβεί τα 25km/h. Σε περίπτωση εντατικής χρήσης και σε εξαιρετικές κλιματολογικές συνθήκες, η υποβοήθηση μπορεί να διακοπεί για την προστασία ολόκληρου του συστήματος. Η παρεχόμενη ισχύς υπολογίζεται από τον ελεγκτή «B», ανάλογα με την επιλογή προγράμματος. Ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία, ο ελεγκτής «B» στέλνει περισσότερο ή λιγότερο ρεύμα στον κινητήρα «H», παρέχοντάς σας το επιθυμητό επίπεδο υποβοήθησης.

Η ηλεκτρική υποβοήθηση δεν ενεργοποιείται, ή απενεργοποιείται, στις εξής περιπτώσεις:

- Η ταχύτητα υπερβαίνει τα 25km/h
- Δεν κάνετε πετάλι
- Η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας δεν επαρκεί
- Όταν η οθόνη ελέγχου είναι ανενεργή ή αποσυνδεδεμένη
- Σε περίπτωση εντατικής χρήσης και σε εξαιρετικές κλιματολογικές συνθήκες, η ηλεκτρική υποβοήθηση μπορεί να διακοπεί για την προστασία ολόκληρου του συστήματος
- Όταν φρενάρετε

ΘΩΟΝΗ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Περιγραφή οθόνης και λειτουργία



1



Λειτουργία υποβοήθησης (0-1-2-3):

Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι χωρίς υποβοήθηση, λειτουργία «0».

Κάθε λειτουργία αντιστοιχεί στα μέγιστα επίπεδα υποβοήθησης που αναγράφονται παρακάτω:

Λειτουργία	0 - off	1 - eco	2 - normal	3 - Power
Μέγιστο επίπεδο υποβοήθησης**	Χωρίς υποβοήθηση	+90% υποβοήθηση	+180% υποβοήθηση	+300% υποβοήθηση
Μέση αυτονομία***	50 - 90 km			

2



Πλήκτρο ON/OFF:

Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό ποδήλατο με παρατεταμένη πίεση.

Μεταβείτε στις πληροφορίες διαδρομής (TRIP , ODO , TRIPtoGO) με μία σύντομη πίεση.

3



Μπουτόν «+»:

Μεταβείτε στην επόμενη λειτουργία υποβοήθησης με μία σύντομη πίεση

4



Μπουτόν «-»:

Μεταβείτε στην προηγούμενη λειτουργία υποβοήθησης

5



Πλήκτρο Φωτισμού

Ανάβει και σβήνει τα φώτα του ποδηλάτου, με μία σύντομη πίεση

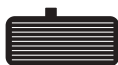
Επιστρέψτε στις παραμέτρους με μία παρατεταμένη πίεση

6



Ένδειξη ταχύτητας**

7



Πλήκτρο λειτουργίας «Πεζού» και βοήθεια εκκίνησης:

Επιτρέπει τη μεταφορά του ποδηλάτου σε λειτουργία πεζού, έως και 6 χιλ., χωρίς να κάνετε πετάλι.

Προσοχή, το πλήκτρο λειτουργεί μόνο εφόσον η υποβοήθηση είναι στη λειτουργία 1, 2 ή 3

8

ODO TRIP

ODO: Ένδειξη συνολικής απόστασης. Δεν μηδενίζεται.

TRIP: Ένδειξη απόστασης ταξιδιού.

TRIPtoGO: Απόσταση που μπορεί να διανυθεί με ενεργή λειτουργία υποβοήθησης.

9		Ένδειξη αποστάσεων
10		Μονάδες: χιλιόμετρα ή μίλια
11		Ένδειξη φωτισμού: Εμφανίζεται στην οθόνη όταν τα φώτα είναι αναμμένα
12		Πέντε στάθμες μπαταρίας. Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, ο δείκτης αναβοσβήνει.
13		Συμπληρωματικές πληροφορίες για την μπαταρία και το σύστημα: % Υποδεικνύει, ως ποσοστό, τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας https://support.decathlon.fr/languages
		Παράμετρος: Παρατεταμένη πίεση στο κουμπί «Φωτισμός» για είσοδο ή έξοδο στις παραμέτρους Παρατεταμένη πίεση στο κουμπί «Φωτισμός» για αλλαγή της παραμέτρου Σύντομη πίεση στα κουμπιά «+» ή «-» για επιλογή της επιθυμητής ρύθμισης. SET 1: Επιλογή μονάδων (Km/h ή Mph) SET 2:

* Ελέγξτε την ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας σας σε στάση. Σε περίπτωση μεγάλης υποβοήθησης ενδέχεται να παρατηρηθούν αποκλίσεις.

** Η ακρίβεια εμφάνισης της ταχύτητας είναι +/-2%.

*** Με συνθήκες δοκιμής σύμφωνα με το πρωτόκολλο, για χρήστη βάρους 75kg, πίεση ελαστικών 4bar, και τηρώντας τις 10 συμβολές χρήσης

MOTOR

Η στάθμη ηχητικής πίεσης των εκπομπών, με στάθμιση A, στα αυτιά του οδηγού είναι λιγότερο από 70 dB(A).

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Όλες οι μπαταρίες των ηλεκτρικών ποδηλάτων μας χρησιμοποιούν τεχνολογία ιόντων λιθίου και δεν παρουσιάζουν το φαινόμενο μνήμης.

Συστήνεται η φόρτιση της μπαταρίας μετά από κάθε χρήση.

Φορτίστε την μπαταρία στο 100% πριν από την πρώτη χρήση.












Μπαταρία	Φορτιστής
<p>Μπαταρία 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Είσοδος: 200-240 V</p> <p>Απόδοση: 54.6 V</p>



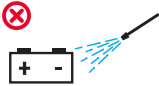

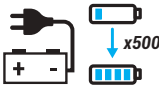

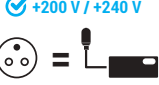

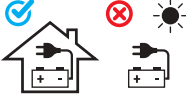


* Κατά τον χρόνο της αγοράς, η μπαταρία των 48 V είναι αδρανής. Βάλτε τον φορτιστή σας στην πρίζα για να την ενεργοποιήσετε.

Η μπαταρία σας είναι εγγυημένη για έως και 500 κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης (1 κύκλος = 1 φόρτιση και αποφόρτιση), υπό τον όρο της συμμόρφωσης με τις προϋποθέσεις σωστής χρήσης και αποθήκευσης.

Είναι σημαντικό να ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του φορτιστή μπαταρίας.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

	<p>Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες άνω των 50°C.</p>		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +50°C</p>	<p>> +50°C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>< +10°C</p>	<p>+10°C / +25°C</p>	<p>> +25°C</p>
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Φορτίστε την μπαταρία σε ξηρό περιβάλλον, σε θερμοκρασία μεταξύ +10°C και 40°C.</p>		
	<p>Σημαντικό: Υπό ορισμένες εξαιρετικές συνθήκες, η θερμοκρασία του χειριστηρίου μπορεί να αυξηθεί πολύ.</p>		
	<p>Ποτέ μην το αποσυναρμολογείτε.</p>		
	<p>Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε ακατάλληλα δοχεία. Επιστρέψτε την παλιά μπαταρία στο κατάστημα Decathlon για ανακύκλωση.</p>		
	<p>Κίνδυνος φωτιάς.</p>		
	<p>Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.</p>		
	<p>Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό. Το προϊόν είναι ευαίσθητο στις προσκρούσεις.</p>		
	<p>Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία συνδέοντας τον θετικό με τον αρνητικό πόλο.</p>		

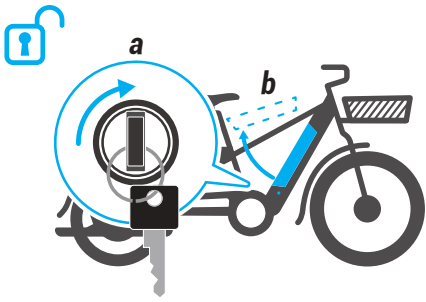
	<p>Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να παίζουν ή να χειρίζονται την μπαταρία.</p>
	<p>Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό.</p>
	<p>Μην το καθαρίζετε χρησιμοποιώντας πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης.</p>
	<p>Ανθεκτικό στη βροχή.</p>
	<p>Η μπαταρία σας μπορεί να φορτιστεί και να αποφορτιστεί πλήρως 500 φορές. Στη συνέχεια, η χωρητικότητα και η αυτονομία της μπαταρίας μειώνονται.</p>
	<p>Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία και ο φορτιστής είναι συμβατά μεταξύ τους.</p>
	<p>Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι συμβατός με το τοπικό ηλεκτρικό δίκτυο: Τάση: 200 V, 240 V μέγιστο.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Συχνότητα: 50 Hz ελάχιστο, 60 Hz μέγιστο.</p>
	<p>Φορτίζετε τη μπαταρία μόνο σε εσωτερικό χώρο.</p>
	<p>Απαγορεύεται η μεταφορά με αεροπλάνο.</p>
	<p>Κάθε παράλειψη συμμόρφωσης με τις προφυλάξεις χρήσης ακυρώνει την εγγύηση του κατασκευαστή.</p>

Εγκατάσταση και αφαίρεση της μπαταρίας


Εισαγωγή:

	<p>Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στην θήκη της, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα ξένο σώμα μέσα στην θήκη.</p>
--	---

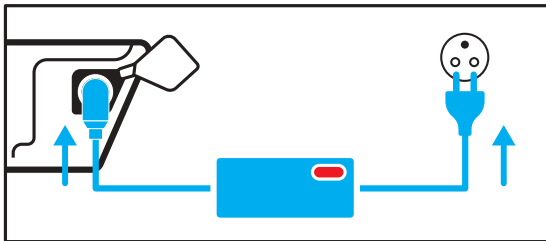
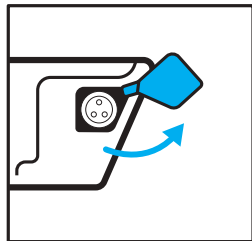
Αφαίρεση:

	<p>Πριν αφαιρέσετε τη μπαταρία από τη θέση της, ξεκλειδώστε την με το κλειδί. Αφήστε το κλειδί γυρισμένο και τραβήξτε τη μπαταρία για να βγει από τη θέση της.</p>
--	--

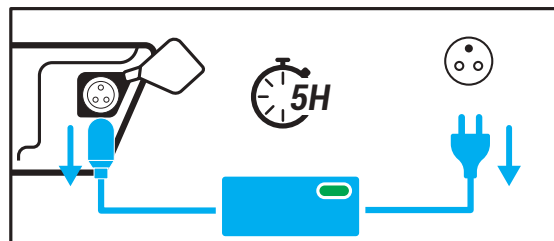
Σημαντικές σημειώσεις:


<p>Μην προσπαθήσετε να εισάγετε ή να αφαιρέσετε τη μπαταρία σας όταν η κλειδαριά είναι ασφαλισμένη (οριζόντια θέση): Έτσι μπορεί να σπάσει η κλειδαριά της μπαταρίας σας.</p>

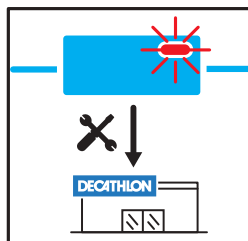
Επαναφόρτιση της Μπαταρίας



Το LED είναι κόκκινο όταν ξεκινάει η φόρτιση.



Πράσινο LED όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.



Το LED είναι κόκκινο και αναβοσβήνει, πρόβλημα φόρτισης, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Συντήρηση και διάρκεια ζωής (προϋποθέσεις εγγύησης)



Μην αποθηκεύετε την αποφορτισμένη μπαταρία για την πρόληψη βαθιάς αποφόρτισης που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

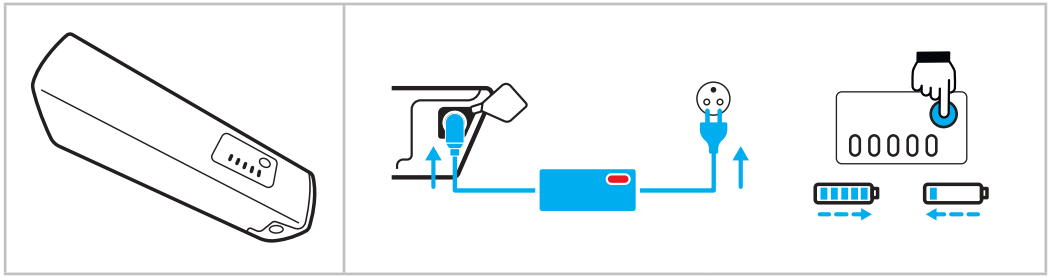


Φορτίζετε πλήρως τη μπαταρία τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες.



Όταν αποθηκεύετε το ποδήλατο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, βάζετε την μπαταρία σε λειτουργία αναμονής (δείτε λεπτομέρειες στη σελ. 14)

Αυτοδιάγνωση μπαταρίας



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

LED OFF

LED ON

LED που αναβασβήνει

Μπαταρία σε κατάσταση αδράνειας



Η μπαταρία μπορεί να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (έως 1 έτος) χωρίς να απαιτεί φόρτιση και χωρίς να υποβαθμιστούν οι δυνατότητες της μπαταρίας.

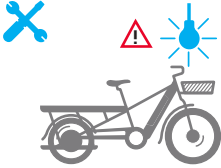
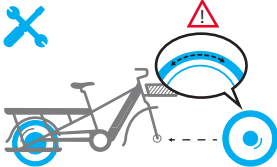

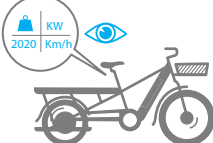





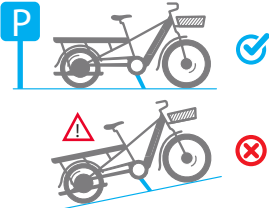


Πιέστε για 10 δευτερόλεπτα το κουμπί  της μπαταρίας μέχρι να σβήσουν τα LED της μπαταρίας.
Η μπαταρία είναι πλέον σε κατάσταση αδράνειας.







Για να την επαναφέρετε, φορτίστε την με το φορτιστή της σε κάποια πρίζα.

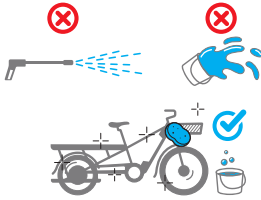
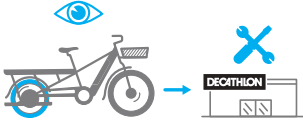

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

	<p>Να πραγματοποιείτε τις εργασίες συντήρησης υπό επαρκή φωτισμό.</p>
	<p>Προειδοποίηση, σε περίπτωση αφαίρεσης τροχού, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής του τροχού σας είναι σωστή.</p>
	<p>Πριν από κάθε χρήση θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα σας και το ηλεκτρικό σύστημα λειτουργούν σωστά</p>
	<p>Το βάρος, η ισχύς, το έτος κατασκευής και η μέγιστη ταχύτητα αναγράφονται στο πλαίσιο του ποδηλάτου σας. Καθώς το βάρος του ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου σας υπερβαίνει τα 15kg, συστήνουμε την μεταφορά του από 2 άτομα.</p>
	<p>Να φοράτε πάντα κράνος όταν κάνετε ποδήλατο.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_EL>Αυτά τα ηλεκτρικά ποδήλατα έχουν σχεδιαστεί για άτομα ηλικίας 14 ετών και άνω.</L_EL></p>
	<p>Μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος (ποδηλάτης+ποδήλατο+αξεσουάρ) = 208 κιλά Μέγιστο φορτίο μπροστά = 10 Kg Μέγιστο φορτίο πίσω = 80 Kg</p>
	<p>Προσοχή: στη βροχή, την παγωνιά ή το χιόνι μπορεί να μειωθεί η πρόσφυση των ελαστικών.</p>

	<p>Το ποδήλατο θα πρέπει να σταθμεύεται με το στάντ του σε επίπεδο, σταθερό έδαφος, ή με διάταξη στάθμευσης.</p>
	<p>Σημείωση: Αυτό το ποδήλατο είναι σχεδιασμένο για χρήση στην πόλη. Οι παρακάτω χρήσεις είναι ακατάλληλες και θα πρέπει να αποφεύγονται: Αθλήματα βουνού - Trekking</p>
	<p>Ποτέ μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα του ποδηλάτου ή το ηλεκτρικό σύστημα! Οποιαδήποτε αλλαγή είναι επικίνδυνη και απαγορεύεται από τον νόμο. Εάν κάποιο τροποποιημένο ποδήλατο υποστεί βλάβη ή ζημιά, η Decathlon σε καμία περίπτωση δεν θα αναλάβει τις επισκευές (ακύρωση εγγύησης). Θα ευθύνεστε επίσης νομικά για κάθε ατύχημα που τυχόν προκλήθηκε με το ποδήλατο.</p>
<p>Μη στέκεστε πάνω στα υποπόδια.</p>	
<p>Μην κάθεστε πάνω στις προστατευτικές μπάρες, και μην κρεμάτε αποσκευές.</p>	

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

	<p>Προειδοποίηση: η συντήρηση ηλεκτρικών εξαρτημάτων απαιτεί ειδικές δεξιότητες και δεν πραγματοποιείται σε καταστήματα αλλά μόνο στα περιφερειακά συνεργεία της Decathlon, και μπορεί να διαρκέσει αρκετές ημέρες.</p>
	<p>Ο καθαρισμός και οι εργασίες ηλεκτρολογικής ή μηχανολογικής συντήρησης θα πρέπει να γίνονται με τον κινητήρα απενεργοποιημένο και αφού αφαιρεθεί η μπαταρία από το ποδήλατο! Οι εργασίες συντήρησης ειδικά για το ηλεκτρικό σύστημα θα πρέπει να εκτελούνται από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Εάν βγει η αλυσίδα από τη θέση της, απενεργοποιήστε τον κινητήρα πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε επισκευή.</p>
	<p>Να μη μεταφέρεται σε σχάρα ποδηλάτου.</p>
	<p>Σας συμβουλεύουμε να μεταφέρετε το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατό σας στο κατάστημα DECATHLON για το εξαμηνιαίο σέρβις του.</p>

	<p>Απαγορεύεται: ο καθαρισμός με πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης. Δεν συστήνεται: ο καθαρισμός με τρεχούμενο νερό. Συστήνεται: ο καθαρισμός με υγρό σφουγγάρι.</p>
	<p>Ο μηχανοκίνητος τροχός υποβάλλεται σε μεγαλύτερη καταπόνηση από έναν συνηθισμένο τροχό ποδηλάτου, και παρόλο που είναι ενισχυμένος, ενδέχεται να σπάσουν οι ακτίνες του. Εάν σπάσει κάποια ακτίνα, επικοινωνήστε με το κατάστημα DECATHLON.</p>
	<p>Εάν το ποδήλατο ή η μπαταρία πέσει κάτω, ελέγξτε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Προσοχή: η στεγανότητα της μπαταρίας σας δεν είναι εγγυημένη μετά από πτώση.</p>
	<p>Σε περίπτωση που πάθετε λάστιχο στον πίσω τροχό, μην ξεχάσετε να αποσυνδέσετε το καλώδιο του κινητήρα πριν αφαιρέσετε τον τροχό από το ποδήλατο για να εκτελέσετε την επισκευή.</p>

H500UH (10-60V) ΚΩΔΙΚΟΪ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

Κωδικός σφάλματος IHM	Βλάβη	Λύσεις
41	Σφάλμα υπέρτασης	Μειώστε το φορτίο του μοτέρ πιέζοντας πιο δυνατά ή μειώνοντας το επίπεδο υποβοήθησης.
10	Σφάλμα υπότασης	Φορτίστε τη μπαταρία με τον φορτιστή μπαταρίας.
11	Υπέρταση	Ελέγξτε τη μπαταρία. Απενεργοποιήστε εντελώς το σύστημα. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα Decathlon.
42	Σφάλμα αισθητήρα γωνίας	Απενεργοποιήστε εντελώς το σύστημα. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα Decathlon.
80	Σφάλμα απώλειας φάσης μοτέρ	Απενεργοποιήστε εντελώς το σύστημα. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα Decathlon.
86	Σφάλμα πλήκτρου	Βεβαιωθείτε ότι ο επιταχυντής είναι στη θέση του. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα Decathlon.
70	Σφάλμα αισθητήρα ροπής	Απενεργοποιήστε εντελώς το σύστημα. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα Decathlon.
76	Σφάλμα πέδησης	Βεβαιωθείτε ότι το φρένο είναι απασφαλισμένο. Απενεργοποιήστε εντελώς το σύστημα. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα Decathlon.
46	Μοτέρ μπλοκαρισμένο	Απενεργοποιήστε εντελώς το σύστημα. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα Decathlon.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1: ΡΟΠΗ ΣΥΣΦΙΞΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εξάρτημα	Ροπή σύσφιξης (N.m)
Πλατφόρμα μπροστά	6-9
Φωπισμός μπροστά	6-9
Φτερό πιρουιού	6-9
Στήριγμα φτερού πιρουιού	Ακίνητο
Δισκόφρενο μπροστά	5-7
Δισκόφρενο πίσω	5-7
Μπροστινός τροχός	30-40
Μπροστινό φρένο	6-9
Δαγκάνα φρένου πίσω	6-9
Αριστερό και δεξί κάρτερ	5
Μανιβέλα πεταλιέρας	35-40
Κιβώτιο συστήματος πεταλιών	40-66
Βάση στήριξης	30-35
Πετάλι	Ακίνητο
Εντατήρας αλυσίδας	6-9
Υποπόδιο	6-9
Πίσω τροχός	40-45
Εκτροχιαστής	8-10
Ελεύθερο γρανάζι	30-35
Κινητήρας	40-45
Πίσω φτερό	Ακίνητο
Φωπισμός πίσω	Ακίνητο
Στερέωση πίσω παιδικής μπάρας	5-7
Προστατευτική σχάρα	Ακίνητο
Ξύλινο στήριγμα	Ακίνητο
Στερέωση μπροστινής παιδικής μπάρας	5-7
σέλα	10-12
Σφιγκτήρας Σέλας	Η δύναμη ανοίγματος είναι μεγαλύτερη από 50 N.m, ενώ η δύναμη κλεισίματος είναι μικρότερη από 200 N.m
Κάρτερ αλυσίδας	Ακίνητο

Grips	Ακίνητο
Χειρολαβή γκαζιού	6-9
Κουδούνι	Ακίνητο
Αναρτήρας / Σωλήνας κεφαλής	6
Γρήγορο κλειδίωμα	Η δύναμη ανοίγματος είναι πάνω από 50N, μετά το άνοιγμα είναι κάτω από 200N, η ροπή της βίδας κλεισίματος είναι 6N
Ρυθμιζόμενη ισχύς	6
Τζόγος	6-9
Οθόνη ελέγχου	Ακίνητο
Μοχλός φρένου	5-7
Πλήκτρο	4-6
Τιμόνι - πιρούνι	6

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΥΠΟΒΟΗΘΟΥΜΕΝΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΣΑΣ

Σας παρακαλούμε να φυλάξετε την απόδειξη σας ως αποδεικτικό αγοράς.

Το ποδήλατο φέρει δια βίου εγγύηση για τα δομικά εξαρτήματα (πλαίσια, λαιμός τιμονιού, τιμόνι και ντζία σέλας), και διετή εγγύηση για τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση, παράλειψη συμμόρφωσης με τις προφυλάξεις κατά τη χρήση, ατυχήματα, αντικανονική χρήση ή εμπορική χρήση του ποδηλάτου.

Αυτό το ποδήλατο προορίζεται μόνο για προσωπική χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε επισκευές που πραγματοποιούνται από άτομα τα οποία δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Decathlon.

Όλα τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα είναι μόνιμα σφραγισμένα. Το άνοιγμα κάποιου από αυτά τα εξαρτήματα (μπαταρία, περιβλημα μπαταρίας, συσκευή έλεγχου, οθόνη, κινητήρας) μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο σύστημα. Το άνοιγμα ή η τροποποίηση κάποιου εξαρτήματος του συστήματος ακυρώνει την εγγύηση του ποδηλάτου. Η εγγύηση δεν καλύπτει ραγισμένες ή σπασμένες οθόνες με ορατές ενδείξεις πρόσκρουσης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗ των ποδηλάτων B'twin, τα οποία αγοράστηκαν από 1 Ιουνίου του 2013.

Τα ποδήλατα μάρκας B'twin είναι προϊόντα τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν πλήρη ικανοποίηση στους χρήστες τους. Για τον λόγο αυτόν,

η B'twin επιθυμεί να δεσμευτεί για την ποιότητα και την αντοχή των ποδηλάτων της.

Στο πλαίσιο αυτό, η B'twin προσφέρει στους πελάτες της μια δια βίου εγγύηση που καλύπτει αποκλειστικά τα εξής non-carbon τμήματα: πλαίσια, άκαμπτα πιρούνια (πιρούνια χωρίς ανάρτηση), τιμόνια και λαιμοί σε ποδήλατο μάρκας B'twin. Η ισχύς αυτής της εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία της αγοράς του ποδηλάτου μάρκας B'twin.

Διευκρινίζεται ότι, για την ισχύ της δια βίου εγγύησης, ο αγοραστής θα πρέπει:

είτε να διαθέτει κάρτα καταστήματος DECATHLON και να καταχωρήσει την αγορά του/της στην κάρτα κατά την αγορά,

είτε να συμπληρώσει το πιστοποιητικό εγγύησης που είναι διαθέσιμο online στον ιστότοπο www.suppordecathlon.com μέσα σε ένα μήνα από την ημερομηνία της αγοράς. Κατά την καταχώρηση, ο αγοραστής θα πρέπει να παρέχει τις εξής πληροφορίες: επώνυμο, όνομα, ημερομηνία αγοράς, διεύθυνση e-mail και αριθμός ανίχνευσης ποδηλάτου.

Δυνάμει αυτής της εγγύησης, η B'twin προσφέρει είτε την αντικατάσταση με ισοδύναμο πλαίσιο, άκαμπτο πιρούνι, τιμόνι ή λαιμό, ή την επισκευή τους, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, αφού μεταφερθεί σε κατάσταση αγοράς/επισκευών της DECATHLON. Διευκρινίζεται ότι το κόστος ταξιδιού και μεταφοράς βαρύνουν τον πελάτη.

Ωστόσο, αυτή η συμβατική υποχρέωση δεν ισχύει σε περίπτωση κακής συντήρησης ή κακής χρήσης των ποδηλάτων B'twin, όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο χρήστη του σχετικού προϊόντος.

Για να επωφεληθείτε από την εγγύηση που καλύπτει κάποιο από τα εξαρτήματα που αναφέρονται παραπάνω, θα πρέπει απλά να επισκεφθείτε το κέντρο επισκευών ενός καταστήματος DECATHLON, και να έχετε μαζί σας είτε την κάρτα καταστήματος DECATHLON ή το πιστοποιητικό εγγύησης.

Η B'twin διατηρεί το δικαίωμα να ελέγξει εάν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις της δια βίου εγγύησης και να εφαρμόσει όλα τα κατάλληλα και απαραίτητα μέτρα προς τον σκοπό αυτό.

Διευκρινίζεται επίσης ότι η δια βίου εγγύηση δεν αποκλείει την εφαρμογή των νομικών εγγυήσεων που προβλέπονται δυνάμει του Κώδικα Καταναλωτών (Code de la consommation) και του Αστικού Κώδικα (Code civil) της Γαλλίας:

Άρθρο L. 211-4 του Κώδικα Καταναλωτών: «Ο πωλητής/η πωλήτρια θα πρέπει να παραδώσει το εμπόρευμα σύμφωνα με το συμβόλαιο και να αναλάβει ευθύνη για τυχόν παράλειψη συμμόρφωσης κατά τον χρόνο της παράδοσης. Ο πωλητής/η πωλήτρια ευθύνεται επίσης για τυχόν παράλειψη συμμόρφωσης που οφείλεται στη συσκευασία, τις οδηγίες συναρμολόγησης ή την εγκατάσταση εφόσον αυτός/αυτή θεωρηθεί υπεύθυνος/η για το τελευταίο δυνάμει του συμβολαίου ή εάν πραγματοποιήθηκε υπό την ευθύνη του/της».

Άρθρο L. 211-5 του Κώδικα Καταναλωτών: «Για να είναι σε συμμόρφωση με το συμβόλαιο, τα αγαθά θα πρέπει:

Να είναι κατάλληλα για την χρήση που αναμένεται για παρόμοια αγαθά και, εάν είναι απαραίτητα:

να ταιριάζουν με την περιγραφή που παρέχεται από τον πωλητή και να διαθέτουν τις ιδιότητες που αυτός/αυτή παρουσίασε στον αγοραστή με τη μορφή δείγματος ή μοντέλου,

να διαθέτουν τις ιδιότητες που εύλογα αναμένονται από έναν αγοραστή ενόψει των δημόσιων δηλώσεων του πωλητή, παραγωγού, ή του εκπρόσωπου αυτού/ης, ειδικότερα σε διαφήμιση ή επισήμανση,

ή να διαθέτουν τα χαρακτηριστικά που ορίζονται με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ των συμβαλλομένων ή να είναι κατάλληλα για κάθε ειδική χρήση που επιδιώκει ο αγοραστής, η οποία γνωστοποιήθηκε στον πωλητή, και συμφωνήθηκε με τον πωλητή».

Άρθρο L. 211-12 του Κώδικα Καταναλωτών: «Τυχόν νομική διαδικασία λόγω έλλειψης συμμόρφωσης εκπνέει δύο χρόνια μετά την ημερομηνία παράδοσης του εμπορεύματος».

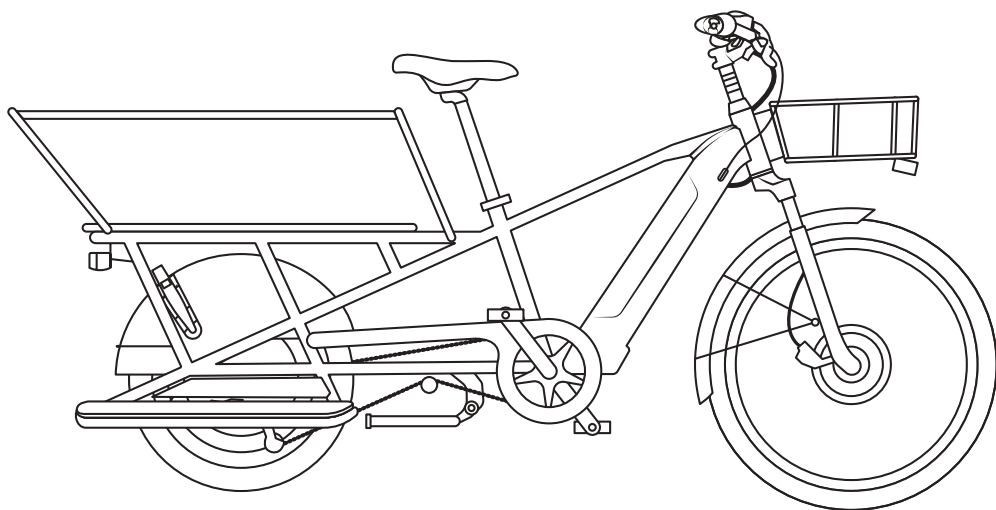
Άρθρο 1641 του Αστικού Κώδικα: «Ο πωλητής δεσμεύεται από την εγγύηση για κρυφά ελαττώματα σε είδος που πουλήθηκε, τα οποία κατέστησαν το είδος ακατάλληλο για την προοριζόμενη χρήση του, ή επηρεάζουν τόσο πολύ τη χρήση του που ο αγοραστής δεν θα το είχε αγοράσει, ή για το οποίο θα είχε πληρώσει χαμηλότερη τιμή εάν αυτός/η τα γνώριζε».

Άρθρο 1648, παράγραφος 1 του Αστικού Κώδικα: «Τυχόν νομική διαδικασία λόγω απαράδεκτων ελαττωμάτων θα πρέπει να ασκηθεί από τον αγοραστή εντός περιόδου δύο ετών από την ημερομηνία της ανακάλυψης του ελαττώματος».



BG - ПОТРЕБИТЕЛСКО РЪКОВОДСТВО

B'TWIN VELOCARGO R500E



Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви за закупуването на велосипед с електрическо подпомагане B'TWIN.

Молим ви да прочетете ръководството с инструкции, за да можете да използвате всички функции на велосипед B'TWIN Velocargo R500E.

Не забравяйте, че велосипедът с електрическо подпомагане не е мотопед. Ще е необходима вашата помощ, за да се движи по-надалеч, по-бързо и по-дълго време.

Предлагаме да се научите да използвате велосипеда с електрическо подпомагане на открито място, за да свикнете с усещането при задействане на електродвигателя и така да осигурите оптимален контрол над вашия велосипед.

Електрически подпомогнатият велосипед е по-тежък от класически велосипед (теглото на B'TWIN Velocargo R500E без товар е 38 кг). Без допълнително подпомагане, въртенето на педалите може да бъде трудно.

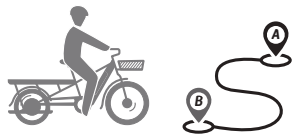
Винаги трябва да сте сигурни, че можете да изминете цялото разстояние без подпомагане, в случай че батерията ви се изтощи.

Ето кои са най-добрите практики, за да можете оптимално да използвате електрически велосипед B'TWIN Velocargo R500E.

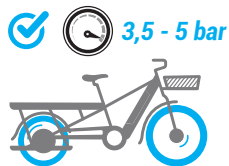
Важно – това ръководство за употреба важи само за електрическите характеристики на вашия велосипед.

Трябва да направите справка с потребителските ръководства B'TWIN, които са общи за всички наши велосипеди и са приложени към този документ, а също така са на разположение на нашия уебсайт [www. supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) или по заявка в нашите магазини DECATHLON.

10 най-добри практики за получаване на максимума от вашия велосипед с електрическо подпомагане.



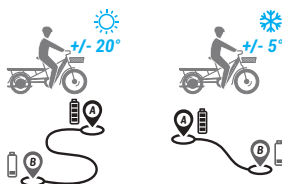
1. Трябва да въртите педалите, за да стигнете по-далеч



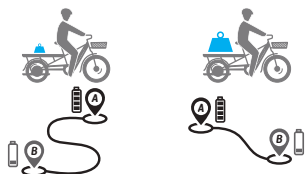
2. За по-добър живот на батерията и ефективност, налягането на гумите трябва да е между 3,5 и 5 бара



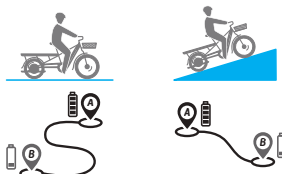
3. Гумите с недостатъчно налягане са по-податливи на спуквания



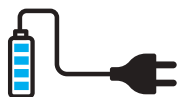
4. при студено време животът на батерията намалява



5. Претоварването на велосипеда намалява живота на батерията

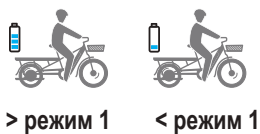


6. Животът на батерията се понижава при каране по нанагорница



< 3 месеца

7. Поне веднъж на всеки 3 месеца батерията трябва да се зарежда напълно



> режим 1 < режим 1

8. Препоръчително е да намалите режима на електрическо подпомагане, когато зарядът на батерията е нисък



9. Индикаторът за ниво на батерията е по-точен, когато велосипедът е неподвижен



10. Извадете батерията, преди да извършвате каквито и да е дейности по поддръжката

СЪДЪРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА	6
Технически характеристики на велосипеда с електрическо подпомагане	6
Общо управление на електрическото подпомагане	6
ЕКРАН И ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	7
Описание на екрана и функциониране.....	7
ЕЛЕКТРОДВИГАТЕЛ	8
БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	8
Предпазни мерки при употреба.....	9
Поставяне и премахване на батерията	11
Презареждане на батерията	12
Обслужване и експлоатационен срок (гаранционни условия)	12
Самодиагностика на батерията	13
Поставяне на батерията в режим на хибернация.....	14
Допълнителни предпазни мерки за употреба	15
Поддръжка	16
H500UH (10-60V) Кодове за грешка	18
Приложение 1: Момент на затягане на компонентите	19
Съдържание на търговската гаранция за вашия велосипед с електрическо подпомагане	21

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Технически характеристики на велосипеда с електрическо подпомагане



A Задна LED светлина

B Батерия

C Греда + конектори: Спирачки/контролен екран

D Контролен екран

E Детектор за спирано действие

F Предна LED светлина

G Ремъци на окабеляването на електродвигателя

H Контролер

I Детектор за въртене на педалите

J Мотор

Общо управление на електрическото подпомагане

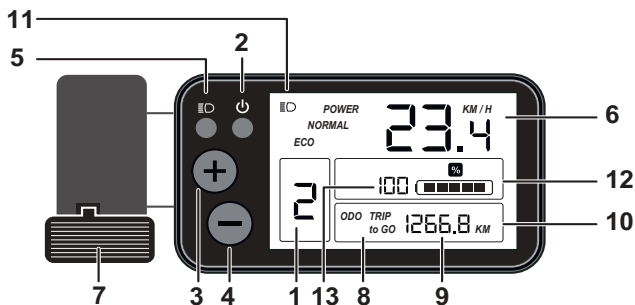
Велосипедът с електрическо подпомагане може да се използва с или без подпомагане, като натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. и играете с режимите ЕКО - НОРМАЛНО - СПОРТНО. Режимите за подпомагане ЕКО - НОРМАЛНО - СПОРТНО, избираеми на екрана «D», ви позволяват да изберете ниво на електрическо подпомагане в допълнение към положените усилия. Електрическото подпомагане ще работи само ако въртите педала с включен дисплей. Подпомагането се изключва, когато скоростта е по-висока от 25 км/ч. В случай на интензивна употреба и при извънредни климатични условия подпомагането може да бъде спряно, за да се предпази цялата система. Подадената мощност се изчислява от контролера «H» според избрания режим. В зависимост от избрания режим, «B» контролерът изпраща повече или по-малко ток към «H» двигателя, за да ви осигури желаното подпомагане.

Електрическото подпомагане не се активира или изключва при следните ситуации:

- Скоростта е над 25 км/ч
- Не въртите педалите
- Оставящият заряд на батерията не е достатъчен
- Когато екранът за управление е изключен или не е свързан
- В случай на интензивна употреба и при извънредни климатични условия подпомагането може да бъде спряно, за да се предпази цялата система
- Когато спирате

ЭКРАН И ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Описание на екрана и функциониране



1 Режим на подпомагане (0-1-2-3):

„0“ без подпомагане е режимът по подразбиране.

Всеки режим отговаря на максималните скорости на подпомагане, определени по-долу:

Режим	0 - off («изкл»)	1 - еко	2 - нормално	3 - Power
Ниво на максимално подпомагане**	Без подпомагане	+90% подпомагане	+180% подпомагане	+300% подпомагане
Средна автономна работа***		50 - 90 km		

2



Бутон ON/OFF:

Включете и изключете велосипеда с електрическо подпомагане чрез продължително натискане. Прегледайте информацията за пътуването (TRIP, ODO, TRIPtoGO) чрез кратко натискане.

3



Бутон «+»:

Преминете към по-висок режим чрез кратко натискане

4



Бутон «-» :

Преминете към по-нисък режим

5



Бутон за осветление

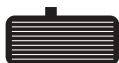
Включете и изключете светлините на велосипеда с кратко натискане
Върнете се в настройките с продължително натискане

6



Индикатор за скоростта**

7



Превключвател за режим „Пешеходец“ и помощ при потегляне.

Позволява велосипедът да се движи в режим пешеходец, до максимум 6km/h, без да въртите педалите.
Внимание превключвателят работи, само когато подпомагането е в режим 1, 2 или 3

8

ODO TRIP

ODO: Общ брояч за разстояние. Той не може да се нулира.

TRIP : Частичен брояч за разстояние.

TRIPtoGO: Оставачо разстояние, което може да се измени с активен режим на подпомагане.

9		Индикатор за разстояние
10		Мерни единици: километър или мили
11		Индикатор за осветление: Появява се на екрана, когато осветлението е включено
12		Пет нива на батерията. Когато нивото на батерията е ниско, индикаторът започва да примигва.
13		Допълнителна информация за батерията и системата: % Указва нивото на заряд на батерията в проценти https://support.decathlon.fr/languages
		Настройка: Натиснете продължително бутон „Осветление“, за да влезете или излезете от настройките Натиснете за кратко бутон „Осветление“, за да смените настройка Натиснете за кратко бутони „+“ или „-“, за да изберете желаната настройка. SET 1: Избор на мерни единици (Km/h или Mph) SET 2 :

* Проверете индикацията за зареждане на батерията в спряло състояние, в случай на интензивна употреба на подпомагането, може да се наблюдават несъответствия.

** Точността на показване на скоростта е +/- 2%.

*** В условията на тестове, протоколирани за потребител от 75 kg, налягане на гумите от 4 bar и при спазване на 10-те добри практики

ЕЛЕКТРОДВИГАТЕЛ

Средните емисии на шум на нивото на ушите на велосипедиста са по-малко от 70 dB(A).

БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Всички наши батерии за електрически велосипеди използват литиево-йонна технология и нямат ефект за памет.

Препоръчително е да презареждате батерията след всяка употреба.

Заредете батерията до 100%, преди да я използвате за първи път.











Батерия	Зарядно устройство
<p>Батерия 48 V / 14.5 Ah *</p>	<p>Подаване: 200 – 240 V</p> <p>Исходна мощност: 54.6 V</p>





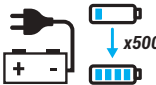

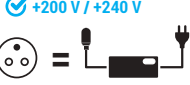

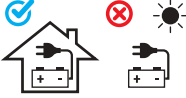


* В момента на покупката вашата батерия 48 V е неактивна. Включете зарядното устройство, за да я активирате.

Вашата батерия има гарантирани до 500 цикъла на зареждане и разреждане (1 цикъл = 1 зареждане и разреждане) при спазване на условията за правилно използване и съхранение.

Важно е да се следват инструкциите на етикета на зарядното на батерията.

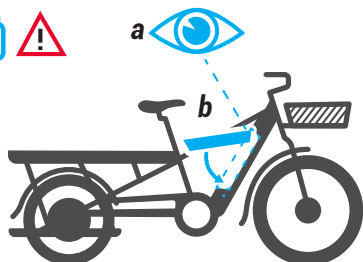
Предпазни мерки при употреба

	<p>Не излагайте на въздействието на температури над 50° C.</p>		
	<p>< +10° C</p>	<p>+10° C / +50° C</p>	<p>> +50° C</p>
 <p>+10° C +25° C</p>	<p>Условия на съхранение: Важно е да съхранявате батерията заредена и на сухо и прохладно място (между +10° C и +25° C), далеч от слънчева светлина.</p>		
	<p>< +10° C</p>	<p>+10° C / +25° C</p>	<p>> +25° C</p>
 <p>+10° C +40° C</p>	<p>Зареждайте батерията на сухо място при температура между +10° C и 40° C.</p>		
	<p>< +10° C</p>	<p>+10° C / +40° C</p>	<p>> +40° C</p>
	<p>Важно: При определени изключителни условия контролерът може да се нагорещи.</p>		
	<p>Никога не го разглобявайте.</p>		
	<p>Не изхвърляйте батерията в неподходящи за това контейнери. Върнете използваната батерия за рециклиране в магазин на Decathlon.</p>		
	<p>Риск от възникване на пожар.</p>		
	<p>Риск от токов удар.</p>		
	<p>Бъдете внимателни при работа. Продуктът е чувствителен към удари.</p>		
	<p>Никога не предизвиквайте късо съединение на батерията, като свързвате положителните с отрицателните изводи.</p>		

	<p>Никога не позволявайте на деца да играят с батерията или да я използват.</p>
	<p>Не потапяйте във вода.</p>
	<p>Не почиствайте с водоструйки.</p>
	<p>Устойчиво на дъжд.</p>
	<p>Вашата батерия може да се зарежда напълно и изчерпва докрай 500 пъти. След това капацитетът и автономията на батерията се понижават.</p>
	<p>Винаги проверявайте дали батерията и зарядното устройство са съвместими.</p>
	<p>Винаги се уверявайте, че зарядното устройство е съвместимо с местната електрическа мрежа: Напрежение: 200 V, 240 V максимум.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Честота: 50 Hz минимум, 60 Hz максимум.</p>
	<p>Зареждайте батерията само на закрито.</p>
	<p>Забранява се транспортирането в самолет.</p>
	<p>Всяко нарушение на предпазните мерки при употреба ще анулира гаранцията на производителя.</p>

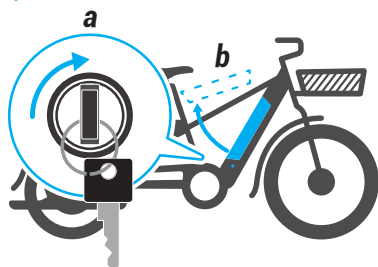
Поставяне и премахване на батерията

Поставяне:



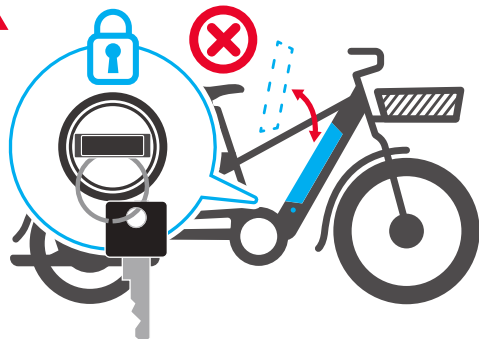
Преди да поставите батерията в гнездото ѝ, се уверете, че в него няма предмети или чужди тела.

Премахване:



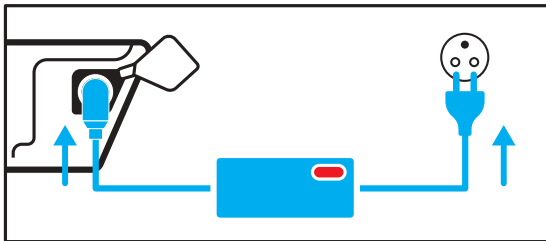
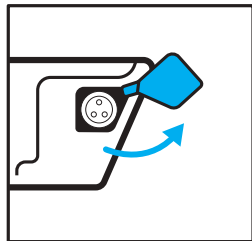
Преди да извадите батерията от отделението ѝ, я отключете с помощта на ключа. Задръжте ключа завъртян, след това извадете батерията, като я издърпате нагоре.

Важни забележки:

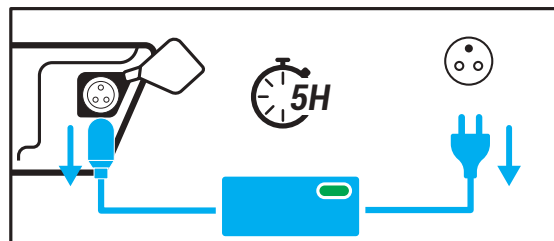


Не опитвайте да поставяте или премахвате батерията, когато заключването е задействано (хоризонтално положение): Това може да повреди защитното заключване на батерията.

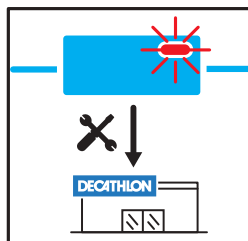
Презареждане на батерията



Когато започне зареждането, LED индикаторът е червен.



Зелен LED индикатор при завършване на зареждането.



Ако LED индикаторът мига в червено, има проблем с зареждането, свържете се със сервиза.

Обслужване и експлоатационен срок (гаранционни условия)



Не съхранявайте разрежданата батерия, за да предотвратите дълбоко разреждане, което може да причини неизправност.

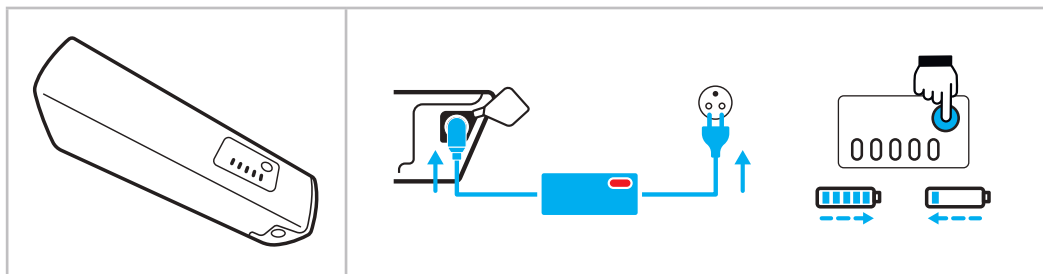


Зареждайте батерията напълно поне веднъж на 3 месеца.



Когато съхранявате велосипеда за продължителен период от време, поставете батерията в режим на разширен режим на готовност (вижте подробности стр. 14)

Самодиагностика на батерията



	11% – 20%	
	21% – 40%	
	41% – 60%	
	61% – 80%	
	81% – 100%	

LED изкл

LED вкл


LED мига

Поставяне на батерията в режим на хибернация



Батерията може да се хибернира там, където се съхранява за дълъг период (максимум 1 година), без да се изисква зареждане и без промяна на капацитета на батерията







Натиснете за 10 секунди бутона  на батерията, докато LED индикаторите ѝ се изключат.
Сега батерията е в режим на хибернация.




Заредете батерията със зарядното ѝ устройство от контакт, за да я „събудите“.

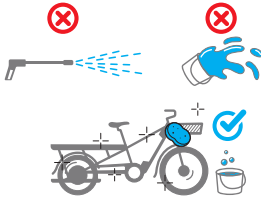
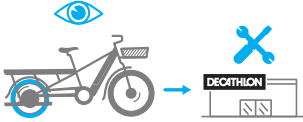

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА

	<p>Дейностите по поддръжка винаги да се извършват при достатъчно осветление.</p>
	<p>Предупреждение – в случай на премахване на колелото трябва да се уверите, че посоката на въртене на вашето колело е правилна.</p>
	<p>Преди всяка употреба трябва да се уверите, че спирачките и електрическата система работят правилно</p>
	<p>Теглото, мощността, годината на производство и максималната скорост са посочени на рамката на велосипеда. Тъй като теглото на вашия велосипед с електрическо подпомагане надвишава 15 кг, препоръчваме да се транспортира от 2 души.</p>
	<p>Винаги носете каска, когато карате велосипеда си.</p>
<h1>14+</h1>	<p><L_BG>Тези електрически велосипеди са предназначени за лица на възраст 14 и повече години.</L_BG></p>
	<p>Максимално допустимо общо тегло (велосипедист+велосипед+аксесоари) = 208 кг. Максимално натоварване отпред = 10 Kg Максимално натоварване отзад = 80 Kg</p>
	<p>Внимание: в дъжд, скреж или сняг може да имате по-ниско сцепление на гумите.</p>

	<p>Велосипедът трябва да се паркира със стъпката му на равна, стабилна повърхност или с помощта на устройство за паркиране.</p>
	<p>Не забравяйте: Този велосипед е предназначен за ползване в града. Следните употреби са неподходящи и трябва да се избягват: Планински спортове - Използване за Трекинг</p>
	<p>Никога не променяйте компонентите на велосипеда или електрическата система! Всяка промяна е опасна и забранена от закона. Ако промененият велосипед се счупи или повреди, Decathlon при никакви обстоятелства няма да се погрижи за ремонта (отменена гаранция). Също така вие ще носите законовата отговорност за всякакви инциденти, които може да възникнат с велосипеда.</p>
<p>Не се изправяйте върху поставката за крака.</p>	
<p>Не сядайте върху защитните решетки и не окачвайте багаж.</p>	

ПОДДРЪЖКА

	<p>Предупреждение – поддръжката на електрическите компоненти изисква специални умения и не се извършва в магазините, а в регионалните сервиси на Decathlon; това може да отнеме няколко дни.</p>
	<p>Всички дейности по почистването или механичната поддръжка трябва да се извършват с изключено захранване и премахната от велосипеда батерия! Операциите по поддръжката, специфични за електрическата система, трябва да се извършват от обучен квалифициран персонал. Ако веригата се откачи, изключете захранването, преди да правите опити за ремонт.</p>
	<p>Не транспортирайте върху велобагажник</p>
	<p>Препоръчваме ви да карате вашия велосипед с електрическо подпомагане в магазин на DECATHLON за техническо обслужване на всеки 6 месеца.</p>

	<p>Забранява се: почистване с помощта на струя с високо налягане. Не се препоръчва: почистване с течаща вода. Препоръчва се: почистване с влажна гъба.</p>
	<p>Колелото с електрическо задвижване също така подлежи на по-голямо натоварване, отколкото стандартно колело на велосипед, и въпреки че е подсилено, е възможно счупване на сплиците. В случай на счупване на сплица се свържете със своя магазин на DÉCATHLON.</p>
	<p>Ако велосипедът или батерията падне, проверете батерията за повреди. Внимание: Защитата от проникване на вода в батерията ви не се гарантира след падане.</p>
	<p>В случай на пробиване на задното колело не забравяйте да изключите кабела на електродвигателя, преди да свалите колелото от велосипеда за извършване на ремонт.</p>

H500UH (10-60V) КОДОВЕ ЗА ГРЕШКА

Код за грешка ИНМ	Повреда	Решения
41	Грешка от пренапрежение	Намалете натоварването на двигателя, като натискате по-силно или като намалите нивото на подпомагане.
10	Грешка поради ниско напрежение	Заредете батерията от зарядното устройство.
11	Пренапрежение	Проверете батерията. Изключете системата напълно. Ако проблемът не е отстранен, се свържете със сервиз Decathlon.
42	Грешка на датчика за ъгъл	Изключете системата напълно. Ако проблемът не е отстранен, се свържете със сервиз Decathlon.
80	Грешка от загуба на фаза на двигателя	Изключете системата напълно. Ако проблемът не е отстранен, се свържете със сервиз Decathlon.
86	Грешка на превключвателя	Проверете дали ускорителят е на позиция. Ако проблемът не е отстранен, се свържете със сервиз Decathlon.
70	Грешка сензор на въртящ момент	Изключете системата напълно. Ако проблемът не е отстранен, се свържете със сервиз Decathlon.
76	Грешка при спиране	Уверете се, че спирачката е отпусната. Изключете системата напълно. Ако проблемът не е отстранен, се свържете със сервиз Decathlon.
46	Блокиран двигател	Изключете системата напълно. Ако проблемът не е отстранен, се свържете със сервиз Decathlon.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: МОМЕНТ НА ЗАТЯГАНЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

Компонент	Момент на затягане (N.m)
Предна платформа	6-9
Предни светлини	6-9
Калник за вилка	6-9
Стойка на калника за вилката	Неподвижен
Преден спирачен диск	5-7
Заден спирачен диск	5-7
Предно колело	30-40
Предна спирачка	6-9
Заден спирачен апарат	6-9
Ляв и десен картер	5
Курбел	35-40
Кутия на касетата на педалите	40-66
Калници,	30-35
Педал	Неподвижен
Обтегач за верига	6-9
Подложка за крака	6-9
Задно колело	40-45
Дерайльор	8-10
Свободно колело	30-35
Двигател	40-45
Заден калник	Неподвижен
Задни светлини	Неподвижен
Закрепване задна шина за детска седалка	5-7
Предпазител	Неподвижен
Дървена стойка	Неподвижен
Закрепване предна шина за детска седалка	5-7
седалка	10-12
Скоба за седалка	Силата, приложена при отваряне, е над 50 N.m, а след затваряне е под 200 N.m
Защита на веригата	Неподвижен

Ръкохватки	Неподвижен
Дръжка за скорости	6-9
Звънец	Неподвижен
Кормило/Стойка	6
Устройство за бързо блокиране	Силата на отваряне е над 50N, след затварянето е под 200N, въртящият момент на винта за затваряне е 6N
Регулираща се вилка	6
Луфт на управление	6-9
Контролен екран	Неподвижен
Спирачен лост	5-7
Превключвател	4-6
Лапа - вилка	6

СЪДЪРЖАНИЕ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ ЗА ВАШИЯ ВЕЛОСИПЕД С ЕЛЕКТРИЧЕСКО ПОДПОМАГАНЕ

Уверете се, че пазите фактурата като доказателство за покупката.

Велосипедът има доживотна гаранция на структурните компоненти (рамка, основа на кормилото на велосипеда, кормило на велосипеда и колче за седалката), както и 2 години на частите, отчитайки нормалното износване.

Гаранцията не покрива повреди, възникнали от неправилна употреба, от неспазване на предпазните мерки при употреба, от инциденти, от злоупотреба или от търговска употреба на велосипеда.

Този велосипед е предназначен единствено за лична употреба, а не за професионална такава.

Гаранцията не покрива повреди, възникнали от ремонтни дейности, извършени от неупълномощени от Decathlon лица.

Всеки електронен компонент е перманентно запечатан. Отварянето на един от тези компоненти (батерия, обвивка на батерията, контролер, екран, електродвигател) може да причини физическо нараняване на лицата или да повреди системата. Отварянето или промяната на компонент от системата ще доведе до анулиране на гаранцията на велосипеда. Гаранцията не покрива пукнати или счупени екрани с видими следи от удари.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОДРОБНОСТИ ОТНОСНО ДОЖИВОТНАТА ГАРАНЦИЯ НА ВЕЛОСИПЕДИТЕ B'twin, закупени след 1 юни 2013 г.

Велосипедите с марка B'twin са продукти, проектирани така, че да доставят максимално удоволствие на потребителите си. Поради тази причина

B'twin иска да поеме ангажимент за качеството и издръжливостта на своите велосипеди.

В този контекст B'twin предлага на своите клиенти доживотна гаранция, която покрива единствено следните части, неизработени от карбон: рамки, неподвижни вилки (вилките без амортизатори), кормила на велосипеди и основи, монтирани към велосипедите с марка B'twin. Тази гаранция започва от датата на закупуване на велосипед(и) с марка B'twin.

Изрично се посочва, че за да бъде валидна доживотната гаранция, купувачът трябва:

или да има карта за лоялност към магазините на DECATHLON и да регистрира на нея своята покупка в момента на плащане, или да попълни гаранционен сертификат, наличен онлайн на сайта www.btwin.com, в рамките на един месец след датата на закупуване. При регистрацията купувачът трябва да предостави следната информация: фамилия, собствено име, дата на закупуване, имейл адрес и номер за проследяване на велосипеда.

По силата на тази гаранция B'twin предлага или заменя с еквивалентна рамка, неподвижна вилка, кормило на велосипеда или основа, или техния ремонт в разумен срок след връщане в ремонтен сервиз на магазин DECATHLON. Изрично се посочва, че разходите по пътуване и транспорт остават отговорност на клиента.

Това договорно задължение обаче няма да е в сила в случай на лоша поддръжка или неправилна употреба на велосипедите B'twin, както е определено в ръководството за потребителя на въпросния продукт.

За да се възползвате от гаранцията, която покрива една от частите, изброени по-горе, просто трябва да посетите сервиз за ремонт на магазин DECATHLON и да носите вашата карта за лоялност към магазините на DECATHLON или гаранционния си сертификат.

B'twin запазва правото си да проверява дали всички условия на доживотната гаранция са изпълнени и да предприема всички необходими мерки, за да провери това.

Отбелязва се също, че доживотната гаранция не изключва прилагането на правната(ите) гаранция(и), предоставена(и) съгласно Френския кодекс на потребителя (Code de la consommation) и Гражданския кодекс (Code civil), а именно:

Член L. 211-4 от Кодекса на потребителя: „Продавачът трябва да достави стоките в съответствие с договора и носи отговорност за всякакви съществуващи несъответствия в момента на доставката. Продавачът отговаря и за всякакви съществуващи несъответствия, произтичащи от опаковането, от инструкциите за съглобяване или от монтажа, ако съгласно договора е отговорен за последното, или ако се извършва на негова отговорност“.

Член L. 211-5 от Кодекса на потребителя: „За да е в съответствие с договора, стоката трябва:

да бъде годна за употреба, както се очаква обикновено от подобна стока, и ако е необходимо:

да отговаря на описанието, предоставено от търговеца, и да притежава качествата, които той е представил на купувача под формата на мостра или модел;

да представя качествата, които купувачът може законно да очаква с оглед на направените публични изявления от продавача, производителя или негов представител, включително в рекламата и етикетиранието;

или да представя качествата, определени по взаимно съгласие на страните, или да е годна за употреба, специално търсена от купувача, с която продавачът е запознат и съгласен“.

Член L. 211-12 от Кодекса на потребителя: „Законовото действие в резултат на съществуващи несъответствия има давност две години от датата на доставка на стоката.“

Член 1641 от Гражданския кодекс: „Продавачът е задължен да осигурява гаранция във връзка със скрити дефекти на продаден артикул, които го правят негоден за употребата, за която е предназначен, или които ограничават долготраивата употребата му, че купувачът не би го закупил или би заплатил само по-ниска цена за него, ако е знаел за тези дефекти.“

Член 1648, параграф 1 от Гражданския кодекс: „Законовото действие в резултат на недопустими дефекти трябва да бъде иницирано от купувача в срок от две години от датата на откриването на дефекта“.

